

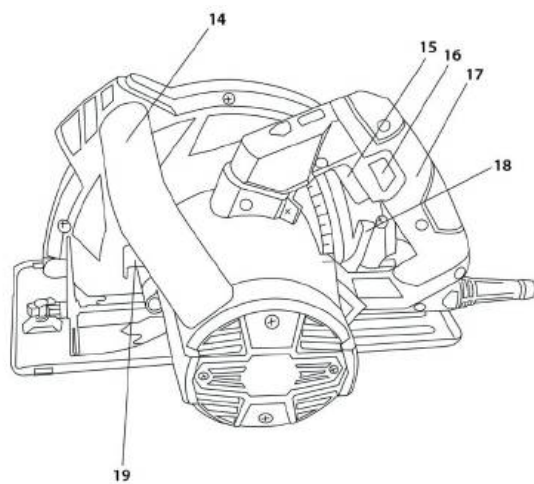
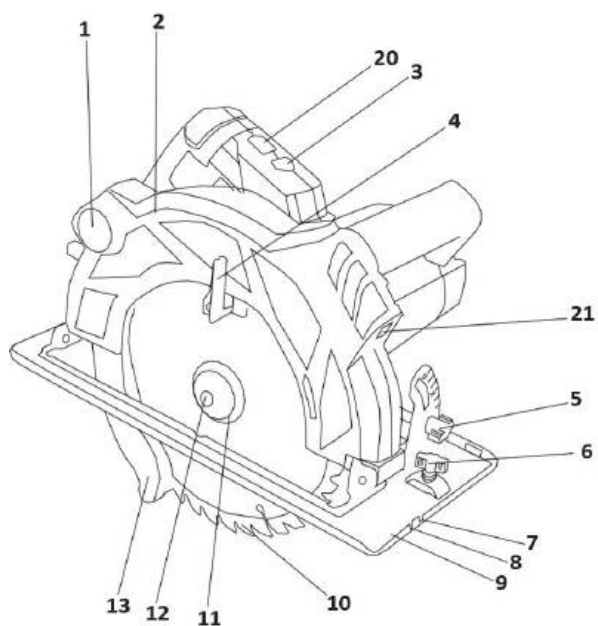
GRAPHITE

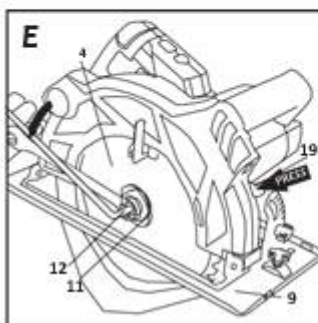
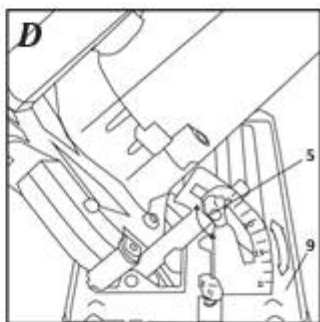
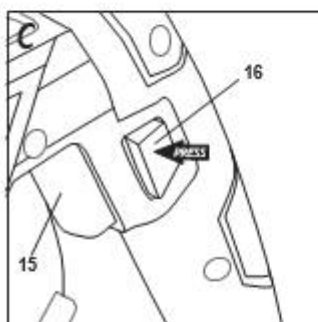
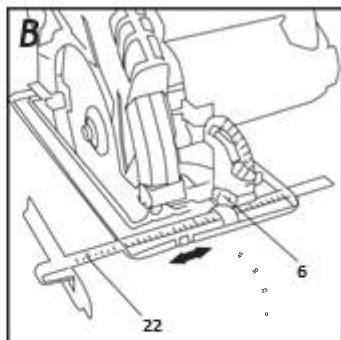
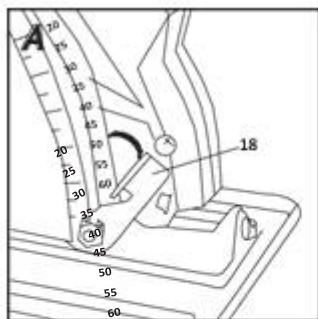


58G492



(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA	5
(EN) TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS	9
(UA) ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНОЇ ІНСТРУКЦІЇ.....	13
(RO) TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE	17
(HU) AZ EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA	22
(IT) TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI	26
(FR) TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES.....	31
(DE) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG	35
(RU) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ	40
(CZ) PŘEKLAD PŮVODNÍCH POKYNŮ.....	44
(SK) PREKLAD PŮVODNÝCH POKYNOV	48
(HR) PRIJEVOD IZVORNIH UPUTA	52
(LT) ORIGINALŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS	56
(LV) ORIĢINĀLĀS INSTRUKCIJAS TULKOJUMS.....	60
(SL) PREVOD IZVIRNIH NAVODIL	64
(BG) ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ	68
(SR) ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА	73
(GR) ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ	77
(NL) VERTALING VAN DE OORSPRONKELIJKE INSTRUCTIES.....	82
(PT) TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS.....	86
(ES) TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES.....	91
(EE) ORIGINAALJUHISTE TÖLGE	95





(PL)
INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA

PILARKA TARCZOWA 58G492

UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA ELEKTRONARZĘDZIA NALEŻY UWAGAŃ PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA.

SZCZEGÓŁOWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

SZCZEGÓŁOWE BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWANIA PILAREK TARCZOWYCH WRZYNAJĄCYCH BEZ KLINA ROZSZCZEPIAJĄCEGO

Procedura cięcia

- **ZAGROŻENIE:** Trzymać ręce z dala od obszaru cięcia i tarczy tnącej. Trzymać drugą ręką na rękojeści pomocniczej lub na obudowie silnika. *Jeśli oboma rękami trzyma się pilarkę, to zmniejsza się ryzyko zranienia tarczą tnącą.*
- Nie sięgać ręką pod spód przedmiotu obrabianego. *Oslona nie może ochronić cie przed obracającą się tarczą tnącą poniżej przedmiotu obrabianego*
- *Nastawić głębokość cięcia odpowiednią do grubości przedmiotu obrabianego. Zaleca się, aby tarcza tnąca wystawała poniżej ciętego materiału mniej niż na wysokość zęba.*
- Nigdy nie trzymać przedmiotu przecinanego w rękach lub na nodze. Zamocować przedmiot obrabiany do solidnej podstawy. *Dobre zamocowanie przedmiotu obrabianego jest ważne, aby uniknąć niebezpieczeństwa kontaktu z ciałem, zakleszczenia obracającej się tarczy tnącej lub utraty kontroli cięcia.*
- Trzymać pilarkę za izolowane powierzchnie przeznaczone do tego celu podczas pracy, przy której obracająca się tarcza tnąca może mieć styczność z przewodami będącymi pod napięciem lub z przewodem zasilającym pilarkę. *Zetknięcie się z „przewodami pod napięciem” metalowych części elektronarzędzia może spowodować porażenie prądem operatora.*
- Podczas cięcia wzdłużnego zawsze używać prowadnicy do cięcia wzdłużnego lub prowadnicy do krawędzi. *Polepsza to dokładność cięcia i zmniejsza możliwość zakleszczenia obracającej się tarczy tnącej.*
- Zawsze używać tarczy tnącej o prawidłowych wymiarach otworów osadzących. *Tarcze tnące, które nie pasują do gniazda mocującego mogą pracować mimośrodowo, powodując utratę kontroli pracy.*
- Nigdy nie stosować do zamocowania tarczy tnącej uszkodzonych lub niewłaściwych podkładek lub śrub. *Podkładki i śruby mocujące tarczę tnącą zostały specjalnie zaprojektowane dla pilarki, aby zapewnić optymalne funkcjonowanie i bezpieczeństwo użytkownika.*

Przyczyny odrzutu i zapobieganie odrzutowi.

- Odrzut tylny to nagłe podniesienie i wycofanie pilarki w kierunku do operatora w linii cięcia, spowodowane zaciśniętą lub niewłaściwie prowadzoną tarczą tnącą.
- Kiedy tarcza tnąca pilarki jest zahaczona lub zaciśnięta w szczelinie, tarcza tnąca zatrzymuje się i reakcja silnika powoduje gwałtowny ruch pilarki do tyłu w kierunku do operatora.
- Jeśli tarcza tnąca jest zwichrowana lub źle ustawiona w przecinanym elemencie, zęby tarczy tnącej po wyjściu z materiału mogą uderzyć górną powierzchnię ciętego materiału powodując podniesienie tarczy tnącej a zarazem pilarki i odrzut w kierunku operatora.
- Odrzut tylny jest skutkiem niewłaściwego używania pilarki lub nieprawidłowych procedur lub warunków eksploatacji i można go uniknąć przyjmując stosowne środki ostrożności.
- Trzymać pilarkę obydwoma rękami mocno, z ramionami ustawionymi tak, aby wytrzymać siłę odrzutu tylnego. Przyjąć pozycję ciała z jednej strony pilarki, ale nie w linii cięcia.
- Odrzut tylny może spowodować gwałtowny ruch pilarki do tyłu, ale siła odrzutu tylnego może być kontrolowana przez operatora, jeśli zachowano odpowiednie środki ostrożności.
- Kiedy tarcza tnąca zaczyna się kłócić przy przerwy cięcie z jakiegos powodu należy zwolnić przycisk łącznika i trzymać

pilarkę nieruchomo w materiale dopóki tarcza tnąca nie zatrzyma się całkowicie. Nigdy nie próbować usunięcia tarczy tnącej z materiału ciętego, ani nie ciągnąć pilarki do tyłu, dopóki tarcza tnąca porusza się może spowodować odrzut tylny. *Zbadać i podejmować czynności korygujące, w celu eliminacji przyczyny zacieraania się tarczy tnącej.*

- W przypadku ponownego uruchomienia pilarki w elemencie obrabianym wyśrodkować tarczę tnącą w rzucie i sprawdzić, czy zęby tarczy tnącej nie są zablokowane w materiale. *Jeśli tarcza tnąca zaczyna się, kiedy pilarka jest ponownie uruchamiana, może się ona wysunąć lub spowodować odrzut tylny w stosunku do elementu obrabianego.*
- Podtrzymywać duże płyty, aby zminimalizować ryzyko zaciśnięcia i odrzutu tylnego pilarki. *Duże płyty mają tendencję do uginania się pod ich własnym ciężarem. Podpory powinny być umieszczone pod płytą po obydwu stronach, w pobliżu linii cięcia i pobliżu krawędzi płyty.*
- Nie używać tępych lub uszkodzonych tarcz tnących. *Nieostre lub niewłaściwie ustawione zęby tarczy tnącej tworzą wąski rżaz, powodujący nadmierne tarcie, zacięcie tarczy tnącej i odrzut tylny.*
- Nastawić pewnie zaciśki głębokości cięcia i kąta pochylenia, przed wykonaniem cięcia. *Jeśli nastawy pilarki zmieniają się podczas cięcia może to spowodować zakleszczenie i odrzut tylny*
- Szczególnie uważać podczas wykonywania cięcia w głębokiego w ściankach działowych. *Tarcza tnąca może ciąć inne przedmioty niewidoczne z zewnątrz, powodując odrzut tylny.*

Funkcje osłony dolnej

- Sprawdzić przed każdym użyciem osłonę dolną, czy jest prawidłowo nasunięta. Nie używać pilarki, jeśli osłona dolna nie porusza się swobodnie i nie zmyka się natychmiast. Nigdy nie przymierzać lub nie pozostawiać osłony dolnej w otwartym położeniu. *Jeśli pilarka zostanie przypadkowo upuszczona, osłona dolna może zostać zgłębiona. Podnosić osłonę dolną za pomocą uchwytu odciągającego i upewnić się czy porusza się ona swobodnie i nie dotyka do tarczy tnącej lub innej części urządzenia dla każdego nastawienia kąta i głębokości cięcia.*
- Sprawdzić działanie sprężyny osłony dolnej. Jeśli osłona i sprężyna nie działają właściwie, powinny być naprawione przed użyciem. *Zadziałanie osłony dolnej może zostać spowodowane wskutek uszkodzonych części, lepkich osadów, lub nawarstwienia osadów.*
- Dopuszcza się ręczne wycofanie osłony dole tylko przy specjalnych cięciach jak „cięcie wgłębne” i „cięcie złożone”. *Podnosić osłonę dolną za pomocą uchwytu odciągającego i kiedy tarcza tnąca zagłębi się w materiał, osłona dolna powinna być zwolniona. W przypadku wszystkich innych cięć zaleca się, aby osłona dolna działała samoczynnie.*
- Zawsze obserwować, czy osłona dolna zakrywa tarczę tnącą przed odłożeniem pilarki na stół warsztatowy lub podłogę. *Nieosłonięta obracająca się tarcza tnąca będzie powodowała, że pilarka będzie cofała się do tyłu tnąc cokolwiek na swej drodze. Należy wziąć pod uwagę czas potrzebny do zatrzymania się tarczy tnącej po wyłączeniu.*

Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa Środki ostrożności

- Nie używać uszkodzonych lub zdeformowanych tarcz tnących.
- Nie używać ściernic.
- Stosuj tylko tarcze tnące zalecane przez producenta, które spełniają wymagania normy EN 847-1.
- Nie stosować tarcz tnących nie posiadających zębów z zakończonymi z węglików spiekanych.
- Pył pochodzący z niektórych rodzajów drewna może być niebezpieczny dla zdrowia. Bezpośredni kontakt fizyczny z pyłami może powodować reakcje alergiczne i/lub choroby układu oddechowego u operatora lub osób postronnych. Pyły dębu i buku są uważane za rakotwórcze, zwłaszcza w związku z substancjami do obróbki drewna (impregnaty do drewna).
- Stosuj środki ochrony osobistej takie jak:
 - ochronniki słuchu, aby zredukować ryzyko utraty słuchu;
 - osłonę oczu;
 - ochronę dróg oddechowych, aby zredukować ryzyko wdychania szkodliwych pyłów;

- rękawice do obsługi tarcz tnących oraz innych chropowatych i ostrych materiałów (tarcze tnące powinny być trzymane za otwór gdy tylko to jest możliwe);
- Podłączyć system odciągu pyłów podczas cięcia drewna.

Bezpieczna praca

- Należy dobrać tarczę tnącą do rodzaju materiału, który ma być cięty.
- Nie wolno używać pilarki do cięcia materiałów innych niż drewno lub drewnopochodne.
- Nie wolno używać pilarki bez osłony lub gdy jest ona zablokowana.
- Podłoga w okolicy pracy maszyną powinna być dobrze utrzymana bez luźnych materiałów i wystających elementów.
- Należy zapewnić odpowiednie oświetlenie miejsca pracy.
- Pracownik obsługujący maszynę powinien być odpowiednio przeszkolony w zakresie użytkowania, obsługi i pracy maszyną.
- Stosować jedynie ostre tarcze tnące.
- Zwracać uwagę na maksymalną prędkość zaznaczoną na tarczy tnącej.
- Upewnić się, że zastosowane części są zgodne z zaleceniami wytwórcy.
- Błyszcząca blacha stalowa (lub inne materiały z powierzchnią odbijającą światło) nie pozwala na stosowanie światła laserowego, gdyż mogłoby wówczas dojść do niebezpiecznego odbicia światła w kierunku operatora, osób trzecich lub zwierząt.
- Nie wolno wymieniać zespołu laserowego na urządzenie innego typu. Wszelkie naprawy powinny być wykonywane przez producenta lub osobę autoryzowaną.

UWAGA: Regulacje inne niż wymienione w niniejszej instrukcji grożą niebezpieczeństwem narażenia się na promieniowanie laserowe!

UWAGA! Urządzenie służy do pracy wewnątrz pomieszczeń.

Mimo zastosowania konstrukcji bezpiecznej z samego założenia, stosowania środków zabezpieczających i dodatkowych środków ochronnych, zawsze istnieje ryzyko szcztątkowe doznania urazów podczas pracy.

- Odłączyć pilarkę od zasilania podczas wykonywania czynności konserwacyjnych.
- Jeśli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu podczas pracy, natychmiast odłączyć zasilanie. **NIE NALEŻY DOTYKAĆ PRZEWODU ZASILAJĄCEGO PRZED ODŁĄCZENIEM ZASILANIA.**
- Jeśli piła jest wyposażona w laser, nie wolno wymieniać lasera na inny typ, a wszelkie naprawy muszą być wykonywane przez serwis. Nie kieruj wiązką lasera na ludzi ani zwierzęta.
- Nie używaj tego narzędzia w trybie stacjonarnym. Nie jest przeznaczony do użytku ze stołem do cięcia.
- Zamocuj obrabiany materiał na stabilnej powierzchni i zabezpiecz zaciskiem lub imadłem, aby wyeliminować przesuwanie. Ten rodzaj mocowania przedmiotu obrabianego jest bezpieczniejszy niż trzymanie przedmiotu w ręku.
- Poczekaj, aż ostre zatrzyma się całkowicie, zanim odłożysz narzędzie. Ostrze tnące może się zaciąć i spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DLA URZĄDZENIA LASEROWEGO

Urządzenie laserowe zastosowane w konstrukcji pilarki jest klasy 2, o maksymalnej mocy <1 mW, przy długości fali promieniowania $\lambda = 650$ nm. Takie urządzenie nie jest niebezpieczne dla wzroku, jednak nie wolno patrzeć bezpośrednio w kierunku źródła promieniowania (zagrożenie chwilową ślepotą).

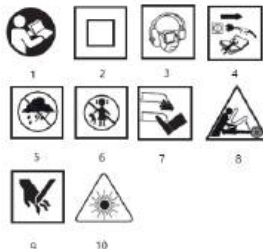
OSTRZEŻENIE. Nie wolno patrzeć bezpośrednio na wiązkę światła laserowego. Grozi to niebezpieczeństwem. Należy przestrzegać niżej podanych zasad bezpieczeństwa.

- Urządzenie laserowe należy użytkować zgodnie z zaleceniami producenta.
- Nigdy nie wolno umyślnie i nieumyślnie kierować wiązką laserowej w kierunku ludzi, zwierząt lub obiektowi innemu niż materiał obrabiany.
- Nie wolno doprowadzić do przypadkowego skierowania wiązki światła laserowego ku oczom osób postronnych i zwierząt przez

okres dłuższy niż 0,25 s na przykład kierując wiązkę światła poprzez lusterką.

- Zawsze trzeba upewnić się czy światło lasera jest skierowane na materiał, który nie ma powierzchni odbijających.
- Długość fali: 650 nm; Moc: < 1 mW EN 60825-1:2014

Objaśnienie zastosowanych piktogramów:



1. Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych.
2. Urządzenie z izolacją klasy drugiej
3. Używaj środki ochrony osobistej (gogle ochronne, ochronniki słuchu, maskę przeciwpyłową)
4. Odłączyć przewód zasilający przed rozpoczęciem czynności obsługowych lub naprawczych.
5. Chronić przed deszczem.
6. Nie dopuszczać dzieci do urządzenia.
7. Nie zbliżaj kończyn do elementów tnących!
8. Zagrożenie na skutek odrzutu.
9. Uwaga ryzyko skaleczenia dłoni, odcięcia palców.
10. Uwaga: Promieniowanie laserowe.

BUDOWA I ZASTOSOWANIE

Pilarka tarczowa jest elektronarzędziem typu ręcznego z izolacją II klasy. Jest ona napędzana jednofazowym silnikiem komutatorowym. Tego typu elektronarzędzie jest szeroko stosowane do przecinania drewna i materiałów drewnopochodnych. Nie należy stosować jej do przecinania drewna opałowego. Próby użycia pilarki do innych celów niż podano będzie traktowane jako użytkowanie niewłaściwe. Pilarkę należy wykorzystywać wyłącznie z odpowiednimi tarczami tnącymi z zębami z nakładkami z węglików spiekanych. Pilarka tarczowa została zaprojektowana do lekkich prac w warsztatach usługowych oraz wszelkich prac z zakresu samodzielnej działalności amatorskiej (majsterkowanie).

Nie wolno używać elektronarzędzia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

OPIS STRON GRAFICZNYCH

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

1. Króciec odprowadzania pyłu
2. Osłona tarczy górna stała
3. Kontrolka sygnalizująca podłączenie napięcia
4. Dźwignia osłony dolnej tarczy ruchomej
5. Pokrętło blokady ustawienia kątownego
6. Pokrętło blokady prowadnicy równoległej
7. Wskaźnik linii cięcia dla 45°
8. Wskaźnik linii cięcia dla 0°
9. Stopa
10. Tarcza tnąca
11. Podkładka kolnierzoza
12. Śruba mocująca tarczę tnącą
13. Osłona dolna tarczy ruchoma
14. Rękojeść przednia
15. Włącznik
16. Przycisk blokady wyłącznika
17. Rękojeść główna
18. Dźwignia blokady głębokości cięcia
19. Przycisk blokady wrzeciona
20. Włącznik lasera

21.Laser

22.Prowadnica równoległa

* Mogą występować różnice między rysunkiem a wyrobem.

WYPOSAŻENIE I AKCESORIA

- | | |
|--------------------------|----------|
| 1. Prowadnica równoległa | - 1 szt. |
| 2. Klucz sześciokątny | - 1 szt. |

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

USTAWIENIE GŁĘBOKOŚCI CIĘCIA

Głębokość cięcia pod kątem prostym można regulować w zakresie od 0 do 65 mm

- Poluzować dźwignię blokady głębokości cięcia (18).
- Ustawić pożądaną głębokość cięcia (wykorzystując podziałkę).
- Zablokować dźwignię blokady głębokości cięcia (18) (rys. A).

MONTAŻ PROWADNICY DO CIĘCIA RÓWNOLEGŁEGO

Przy cięciu materiału na wąskie kawałki należy posługiwać się prowadnicą równoległą. Prowadnica może być mocowana z prawej lub lewej strony elektronarzędzia.

- Poluzować pokrętkę blokady prowadnicy równoległej (6).
- Włożyć listwę prowadnicę równoległą (22) w dwa otwory w stopie pilarki (9).
- Ustawić pożądaną odległość (wykorzystując podziałkę).
- Zamocować prowadnicę równoległą (22) za pomocą pokrętkła blokady prowadnicy równoległej (6) (rys. B).

Prowadnica równoległa (22) może być wykorzystywana również do cięcia pod skosem w zakresie od 0° do 45°.

Nigdy nie wolno dopuścić, aby za pracującą pilarką znajdowała się ręka czy palec. W przypadku wystąpienia zjawiska odrzutu pilarka może opaść na rękę, co może być przyczyną poważnego uszkodzenia ciała.

ODCHYLENIE OSŁONY DOLNEJ

Osłona dolna (13) tarczy tnącej (10) ulega automatycznemu odsuwaniu w miarę styku z przecinanim materiałem. Aby odsunąć ją ręcznie należy przesunąć dźwignię osłony dolnej (4).

ODPROWADZANIE PYŁU

Pilarka tarczowa wyposażona jest w króciec odprowadzania pyłu (1) umożliwiający odprowadzanie powstających przy cięciu wiórów i pyłu.

PRACA / USTAWIENIA

WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE

Napięcie sieci musi odpowiadać wielkości napięcia podanego na tabliczce znamionowej pilarki. Podczas uruchamiania pilarkę należy trzymać obiema rękami, gdyż moment obrotowy silnika może spowodować niekontrolowany obrót elektronarzędzia.

Należy pamiętać, że po wyłączeniu pilarki jej elementy ruchome jeszcze przez jakiś czas wirują.

Pilarka jest wyposażona w przycisk blokady włącznika (16), zabezpieczający przed przypadkowym uruchomieniem.

Włączanie:

- Wcisnąć przycisk blokady włącznika (16) (rys. C).
- Wcisnąć przycisk włącznika (15).

Wyłączanie:

- Zwolnić nacisk na przycisk włącznika (15).

KONTROLKA SYGNALIZUJĄCA PODŁĄCZENIE NAPIĘCIA

W momencie podłączenia pilarki do gniazda zasilającego kontrolka sygnalizująca podłączenie napięcia (3) zostaje podświetlona.

DZIAŁANIE LASERA

Nigdy nie wolno patrzeć bezpośrednio w promień lasera lub jego odbicie od powierzchni lustrzanej i nie wolno promienia lasera kierować ku jakiegokolwiek osobie.

Światło promienia lasera pozwala na lepszą kontrolę linii uzyskiwanego cięcia.

Generator lasera (21) stanowiący wyposażenie pilarki przewidziany jest do użytku przy cięciu precyzyjnym. Zespół urządzenia laserowego należy wyłączać jeśli laser nie jest wykorzystywany.

- Wcisnąć przycisk włącznika lasera (20) w pozycję włączony.
- Laser zacznie emitować czerwoną linię, widoczną na materiale.
- Cięcie należy wykonywać wzdłuż tej linii.
- Po zakończeniu cięcia wyłączyć laser.

Pył powstały przy cięciu może przytłumić światło lasera dlatego też, co jakiś czas trzeba oczyścić soczewkę projektora laser.

CIĘCIE

Linie cięcia wyznacza wskaźnik linii cięcia (7) lub (8).

- Przy rozpoczynaniu pracy zawsze należy trzymać pilarkę pewnie, obiema rękami z wykorzystaniem obu rąkojeści.
- Pilarkę można włączać tylko wtedy, gdy jest ona odsunięta od materiału przewidzianego do cięcia.
- Nie wolno naciskać pilarki z nadmierną siłą, wywierać na nią nacisk uniemożliwiający, ciągnąć.
- Po zakończeniu cięcia zezwolić, aby tarcza tnąca całkowicie się zatrzymała.
- Jeśli cięcie zostanie przerwane przed zamierzonym zakończeniem, podejmując kontynuację należy najpierw po uruchomieniu pilarki odczekać, aż osiągnie ona swoją maksymalną prędkość obrotową i następnie ostrożnie wprowadzić tarczę tnącą w rzaz w przecinany materiał.
- Przy cięciu w poprzek włókien materiału (drewna) niekiedy włókna mają tendencję do unoszenia się ku górze i odrywania (przesuw pilarki z małą prędkością minimalizuje występowanie tej tendencji).
- Upewnić się czy osłona dolna w swoim ruchu dochodzi do położenia skrajnego.
- Przed przystąpieniem do cięcia zawsze należy się upewnić czy pokrętkę blokady głębokości cięcia i pokrętkła blokady ustawienia stopy pilarki są właściwie dokręcone.
- Do współpracy z pilarką należy stosować wyłącznik tarcze tnące o właściwej średnicy zewnętrznej i średnicy otworu osadzenia tarczy tnącej.
- Materiał przecinany powinien być unieruchomiony w sposób pewny.
- Szeszłą część stopy pilarki należy umieszczać na tej części materiału, która nie jest odcinana.

Jeśli wymiary materiału są niewielkie, materiał należy unieruchomić za pomocą ścisków stolarskich. Jeśli stopa pilarki nie przesuwają się po obrabianym materiale, lecz jest uniesiona to zachodzi niebezpieczeństwo zjawiska odrzutu.

Odpowiednie unieruchomienie przecinanego materiału i pewne trzymanie pilarki zapewniają pełną kontrolę pracy elektronarzędziem, co pozwala na uniknięcie niebezpieczeństwa uszkodzenia ciała. Nie wolno podejmować próby podtrzymywania krótkich kawałków materiału ręką.

CIĘCIE POD SKOSEM

- Poluzować pokrętkę blokady ustawienia stopy (5) (rys. D).
- Ustawić stopę (9) pod pożądanym kątem (od 0° do 45°) korzystając z podziałki.
- Dokręcić pokrętkę blokady ustawienia stopy (5).

Należy pamiętać, że przy cięciu pod skosem występuje większe niebezpieczeństwo zaistnienia zjawiska odrzutu (większa możliwość zakleszczenia tarczy tnącej), dlatego szczególnie należy zwracać uwagę, aby stopa pilarki przylegała całą powierzchnią do obrabianego materiału. Cięcie wykonywać ruchem płynnym.

CIĘCIE POPRZEC WCINANIE SIĘ W MATERIAŁ

Przed przystąpieniem do regulacji odłączyć pilarkę od zasilania.

- Ustawić pożądaną głębokość cięcia odpowiadającą grubości przecinanego materiału.
- Nachylić pilarkę tak, aby przednia krawędź stopy (9) pilarki była oparta o materiał przewidziany do cięcia a znacznik 0° do cięcia prostopadłego znajdował się na linii przewidywanego cięcia.

- Po ustawieniu pilarki w miejscu rozpoczęcia cięcia podnieść osłonę dolną (13) za pomocą dźwigni osłony dolnej (4) (tarcza tnąca pilarki uniesiona nad materiałem).
- Uruchomić elektronarzędzie i odczekać, aż tarcza tnąca osiągnie pełną prędkość obrotową.
- Stopniowo opuszczać pilarkę wciągając się tarczą tnącą w materiał (podczas tego ruchu przednia krawędź stopy pilarki powinna stykać się z powierzchnią materiału).
- Gdy tarcza tnąca rozpocznie cięcie, zwolnić osłonę dolną.
- Gdy stopa pilarki całą powierzchnią spocznie na materiale kontynuować cięcie, przesuwać pilarkę do przodu.
- Nigdy nie wolno cofać pilarki z wirującą tarczą tnącą, gdyż grozi to zaistnieniem zjawiska odrzutu tylnego.
- Wcinanie zakończyć w sposób odwrotny do jego rozpoczynania obracając pilarkę wokół linii styku przedniej krawędzi stopy pilarki z obrabianym materiałem.
- Zezwolić, aby po wyłączeniu pilarki jej tarcza tnąca całkowicie zatrzymała się przed wysunięciem pilarki z materiału.
- Jeśli występuje taka potrzeba, to zaoblenia naroży należy wykończyć za pomocą pilarki brzeszczotowej lub piły ręcznej.

CIĘCIE LUB ODCINANIE DUŻYCH KAWALKÓW MATERIAŁU

Podczas przecinania większych płyt lub desek należy je odpowiednio podeprzeć, w celu uniknięcia ewentualnego szarpnięcia tarczy tnącej (zjawisko odrzutu), wskutek zakleszczenia tarczy tnącej, w rzazie materiału.

OBSŁUGA I KONSERWACJA

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z instalowaniem, regulacją, naprawą, lub obsługą należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka sieciowego.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

- Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.
- Do czyszczenia nie należy stosować wody lub innych cieczy.
- Urządzenie należy czyścić za pomocą pędzla lub przedmuchać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.
- Nie używać żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników, gdyż mogą one uszkodzić części wykonane z tworzywa sztucznego.
- Regularnie należy czyścić szczeliny wentylacyjne w obudowie silnika, aby nie dopuścić do przegrzania urządzenia. Nie wolno czyścić szczelin wentylacyjnych wsuwając do nich elementy ostre jak wkrętki czy tym podobne przedmioty.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, należy go wymienić na przewód o takich samych parametrach. Czynność tą należy powierzyć wykwalifikowanemu specjalście lub oddać urządzenie do serwisu.
- W przypadku występowania nadmiernego iskrzenia na komutatorze zlecić sprawdzenie stanu szczotek węglowych silnika osobie wykwalifikowanej.
- Podczas normalnej eksploatacji tarcza tnąca ulega po jakimś czasie stopieniu. Oznaka stopienia tarczy tnącej jest konieczność zwiększenia nacisku przy przesuwanie pilarki podczas cięcia.
- Jeśli zostanie stwierdzone uszkodzenie tarczy tnącej to należy ją bezzwłocznie wymienić.
- Tarcza tnąca powinna być zawsze ostra.
- Urządzenie zawsze należy przechowywać w miejscu suchym, niedostępnym dla dzieci.

WYMIANA TARCZY TNĄCEJ

- Za pomocą dołączonego klucza odkręcić śrubę mocującą tarczę tnącą (12) pokręcając w lewo.
- Aby zapobiec obracaniu się wrzeciona pilarki, w czasie odkręcania śruby mocującej tarczę tnącą należy zablokować wrzeciono przyciskiem blokady wrzeciona (19) (rys. E).
- Zdemontować zewnętrzną podkładkę kołnierзовą (11).
- Za pomocą dźwigni osłony dolnej (4) przesunąć osłonę dolną (13) tak, aby maksymalnie schowała się w osłonie górnej (2) (w tym czasie należy sprawdzić stan i działanie sprężyny odciągającej osłonę dolną).
- Wysunąć tarczę tnącą (10) poprzez szczelinę w stopie pilarki (9).

- Ustawić nową tarczę tnącą w położeniu, w którym będzie pełna zgodność ustawienia zębów tarczy tnącej i umieszczonej na niej strzałki z kierunkiem pokazywanym przez strzałkę umieszczoną na osłonie górnej.
- Wsunąć tarczę tnącą poprzez szczelinę w stopie pilarki i zamontować ją na wrzecionie tak, aby była docięnięta do powierzchni kołnierza wewnętrznego i centrycznie osadzona na jego podłożeniu.
- Zamontować zewnętrzną podkładkę kołnierзовą (11) i dokręcić śrubę mocującą tarczę tnącą (12) pokręcając w prawo.

Należy zwrócić uwagę, aby zamontować tarczę tnącą zębami ustawionymi we właściwym kierunku. Kierunek obrotu wrzeciona elektronarzędzia pokazuje strzałka na obudowie pilarki.

Należy zachować szczególną uwagę przy chwytaniu tarczy tnącej. Trzeba korzystać z rękawic ochronnych w celu zapewnienia ochrony ręką, przed kontaktem z ostrymi zębami tarczy tnącej.

WYMIANA SZCZOTEK WĘGLOWYCH

Zużyte (krótsze niż 5 mm), spalone lub pęknięte szczotki węglowe silnika należy natychmiast wymienić. Zawsze dokonuje się jednocześnie wymiany obu szczotek węglowych.

Czynność wymiany szczotek węglowych należy powierzyć wyłącznie osobie wykwalifikowanej wykorzystując części oryginalne.

Wszelkiego rodzaju usterki powinny być usuwane przez autoryzowany serwis producenta.

PARAMETRY TECHNICZNE

DANE ZNAMIONOWE

Pilarka tarczowa 58G492		
Parametr		Wartość
Napięcie zasilania		230 V AC
Częstotliwość zasilania		50 Hz
Moc znamionowa		1500 W
Prędkość obrotowa tarczy tnącej (bez obciążenia)		5800 min ⁻¹
Średnica zewnętrzna tarczy tnącej		185 mm
Średnica wewnętrzna tarczy tnącej		20 mm
Maksymalna głębokość cięcia	Pod kątem 90°	65 mm
	Pod kątem 45°	43 mm
Klasa lasera		2
Moc lasera		< 1 mW
Długość fali promieniowania		λ = 650 nm
Klasa ochrony		II
Stopień ochrony IP		IPX0
Masa		4,3 kg
Rok produkcji		2025

DANE DOTYCZĄCE HAŁASU I DRGAŃ

Poziom ciśnienia akustycznego	$L_{pA} = 98,99 \text{ dB(A) K} = 3 \text{ dB(A)}$
Poziom mocy akustycznej	$L_{wA} = 109,99 \text{ dB(A) K} = 3 \text{ dB(A)}$
Wartość przyspieszeń drgań (uchwyt przedni)	$a_{h1} = 3,372 \text{ m/s}^2 \text{ K} = 1,5 \text{ m/s}^2$
Wartość przyspieszeń drgań (uchwyt tylny)	$a_{h1} = 4,553 \text{ m/s}^2 \text{ K} = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informacje na temat hałasu i wibracji

Poziom emitowany hałas przez urządzenie opisano poprzez: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{pA} oraz poziom mocy akustycznej L_{wA} (gdzie K oznacza niepewność pomiaru). Drgania emitowane przez urządzenie opisano poprzez wartość przyspieszeń drgań a_h (gdzie K oznacza niepewność pomiaru). Podane w niniejszej instrukcji: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{pA} , poziom mocy akustycznej L_{wA} oraz wartości przyspieszeń drgań a_h zostały zmierzone zgodnie z normą EN 62841-1:2015. Podany poziom drgań a_h może zostać użyty do

porównywania urządzeń oraz do wstępnej oceny ekspozycji na drgania.

Podany poziom drgań jest reprezentatywny jedynie dla podstawowych zastosowań urządzenia. Jeżeli urządzenie zostanie użyte do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, poziom drgań może ulec zmianie. Na wyższy poziom drgań będzie wpływać niewystarczająca czy zbyt rzadka konserwacja urządzenia. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować zwiększenie ekspozycji na drgania podczas całego okresu pracy.

Aby dokładnie oszacować ekspozycję na drgania, należy uwzględnić okresy kiedy urządzenie jest wyłączone lub kiedy jest włączone ale nie jest używane do pracy. Po dokładnym oszacowaniu wszystkich czynników łączna ekspozycja na drgania może okazać się znacznie niższa.

W celu ochrony użytkownika przed skutkami drgań należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, takie jak: cykliczna konserwacja urządzenia i narzędzi roboczych, zabezpieczenie odpowiedniej temperatury rąk oraz właściwa organizacja pracy.

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „GTX Poland”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do GTX Poland i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody GTX Poland, wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karniej.

GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej Karcie Gwarancyjnej.

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.

ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.com

Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.com

GTX SERVICE
CIRCULAR ECONOMY SOLUTIONS



Deklaracja zgodności WE

Producent: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.,

ul. Pograniczna 2/4

02-285 Warszawa

Wyrób: Pilarka tarczowa

Model: 58G492

Nazwa handlowa: GRAPHITE

Numer seryjny: 00001 + 99999

Opisany wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:

Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE

Dyrektywa o Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE

Dyrektywa RoHS 2011/65/UE zmieniona Dyrektywą 2015/863/UE

Oraz spełnia wymagania norm:

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1; EN 61000-3-3:2013+A1+A2 EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021 EN IEC 63000:2018

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Podpisano w imieniu:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Ul. Pograniczna 2/4

02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Pełnomocnik ds. dokumentacji technicznej GTX Poland

Warszawa, 2025-03-13

(EN)

TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS

CIRCULAR SAW

58G492

NOTE: READ THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE USING THE POWER TOOL AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.

SPECIFIC SAFETY PROVISIONS

SPECIFIC SAFETY FOR CIRCULAR SAWS WITHOUT RIVING KNIFE

Cutting procedure

- DANGER: Keep hands away from the cutting area and the cutting disc. Keep the other hand on the auxiliary handle or on the motor housing. *If you hold the saw with both hands, you reduce the risk of injury from the cutting disc.*
- Do not reach under the underside of the workpiece with your hand. *The guard cannot protect you from the rotating cutting disc below the workpiece.*
- Set the depth of cut appropriate to the thickness of the workpiece. *It is recommended that the cutting disc extends below the material to be cut to less than tooth height.*
- Never hold the workpiece to be cut in your hands or on your leg. Fix the workpiece to a solid base. *Good clamping of the workpiece is important to avoid the danger of contact with the body, jamming of the rotating cutting disc or loss of cutting control.*
- Hold the saw by the insulated surfaces intended for this purpose during work where the rotating cutting wheel may come into contact with live wires or the saw's power cord. *Contact with "live wires" of metal parts of the power tool may cause the operator to receive an electric shock.*
- Always use a slitting guide or edge guide when slitting. *This improves cutting accuracy and reduces the possibility of jamming of the rotating cutting disc.*
- Always use a cutting disc with the correct size of mounting holes. *Cutting discs that do not fit into the mounting slot may run eccentrically, causing a loss of work control.*
- Never use damaged or inappropriate washers or screws to secure the cutting disc. *The washers and bolts securing the cutting disc have been specially designed for the saw to ensure optimum function and safety in use.*

Causes of discard and prevention of discard.

- Rear kickback is the sudden lifting and withdrawal of the saw towards the operator in the line of cut, caused by a jammed or improperly guided cutting blade.
- When the saw blade is snagged or clamped in a slot, the cutting wheel stops and the motor reaction causes the saw to move rapidly backwards towards the operator.
- If the cutting disc is twisted or misaligned in the workpiece being cut, the teeth of the cutting disc, on exiting the material, may strike the upper surface of the material being cut, causing the cutting disc and therefore the saw to lift and kick back towards the operator.

Rear kickback is the result of improper use of the chainsaw or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking appropriate precautions.

- Hold the saw with both hands firmly, with the arms positioned to withstand the force of rear kickback. Assume a body position on one side of the saw, but not in the line of cut.

- *Rear kickback can cause the saw to move rapidly backwards, but the force of the rear kickback can be controlled by the operator if appropriate precautions are taken.*
- When the cutting disc jams or when it stops cutting for any reason, release the switch button and hold the saw stationary in the material until the cutting disc stops completely. Never attempt to remove the cutting disc from the cut material, or pull the saw backwards while the cutting disc is moving may cause rear kickback. *Investigate and take corrective action to eliminate the cause of the cutting disc seizing.*
- When restarting the saw in the workpiece, centre the cutting disc in the cut and check that the teeth of the cutting disc are not jammed in the material. *If the cutting disc jams when the saw is restarted, it may slide out or cause backlash against the workpiece.*
- Support large slabs to minimise the risk of clamping and rear kickback of the saw. *Large slabs tend to bow under their own weight. Supports should be placed under the slab on both sides, near the cutting line and close to the edge of the slab.*
- Do not use dull or damaged cutting discs. *Unsharpened or misaligned cutting disc teeth create a narrow cut causing excessive friction, jamming of the cutting disc and back recoil.*
- Set the cutting depth and tilt angle clamps securely before making the cut. *If the saw settings change during cutting this can cause jamming and back kickback*
- Be particularly careful when making plunge cuts in partitions. *The cutting disc may cut other objects not visible from the outside, causing rear recoil.*

Bottom cover functions

- Check the bottom guard before each use to ensure that it is correctly retracted. Do not use the saw if the bottom guard does not move freely and does not come off immediately. Never attach or leave the bottom guard in the open position. *If the saw is accidentally dropped, the bottom guard may be bent. Lift the bottom guard using the pull-back handle and ensure that it moves freely and does not touch the cutting blade or any other part of the machine for each angle and depth of cut setting.*
- Check the function of the bottom guard spring. If the guard and spring are not working properly, they should be repaired before use. *Triggering of the bottom guard can be slowed down by damaged parts, sticky deposits, or build-up of waste.*
- Manual withdrawal of the bottom guard is only permitted for special cuts such as "plunge cuts" and "compound cuts". Raise the bottom guard with the pull-back handle and when the cutting disc penetrates the material, the bottom guard should be released. *For all other cuts, it is recommended that the bottom guard operates automatically.*
- Always observe that the bottom guard covers the cutting disc before putting the saw down on the workbench or floor. *An uncovered rotating cutting disc will cause the saw to reverse cutting anything in its path. Consider the time it takes for the cutting disc to stop after switching off.*

Additional safety instructions Precautions

- Do not use damaged or deformed cutting discs.
- Do not use grinding wheels.
- Only use cutting discs recommended by the manufacturer that meet the requirements of EN 847-1.
- Do not use cutting discs that do not have **carbide-tipped** teeth.
- Dust from certain types of wood can be hazardous to health. Direct physical contact with dust can cause allergic reactions and/or illnesses
- respiratory system in the operator or bystanders. Oak and beech dusts are considered carcinogenic, especially in connection with wood treatment substances (wood preservatives).
- Use personal protective equipment such as:
- hearing protectors to reduce the risk of hearing loss;
- eye protection;
- respiratory protection to reduce the risk of inhaling harmful dust;
- gloves for handling cutting discs and other rough and sharp materials (cutting discs should be held by the hole whenever possible);
- Connect a dust extraction system when cutting wood.

Safe working

- It is important to select a cutting disc according to the type of material to be cut.
- Do not use the chainsaw to cut materials other than wood or wood-based materials.
- Do not use the chainsaw without the guard or when it is blocked.
- The floor in the area where the machine is working should be well maintained with no loose material or protrusions.
- Adequate lighting of the work area must be provided.
- The employee operating the machine should be properly trained in the use, operation and handling of the machine.
- Use only sharp cutting discs.
- Pay attention to the maximum speed marked on the cutting disc.
- Ensure that the parts used comply with the manufacturer's recommendations.
- Shiny sheet steel (or other materials with a reflective surface) does not allow the use of laser light, as this could then result in dangerous reflections towards the operator, third parties or animals.
- Do not replace the laser unit with another type. All repairs should be carried out by the manufacturer or an authorised person.

ATTENTION: Adjustments other than those specified in this manual involve a risk of exposure to laser radiation!

ATTENTION: The device is designed for indoor operation.

Despite the use of an inherently safe design, the use of safety measures and additional protective measures, there is always a residual risk of injury during work.

- Disconnect the saw from the power supply when carrying out maintenance.
- If the power cord becomes damaged during operation, immediately disconnect the power supply. **DO NOT TOUCH THE POWER CORD BEFORE DISCONNECTING THE POWER SUPPLY.**
- If the saw is equipped with a laser, the laser must not be replaced with another type and any repairs must be carried out by a service technician. Do not point the laser beam at people or animals.
- Do not use this tool in stationary mode. It is not intended for use with a cutting table.
- Clamp the workpiece to a stable surface and secure with a clamp or vise to eliminate movement. This type of workpiece clamping is safer than holding the workpiece in your hand.
- Wait until the blade stops completely before putting the tool down. The cutting blade may jam and cause you to lose control of the tool.

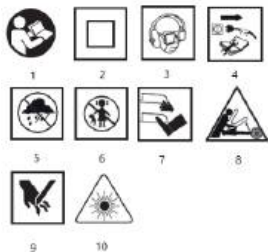
SAFETY RULES FOR THE LASER DEVICE

The laser device used in the construction of the saw is class 2, with a maximum power of <1 mW, at a radiation wavelength $\lambda = 650$ nm. Such a device is not dangerous to the eyesight, but one must not look directly in the direction of the radiation source (risk of temporary blindness).

WARNING. Do not look directly into the laser light beam. This poses a risk of danger. Observe the following safety rules.

- Use the laser device in accordance with the manufacturer's recommendations.
- Never intentionally or unintentionally direct the laser beam towards people, animals or an object other than the work material.
- The laser beam must not be accidentally directed towards the eyes of bystanders and animals for more than 0.25 seconds, for example by directing the light beam through mirrors.
- It is always necessary to ensure that the laser light is directed at a material that has no reflective surfaces.
- Wavelength: 650 nm; Power: < 1 mW EN 60825-1:2014

Explanation of the pictograms used:



1. Read the operating instructions, observe the warnings and safety conditions contained therein.
2. Second class insulation device
3. Wear personal protective equipment (safety goggles, ear protection, dust mask)
4. Disconnect the power cord before servicing or repairing.
5. Protect from rain.
6. Keep children away from the appliance.
7. Do not bring your limbs close to the cutting elements!
8. Hazard due to recoil.
9. Caution risk of hand injury, cutting off fingers.
10. Note: Laser radiation.

CONSTRUCTION AND APPLICATION

The circular saw is a hand-held type power tool with Class II insulation. It is driven by a single-phase commutator motor. This type of power tool is widely used for sawing wood and wood-based materials. It should not be used for sawing firewood. Attempts to use the saw for purposes other than those specified will be considered inappropriate use. Use the circular saw only with suitable carbide-tipped saw blades. The circular saw is designed for light work in service workshops and for all work in the area of independent amateur activity (DIY).

Do not misuse the power tool.

DESCRIPTION OF THE GRAPHIC PAGES

The numbering below refers to the components of the unit shown on the graphic pages of this manual.

1. Dust discharge nozzle
2. Shield top fixed
3. Indicator light for voltage connection
4. Lower moving disc guard lever
5. Angle setting lock knob
6. Parallel guide lock knob
7. Cutting line indicator for 45°
8. Cutting line indicator for 0°
9. Foot
10. Cutting disc
11. Flange washer
12. Cut-off wheel fastening screw
13. Bottom shield movable
14. Front handle
15. Switch
16. Switch locking button
17. Main handle
18. Cutting depth lock lever
19. Spindle lock button
20. Laser switch
21. Laser
22. Parallel guide

* There may be differences between the drawing and the product.

EQUIPMENT AND ACCESSORIES

- Parallel guide - 1 pc.
- Hexagonal spanner - 1 pc.

PREPARATION FOR WORK

SETTING THE CUTTING DEPTH

- Cutting depth at right angles can be adjusted from 0 to 65 mm
- Loosen the cutting depth lock lever (18).
 - Set the desired cutting depth (using the scale).

- Lock the cutting depth lock lever (18) (fig. A).

INSTALLATION OF PARALLEL CUTTING GUIDE

Use a parallel guide when cutting the material into narrow pieces. The guide can be mounted on the right or left side of the power tool.

- Loosen the parallel guide lock knob (6).
- Insert the parallel guide bar (22) into the two holes in the saw foot (9).
- Set the desired distance (using the scale).
- Fix the parallel guide (22) with the parallel guide lock knob (6) (fig. B).

The parallel guide (22) can also be used for bevel cutting from 0° to 45°.

Never allow your hand or fingers to be behind the running saw. If recoil occurs, the saw may fall on your hand, causing serious injury.

HINGING BOTTOM COVER

The bottom guard (13) of the cutting disc (10) automatically pushes back as it comes into contact with the material to be cut. To push it back manually, move the lower guard lever (4).

DUST EXTRACTION

The circular saw is equipped with a dust extraction port (1) for extracting the chips and dust generated during cutting.

OPERATION / SETTINGS

ON/OFF

The mains voltage must correspond to the voltage rating on the saw's rating plate. Hold the chainsaw with both hands when starting, as the torque of the motor may cause the power tool to rotate uncontrollably.

It is important to bear in mind that when the saw is switched off, its moving parts are still spinning for some time.

The saw is equipped with a switch lock button (16) to prevent accidental starting.

Switching on:

- Press the switch lock button (16) (Fig. C).
- Press the on/off button (15).

Switching off:

- Release pressure on the switch button (15).

INDICATOR LIGHT FOR VOLTAGE CONNECTION

When the chainsaw is connected to the power socket, the voltage connection indicator light (3) is illuminated.

LASER ACTION

Never look directly into the laser beam or its reflection from a mirrored surface and never point the laser beam towards any person.

The light of the laser beam allows better control of the line of cut achieved.

The laser generator (21) which is an accessory for the saw is intended for use in precision cutting. The laser unit should be switched off when the laser is not in use.

- Press the laser switch (20) to the on position.
- The laser will begin to emit a red line, visible on the material.
- The cut should be made along this line.
- Switch off the laser when cutting is complete.

Dust from cutting can dull the laser light, which is why the laser projector lens needs to be cleaned from time to time.

CUTTING

The cutting line is indicated by the cutting line indicator (7) or (8).

- When starting work, always hold the saw securely with both hands using both handles.
- The saw must only be switched on when it is away from the material to be cut.
- Do not push the saw with excessive force, apply moderate, continuous pressure.

- Allow the cutting disc to come to a complete stop when cutting is complete.
- If the cut is interrupted before it is intended to be completed, when continuing, first wait until the saw has reached its maximum speed after starting and then carefully guide the cutting disc into the cut material.
- When cutting across the fibres of the material (wood), sometimes the fibres tend to rise upwards and tear off (moving the saw at low speed minimises the occurrence of this tendency).
- Ensure that the bottom guard reaches the end position in its movement.
- Always ensure that the depth of cut lock knob and saw foot setting lock knob are properly tightened before cutting.
- Only cutting discs with the correct outer diameter and bore diameter of the cutting disc seat must be used with the saw.
- The material to be cut should be immobilised securely.
- The wider part of the saw foot should be placed on the part of the material that is not being cut.

If the dimensions of the material are small, the material must be restrained with a carpenter's clamp. There is a risk of kickback if the saw blade does not slide over the material but is raised.

Adequate restraint of the material to be cut and a firm hold on the saw ensure that you have full control of the power tool, thus avoiding the danger of injury. Do not attempt to support short pieces of material by hand.

MITRE CUTS

- Loosen the foot setting lock knob (5) (fig. D).
- Adjust the foot (9) to the desired angle (from 0° to 45°) using the scale.
- Tighten the foot setting lock knob (5).

Remember that there is a greater risk of kickback (greater possibility of jamming the saw blade) when cutting at an incline, so make sure the saw blade is fully engaged with the workpiece. Cut in a smooth motion.

CUTTING BY CUTTING INTO THE MATERIAL

Disconnect the saw from the power supply before making adjustments.

- Set the desired depth of cut corresponding to the thickness of the material to be cut.
- Angle the saw so that the front edge of the saw foot (9) is against the material to be cut and the 0° mark for perpendicular cuts is on the line of the intended cut.
- Once the saw has been positioned at the start of cutting, raise the bottom guard (13) using the bottom guard lever (4) (saw blade raised above the material).
- Start the power tool and wait for the cutting disc to reach full speed.
- Gradually lower the saw by plunging the cutting disc into the material (during this movement, the front edge of the saw foot should be in contact with the surface of the material).
- When the cutting disc starts cutting, release the bottom guard.
- When the saw foot rests on the material with its entire surface, continue cutting by moving the saw forward.
- Never reverse the saw with a rotating cut-off wheel as there is a risk of back kickback.
- Complete the cut in the reverse manner to its start by rotating the saw around the line of contact between the front edge of the saw foot and the workpiece.
- Allow its cutting disc to come to a complete stop before pulling the saw out of the material when the saw is switched off.
- If necessary, the corner bevels should be finished off with a saw blade or handsaw.

CUTTING OR SEVERING LARGE PIECES OF MATERIAL

When cutting larger boards or planks, they must be properly supported in order to avoid possible jerking of the cutting disc (recoil phenomenon) due to the disc jamming in the cut.

OPERATION AND MAINTENANCE

Unplug the power cord from the mains socket before carrying out any installation, adjustment, repair, or operation.

MAINTENANCE AND STORAGE

- It is recommended to clean the device immediately after each use.
- Do not use water or other liquids for cleaning.
- The unit should be cleaned with a brush or blown with low-pressure compressed air.
- Do not use any cleaning agents or solvents, as these may damage the plastic parts.
- Clean the ventilation slots in the motor housing regularly to prevent the unit from overheating. Do not clean the ventilation slots by inserting sharp items such as screwdrivers or similar objects into the slots.
- If the power cable is damaged, it must be replaced with a cable of the same characteristics. This operation should be entrusted to a qualified specialist or have the appliance serviced.
- If excessive sparking occurs on the commutator, have the condition of the motor's carbon brushes checked by a qualified person.
- During normal operation, the cutting disc becomes dull after some time. A sign of dulling of the cutting disc is the need to increase the pressure when moving the saw during cutting.
- If the cutting disc is found to be damaged, it must be replaced immediately.
- The cutting disc should always be sharp.
- Always store the device in a dry place out of the reach of children.

REPLACEMENT OF THE CUTTING DISC

- Using the spanner provided, unscrew the cut-off wheel fixing screw (12) by turning to the left.
- To prevent the saw spindle from rotating, lock the spindle with the spindle lock button (19) (fig. E) when unscrewing the cut-off wheel fixing screw.
- Remove the outer flange washer (11).
- Using the lower guard lever (4), move the lower guard (13) so that it retracts as far as possible into the upper guard (2) (at this time, check the condition and function of the lower guard retraction spring).
- Extend the cutting disc (10) through the slot in the saw foot (9).
- Set the new cutting disc in a position where the alignment of the teeth of the cutting disc and the arrow on it are fully in line with the direction shown by the arrow on the top guard.
- Insert the cutting disc through the slot in the saw foot and mount it on the spindle so that it is pressed against the surface of the inner flange and centred on its undercut.
- Fit the outer flange washer (11) and tighten the cutting disc fixing screw (12) by turning clockwise.

Ensure that the cutting disc is mounted with the teeth aligned in the correct direction. The direction of rotation of the power tool spindle is shown by an arrow on the saw housing.

Special care must be taken when gripping the cutting disc. Protective gloves must be used to ensure that your hands are protected from contact with the sharp teeth of the cutting disc.

REPLACEMENT OF CARBON BRUSHES

Worn (shorter than 5 mm), burnt or cracked motor carbon brushes must be replaced immediately. Always replace both carbon brushes at the same time.

Only a qualified person should replace the carbon brushes using original parts.

Any defects should be rectified by the manufacturer's authorised service department.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

RATING DATA

Circular saw 58G492	
Parameter	Value
Supply voltage	230 V AC
Supply frequency	50 Hz
Rated power	1500 W
Cutting disc speed (no load)	5800 min ⁻¹
Outer diameter of the cutting disc	185 mm

Inner diameter of the cutting disc	20 mm
Maximum depth of cut	At a 90° angle 65 mm At a 45° angle 43 mm
Laser class	2
Laser power	< 1 mW
Radiation wavelength	$\lambda = 650$ nm
Protection class	II
IP degree of protection	IPX0
Mass	4.3 kg
Year of production	2025

NOISE AND VIBRATION DATA

Sound pressure level	$L_{pA} = 98.99$ dB(A) K= 3 dB(A)
Sound power level	$L_{WA} = 109.99$ dB(A) K= 3 dB(A)
Vibration acceleration value (front handle)	$a_{h1} = 3.372$ m/s ² K= 1.5 m/s ²
Vibration acceleration value (rear handle)	$a_{h2} = 4.553$ m/s ² K= 1.5 m/s ²

Information on noise and vibration

The noise emission level of the equipment is described by: the emitted sound pressure level L_{pA} and the sound power level L_{WA} (where K denotes measurement uncertainty). The vibration emitted by the equipment is described by the vibration acceleration value a_{h1} (where K is the measurement uncertainty).

The emitted sound pressure level L_{pA} , sound power level L_{WA} and vibration acceleration value a_{h1} given in these instructions have been measured in accordance with EN 62841-1:2015. The given vibration level a_{h1} can be used for comparisons of equipment and for preliminary assessment of vibration exposure.

The vibration level quoted is only representative of the basic use of the unit. If the unit is used for other applications or with other work tools, the vibration level may change. A higher vibration level will be influenced by insufficient or too infrequent maintenance of the unit. The reasons given above may result in increased vibration exposure during the entire working period.

In order to accurately estimate vibration exposure, it is necessary to take into account periods when the unit is switched off or when it is switched on but not used for work. Once all factors have been accurately estimated, the total vibration exposure may turn out to be much lower.

In order to protect the user from the effects of vibration, additional safety measures should be implemented, such as cyclical maintenance of the machine and working tools, securing an adequate hand temperature and proper work organisation.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

	Electrically-powered products should not be disposed of with household waste, but should be taken to appropriate facilities for disposal. Contact your product dealer or local authority for information on disposal. Waste electrical and electronic equipment contains substances that are not environmentally friendly. Unrecycled equipment poses a potential risk to the environment and human health.
---	---

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "GTX Poland") informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: "Manual"), including among others. All copyrights to the contents of this Manual (hereinafter referred to as "Manual"), including but not limited to its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its composition, belong exclusively to GTX Poland and are subject to legal protection pursuant to the Act of February 4, 1994 on Copyright and Related Rights (i.e. Journal of Laws 2006 No. 90 Item 631 as amended). Copying, processing, publishing, modifying for commercial purposes the entire Manual as well as its individual elements without the written consent of GTX Poland is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

EC Declaration of Conformity

Manufacturer: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k,
2/4 Pograniczna Street
02-285 Warsaw

Product: Circular saw

Model: 58G492

Trade name: GRAPHITE

Serial number: 00001 + 99999

The product described above complies with the following documents:

Machinery Directive 2006/42/EC

Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU

RoHS Directive 2011/65/EU as amended by Directive 2015/863/EU

And meets the requirements of the standards:

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1; EN 61000-3-3:2013+A1+A2 EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021 EN IEC 63000:2018

This declaration relates only to the machinery as placed on the market and does not include components

added by the end user or carried out by him/her subsequently.

Name and address of the EU resident person authorised to prepare the technical dossier:

Signed on behalf of:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna Street

02-285 Warsaw

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Technical Documentation Officer GTX Poland

Warsaw, 2025-03-13

(UA) ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНОЇ ІНСТРУКЦІЇ ЦИРКУЛЯРНА ПИЛА

58G492

ПРИМІТКА: УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТУ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЇЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

ОСОБЛИВИ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

ОСОБЛИВИ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ ЦИРКУЛЯРНИХ ПИЛОК БЕЗ РОЗРІЗНОГО НОЖА

Процедура різання

- **НЕБЕЗПЕКА:** Тримайте руки подальше від зони різання та відрізного диска. Другу руку тримайте на допоміжній ручці або на корпусі двигуна. Якщо ви тримаєте пилу обома руками, ви зменшуєте ризик отримання травми від відрізного круга.
- Не просовуйте руку під нижню частину заготовки. *Захисний кожух не може захистити вас від відрізного круга, що обертається під заготовкою.*
- Встановіть глибину різання відповідно до товщини заготовки. *Рекомендується, щоб відрізний круг знаходився під матеріалом, що розрізається, на глибину меншу, ніж висота зуба.*
- Ніколи не тримайте заготовку, що розрізається, в руках або на нозі. Закріпіть заготовку на твердій основі. *Надійне закріплення заготовки важливе для уникнення небезпеки контакту з тілом, заклинювання відрізного диска, що обертається, або травми контролю над різанням.*
- Під час роботи, де обертовий відрізний круг може контактувати з проводами під напругою або шнуром живлення пили, тримайте пилу за призначені для цього ізольовані поверхні. *Дотик до металевих частин електроінструменту, що знаходиться під напругою, може призвести до ураження оператора електричним струмом.*
- Завжди використовуйте напрямку для пропилю або кромокоблицювальну шину під час пропилю. *Це підвищує точність різання і знижує ймовірність заклинювання відрізного круга, що обертається.*
- Завжди використовуйте відрізний круг з відповідним розміром кріпильних отворів. *Відрізні круги, які не входять в кріпильний отвір, можуть обернутися ексцентрично, що призведе до втрати контролю над роботою.*
- Ніколи не використовуйте пошкоджені або невідповідні шайби або гвинти для кріплення відрізного круга. *Шайби та болти, що кріплять відрізний круг, були спеціально*

розроблені для пили, щоб забезпечити оптимальну роботу та безпеку під час використання.

Причини відкидання та запобігання відкиданню.

- Віддача назад - це раптовий підйом і відведення пилки в бік оператора на лінійний різ, спричинений заклинюванням або неправильним напрямком ріжучого диска.
- Коли пильний диск застряє або затискається в прорізі, ріжучий диск зупиняється, а реакція двигуна змушує пилу швидко рухатися назад до оператора.
- Якщо ріжучий диск скручений або неправильно вирівняний в заготовці, що розрізається, зуби ріжучого диска, виходячи з матеріалу, можуть вдаритися об верхню поверхню матеріалу, що розрізається, в результаті чого ріжучий диск, а отже, і пила, підніметься і відкинеться назад в бік оператора.

Зворотний удар є результатом неналежного використання бензопили або неправильних процедур чи умов експлуатації, і його можна уникнути, якщо вжити відповідних заходів обережності.

- Міцно тримайте пилу обома руками, при цьому руки повинні бути розташовані так, щоб витримувати силу зворотної віддачі. Розташуйтеся з одного боку від пилки, але не на лінії різання.
- Віддача назад може призвести до швидкого руху пилки назад, але оператор може контролювати силу віддачі назад, якщо вжити відповідних заходів обережності.
- У разі заклинювання відрізного круга або припинення різання з будь-якої причини відпустіть кнопку вимикача і утримуйте пилу нерухомо в матеріалі до повної зупинки відрізного круга. Ніколи не намагайтеся вибрати відрізний диск із розпилюваного матеріалу, а також не тягніть пилу назад під час руху відрізного диска - це може призвести до зворотної віддачі. З'ясуйте причину заклинювання відрізного круга та вживте заходів щодо її усунення.
- При повторному запуску пилки в заготовку відцентруйте відрізний диск у пропили та переконайтеся, що зубці відрізного диска не застрягли в матеріалі. Якщо відрізний диск заклинює при повторному запуску пилки, він може вислизнути або викликати люфт щодо заготовки.
- Підтримуйте великі плити, щоб мінімізувати ризик затиснення та зворотного удару пилки. Великі плити мають тенденцію прогинатися під власною вагою. Опори повинні бути розміщені під плитою з обох боків, біля лінії різання та близько до краю плити.
- Не використовуйте тупі або пошкоджені відрізни диски. Незагострені або неправильно вирівняні зубці відрізного круга створюють вузький проріз, що призводить до надмірного тертя, заклинювання круга та зворотної віддачі.
- Перед початком різання надійно зафіксуйте затискачі глибини різання та кута нахилу. Якщо налаштування пилки змінюються під час різання, це може призвести до заклинювання та зворотної віддачі.
- Будьте особливо обережні, виконуючи занурювальні прорізи в перегородках. Відрізний диск може розрізати інші невидимі ззовні предмети, що спричинить зворотну віддачу.

Функції нижнього захисного кожуха

- Перед кожним використанням перевіряйте нижній захисний кожух, щоб переконаватися, що він правильно втягнутий. Не використовуйте пилу, якщо нижній захисний кожух не рухається вільно і не знімається негайно. Ніколи не встановлюйте і не залишайте нижній захисний кожух у відкритому положенні. Якщо пила випадає впаде, нижній захисний кожух може погнутися. Підніміть нижній захисний кожух за допомогою висувної ручки і переконайтеся, що він рухається вільно і не торкається ріжучого полотна або будь-якої іншої частини машини для кожного налаштування кута і глибини різання.
- Перевірте роботу пружини нижнього захисного кожуха. Якщо захисний кожух і пружина не працюють належним чином, їх слід відремонтувати перед використанням. Спрацювання нижнього захисного кожуха може бути сповільнене через пошкоджені деталі, ліпкі відкладення або накопичення відходів.
- Ручне виймання нижнього захисного кожуха дозволяється тільки для спеціальних видів різання, таких

як "занурювальне різання" і "комбіноване різання". Підніміть нижній захисний кожух за допомогою висувної ручки, і коли відрізний круг увійде в матеріал, нижній захисний кожух слід відпустити. Для всіх інших видів різання рекомендується, щоб нижній захисний кожух спрацював автоматично.

- Перед тим, як покласти пилу на робочий стіл або підлогу, завжди перевіряйте, щоб нижній захисний кожух закривав відрізний диск. Обертуйте відрізний диск, що не закритий, призведе до того, що пила буде різати все, що знаходиться на її шляху. Враховуйте час, необхідний для зупинки відрізного круга після вимкнення.

Додаткові вказівки з техніки безпеки Застереження

- Не використовуйте пошкоджені або деформовані відрізни круги.
- Не використовуйте записні круги.
- Використовуйте тільки рекомендовані виробником відрізни круги, які відповідають вимогам стандарту EN 847-1.
- Не використовуйте відрізни круги без твердосплавних зубців.
- Пил деяких порід деревини може бути небезпечним для здоров'я. Прямий фізичний контакт з пилом може викликати алергічні реакції та/або захворювання дихальної системи у оператора або сторонніх осіб. Пил дуба та бука вважається канцерогенним, особливо у поєднанні з речовинами для обробки деревини (консервантами для деревини).
- Використовуйте засоби індивідуального захисту, такі як засоби захисту органів слуху, щоб зменшити ризик втрати слуху
- захист для очей;
- засоби захисту органів дихання, щоб зменшити ризик вдихання шкідливого пилу;
- рукавички для роботи з відрізними кругами та іншими короткими і гострими матеріалами (відрізни круги слід тримати за отвір, коли це можливо);
- Підключіть систему піловідведення під час різання деревини.

Безпечна робота

- Важливо вибрати відрізний диск відповідно до типу матеріалу, який потрібно розпиляти.
- Не використовуйте бензопилу для різання інших матеріалів, окрім деревини або матеріалів на основі деревини.
- Не використовуйте бензопилу без захисного кожуха або коли він заблокований.
- Підлога в зоні, де працює машина, повинна бути в належному стані, не містити незакріплених матеріалів або виступів.
- Необхідно забезпечити належне освітлення робочої зони.
- Працівник, який обслуговує машину, повинен бути належним чином навчений використанню, експлуатації та поведінкою з машиною.
- Використовуйте тільки гострі відрізни круги.
- Звертайте увагу на максимальну швидкість, зазначену на відрізному кругі.
- Переконайтеся, що використовувані деталі відповідають рекомендаціям виробника.
- Блискавка листової сталі (або інші матеріали з відбивною поверхнею) не дозволяють використовувати лазерне світло, оскільки це може призвести до небезпечних віддзеркалень в бік оператора, третіх осіб або тварин.
- Не замінюйте лазерний блок на інший тип. Усі ремонтні роботи повинні виконуватися виробником або уповноваженою особою.

УВАГА: Регулювання, відмінні від зазначених у цьому посібнику, пов'язані з ризиком впливу лазерного випромінювання!

УВАГА: Пристрій призначений для роботи в приміщенні.

Незважаючи на використання безпечної за своєю суттю конструкції, застосування заходів безпеки та додаткових захисних заходів, завжди існує залишковий ризик отримання травм під час роботи.

- При проведенні технічного обслуговування відключіть пилу від мережі електроживлення.
- Якщо під час роботи пошкоджено шнур живлення, негайно відключіть електроживлення. **НЕ ТОРКАЙТЕСЯ ШНУРА**

ЖИВЛЕННЯ ПЕРЕД ВІДКЛЮЧЕННЯМ ВІД МЕРЕЖІ ЕЛЕКТРОЖИВЛЕННЯ.

- Якщо пила оснащена лазером, лазер не можна замінювати іншим типом, а будь-який ремонт повинен виконуватися фахівцем сервісної служби. Не спрямовуйте лазерний промінь на людей або тварин.
- Не використовуйте цей інструмент у стаціонарному режимі. Він не призначений для використання з розкрійним столом.
- Закріпіть заготовку на стійкій поверхні та зафіксуйте струбциною або лещатами, щоб виключити її переміщення. Такий спосіб закріплення заготовки безпечніший, ніж утримування заготовки в руці.
- Перед тим, як покласти інструмент, зачекайте, поки ріжуче полотно повністю зупиниться. Ріжучий диск може заклинити і призвести до втрати контролю над інструментом.

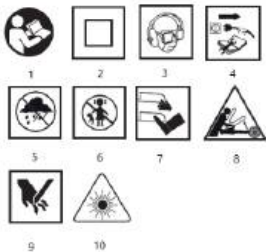
ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ПРИ РОБОТІ З ЛАЗЕРНИМ ПРИСТРОЄМ

Лазерний пристрій, що використовується в конструкції пилки, відноситься до класу 2, з максимальною потужністю <1 мВт, при довжині хвилі випромінювання $\lambda = 650$ нм. Такий пристрій не є небезпечним для зору, але не можна дивитися прямо в напрямку джерела випромінювання (ризик тимчасової сліпоты).

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Не дивіться прямо в промінь лазерного випромінювання. Це може призвести до небезпеки. Дотримуйтесь наступних правил безпеки.

- Використовуйте лазерний пристрій відповідно до рекомендацій виробника.
- Ніколи навмисно або ненавмисно не спрямовуйте лазерний промінь на людей, тварин або інші об'єкти, крім робочого матеріалу.
- Лазерний промінь не повинен випадково потрапляти в очі стороннім особам і тваринам більш ніж на 0,25 секунди, наприклад, якщо ви спрямовуєте промінь світла через дзеркала.
- Завжди необхідно стежити за тим, щоб лазерне світло було спрямоване на матеріал, який не має відбиваючих поверхонь.
- Довжина хвилі: 650 нм; Потужність: < 1 мВт EN 60825-1:2014

Пояснення використовуваних піктограм:



1. прочитайте інструкцію за експлуатації, дотримуйтесь попереджень та умов безпеки, що містяться в ній.
2. ізоляційний пристрій другого класу
3. носіть засоби індивідуального захисту (захисні окуляри, навушники, протипилова маска)
4. Перед обслуговуванням або ремонтом від'єднайте шнур живлення.
5. Захищайте від дощу.
6. Тримайте дітей подалі від приладу.
7. Не наближайте кінцівки до ріжучих елементів!
8. Небезпека через віддачу.
9. Небезпека травмування рук, відрізання пальців.
10. Увага: лазерне випромінювання.

КОНСТРУКЦІЯ ТА ЗАСТОСУВАННЯ

Циркулярна пила є ручним електроінструментом з ізоляцією класу II. Вона приводиться в дію однофазним двигуном з комутатором. Цей тип електроінструменту широко використовується для розпилювання деревини та деревинних матеріалів. Його не можна використовувати для розпилювання дров. Спроби використовувати пилу в

інших цілях, окрім зазначених, вважатимуться неналежним використанням. Використовуйте циркулярну пилу тільки з відповідними пиляльними дисками з твердосплавними наконечниками. Циркулярна пила призначена для легких робіт у майстернях і для всіх робіт у сфері незалежної аматорської діяльності (DIY).

Не використовуйте електроінструмент не за призначенням.

ОПИС ГРАФІЧНИХ СТОРІНОК

Наведена нижче нумерація відноситься до компонентів пристрою, зображених на графічних сторінках цього посібника.

1. пиловідвідний патрубок
2. верхня частина захисного кожуха
3. світловий індикатор підключення до електромережі
4. нижній рухомий важіль захисного кожуха диска
5. Ручка фіксації кута нахилу
6. ручка фіксації паралельної направляючої
7. індикатор ліній розпилу для 45°
8. індикатор ліній різання для 0°
9. лапка
10. ріжучий диск
11. фланцева шайба
12. гвинт кріплення відрізного круга
13. нижній захисний екран рухомий
14. передня ручка
15. вимикач
16. кнопка блокування вимикача
17. основна ручка
18. важіль блокування глибини різання
19. кнопка блокування шпинделя
20. перемикач лазера
21. лазер
22. паралельна напрямна

* Між наконечником і виробом можуть бути відмінності.

ОБЛАДНАННЯ ТА АКСЕСУАРИ

- Паралельна напрямна - 1 шт.
- Шестигранний ключ - 1 шт.

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

ВСТАНОВЛЕННЯ ГЛИБИНИ РІЗАННЯ

Глибину різання під прямим кутом можна регулювати від 0 до 65 мм

- Ослабте важіль фіксації глибини різання (18).
- Встановіть потрібну глибину різання (за допомогою шкали).
- Зафіксуйте важіль фіксації глибини різання (18) (мал. А).

ВСТАНОВЛЕННЯ ПАРАЛЕЛЬНОЇ НАПРАВЛЯЮЧОЇ ДЛЯ РІЗАННЯ

Використовуйте паралельну направляючу для розрізання матеріалу на вузькі шматки. Напрямна може бути встановлена з правого або лівого боку електроінструменту.

- Ослабте стопорну ручку паралельної направляючої (6).
- Вставте паралельну направляючу шину (22) у два отвори в пиляльній лапці (9).
- Встановіть потрібну відстань (за допомогою шкали).
- Зафіксуйте паралельну напрямну (22) за допомогою ручки фіксації паралельної напрямної (6) (мал. В).

Паралельну напрямну (22) можна також використовувати для різання під кутом від 0° до 45°.

Ніколи не дозволяйте руці або пальцям знаходитися позаду працюючої пилки. У разі віддачі пила може впасти на руку, що може призвести до серйозних травм.

ВІДКИДНИЙ НИЖНІЙ ЗАХИСНИЙ КОЖУХ

Нижній захисний кожух (13) відрізного диска (10) автоматично відсувається назад при контакті з матеріалом, що розрізається. Щоб відсунути його назад вручну, перемістіть важіль нижнього захисного кожуха (4).

ВИДАЛЕННЯ ПИЛУ

Циркулярна пила обладнана пилозбірником (1) для видалення

стружки та пилу, що утворюються під час різання.

РОБОТА / НАЛАШТУВАННЯ

УВІМКНЕННЯ / ВИМКНЕННЯ

Напруга в електромережі повинна відповідати номінальній напрузі, зазначеній на таблиці з технічними даними пили. Під час запуску тримайте бензопилу обома руками, оскільки крутий момент двигуна може призвести до неконтрольованого обертання електроінструменту.

Важливо пам'ятати, що коли пила вимкнена, її рухомі частини ще деякий час продовжують обертатися.

Пила оснащена кнопкою блокування вимикача (16) для запобігання випадковому запуску.

Увімкнення:

- Натисніть кнопку блокування вимикача (16) (мал. С).
- Натисніть кнопку вмикання/вимикання (15).

Вимкнення:

- Зніміть тиск на кнопку вимикача (15).

ІНДИКАТОР ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ЕЛЕКТРОМЕРЕЖІ

Коли бензопила підключена до електромережі, загоряється індикатор підключення напруги (3).

ДЛЯ ЛАЗЕРА

Ніколи не дивіться прямо на лазерний промінь або його відображення від дзеркальної поверхні і ніколи не направляйте лазерний промінь на людей.

Світло лазерного променя дозволяє краще контролювати досягнуту лінію різі.

Лазерний генератор (21), який є додатковим обладнанням до пилки, призначений для точного різання. Лазерний блок повинен бути вимкнений, коли лазер не використовується.

- Натисніть вимикач лазера (20) у положення "увімкнено".
- Лазер почне випромінювати червону лінію, видиму на матеріалі.
- Розріз слід виконувати вздовж цієї лінії.
- Після завершення різання вимкніть лазер.

Пил, що утворюється під час різання, може притупляти лазерне світло, тому у об'єктів лазерного проектування необхідно час від часу очищати.

РІЗАННЯ

Лінію різання покаже індикатор лінії різання (7) або (8).

- Починаючи роботу, завжди надійно тримайте пилу обома руками за обидві рукоятки.
- Пилу можна вмикати тільки тоді, коли вона знаходиться на відстані від матеріалу, що розрізається.
- Не штовхайте пилу з надмірною силою, застосовуйте помірний, постійний тиск.
- Дочекайтеся повної зупинки відрізного диска після завершення різання.
- Якщо розпилювання було перервано до завершення, при продовженні спочатку зачекайте, поки пила досягне максимальної швидкості після запуску, а потім обережно введіть відрізний диск у розпилюваний матеріал.
- При різанні поперек волокон матеріалу (деревини) іноді волокна мають тенденцію підніматися вгору і відриватися (рух пилки на низькій швидкості зводить до мінімуму появу цієї тенденції).
- Переконайтеся, що нижній захисний кожух у своєму русі досягає кінцевого положення.
- Перед початком різання завжди переконайтеся, що ручка фіксації глибини різання та ручка фіксації положення пиляльної лапи належним чином затягнуті.
- З пилкою можна використовувати тільки відрізи круги з відповідним зовнішнім діаметром і діаметром отвору гнізда під відрізний круг.
- Матеріал, що розрізається, повинен бути надійно закріплений.
- Ширша частина пиляльної лапи повинна бути розміщена на тій частині матеріалу, яка не розрізається.

Якщо розміри матеріалу невеликі, матеріал слід утримувати за допомогою столярної струбчини. Існує ризик віддачі, якщо пильний диск не ковзає по матеріалу, а піднятий вгору.

Належне утримання матеріалу, що розрізається, і міцне утримання пилки гарантують повний контроль над електроінструментом, що дозволяє уникнути небезпеки травмування. Не намагайтеся підтримувати короткі шматки матеріалу руками.

ПРОПІЛЮВАННЯ ЗБОКУ

- Ослабте стопорну ручку регулювання лапки (5) (мал. D).
- Відрегулюйте лапку (9)на потрібний кут (від 0°до 45°за допомогою шкали).
- Затягніть ручку фіксатора положення лапки (5).

Пам'ятайте, що при різанні під нахилом існує більший ризик віддачі (більша ймовірність заклинювання пиляльного диска), тому переконайтеся, що пиляльний диск повністю зачеплений за заготовку. Ріжте плавними рухами.

РІЗАННЯ ШЛЯХОМ ВРІЗАННЯ В МАТЕРІАЛ

Перед виконанням регулювань від'єднайте пилу від джерела живлення.

- Встановіть бажану глибину різання відповідно до товщини матеріалу, що розрізається.
- Встановіть пилу під таким кутом, щоб передній край пиляльної лапки (9) прилягав до матеріалу, що розрізається, а позначка 0°для перпендикулярного розрізу знаходилася на лінії запланованого розрізу.
- Після того, як пила встановлена на початку різання, підніміть нижній захисний кожух (13) з а допомогою важеля нижнього захисного кожуха (4) (пильний диск піднятий над матеріалом).
- Увімкніть електроінструмент і зачекайте, поки відрізний диск досягне повної швидкості.
- Поступово опускайте пилу, занурюючи відрізний диск у матеріал (під час цього руху передній край пильної лапки повинен контактувати з поверхнею матеріалу).
- Коли відрізний диск почне різати, відпустіть нижній захисний кожух.
- Коли пиляльна лапка всією своєю поверхнею випирається в матеріал, продовжуйте різання, рухаючи пилу вперед.
- Ніколи не рухайте пилу заднім ходом при відрізаному крузі, що обертається, оскільки і с н у є ризик зворотної віддачі.
- Завершіть розпилювання у зворотному напрямку до його початку, обертаючи пилу навколо ліній контакту між передньою кромкою пиляльної лапки та заготовкою.
- Перед тим, як витягнути пилу з матеріалу, дайте ріжучому диску повністю зупинитися, коли пила вимкнена.
- У разі необхідності кутові скоси слід обробити пиляльним полотном або ручною пилкою.

РІЗАННЯ АБО ВІДРІЗАННЯ ВЕЛИКИХ ШМАТКІВ МАТЕРІАЛУ

Під час розпилювання великих дощок або брусів їх необхідно належним чином підтримувати, щоб уникнути можливого ривка відрізного диска (явище віддачі) через заклинювання диска в розпилі.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перед будь-яким встановленням, регулюванням, ремонтом або експлуатацією від'єднайте шнур живлення від розетки.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

- Рекомендується чистити пристрій відразу після кожного використання.
- Не використовуйте для очищення воду або інші рідини.
- Пристрій слід чистити щіткою або продувати стисненим повітрям низького тиску.
- Не використовуйте миючі засоби або розчинники, оскільки вони можуть пошкодити пластмасові деталі.
- Регулярно очищайте вентиляційні отвори в корпусі двигуна, щоб запобігти перегріванню пристрою. Не чистіть вентиляційні отвори, вставляючи в них гострі предмети, такі як викрутки або подібні предмети.

- Якщо кабель живлення пошкоджено, його необхідно замінити на кабель з такими ж характеристиками. Цю операцію слід довірити кваліфікованому спеціалісту або віддати прилад на сервісне обслуговування.
- Якщо на комутаторі виникає надмірне іскріння, зверніться до кваліфікованого фахівця для перевірки стану вугільних щіток двигуна.
- Під час нормальної роботи відрізний диск через деякий час затуплюється. Ознакою затуплення відрізаного диска є необхідність збільшення тиску при русі пилки під час різання.
- Якщо відрізний диск пошкоджений, його необхідно негайно замінити.
- Відрізний диск завжди повинен бути гострим.
- Завжди зберігайте пристрій у сухому та недоступному для дітей місці.

ЗАМІНА ВІДРІЗНОГО КРУГА

- За допомогою гайкового ключа, що входить до комплекту постачання, відкрутіть гвинт кріплення відрізного круга (12), повернувши його вліво.
- Щоб запобігти обертанню шпинделя пилки, заблокуйте його кнопкою блокування шпинделя (19) (мал. Е) під час відкручування гвинта кріплення відрізного круга.
- Зніміть зовнішню фланцеву шайбу (11).
- За допомогою важеля нижнього захисного кожуха (4) перемістіть нижній захисний кожух (13) так, щоб він максимально втягнувся у верхній захисний кожух (2) (в цей час перевірте стан і роботу пружини втягування нижнього захисного кожуха).
- Протягніть відрізний круг (10) через проріз у пиляльний лапі (9).
- Встановіть новий відрізний круг в таке положення, щоб розташування зубців відрізного круга і стрілка на ньому повністю збіглися з напрямком, вказаним стрілкою на верхньому захисному кожусі.
- Вставте відрізний круг через проріз у пиляльний лапі та встановіть його на шпиндель так, щоб він був притиснутий до поверхні внутрішнього фланця та відцентрований по його підрізу.
- Встановіть шайбу зовнішнього фланця (11) і затягніть гвинт кріплення відрізного круга (12), обертаючи його за годинниковою стрілкою.

Переконайтеся, що відрізний круг встановлений із зубцями, вирівняними в правильному напрямку. Напрямок обертання шпинделя електроінструменту показано стрілкою на корпусі пилки.

Під час тримання відрізного круга слід дотримуватися особливої обережності. Необхідно використовувати захисні рукавички, щоб забезпечити захист рук від контакту з гострими зубцями відрізного круга.

ЗАМІНА ВУГІЛЬНИХ ЩІТОК

Зношені (коротше 5 мм), обгорілі або тріснуті вугільні щітки двигуна необхідно негайно замінити. Завжди замінюйте обидві вугільні щітки одночасно.

Заміну вугільних щіток повинен виконувати тільки кваліфікований фахівець, використовуючи оригінальні деталі.

Будь-які дефекти слід усувати в авторизованому сервісному центрі виробника.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

НОМІНАЛЬНІ ДАНІ

Циркулярна пила 58G492	
Параметр	Значення
Напруга живлення	230 V AC
Частота живлення	50 Hz
Номинальна потужність	1500 W
Частота обертання відрізного круга (без навантаження)	5800 хв ⁻¹
Зовнішній діаметр відрізного круга	185 мм
Внутрішній діаметр відрізного круга	20 мм

Максимальна глибина різання	Під кутом 90	65 мм
	Під кутом 45	43 мм
Клас лазера		2
Потужність лазера		< 1 мВт
Довжина хвилі випромінювання		λ = 650 нм
Клас захисту		II
Ступінь захисту IP		IPX0
Маса		4,3 кг
Рік виробництва		2025

ДАНИ ЩОДО ШУМУ ТА ВІБРАЦІЇ

Рівень звукового тиску	$L_{p(A)} = 98,99 \text{ дБ(A)}$ K= 3 дБ(A)
Рівень звукової потужності	$L_{w(A)} = 109,99 \text{ дБ(A)}$ K= 3 дБ(A)
Значення віброприскорення (передня ручка)	$a_h = 3,372 \text{ м/с}^2$ K= 1,5 м/с ²
Значення віброприскорення (задня ручка)	$a_h = 4,553 \text{ м/с}^2$ K= 1,5 м/с ²

Інформація про рівень шуму та вібрації

Рівень шуму обладнання описується: рівнем звукового тиску $L_{p(A)}$ та рівнем звукової потужності $L_{w(A)}$ (, де K позначає невизначеність вимірювання). Вібрація, яку випромінює обладнання, описується значенням віброприскорення a_h (, де K - невизначеність вимірювання).

Рівень звукового тиску $L_{p(A)}$, рівень звукової потужності $L_{w(A)}$ і значення віброприскорення a_h , наведені в цій інструкції, були виміряні відповідно до стандарту EN 62841-1:2015. Наведений рівень вібрації можна використовувати для порівняння обладнання та для попередньої оцінки впливу вібрації.

Зазначений рівень вібрації є репрезентативним лише для основного використання пристрою. Якщо пристрій використовується для інших цілей або з іншими робочими інструментами, рівень вібрації може змінитися. На підвищення рівня вібрації впливає недостатнє або занадто рідкісне технічне обслуговування пристрою. Наведені вище причини можуть призвести до підвищеного впливу вібрації протягом усього робочого періоду.

Для точної оцінки впливу вібрації необхідно враховувати періоди, коли пристрій вимкнений або коли він увімкнений, але не використовується для роботи. Після точної оцінки всіх факторів загальний рівень вібрації може виявитися значно нижчим.

Щоб захистити користувача від впливу вібрації, слід вжити додаткових заходів безпеки, таких як циклічне технічне обслуговування машини та робочих інструментів, забезпечення належної температури рук і правильна організація праці.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Вироби з електричним приводом не можна викидати разом з побутовими відходами, їх слід передавати на утилізацію у відповідні центри. Для отримання інформації про утилізацію зверніться до продавця виробу або місцевої влади. Відпрацьоване електричне та електронне обладнання містить речовини, які не є екологічно безпечними. Неперероблене обладнання становить потенційний ризик для навколишнього середовища та здоров'я людей.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: "GTX Polska") powiadamia, że всі авторські права на зміст цього посібника (dalej: "Посібник"), в тому числі, серед іншого, належать їй. Всі авторські права на зміст цього посібника (dalej - "Посібник"), включаючи, але не обмежуючись, його текст, фотографії, схеми, малюнки, а також його композицію, належать виключно GTX Poland і підлягають правовому захисту відповідно до Закону від 4 лютого 1994 р. "Про авторське право і суміжні права" (тобто Законодавчий вісник 2006 р. № 90 поз. 631 з наступними змінами та доповненнями). Копіювання, обробка, публікація, модифікація з комерційною метою всього Посібника, а також його окремих елементів без письмової згоди GTX Poland суворо заборонено і може призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

(RO)
TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE
FERĂSTRĂU CIRCULAR
58G492

NOTĂ: CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ÎNAINTE DE A UTILIZA SCULA ELECTRICĂ ȘI PĂSTRAȚI-L PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.

DISPOZIȚII SPECIFICE DE SIGURANȚĂ

MĂSURI DE SIGURANȚĂ SPECIFICE PENTRU FERĂSTRAIELE CIRCULARE FĂRĂ CUȚIT RIVING

Procedura de tăiere

- **PERICOL:** Țineți mâinile departe de zona de tăiere și de discul de tăiere. Țineți cealaltă mână pe mânerul auxiliar sau pe carcasa motorului. *Dacă țineți ferăstrăul cu ambele mâini, reduceți riscul de rănire de la discul de tăiere.*
- Nu ajungeți cu mâna sub partea inferioară a piesei de prelucrat. *Apărătoarea nu vă poate proteja de discul de tăiere rotativ de sub piesa de lucru.*
- Setati adâncimea de tăiere corespunzătoare grosimii piesei de prelucrat. *Se recomandă ca discul de tăiere să se extindă sub materialul de tăiat la mai puțin decât înălțimea dinților.*
- Nu țineți niciodată piesa de prelucrat care urmează să fie tăiată în mâini sau pe picior. Fixați piesa de prelucrat pe o bază solidă. *Fixarea bună a piesei de prelucrat este importantă pentru a evita pericolul de contact cu corpul, blocarea discului de tăiere rotativ sau pierderea controlului tăierii.*
- Țineți ferăstrăul de suprafețele izolate destinate acestui scop în timpul lucrărilor în care discul de tăiere rotativ poate intra în contact cu fire sub tensiune sau cu cablul de alimentare al ferăstrăului. *Contactul cu "firele sub tensiune" ale părților metalice ale unei electrice poate provoca operatorului un șoc electric.*
- Utilizați întotdeauna un ghidaj de tăiere sau un ghidaj de margine atunci când tăiați. *Acest lucru îmbunătățește precizia tăierii și reduce posibilitatea blocării discului de tăiere rotativ.*
- Utilizați întotdeauna un disc de tăiere cu dimensiunea corectă a orificiilor de montare. *Discurile de tăiere care nu se potriveșc în locașul de montare pot rula excentric, provocând o pierdere a controlului asupra lucrării.*
- Nu utilizați niciodată șaibe sau șuruburi deteriorate sau necorespunzătoare pentru a fixa discul de tăiere. *Șaibe și șuruburile de fixare a discului de tăiere au fost special concepute pentru ferăstrău pentru a asigura funcționarea optimă și siguranța în utilizare.*

Cauze de discordanță și prevenirea discordanței.

- reculul posterior este ridicarea și retragerea bruscă a ferăstrăului s p r e operator în linia de tăiere, cauzate de o lamă de tăiere blocată sau ghidată necorespunzător.
- Atunci când lama ferăstrăului este agățată sau blocată într-o fantă, roata de tăiere se oprește, iar reacția motorului determină deplasarea rapidă a ferăstrăului înapoi spre operator.
- Dacă discul de tăiere este răscuit sau dezaliniat în piesa de prelucrat, dinții discului de tăiere, la ieșirea din material, pot lovi suprafața superioară a materialului tăiat, determinând ridicarea discului de tăiere și, prin urmare, a ferăstrăului și lovirea înapoi spre operator.

Reculul din spate este rezultatul utilizării necorespunzătoare a ferăstrăului cu lanț sau al procedurilor sau condițiilor incorecte de funcționare și poate fi evitat prin luarea unor măsuri de precauție adecvate.

- Țineți fermă drijba cu ambele mâini, cu brațele poziționate astfel încât să reziste la forța reculului din spate. Luați poziția corpului pe o parte a ferăstrăului, dar nu în linia de tăiere.
- Lovitura de recul din spate poate determina deplasarea rapidă a ferăstrăului înapoi, dar forța loviturii de recul din spate poate fi controlată de operator dacă sunt luate măsurile de precauție corespunzătoare.
- Când discul de tăiere se blochează sau când se oprește din tăiere din orice motiv, eliberați butonul comutatorului și mențineți ferăstrăul fix în material până când discul de tăiere se oprește complet. Nu încercați niciodată să scoateți discul de tăiere din materialul tăiat sau să trageți ferăstrăul înapoi în timp ce discul de tăiere este în mișcare poate provoca reculul din spate. *Investigați și luați măsuri corective pentru a elimina cauza gripei discului de tăiere.*

- Când reporniți ferăstrăul în piesa de prelucrat, centrați discul de tăiere în tăietură și verificați dacă dinții discului de tăiere nu sunt blocați în material. *Dacă discul de tăiere se blochează la repornirea ferăstrăului, acesta poate aluneca sau poate provoca joc împotriva piesei.*
- Sprâjnii plăcile mari pentru a minimiza riscul de prindere și de recul posterior al ferăstrăului. *Plăcile mari tind să se indoie sub propria greutate. Supurturile trebuie plasate sub placă pe ambele părți, lângă linia de tăiere și aproape de marginea plăcii.*
- Nu utilizați discuri de tăiere tocite sau deteriorate. *Dinții discului de tăiere neascuțiți sau nealiniți creează o tăietură îngustă care cauzează frecare excesivă, blocarea discului de tăiere și recul.*
- Reglați bine clemele pentru adâncimea de tăiere și unghiul de înclinare înainte de a efectua tăierea. *Dacă setările ferăstrăului se modifică în timpul tăierii, acest lucru poate cauza blocarea și reculul*
- Fiți deosebit de atenți atunci când efectuați tăieturi plonjate în pereți despartitori. *Discul de tăiere poate tăia alte obiecte care nu sunt vizibile din exterior, provocând reculul posterior.*

Funcțiile apărătorii inferioare

- Verificați apărătoarea inferioară înainte de fiecare utilizare pentru a vă asigura că aceasta este corect retrasă. Nu utilizați ferăstrăul dacă apărătoarea inferioară nu se mișcă liber și nu se scoate imediat. Nu atașați sau nu lăsați niciodată apărătoarea inferioară în poziție deschisă. *Dacă ferăstrăul este scăpat accidental, apărătoarea inferioară poate fi îndoită. Ridicați apărătoarea inferioară cu ajutorul mânerului de tragere înapoi și asigurați-vă că aceasta se mișcă liber și nu atinge lama de tăiere sau orice altă parte a mașinii pentru fiecare unghi și adâncime de tăiere setate.*
- Verificați funcționarea arcului apărătorii inferioare. Dacă apărătoarea și arcul nu funcționează corect, acestea trebuie reparate înainte de utilizare. *Declanșarea apărătorii inferioare poate fi încetinită de piese deteriorate, depuneri lipicioase sau acumularea de deșeuri.*
- Retragera manuală a apărătorii inferioare este permisă numai pentru tăieturi speciale, cum ar fi "tăieturi plonjate" și "tăieturi compuse". Ridicați apărătoarea inferioară cu mânerul de tragere înapoi și când discul de tăiere pătrunde în material, apărătoarea inferioară trebuie eliberată. *Pentru toate celelalte tăieri, se recomandă ca apărătoarea inferioară să funcționeze automat.*
- Asigurați-vă întotdeauna că apărătoarea inferioară acoperă discul de tăiere înainte de a așeza ferăstrăul pe bancul de lucru sau pe podea. *Un disc de tăiere rotativ neacoperit va determina ferăstrăul să se întoarcă, tăind orice se află în calea sa. Luați în considerare timpul necesar pentru ca discul de tăiere să se oprească după oprire.*

Instrucțiuni suplimentare de siguranță Precauții

- Nu utilizați discuri de tăiere deteriorate sau deformate.
- Nu utilizați discuri abrazive.
- Utilizați numai discuri de tăiere recomandate de producător care îndeplinesc cerințele EN 847-1.
- Nu utilizați discuri de tăiere care nu au dinți cu vârful din carburi.
- Praful de la anumite tipuri de lemn poate fi periculos pentru sănătate. Contactul fizic direct cu praful poate provoca reacții alergice și/sau afecțiuni ale sistemului respirator la operator sau la trecători. Pulberile de stejar și fag sunt considerate cancerigene, în special în legătură cu substanțele de tratare a lemnului (conservanți pentru lemn).
- Utilizați echipamente de protecție individuală, cum ar fi:
 - protectoare auditive pentru a reduce riscul de pierdere a auzului;
 - protecție pentru ochi;
 - protecție respiratorie pentru a reduce riscul de inhalare a prafului nociv;
- mânuși pentru manipularea discurilor de tăiere și a altor materiale aspre și ascuțite (discurile de tăiere trebuie ținute de gaură ori de câte ori este posibil);
- Conectați un sistem de aspirare a prafului atunci când tăiați lemn.

Lucrul în siguranță

- Este important să selectați un disc de tăiere în funcție de tipul de material care urmează să fie tăiat.
- Nu utilizați ferăstrăul cu lanț pentru a tăia alte materiale decât lemnul sau materialele pe bază de lemn.

- Nu utilizați ferăstrăul cu lanț fără apărătoare sau când aceasta este blocată.
- Podeaua din zona în care se lucrează cu mașina trebuie să fie bine întreținută, fără materiale libere sau proeminente.
- Trebuie asigurată iluminarea adecvată a zonei de lucru.
- Angajatul care manevrează mașina trebuie să fie instruit în mod corespunzător cu privire la utilizarea, funcționarea și manipularea mașinii.
- Utilizați numai discuri de tăiere ascuțite.
- Acordați atenție vitezei maxime marcate pe discul de tăiere.
- Asigurați-vă că piesele utilizate sunt conforme cu recomandările producătorului.
- Tabla de oțel lucioasă (sau alte materiale cu o suprafață reflectorizantă) nu permite utilizarea luminii laser, deoarece aceasta ar putea rezulta apoi în reflexii periculoase către operator, terți sau animale.
- Nu înlocuiți unitatea laser cu un alt tip. Toate reparațiile trebuie să fie efectuate de producător sau de o persoană autorizată.

ATENȚIE: Alte reglaje decât cele specificate în acest manual implică un risc de expunere la radiații laser!

ATENȚIE: Dispozitivul este proiectat pentru funcționare în interior.

În ciuda utilizării unui design intrinsec sigur, a utilizării măsurilor de siguranță și a măsurilor suplimentare de protecție, există întotdeauna un risc rezidual de rănire în timpul lucrului.

- Deconectați ferăstrăul de la sursa de alimentare atunci când efectuați lucrări de întreținere.
- Dacă cablul de alimentare se deteriorează în timpul funcționării, deconectați imediat sursa de alimentare. **NU ATINGEȚI CABLUL DE ALIMENTARE ÎNAINTE DE A DECONECTA Sursa DE ALIMENTARE.**
- Dacă ferăstrăul este echipat cu un laser, laserul nu trebuie înlocuit cu un alt tip și orice reparație trebuie efectuată de un tehnician de service. Nu îndreptați raza laserului spre oameni sau animale.
- Nu utilizați această unealtă în modul staționar. Aceasta nu este destinată utilizării cu o masă de tăiere.
- Prindeți piesa de lucru pe o suprafață stabilă și fixați-o cu o clemă sau menghină pentru a elimina mișcarea. Acest tip de prindere a piesei de lucru este mai sigur decât ținerea piesei de lucru în mână.
- Așteptați până când lama se oprește complet înainte de a lăsa unealta jos. Lama de tăiere se poate bloca și vă poate face să pierdeți controlul asupra unelei.

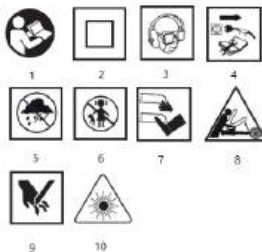
REGULI DE SIGURANȚĂ PENTRU DISPOZITIVUL LASER

Dispozitivul laser utilizat la construcția ferăstrăului este de clasa 2, cu o putere maximă de <1 mW, la o lungime de undă a radiației $\lambda = 650$ nm. Un astfel de dispozitiv nu este periculos pentru vedere, dar nu trebuie să priviți direct în direcția sursei de radiații (risc de orbire temporară).

AVERTISMENT. Nu priviți direct în raza de lumină laser. Acest lucru prezintă un risc de pericol. Respectați următoarele reguli de siguranță.

- Utilizați dispozitivul laser în conformitate cu recomandările producătorului.
- Nu îndreptați niciodată în mod intenționat sau neintenționat fasciculul laser către persoane, animale sau un alt obiect decât materialul de lucru.
- Fasciculul laser nu trebuie să fie direcționat accidental spre ochii trecătorilor și animalelor pentru mai mult de 0,25 secunde, de exemplu prin direcționarea fasciculului de lumină prin oglinzi.
- Este întotdeauna necesar să se asigure că lumina laser este direcționată către un material care nu are suprafețe reflectorizante.
- Lungimea de undă: 650 nm; Putere: < 1 mW EN 60825-1:2014

Explicația pictogramelor utilizate:



1. Citiți instrucțiunile de utilizare, respectați avertismentele și condițiile de siguranță conținute în acestea.
2. Dispozitiv de izolare de clasa a doua
3. Purtați echipament individual de protecție (ochelari de protecție, protecție pentru urechi, mască împotriva prafului)
4. Deconectați cablul de alimentare înainte de întreținere sau reparație.
5. Protejați de ploaie.
6. Țineți copiii departe de aparat.
7. Nu vă apropiați membrele de elementele de tăiere!
8. Pericol din cauza reculului.
9. Atenție risc de rănire a mâinii, tăierea degetelor.
10. Atenție: radiații laser.

CONSTRUCȚIE ȘI APLICARE

Ferăstrăul circular este o unealtă electrică de tip portabil, cu izolație clasa II. Acesta este acționat de un motor monofazat cu comutator. Acest tip de unealtă electrică este utilizat pe scară largă pentru tăierea lemnului și a materialelor pe bază de lemn. Aceasta nu trebuie utilizată pentru tăierea lemnului de foc. Încercările de a utiliza ferăstrăul în alte scopuri decât cele specificate vor fi considerate utilizare necorespunzătoare. Utilizați ferăstrăul circular numai cu pânze de ferăstrău cu vârf din carbonă adecvate. Ferăstrăul circular este conceput pentru lucrări ușoare în atelierele de service și pentru toate lucrările din domeniul activităților independente ale amatoriilor (DIY).

Nu utilizați în mod necorespunzător unealta electrică.

DESCRIEREA PAGINILOR GRAFICE

Numerotarea de mai jos se referă la componentele unității prezentate pe paginile grafice ale acestui manual.

1. Duză de evacuare a prafului
2. Scut fixat în partea superioară
3. Indicator luminos pentru conectarea la tensiune
4. Pârghia de protecție a discului mobil inferior
5. Buton de blocare pentru setarea unghiului
6. Buton de blocare a ghidajului paralel
7. Indicator linie de tăiere pentru 45°
8. Indicator linie de tăiere pentru 0°
9. Picior
10. Disc de tăiere
11. Șaibă flanșă
12. Șurub de fixare a discului de tăiere
13. Protecție inferioară mobilă
14. Mâner frontal
15. Comutator
16. Buton de blocare a comutatorului
17. Mâner principal
18. Maneta de blocare a adâncimii de tăiere
19. Buton de blocare a axului
20. Comutator laser
21. Laser
22. Ghid paralel

* Pot exista diferențe între desen și produs.

ECHIPAMENTE ȘI ACCESORII

- Ghidaj paralel - 1 buc.
- Cheie hexagonală - 1 buc.

PREGĂTIREA PENTRU LUCRU

REGLAREA ADÂNCIMII DE TĂIERE

Adâncimea de tăiere în unghi drept poate fi reglată de la 0 la 65 mm

- Slăbiți maneta de blocare a adâncimii de tăiere (18).
- Setări adâncimea de tăiere dorită (utilizând scara).
- Blocați maneta de blocare a adâncimii de tăiere (18) (fig. A).

INSTALAREA GHIDAJULUI DE TĂIERE PARALEL

Utilizați un ghidaj paralel atunci când tăiați materialul în bucăți înguste. Ghidajul poate fi montat pe partea dreaptă sau stângă a sculei electrice.

- Slăbiți butonul de blocare a ghidajului paralel (6).
- Introduceți bara de ghidare paralelă (22) în cele două orificii din piciorul ferăstrăului (9).
- Setări distanța dorită (utilizând scara).
- Fixați ghidajul paralel (22) cu butonul de blocare a ghidajului paralel (6) (fig. B).

Ghidajul paralel (22) poate fi utilizat și pentru tăierea în con de la 0° la 45°.

Nu permiteți niciodată ca mâna sau degetele dvs. să se afile în spatele ferăstrăului în funcțiune. Dacă apare reculul, ferăstrăul poate cădea pe mână, provocând răni grave.

CAPACUL INFERIOR ARTICULAT

Apărătoarea inferioară (13) a discului de tăiere (10) se împinge automat înapoi când intră în contact cu materialul de tăiat. Pentru a o împinge înapoi manual, deplasați maneta de protecție inferioară (4).

EXTRAGEREA PRAFULUI

Ferăstrăul circular este echipat cu un orificiu de aspirare a prafului (1) pentru extragerea așchiilor și a prafului generate în timpul tăierii.

FUNCȚIONARE / SETĂRI

ON/OFF

Tensiunea de rețea trebuie să corespundă tensiunii nominale de pe plăcuța indicatoare a ferăstrăului. Țineți ferăstrăul cu lanț cu ambele mâini la pornire, deoarece cuplul motorului poate determina rotirea necontrolată a unelei electrice.

Este important să țineți cont de faptul că, atunci când ferăstrăul este oprit, piesele sale în mișcare continuă să se rotească pentru o anumită perioadă de timp.

Ferăstrăul este echipat cu un buton de blocare a comutatorului (16) pentru a preveni pornirea accidentală.

Pornirea:

- Apăsăți butonul de blocare a întrerupătorului (16) (Fig. C).
- Apăsăți butonul de pornire/oprire (15).

Deconectare:

- Eliberați presiunea pe butonul comutatorului (15).

INDICATOR LUMINOS PENTRU CONECTAREA LA TENSIUNE

Atunci când motoferăstrăul este conectat la prizele de curent, indicatorul luminos de conectare la tensiune (3) este aprins.

ACȚIUNEA LASERULUI

Nu priviți niciodată direct în raza laser sau în reflexia acesteia pe o suprafață oglinduită și nu îndreptați niciodată raza laser către o persoană.

Lumina fasciculului laser permite un control mai bun al liniei de tăiere realizate.

Generatorul laser (21), care este un accesoriu pentru ferăstrău, este destinat utilizării în tăierea de precizie. Unitatea laser trebuie să fie oprită atunci când laserul nu este utilizat.

- Apăsăți comutatorul laserului (20) în poziția pornit.
- Laserul va începe să emită o linie roșie, vizibilă pe material.
- Tăierea trebuie să fie efectuată de-a lungul acestei linii.
- Opiți laserul când tăierea este terminată.

Praful de la tăiere poate tergiversa lumina laserului, motiv pentru care lentila proiecteurului laser trebuie curățată din când în când.

TĂIEREA

Linia de tăiere este indicată de indicatorul liniei de tăiere (7) sau (8).

- Când începeți lucrul, țineți întotdeauna ferăstrăul bine cu ambele mâini, folosind ambele mâner.
- Ferăstrăul trebuie pornit numai atunci când este îndepărtat de materialul care urmează să fie tăiat.
- Nu împingeți ferăstrăul cu forță excesivă, aplicați o presiune moderată și continuați.
- Lăsați discul de tăiere să se oprească complet atunci când tăierea este terminată.
- Dacă tăierea este întreruptă înainte de a fi destinată finalizării, atunci când continuați, așteptați mai întâi ca ferăstrăul să atingă viteza maximă după pornire și apoi ghidați cu atenție discul de tăiere în materialul tăiat.
- Atunci când tăiați prin fibrele materialului (lemn), uneori fibrele tind să se ridice în sus și să se rupă (deplasarea ferăstrăului la viteză redusă minimizează apariția acestei tendințe).
- Asigurați-vă că apărătoarea inferioară ajunge la poziția finală în mișcarea sa.
- Asigurați-vă întotdeauna că butonul de blocare a adâncimii de tăiere și butonul de blocare a setării piciorului ferăstrăului sunt bine strânse înainte de tăiere.
- Cu ferăstrăul trebuie utilizate numai discuri de tăiere c u diametrul exterior corect și diametrul alezajului scaunului discului de tăiere.
- Materialul care urmează să fie tăiat trebuie imobilizat bine.
- Partea mai lată a piciorului ferăstrăului trebuie plasată pe partea de material care nu este tăiată.

Dacă dimensiunile materialului sunt mici, materialul trebuie imobilizat cu o clemă de tâmplar. Există un risc de recul dacă lama ferăstrăului nu alunecă peste material, ci este ridicată.

O fixare adecvată a materialului care urmează să fie tăiat și o prindere fermă a ferăstrăului asigură controlul deplin al unelei electrice, evitând astfel pericolul de rănire. Nu încercați să susțineți manual bucăți scurte de material.

TĂIERI MITRE

- Slăbiți butonul de blocare a reglării piciorului (5) (fig. D).
- Reglați piciorul (9) la unghiul dorit (de la 0° la 45°) folosind scara.
- Strângeți butonul de blocare a setării piciorului (5).

Rețineți că există un risc mai mare de recul (posibilitate mai mare de blocare a lamei ferăstrăului) atunci când tăiați înclinat, deci asigurați-vă că lama ferăstrăului este complet angajată c u piesa de prelucrat. Tăiați cu o mișcare lină.

TĂIEREA PRIN TĂIERE ÎN MATERIAL

Deconectați ferăstrăul de la sursa de alimentare înainte de a efectua reglaje.

- Setări adâncimea de tăiere dorită corespunzătoare grosimii materialului care urmează să fie tăiat.
- Înclinați ferăstrăul astfel încât marginea frontală a piciorului ferăstrăului (9) să fie împotriva materialului care urmează să fie tăiat, iar marcajul 0° pentru tăieri perpendiculare să fie pe linia tăieturii dorite.
- Odată ce ferăstrăul a fost poziționat la începutul tăierii, ridicați apărătoarea inferioară (13) cu ajutorul pârghiei apărătorii inferioare (4) (lama ferăstrăului ridicată deasupra materialului).
- Porniți sula electrică și așteptați ca discul de tăiere să atingă viteza maximă.
- Coborâți treptat ferăstrăul plonjând control de tăiere în material (în timpul acestei mișcări, marginea din față a piciorului ferăstrăului trebuie să fie în contact cu suprafața materialului).
- Când discul de tăiere începe să taie, eliberați apărătoarea inferioară.
- Când piciorul ferăstrăului se sprijină pe material cu întreaga sa suprafață, continuați tăierea deplasând ferăstrăul înainte.
- Nu inversați niciodată ferăstrăul cu un disc de tăiere rotativ, deoarece există riscul de recul.

- Finalizați tăierea în mod invers față de începutul acesteia prin rotirea ferăstrăului în jurul liniei de contact dintre marginea din față a piciorului ferăstrăului și piesa de prelucrat.
- Lăsați discul de tăiere să se oprească complet înainte de a scoate ferăstrăul din material atunci când acesta este oprit.
- Dacă este necesar, muchiile colțurilor trebuie finite cu o lamă de ferăstrău sau cu un ferăstrău manual.

TĂIEREA SAU SECȚIONAREA PIESELOR MARI DE MATERIAL

Atunci când tăiați scânduri sau scânduri mai mari, acestea trebuie să fie susținute corespunzător pentru a evita eventualele smucituri ale discului de tăiere (fenomen de recul) datorate blocării discului în tăietură.

FUNCȚIONARE ȘI ÎNTREȚINERE

Deconectați cablul de alimentare de la priza de rețea înainte de a efectua orice instalare, reglare, reparație sau funcționare.

ÎNȚEȚINERE ȘI DEPOZITARE

- Se recomandă curățarea dispozitivului imediat după fiecare utilizare.
- Nu utilizați apă sau alte lichide pentru curățare.
- Aparatul trebuie curățat cu o perie sau suflat cu aer comprimat la presiune joasă.
- Nu utilizați agenți de curățare sau solvenți, deoarece aceștia pot deteriora piesele din plastic.
- Curățați regulat fantele de ventilație din carcasa motorului pentru a preveni supraîncălzirea unității. Nu curățați fantele de ventilație introducând în ele elemente ascuțite, cum ar fi șurubelnițe sau obiecte similare.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu cu aceleași caracteristici. Această operațiune trebuie să fie încredințată unui specialist calificat sau să soliciteți reparaarea aparatului.
- În cazul apariției unor scântei excesive pe comutator, dispuneți verificarea stării perilor de carbon ale motorului de către o persoană calificată.
- În timpul funcționării normale, discul de tăiere devine mat după un anumit timp. Un semn al tocirii discului de tăiere este necesitatea de a crește presiunea la deplasarea ferăstrăului în timpul tăierii.
- Dacă se constată că discul de tăiere este deteriorat, acesta trebuie înlocuit imediat.
- Discul de tăiere trebuie să fie întotdeauna ascuțit.
- Depozitați întotdeauna dispozitivul într-un loc uscat, ferit de accesul copiilor.

ÎNLOCUIREA DISCULUI DE TĂIERE

- Cu ajutorul cheii furnizate, desurubați șurubul de fixare a discului de tăiere (12) prin rotire spre stânga.
- Pentru a preveni rotirea axului ferăstrăului, blocați axul cu butonul de blocare a axului (19) (fig. E) atunci când desurubați șurubul de fixare a discului de tăiere.
- Îndepărtați șaiba exterioară a flanșei (11).
- Cu ajutorul părgăhiei de protecție inferioară (4), deplasați protecția inferioară (13) astfel încât să se retragă cât mai mult posibil în protecția superioară (2) (În acest moment, verificați starea și funcționarea arcului de retragere a protecției inferioare).
- Scoateți discul de tăiere (10) prin fanta din piciorul ferăstrăului (9).
- Așezați nou disc de tăiere într-o poziție în care alinierea dinților discului de tăiere și săgeata de pe acesta sunt complet aliniate cu direcția indicată de săgeata de pe apărătoarea superioară.
- Introduceți discul de tăiere prin fanta din piciorul ferăstrăului și montați-l pe ax astfel încât să fie apăsător pe suprafața flanșei inferioare și centrat pe subțalătura acesteia.
- Montați șaiba flanșei exterioare (11) și strângeți șurubul de fixare a discului de tăiere (12) prin rotire în sensul acelor de ceasornic.

Asigurați-vă că discul de tăiere este montat cu dinții aliniați în direcția corectă. Direcția de rotație a axului sculei electrice este indicată de o săgeată pe carcasa ferăstrăului.

Trebuie să se acorde o atenție deosebită la prinderea discului de tăiere. Trebuie utilizate mănuși de protecție pentru a vă asigura

că mâinile sunt protejate de contactul cu dinții ascuțiți ai discului de tăiere.

ÎNLOCUIREA PERILOR DE CARBON

Perile de carbon ale motorului uzate (mai scurte de 5 mm), arse sau crăpate trebuie înlocuite imediat. Întotdeauna înlocuiți ambele perii de carbon în același timp.

Nu mai o persoană calificată trebuie să înlocuiască perile de carbon folosind piese originale.

Orice defect trebuie remediat de către departamentul de service autorizat al producătorului.

SPECIFICAȚII TEHNICE

DATE NOMINALE

Ferăstrău circular 58G492		
Parametru		Valoare
Tensiune de alimentare		230 V AC
Frecvența de alimentare		50 Hz
Putere nominală		1500 W
Viteza discului de tăiere (fără sarcină)		5800 min ⁻¹
Diametrul exterior al discului de tăiere		185 mm
Diametrul interior al discului de tăiere		20 mm
Adâncimea maximă de tăiere	La un unghi de 90	65 mm
	La un unghi de 45	43 mm
Clasa laser		2
Puterea laserului		< 1 mW
Lungimea de undă a radiației		$\lambda = 650 \text{ nm}$
Clasa de protecție		II
Grad de protecție IP		IPX0
Masa		4,3 kg
Anul de producție		2025

DATE PRIVIND ZGOMOTUL ȘI VIBRAȚIILE

Nivelul presiunii acustice	$L_{pA} = 98,99 \text{ dB(A)} K = 3 \text{ dB(A)}$
Nivelul de putere acustică	$L_{WA} = 109,99 \text{ dB(A)} K = 3 \text{ dB(A)}$
Valoarea accelerației vibrațiilor (mâner frontal)	$a_{h1} = 3,372 \text{ m/s}^2 K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Valoarea accelerației vibrațiilor (mâner spate)	$a_{h1} = 4,553 \text{ m/s}^2 K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informații privind zgomotul și vibrațiile

Nivelul de emisie de zgomot al echipamentului este descris prin: nivelul de presiune acustică emisă L_{pA} și nivelul de putere acustică L_{WA} (unde K denotă incertitudinea măsurării). Vibrația emisă de echipament este descrisă prin valoarea accelerației vibrației a_{h1} (unde K reprezintă incertitudinea de măsurare).

Nivelul de presiune acustică emisă L_{pA} , nivelul de putere acustică L_{WA} și valoarea accelerației vibrațiilor a_{h1} indicate în prezentele instrucțiuni au fost măsurate în conformitate cu EN 62841-1:2015. Nivelul de vibrații a_{h1} indicat poate fi utilizat pentru compararea echipamentelor și pentru evaluarea preliminară a expunerii la vibrații.

Nivelul de vibrații indicat este reprezentativ doar pentru utilizarea de bază a unității. Dacă unitatea este utilizată pentru alte aplicații sau cu alte instrumente de lucru, nivelul de vibrații se poate modifica. Un nivel de vibrații mai ridicat va fi influențat de întreținerea insuficientă sau prea puțin frecventă a unității. Motivele prezentate mai sus pot duce la creșterea expunerii la vibrații pe întreaga perioadă de lucru.

Pentru a estima cu exactitate expunerea la vibrații, este necesar să se ia în considerare perioadele în care unitatea este oprită sau în care este pornită, dar nu este utilizată pentru muncă. Odată ce toți factorii au fost estimați cu exactitate, expunerea totală la vibrații se poate dovedi a fi mult mai mică.

Pentru a proteja utilizatorul de efectele vibrațiilor, trebuie puse în aplicare măsuri de siguranță suplimentare, cum ar fi întreținerea

ciclică a mașinii și a instrumentelor de lucru, asigurarea unei temperaturi adecvate a mâinilor și organizarea corespunzătoare a muncii.

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele acționate electric nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie duse la instalații adecvate pentru eliminare. Contactați dealerul produsului sau autoritatea locală pentru informații privind eliminarea. Deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin substanțe care nu sunt ecologice. Echipamentele nereciclate prezintă un risc potențial pentru mediu și sănătatea umană.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa cu sediul social în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (denumită în continuare: "GTX Polonia") informează că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare: "Manualul"), inclusiv, printre altele. Toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare "Manual"), inclusiv, dar fără a se limita la textul, fotografiile, diagramele, desenele, precum și compoziția acestuia, aparțin exclusiv GTX Polonia și fac obiectul protecției juridice în conformitate cu Legea din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (și anume Jurnalul de legi 2006 nr. 90, articolul 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea, modificarea în scopuri comerciale a întregului manual, precum și a elementelor sale individuale, fără acordul scris al GTX Polonia, este strict interzisă și poate avea ca rezultat răspunderea civilă și penală.

Declarația de conformitate CE

Producător: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k,

2/4 Pograniczna

02-285 Varșovia

Produs: Ferăstrău circular

Model: 58G492

Denumire comercială: GRAPHITE

Număr de serie: 00001 + 99999

Produsul descris mai sus este în conformitate cu următoarele documente:

Directiva privind mașinile 2006/42/CE

Directiva privind compatibilitatea electromagnetică 2014/30/EU

Directiva RoHS 2011/65/EU, astfel cum a fost modificată prin

Directiva 2015/863/EU

Și îndeplinește cerințele standardelor:

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1; EN IEC 61000-3-3:2013+A1+A2 EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021 EN IEC 63000:2018

Această declarație se referă numai la echipamentul introdus pe piață și nu include componentele adăugate de utilizatorul final sau realizate ulterior de acesta.

Numele și adresa persoanei rezidente în UE autorizată să întocmească dosarul tehnic:

Semnăt în numele:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna

02-285 Varșovia

Paweł Kowalski

Responsabil cu documentația tehnică GTX Polonia

Varșovia, 2025-03-13

(HU)

AZ EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA

KÖRFŰRÉSZ

58G492

MEGJEGYZÉS: OLVASSA EL FIGYELMESEN EZT A KÉZIKÖNYVET AZ ELEKTROMOS SZERSZÁM HASZNÁLATÁ ELŐTT, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK A BONTÓKÉS NÉLKÜLI KÖRFŰRÉSZEKHEZ

Vágási eljárás

- VESZÉLY: Tartsa távol a kezét a vágási területtől és a vágótárcsától. A másik kezét tartsa a segédgolyótyún vagy a

motorházon. Ha mindkét kezével tartja a fűrész, csökkenti a vágótárcsa okozta sérülésveszélyét.

- Ne nyúljon kézzel a munkadarab alja alá. A védőburkolat nem tudja megvédeni Önt a munkadarab alatt forgó vágótárcsától.
- Állítsa be a munkadarab vastagságának megfelelő vágási mélységet. Javasoljuk, hogy a vágótárcsa a vágandó anyag alá a fog magasságánál kisebb mértékben nyúljon be.
- Soha ne tartsa a kezében vagy a lábán a vágandó munkadarabot. A munkadarabot szilárd alapra rögzítse. A munkadarab jó rögzítése fontos a testtel való érintkezés, a forgó vágótárcsa elakadásának vagy a vágásvezérlés elvesztésének veszélye miatt.
- Tartsa a fűrész az erre a célra szolgáló szigetelt felületeknél olyan munkák során, ahol a forgó vágótárcsa érintkezhet feszültség alatt álló vezetékekkel vagy a fűrész hálózati kábelével. Az elektromos szerszám fém részeinek "feszültség alatt álló vezetékeivel" való érintkezés áramütést okozhat a kezelőnek.
- Hasításkor mindig használjon hasítóvezetőt vagy élvezetőt. Ez javítja a vágási pontosságot és csökkenti a forgó vágótárcsa elakadásának lehetőségét.
- Mindig a megfelelő méretű rögzítőfuratokkal rendelkező vágótárcsát használjon. A nem a szelvénylábba illeszkedő vágóköröngök excentrikusan futhatnak, ami a munka irányíthatóságának elvesztését okozhatja.
- Soha ne használjon sérült vagy nem megfelelő alátéteket vagy csavarokat a vágótárcsa rögzítéséhez. A vágótárcsát rögzítő alátétek és csavarokat kifejezetten a fűrészhez tervezték, hogy biztosítsák az optimális működést és a biztonságos használatot.

A selejtezés okai és a selejtezés megelőzése.

- A hátsó visszarugás a fűrész hirtelen felemelkedése és visszhámozódása a kezelő f e l e a vágás vonalában, amelyet az elakadt vagy nem megfelelően vezetett vágótárcsa okoz.
- Ha a fűrészlap beakad vagy beszorul egy nyílásba, a vágókerek megáll, és a motor reakciója hatására a fűrész gyorsan hátrafelé mozdul a kezelő felé.
- Ha a vágótárcsa el van csavarodva vagy rosszul van beállítva a vágandó munkadarabba, a vágótárcsa fogai az anyagból kilépve a vágandó anyag felső felületéhez ütközhetnek, ami a vágótárcsa és ezáltal a fűrész felemelkedését és visszarugását okozza a kezelő felé.

A hátrárugás a láncfűrész nem megfelelő használatának vagy a nem megfelelő üzemeltetési eljárásoknak vagy körülményeknek a következménye, és megfelelő óvintézkedésekkel elkerülhető.

- Tartsa a fűrész mindkét kezével erősen, a karok úgy vannak elhelyezve, hogy ellenálljanak a hátsó visszarugás erejének. Vegyen testhelyzetet a fűrész egyik oldalán, de ne a vágási vonalban.
- A hátsó visszarugás hatására a fűrész gyorsan hátrafelé mozdulhat, de a hátsó visszarugás ereje a kezelő által szabályozható, ha megfelelő óvintézkedéseket tesz.
- Ha a vágótárcsa elakad, vagy ha bármilyen okból leáll a vágás, engedje fel a kapcsológombot, és tartsa a fűrész az anyagban álló helyzetben, amíg a vágótárcsa teljesen meg nem áll. Soha ne próbálja meg kivenni a vágótárcsát a vágott anyagból, illetve a fűrész hátrafelé húzni, miközben a vágótárcsa mozog, mert ez hátsó visszarugást okozhat. Vizsgálja ki és tegyen korrekciós intézkedéseket a vágótárcsa megakadásának okának megszüntetése érdekében.
- Amikor újraindítja a fűrész a munkadarabban, a vágótárcsát a vágásban középbe helyezi, és ellenőrzi, hogy a vágótárcsa fogai nem akadtak-e el az anyagban. Ha a fűrész újraindításakor a vágótárcsa elakad, kicsúszhat, vagy a munkadarabhoz képest holtjáratot okozhat.
- Támassza meg a nagyméretű lemezeket, hogy minimalizálja a fűrész beszorulásának és hátsó visszarugásának kockázatát. A nagyméretű fűrészlapok saját súlyuk alatt hajlamosak meghajolni. A fűrészlap alá mindkét oldalon, a vágási vonal közelében és a fűrészlap széléhez közel támasztékokat kell elhelyezni.
- Ne használjon tompa vagy sérült vágóköröngöket. Az élezetlen vagy rosszul beállított vágótárcsa fogai keskeny vágást eredményeznek, ami túlzott súrlódást, a vágótárcsa elakadását és visszapattanást okoz.

- A vágás elvégzése előtt állítsa be biztonságosan a vágási mélység és a dölésszög rögzítőket. *Ha a fűrészbéllítésai vágás közben változnak, ez elakadást és visszarágást okozhat*
- Legyen különösen óvatos a válaszfalakban végzett merülő vágásoknál. *A vágótárcsa más, kívülről nem látható tárgyakat is elvághat, ami hátsó visszarágást okozhat.*

Az alsó fedél funkciói

- Minden használat előtt ellenőrizze az alsó védőburkolatot, hogy az megfelelően behúzva legyen. Ne használja a fűrészt, ha az alsó védőburkolat nem mozog szabadon és nem jön le azonnal. Soha ne rögzítse az alsó védőburkolatot, és ne hagyja azt nyitott helyzetben. *Ha a fűrészt véletlenül leejtik, az alsó védő elhajolhat. Emelje fel az alsó védőburkolatot a visszahúzó fogantyú segítségével, és győződjön meg arról, hogy az szabadon mozog, és nem ér hozzá a vágólaphoz vagy a gép bármely más részéhez minden egyes szög- és vágási mélységbeállításnál.*
- Ellenőrizze az alsó védő rugó működését. Ha a védő és a rugó nem működik megfelelően, használat előtt meg kell javítani. Az alsó védő kioldását lassíthatják sérült alkatrészek, ragados lerakódások vagy felgyülemlett hulladékok.
- Az alsó védő kézi kihúzása csak speciális vágásoknál, például "merülő vágások" és "összetett vágások" esetén megengedett. Emelje fel az alsó védőt a visszahúzó fogantyúval, és amikor a vágótárcsa behatol az anyagba, az alsó védőt ki kell engedni. *Minden más vágásnál ajánlott, hogy az alsó védő automatikusan működjön.*
- Mindig ügyeljen arra, hogy az alsó védőburkolat fedje a vágótárcsát, mielőtt a fűrészt leteszi a munkadarabra vagy a padlóra. *A fedetlenül forgó vágótárcsa miatt a fűrészt visszafordul, és mindent elvág, ami az útjába kerül. Vegye figyelembe azt az időt, amely alatt a vágótárcsa a kikapcsolás után megáll.*

További biztonsági utasítások Övintézkedések

- Ne használjon sérült vagy deformált vágókörongokat.
- Ne használjon csiszolókorongokat.
- Csak a gyártó által ajánlott, az EN 847-1 szabvány követelményeinek megfelelő vágókörongokat használjon.
- Ne használjon olyan vágókörongokat, amelyek nem rendelkeznek karbidfogakkal.
- Bizonyos fajtákból származó por veszélyes lehet az egészségre. A porral való közvetlen fizikai érintkezés allergiás reakciókat és/vagy betegségeket okozhat. légzőszervi megbetegedéseket okozhat a kezelőnél vagy a közelben tartózkodóknál. A tölgypor és bükkfa pora rákkeltőnek minősül, különösen a fazelelő anyagokkal (faanyagvédő szerekkel) összefüggésben.
- Használjon egyéni védőfelszerelést, például:
 - hallásvédők a halláskárosodás kockázatának csökkentése érdekében;
 - szemvédelem;
 - légzésvédelem a káros por belélegzésének kockázatát csökkentendő;
- kesztyű a vágókörongok és más durva és éles anyagok kezeléséhez (a vágókörongokat lehetőség szerint a lyuknál fogva kell tartani);
- Porelszívó rendszer csatlakoztatása favágáskor.

Biztonságos munkavégzés

- Fontos, hogy a vágókörongot a vágandó anyag típusának megfelelően válassza ki.
- Ne használja a láncfűrészt fától vagy faalapú anyagoktól eltérő anyagok vágására.
- Ne használja a láncfűrészt a védőburkolat nélkül, vagy ha az el van zárva.
- A gép munkaterületének padlóját jól karbantartottnak kell lennie, és nem szabad, hogy laza anyag vagy kiálló részek legyenek rajta.
- A munkaterület megfelelő megvilágításáról gondoskodni kell.
- A gépet kezelő munkavállalót megfelelően ki kell képezni a gép használatára, működtetésére és kezelésére.
- Csak éles vágókörongokat használjon.
- Figyeljen a vágókörongon feltüntetett maximális sebességre.
- Győződjön meg arról, hogy a felhasznált alkatrészek megfelelnek a gyártó ajánlásainak.
- A fénys acéllemez (vagy más, fényvisszaverő felületű anyagok) nem teszik lehetővé a lézérfény használatát, mivel ezután veszélyes

visszaverődéseket eredményezhet a kezelő, harmadik személyek vagy állatok felé.

- Ne cserélje ki a lézerezységet más típusra. Minden javítást a gyártónak vagy felhatalmazott személynek kell elvégeznie.

FIGYELEM: A jelen kézikönyvben megadottaktól eltérő beállítások a lézersugárzásnak való kitettség kockázatával járnak!

FIGYELEM: A készüléket beltéri használatra tervezték.

Az eredendően biztonságos kialakítás, a biztonsági intézkedések és a kiegészítő védőintézkedések alkalmazása ellenére a munkavégzés során mindig fennáll a sérülés maradványveszélye.

- Karbantartási munkák elvégzésekor válassza le a fűrészt az elektromos hálózatról.
- Ha a tápkábel működés közben megsérül, azonnal válassza le a tápellátást. **NE NYÚJLON A TÁPKÁBELHEZ A TÁPELLÁTÁS LEVÁLASZTÁSA ELŐTT.**
- Ha a fűrészt lézerral van felszerelve, a lézert nem szabad más típusra cserélni, és minden javítást szerviztechnikusnak kell elvégeznie. Ne irányítsa a lézersugarat emberekre vagy állatokra.
- Ne használja ezt a szerszámot álló üzemmódban. Nem vágasztallal való használatra szánták.
- Rögzítse a munkadarabot egy stabil felületre, és rögzítse egy szorítóval vagy csővázal, hogy kiküszöbölje a mozgást. A munkadarab ilyen típusú rögzítése biztonságosabb, mint a munkadarabot a kezében tartani.
- Várja meg, amíg a penge teljesen megáll, mielőtt leteszi a szerszámot. A vágópenge elakadhat, és elveszítheti a szerszám feletti uralmát.

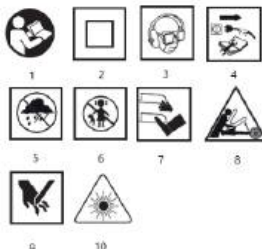
A LÉZERES KÉSZÜLKÉRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

A fűrészt gyártásához használt lézerkészülék 2. osztályú, maximális teljesítménye <1 mW, a sugárzás hullámhossza $\lambda = 650$ nm. Az ilyen eszköz nem veszélyes a látásra, de nem szabad közvetlenül a sugárforrás irányába nézni (átmeneti vaktság veszélye).

FIGYELMEZTETÉS! Ne nézzon közvetlenül a lézérfény sugarába. Ez veszélyt jelent. Tartsa be a következő biztonsági szabályokat.

- A lézerkészüléket a gyártó ajánlásainak megfelelően használja.
- Soha ne irányítsa a lézersugarat szándékosan vagy akaratlanul emberek, állatok vagy a munkaterületről eltérő tárgyak felé.
- A lézersugarat nem szabad véletlenül 0,25 másodpercnél hosszabb ideig a járókelők és állatok szeme felé irányítani, például a fény sugar tükrökön keresztül történő irányításával.
- Mindig biztosítani kell, hogy a lézérfényt olyan anyagra irányítsa, amely nem rendelkezik fényvisszaverő felületekkel.
- Hullámhossz: 650 nm; Teljesítmény: < 1 mW EN 60825-1:2014

A használt piktogramok magyarázata:



1. Olvassa el a használati utasítást, tartsa be az abban szereplő figyelmeztetéseket és biztonsági feltételeket.
2. Másodosztályú szigetelőeszköz
3. Viseljen egyéni védőfelszerelést (védőszemüveg, fülvédő, porvédő maszk).
4. A szervizelés vagy javítás előtt húzza ki a tápkábelt.
5. Védje az esőtől.
6. Tartsa távol a gyermekeket a készüléktől.
7. Ne vigye végtagjait a vágóelemek közelébe!

8. Visszarúgás miatti veszély.
9. Vigyázat kézsérülés veszélye, ujjak levágása.
10. Megjegyzés: Lézersugárzás.

FELÉPÍTÉS ÉS ALKALMAZÁS

A körfűrész egy kézi típusú, II. osztályú szigeteléssel ellátott elektromos szerszám. Egyfázisú kommutátoros motor hajtja. Ezt a típusú elektromos szerszámot széles körben használják fa és faalapú anyagok fűrészelésére. Tűzifa fűrészelésére nem használható. A fűrésznek a megadottaktól eltérő célokra történő felhasználására tett kísérletek nem megfelelő használatnak minősülnek. A körfűrész csak megfelelő keményfémhegyű fűrészlapokkal használja. A körfűrész a szervizműhelyekben végzett könnyű munkákhoz és az önálló amatőr tevékenység (barkácsolás) területén végzett valamennyi munkához tervezték.

Ne használja vissza az elektromos szerszámot.

A GRAFIKUS OLDALAK LEÍRÁSA

Az alábbi számozás a készüléknek a jelen kézikönyv grafikus oldalain látható alkatrészeire utal.

1. Porelszívó fűvóka
2. Pajzs felül rögzített
3. A feszültségcsatlakozás jelzőlámpája
4. Alsó mozgó tárcsavédőkar
5. Szögbeállítási reteszelőgomb
6. Párhuzamos vezérlő reteszelőgomb
7. Vágási vonaljelző 45°-hoz
8. Vágási vonaljelző 0°-hoz
9. Láb
10. Vágótárcsa
11. Karima alátét
12. Vágókorong rögzítő csavar
13. Alsó pajzs mozgatható
14. Első fogantyú
15. Kapcsoló
16. Kapcsoló reteszelő gomb
17. Fő fogantyú
18. Vágási mélység reteszelő kar
19. Orsó reteszelő gomb
20. Lézerkapcsoló
21. Lézer
22. Párhuzamos vezérlő

* A rajz és a termék között eltérések lehetnek.

FELSZERELÉS ÉS TARTOZÉKOK

- Párhuzamos vezérlő - 1 db.
- Hatszögletű csavarkulcs - 1 db.

ELŐKÉSZÍTÉS A MUNKÁHOZ

VÁGÁSI MÉLYSÉG BEÁLLÍTÁSA

A vágási mélység derékszögben 0 és 65 mm között állítható be.

- Lazítsa meg a vágási mélység reteszelő kart (18).
- Állítsa be a kívánt vágási mélységet (a skála segítségével).
- Zárja be a vágási mélység reteszelő kart (18) (A ábra).

A PÁRHUZAMOS VÁGÁSVEZETŐ FELSZERELÉSE

Használjon párhuzamos vezetőt, ha az anyagot keskeny darabokra vágja. A vezetőt az elektromos szerszám jobb vagy bal oldalára lehet felszerelni.

- Lazítsa meg a párhuzamos vezérlő reteszelőgombját (6).
- Helyezze be a párhuzamos vezetőrudat (22) a fűrészláb (9) két furatába.
- Állítsa be a kívánt távolságot (a skála segítségével).
- Rögzítse a párhuzamos vezetőrudat (22) a párhuzamos vezérlő reteszelőgombbal (6) (B ábra).

A párhuzamos vezetőrúd (22) 0° és 45° közötti ferde vágáshoz is használható.

Soha ne hagyja, hogy a keze vagy az ujjai a futó fűrész mögé kerüljenek. Visszapattanás esetén a fűrész a kezére eshet, ami súlyos sérülést okozhat.

CSUKLÓS ALSÓ FEDÉL

A vágótárcsa (10) alsó védőburkolata (13) automatikusan

visszalökődik, amikor a vágandó anyaggal érintkezik. Ha kézzel szeretné visszatolni, mozgassa az alsó védőkart (4).

PORELSZÍVÁS

A körfűrész porelszívó nyílással (1) van felszerelve a vágás során keletkező forgács és por elszívására.

MŰKÖDÉS / BEÁLLÍTÁSOK

ON/OFF

A hálózati feszültségnek meg kell felelnie a fűrész teljesítménytablóján feltüntetett feszültségnek. Indításkor mindkét kezével fogja meg a láncfűrész, mivel a motor nyomatékia miatt az elektromos szerszám irányíthatatlanul foroghat.

Fontos szem előtt tartani, hogy a fűrész kikapcsolásakor a mozgó alkatrészek még egy ideig forognak.

A fűrész a véletlen indítás megakadályozására kapcsoló reteszelőgombbal (16) van felszerelve.

Bekapcsolás:

- Nyomja meg a kapcsoló reteszelő gombot (16) (C ábra).
- Nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot (15).

Kikapcsolás:

- Engedje el a kapcsoló gomb (15) nyomását.

A FESZÜLTÉGCSATLAKOZÁS JELZŐFÉNYE

Amikor a láncfűrész csatlakoztatva van a hálózati aljzathoz, a feszültségcsatlakozás jelzőfénye (3) világít.

LÁZER AKTÍV

Soha ne nézzen közvetlenül a lézersugárba vagy annak tükrörfelületről történő visszaverődésébe, és soha ne irányítsa a lézersugarat személyre.

A lézersugár fénye lehetővé teszi az elért vágási vonal jobb ellenőrzését.

A fűrész tartozékát képező lézergenerátor (21) a precíziós vágáshoz való használatra szolgál. A lézerezegységet ki kell kapcsolni, ha a lézer nincs használatban.

- Nyomja a lézerkapcsolót (20) bekapcsolt állásba.
- A lézer elkezd egy piros vonalat kibocsátani, amely látható az anyagon.
- A vágást e vonal mentén kell elvégezni.
- A vágás befejeztével kapcsolja ki a lézert.

A vágásból származó por tompíthatja a lézerfényt, ezért a lézerprojektor lencsáját időről időre meg kell tisztítani.

VÁGÁS

A vágási vonalat a vágási vonaljelző (7) vagy (8) jelzi.

- A munka megkezdésekor a fűrész mindig mindkét kézzel, mindkét fogantyú segítségével tartsa biztonságosan.
- A fűrész csak akkor szabad bekapcsolni, ha az távol van a vágandó anyagtól.
- Ne tolja a fűrész túlzott erővel, mérsékel, folyamatos nyomást alkalmazzon.
- A vágás befejezésekor hagyja, hogy a vágótárcsa teljesen megálljon.
- Ha a vágás a tervezett befejezés előtt megszakad, a folytatáskor először várjon, amíg a fűrész az indítás után eléri a maximális sebességet, majd óvatosan vezesse a vágótárcsát a vágott anyagba.
- Az anyag (fa) rostjain keresztüli vágáskor a szálak néha hajlamosak felfelé emelkedni és leszakadni (a fűrész alacsony fordulatszámon történő mozgása minimalizálja ennek a tendenciának az előfordulását).
- Ügyeljen arra, hogy az alsó védő a mozgása során elérje a végállást.
- Vágás előtt mindig győződjön meg arról, hogy a vágási mélység reteszelőgombja és a fűrészláb állító reteszelőgombja megfelelően meg van-e húzva.
- A fűrészrel csak a megfelelő külső átmérőjű és a vágótárcsa-ülés furatátmérőjű vágótárcsákat szabad használni.
- A vágandó anyagot biztonságosan rögzíteni kell.

- A fűrészláb szélesebb részét a nem vágandó anyagrészeire kell helyezni.

Ha az anyag méretei kicsik, az anyagot asztalos szorítóval kell rögzíteni. Visszarugás veszélye áll fenn, ha a fűrészlapp nem az anyagon csúszik, hanem megemelkedik.

A vágandó anyag megfelelő rögzítése és a fűrészt szilárd tartásra bízni, hogy Ön teljes mértékben uralja az elektromos szerszámot, és így elkerülhető a sérülésveszély. Ne próbáljon rövid anyagdarabokat kézzel megtámasztani.

MITRE VÁGÁSOK

- Lazítsa meg a lábbeállítási reteszelógombot **(5)** (D ábra).
- Állítsa be a lábat (9) a kívánt szögre (0° és 45° között) a skála segítségével.
- Húzza meg a lábbeállítási reteszelógombot **(5)**.

Ne feledje, hogy ferde vágásnál nagyobb a visszarugás veszélye (nagyobb a fűrészlapp elakadásának lehetősége), ezért győződjön meg arról, hogy a fűrészlapp teljesen be van-e illesztve a munkadarabba. Vájon egyenletes mozgással.

VÁGÁS AZ ANYAGBA VÁGÁSSAL

A beállítások elvégzése előtt válassza le a fűrészt az áramforrásról.

- Állítsa be a kívánt vágási mélységet a vágandó anyag vastagságának megfelelően.
- Állítsa a fűrészt úgy, hogy a fűrészláb **(9)** elülső éle a vágandó anyaggal szemben legyen, és a 0°-os merőleges vágásokhoz a tervezett vágás vonalán legyen.
- Miután a fűrészt a vágás kezdeténél elhelyezte, emelje fel az alsó védőkart **(13)** az alsó védőkar **(4)** segítségével (a fűrészlappot az anyag fölé emelve).
- Indítsa el az elektromos szerszámot, és várja meg, amíg a vágótárcsa eléri a teljes sebességet.
- Fokozatosan engedje le a fűrészt a vágótárcsa anyagba merítésével (e mozgás során a fűrészláb első élének érintkeznie kell az anyag felületével).
- Amikor a vágótárcsa elkezd vágni, engedje ki az alsó védőt.
- Amikor a fűrészláb teljes felületével az anyagon fekszik, folytassa a vágást a fűrészt előre mozgásával.
- Forgóvágókoronggal soha ne tolasson hátrafelé a fűrésszel, mert fennáll a visszarugás veszélye.
- Fejezze be a vágást az induláshoz képest fordított módon, a fűrészláb elülső éle és a munkadarab közötti érintkezési vonal körüli forgatással.
- Hagyja, hogy a vágótárcsa teljesen megálljon, mielőtt a fűrészt a fűrészt kikapcsolásakor kihúzza az anyagból.
- Szükség esetén a sarokfűrészeléseket fűrészlappal vagy kézfűrésszel kell befejezni.

NYOMÉRTÉK ANYAGDARABOK VÁGÁSA VAGY LEVÁLASZTÁSA

Nagyobb deszkák vagy deszkák vágásakor azokat megfelelően meg kell támasztani, hogy elkerülhető legyen a vágótárcsa esetleges rángása (visszapattanási jelenség) a vágótárcsa elakadása miatt a vágásban.

ÜZEMELTETÉS ÉS KARBANTARTÁS

Minden telepítés, beállítás, javítás vagy üzemeltetés előtt húzza ki a hálózati kábelt a hálózati aljzatból.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

- Javasoljuk, hogy a készüléket minden használat után azonnal tisztítsa meg.
- Ne használjon vizet vagy más folyadékot a tisztításhoz.
- A készüléket kefével kell tisztítani, vagy alacsony nyomású sűrített levegővel kell fújni.
- Ne használjon semmilyen tisztítószert vagy oldószert, mert ezek károsíthatják a műanyag alkatrészeket.
- Rendszeresen tisztítsa meg a motorház szellőzőnyílásait, hogy megakadályozza a készülék túlmelegedését. Ne tisztítsa a szellőzőnyílásokat éles tárgyak, például csavarhúzó vagy hasonló tárgyak behelyezéseivel a nyílásokba.

- Ha a tápkábel megsérül, azt azonos tulajdonságokkal rendelkező kábellel kell cserélni. Ezt a műveletet szakképzett szakemberre kell bízni, vagy a készüléket szervizelni kell.
- Ha a kommutátoron túlzott szikrázás jelentkezik, a motor szénkeféinek állapotát szakképzett szakemberrel ellenőriztesse.
- Normál üzemmódban a vágótárcsa egy idő után tompa lesz. A vágótárcsa tompulásának jele, hogy vágás közben a fűrészt mozgatlanságra növelni kell a nyomást.
- Ha a vágótárcsa sérültnek bizonyul, azonnal ki kell cserélni.
- A vágókorongnak mindig élesnek kell lennie.
- A készüléket mindig száraz, gyermekek számára elérhetetlen helyen tárolja.

A VÁGÓTÁRCSA CSERÉJE

- A mellékelt villáskulccsal csavarja ki a vágókorong rögzítő csavart **(12)** balra elforgatva.
- A fűrészsoró forgásának megakadályozása érdekében a vágókorong rögzítő csavar kicsavarásakor a fűrészsorót az orsó reteszelógombbal **(19)** (E ábra) rögzítse.
- Távolítsa el a külső perem alátétet **(11)**.
- Az alsó védőkar **(4)** segítségével mozgassa az alsó védőt **(13)** úgy, hogy az a lehető legjobban behúdjújon a felső védőbe **(2)** (ekkor ellenőrizze az alsó védő visszahúzó rugó állapotát és működését).
- Nyúltsa ki a vágótárcsát **(10)** a fűrészláb **(9)** nyílásán keresztül.
- Állítsa az új vágótárcsát olyan pozícióba, ahol a vágótárcsa fogainak és a rajta lévő nyílknak az igazodása teljesen egy vonalban van a felső védőburkolaton lévő nyíl által mutatott irányban.
- Helyezze be a vágótárcsát a fűrészlapp nyílásán keresztül, és szerelje fel az orsóra úgy, hogy a belső perem felületéhez nyomódjon, és az alulvágáson legyen központosítva.
- Szerelje fel a külső perem alátétet **(11)**, és az áramutató járásával meggyőző irányban elforgatva húzza meg a vágótárcsa rögzítő csavart **(12)**.

Győződjön meg arról, hogy a vágótárcsa a fogakkal a megfelelő irányban van felszerelve. Az erőgép tengelyének forgásirányát a fűrészházon lévő nyíl mutatja.

A vágótárcsa megfogásakor különös gondossággal kell eljárni. Védőkesztyűt kell használni, hogy a keze védve legyen a vágótárcsa éles fogaival való érintkezéstől.

A SZÉNKEFÉK CSERÉJE

Az elhasznált (5 mm-nél rövidebb), megégett vagy megrepedt motorszénkeféket azonnal ki kell cserélni. Mindig mindkét szénkefét egyszerre cserélje ki.

A szénkeféket csak szakképzett személy cserélheti ki eredeti alkatrészek felhasználásával.

A hibákat a gyártó által felhatalmazott szerviznek kell kijavítania.

MŰSZAKI ADATOK

Körfűrész 58G492		
Paraméter		Érték
Tápfeszültség		230 V AC
Tápfeszültségi frekvencia		50 Hz
Névleges teljesítmény		1500 W
Vágótárcsa sebessége (terhelés nélkül)		5800 perc ⁻¹
A vágótárcsa külső átmérője		185 mm
A vágótárcsa belső átmérője		20 mm
Maximális vágási mélység	90°-os szögben	65 mm
	45°-os szögben	43 mm
Lézerorsztály		2
Lézer teljesítmény		< 1 mW
Sugárzás hullámhossza		$\lambda = 650 \text{ nm}$
Védelmi osztály		II
IP védettségi fok		IPX0
Tömeg		4,3 kg
Gyártási év		2025

ZAJ- ÉS REZGÉSI ADATOK

Hangnyomásszint	$L_{pA} = 98,99 \text{ dB(A)} K = 3 \text{ dB(A)}$
Hangteljesítményszint	$L_{WA} = 109,99 \text{ dB(A)} K = 3 \text{ dB(A)}$
Rezgésgyorsulási érték (első fogantyú)	$a_{h1} = 3,372 \text{ m/s}^2 K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Rezgésgyorsulási értéke (hátsó fogantyú)	$a_{h1} = 4,553 \text{ m/s}^2 K = 1,5 \text{ m/s}^2$

A zajra és rezgésre vonatkozó információk

A berendezés zajkibocsátási szintjét a következőkkel írják le: a kibocsátott hangnyomásszint L_{pA} és a hangteljesítményszint L_{WA} (ahol K a mérési bizonytalanságot jelöli). A berendezés által kibocsátott rezgést a rezgésgyorsulás értéke a_{h1} (ahol K a mérési bizonytalanságot jelöli) írja le.

Az ebben az útmutatóban megadott L_{pA} kibocsátott hangnyomásszint, L_{WA} hangteljesítményszint és a_{h1} rezgésgyorsulási értéket az EN 62841-1:2015 szabvány szerint mértük. A megadott a_{h1} rezgésszint a berendezések összehasonlításához és a rezgésexpozíció előzetes értékeléséhez használható.

A megadott rezgésszint csak a készülék alapvető használatára jellemző. Ha a készüléket más alkalmazásokhoz vagy más munkaeszközökkel együtt használják, a rezgésszint változhat. A magasabb rezgésszint befolyásolja az egység elegenden vagy túl ritkán végzett karbantartása. A fent említett okok a teljes munkaidő alatt megnövekedett rezgés kitettséget eredményezhetnek.

A vibrációs expozíció pontos becsléséhez figyelembe kell venni azokat az időszakokat, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy amikor be van kapcsolva, de nem használják munkára. Ha minden tényezőt pontosan megbecsültünk, a teljes rezgése x expozíció sokkal alacsonyabbnak bizonyulhat.

A felhasználónak a vibráció hatásaitól való védelme érdekében további biztonsági intézkedéseket kell bevezetni, mint például a gép és a munkaeszközök ciklikus karbantartása, a megfelelő kézhőmérséklet biztosítása és a megfelelő munkaszervezés.

KÖRNYEZETVÉDELME



Az elektromos meghajtású termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem megfelelő létesítményekbe kell vinni ártalmatlanításra. Az ártalmatlanítással kapcsolatos információkért forduljon a termék kereskedőjéhez vagy a helyi hatósághoz. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladéka olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek nem környezetbarátok. A nem újrahasznosított berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, székhelye Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: "GTX Poland") tájékoztat, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: "kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, többek között. A jelen kézikönyv (a továbbiakban: "Kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve többek között a szöveget, fényképeket, diagramokat, rajzokat, valamint a kézikönyv összetételét, kizárólag a GTX Poland tulajdona, és a szerzői jogról és a szomszédos jogokról szóló 1994. február 4-i törvény (azaz a módosított 2006. évi 90. sz. törvények 631. pontja) értelmében jogi védelem alatt áll. A kézikönyv egészének és egyes elemeinek másolása, feldolgozása, közzététele, kereskedelmi célú módosítása a GTX Poland írásos hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári és büntetőjogi felelősségre vonást eredményezhet.

EK-megfelelőségi nyilatkozat

Gyártó: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.,
Pograniczna utca 2/4
02-285 Varsó

Product: Termék: körfűrész

Modell: 58G492

Kereskedelmi név: GRAPHITE

Sorszám: 00001 + 99999

A fent leírt termék megfelel a következő dokumentumoknak:

Gépekről szóló 2006/42/EK irányelv

Elektromágneses összeférhetőségi irányelv 2014/30/EU

A 2015/863/EU irányelvvel módosított 2011/65/EU RoHS-

irányelv.

És megfelel a szabványok követelményeinek:

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1; EN 61000-3-3:2013+A1+A2 EN IEC 55014-1:2021; EN

IEC 55014-2:2021 EN IEC 63000:2018.

Ez a nyilatkozat csak a forgalomba hozott gépre vonatkozik, és nem terjed ki az alkatrészekre.

A végfelhasználó által hozzáadott vagy általa utólagosan elvégzett alkatrészekre.

A műszaki dokumentáció elkészítésére jogosult, az EU-ban illetőséggel rendelkező személy neve és címe:

Aláírva a következő nevében:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna utca 2/4

02-285 Varsó

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Műszaki dokumentációs tisztviselő GTX Poland

Varsó, 2025-03-13

(IT)

TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

SEGA CIRCOLARE

58G492

NOTA: LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE L'ELETTROUTENSILE E CONSERVARLO PER FUTURE CONSULTAZIONI.

DISPOSIZIONI SPECIFICHE DI SICUREZZA

SICUREZZA SPECIFICA PER LE SEGHE CIRCOLARI SENZA COLTELLO A LAMA

Procedura di taglio

- **PERICOLO:** tenere le mani lontane dall'area di taglio e dal disco di taglio. Tenere l'altra mano sull'impugnatura ausiliaria o sull'alloggiamento del motore. *Se si tiene la sega con entrambe le mani, si riduce il rischio di lesioni causate dal disco di taglio.*
- Non toccare con la mano la parte inferiore del pezzo da lavorare. *La protezione non può proteggere dal disco di taglio rotante sotto il pezzo.*
- Impostare la profondità di taglio in base allo spessore del pezzo. *Si raccomanda che il disco di taglio si estenda sotto il materiale da tagliare a meno dell'altezza del dente.*
- Non tenere mai il pezzo da tagliare tra le mani o sulla gamba. Fissare il pezzo da tagliare su una base solida. *Un buon serraggio del pezzo è importante per evitare il pericolo di contatto con il corpo, l'inneppamento del disco di taglio rotante o la perdita del controllo del taglio.*
- Tenere la sega per le superfici isolate destinate a questo scopo durante i lavori in cui il disco di taglio rotante può entrare in contatto con fili sotto tensione o con il cavo di alimentazione della sega. *Il contatto con i "fili in tensione" delle parti metalliche dell'utensile elettrico può causare scosse elettriche all'operatore.*
- Quando si taglia, utilizzare sempre una guida di taglio o una guida per bordi. *In questo modo si migliora la precisione di taglio e si riduce la possibilità di inceppamento del disco di taglio rotante.*
- Utilizzare sempre un disco da taglio con fori di montaggio della dimensione corretta. *I dischi da taglio che non si inseriscono nella fessura di montaggio possono scorrere in modo eccentrico, causando una perdita di controllo del lavoro.*
- Non utilizzare mai rondelle o viti danneggiate o inadeguate per fissare il disco di taglio. *Le rondelle e le viti che fissano il disco di taglio sono state progettate appositamente per la sega, per garantire un funzionamento ottimale e la sicurezza d'uso.*

Cause di scarto e prevenzione dello scarto.

- Il contraccolpo posteriore è l'improvviso sollevamento e ritiro della sega verso l'operatore nella linea di taglio, causato da una lama di taglio inceppata o non correttamente guidata.
- Quando la lama è impigliata o bloccata in una scanalatura, la ruota di taglio si ferma e la reazione del motore fa sì che la sega si sposti rapidamente all'indietro verso l'operatore.
- Se il disco di taglio è attorcigliato o disallineato nel pezzo da tagliare, i denti del disco di taglio, uscendo dal materiale, possono colpire la superficie superiore del materiale da tagliare, causando il

sollevamento del disco di taglio e quindi il contraccolpo della sega verso l'operatore.

Il contraccolpo posteriore è il risultato di un uso improprio della motosega o di procedure o condizioni operative errate e può essere evitato adottando le opportune precauzioni.

- Tenere la motosega con entrambe le mani, con le braccia posizionate in modo da resistere alla forza del contraccolpo posteriore. Assumere una posizione del corpo su un lato della motosega, ma non sulla linea di taglio.
- *Il contraccolpo posteriore può causare un rapido spostamento all'indietro della motosega, ma la forza del contraccolpo posteriore può essere controllata dall'operatore se si prendono le dovute precauzioni.*
- Quando il disco di taglio si inceppa o smette di tagliare per qualsiasi motivo, rilasciare il pulsante dell'interruttore e tenere la sega ferma nel materiale fino a quando il disco di taglio si ferma completamente. Non tentare mai di rimuovere il disco di taglio dal materiale tagliato, né tirare la sega all'indietro mentre il disco di taglio è in movimento, per non causare contraccolpi posteriori. *Esaminare e adottare misure correttive per eliminare la causa del grippaggio del disco di taglio.*
- Quando si riavvia la sega nel pezzo in lavorazione, centrare il disco di taglio nel taglio e verificare che i denti del disco di taglio non siano inceppati nel materiale. *Se il disco di taglio si inceppa quando la sega viene riavviata, può scivolare fuori o causare un gioco contro il pezzo.*
- Sostenere le lastre di grandi dimensioni per ridurre al minimo il rischio di bloccaggio e di contraccolpo posteriore della sega. *Le lastre di grandi dimensioni tendono a piegarsi sotto il loro stesso peso. I supporti devono essere collocati sotto la lastra su entrambi i lati, in prossimità della linea di taglio e vicino al bordo della lastra.*
- Non utilizzare dischi da taglio opachi o danneggiati. *I denti del disco non affilati o non allineati creano un taglio stretto che provoca un attrito eccessivo, l'inceppamento del disco e il contraccolpo.*
- Impostare saldamente i morsetti della profondità di taglio e dell'angolo di inclinazione prima di eseguire il taglio. *Se le impostazioni della sega cambiano durante il taglio, ciò può causare inceppamenti e contraccolpi.*
- Prestare particolare attenzione quando si eseguono tagli a tuffo nei divisori. *Il disco di taglio può tagliare altri oggetti non visibili dall'esterno, causando un contraccolpo posteriore.*

Funzioni della protezione inferiore

- Prima di ogni utilizzo, controllare che la protezione inferiore sia correttamente retratta. Non utilizzare la sega se la protezione inferiore non si muove liberamente e non si stacca immediatamente. Non fissare o lasciare mai la protezione inferiore in posizione aperta. *Se la motosega cade accidentalmente, la protezione inferiore potrebbe piegarsi. Sollevare la protezione inferiore utilizzando la maniglia di richiamo e assicurarsi che si muova liberamente e non tocchi la lama di taglio o qualsiasi altra parte della macchina per ogni impostazione di angolo e profondità di taglio.*
- Controllare il funzionamento della molla della protezione inferiore. Se la protezione e la molla non funzionano correttamente, devono essere riparate prima dell'uso. *L'attivazione della protezione inferiore può essere rallentata da parti danneggiate, depositi appiccicosi o accumuli di residui.*
- Il ritiro manuale della protezione inferiore è consentito solo per tagli speciali come i "tagli a tuffo" e i "tagli composti". Sollevare la protezione inferiore con la maniglia di richiamo e, quando il disco da taglio penetra nel materiale, la protezione inferiore deve essere rilasciata. *Per tutti gli altri tagli, si raccomanda che la protezione inferiore si attivi automaticamente.*
- Prima di appoggiare la sega sul banco di lavoro o sul pavimento, verificare sempre che la protezione inferiore copra il disco di taglio. *Un disco di taglio rotante non coperto causerà l'inversione della sega che taglierà tutto ciò che si trova sul suo percorso. Considerare il tempo di arresto del disco di taglio dopo lo spegnimento.*

Ulteriori istruzioni di sicurezza Precauzioni

- Non utilizzare dischi da taglio danneggiati o deformati.
- Non utilizzare mole.

- Utilizzare solo dischi da taglio raccomandati dal produttore che soddisfino i requisiti della norma EN 847-1.
- Non utilizzare dischi da taglio privi di denti in carburo.
- La polvere di alcuni tipi di legno può essere pericolosa per la salute. Il contatto fisico diretto con la polvere può provocare reazioni allergiche e/o malattie respiratorie nell'operatore o negli astanti. Le polveri di quercia e faggio sono considerate cancerogene, soprattutto in relazione alle sostanze di trattamento del legno (conservanti del legno).
- Utilizzare dispositivi di protezione individuale quali:
 - protezioni per l'udito per ridurre il rischio di perdita dell'udito;
 - protezione degli occhi;
 - protezione delle vie respiratorie per ridurre il rischio di inalazione di polveri nocive;
- guanti per maneggiare i dischi da taglio e altri materiali ruvidi e taglienti (i dischi da taglio devono essere tenuti per il foro, se possibile);
- collegare un sistema di aspirazione della polvere quando si taglia il legno.

Lavorare in sicurezza

- È importante scegliere il disco da taglio in base al tipo di materiale da tagliare.
- Non utilizzare la motosega per tagliare materiali diversi dal legno o a base di legno.
- Non utilizzare la motosega senza la protezione o quando è bloccata.
- Il pavimento dell'area di lavoro della macchina deve essere ben tenuto, senza materiale sciolto o sporgenze.
- L'area di lavoro deve essere adeguatamente illuminata.
- Il personale che opera sulla macchina deve essere adeguatamente addestrato all'uso, al funzionamento e alla movimentazione della macchina.
- Utilizzare solo dischi da taglio affilati.
- Prestare attenzione alla velocità massima indicata sul disco di taglio.
- Assicurarsi che le parti utilizzate siano conformi alle raccomandazioni del produttore.
- Le lamiere d'acciaio lucide (o altri materiali con superficie riflettente) non consentono l'uso della luce laser, in quanto potrebbero provocare riflessi pericolosi verso l'operatore, terzi o animali.
- Non sostituire l'unità laser con un altro tipo. Tutte le riparazioni devono essere effettuate dal produttore o da una persona autorizzata.

ATTENZIONE: Le regolazioni diverse da quelle indicate nel presente manuale comportano il rischio di esposizione alle radiazioni laser!

ATTENZIONE: L'apparecchio è progettato per il funzionamento in ambienti interni.

Nonostante l'impiego di un design intrinsecamente sicuro, l'uso di misure di sicurezza e di misure di protezione aggiuntive, esiste sempre un rischio residuo di lesioni durante il lavoro.

- Scollegare la sega dall'alimentazione elettrica quando si esegue la manutenzione.
- Se il cavo di alimentazione si danneggia durante il funzionamento, scollegare immediatamente l'alimentazione. **NON TOCCARE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE PRIMA DI AVER SCOLLEGATO L'ALIMENTAZIONE.**
- Se la motosega è dotata di un laser, questo non deve essere sostituito con un altro tipo e le riparazioni devono essere eseguite da un tecnico dell'assistenza. Non puntare il raggio laser verso persone o animali.
- Non utilizzare questo strumento in modalità stazionaria. Non è previsto l'uso con un tavolo da taglio.
- Bloccare il pezzo da lavorare su una superficie stabile e fissarlo con un morsetto o una morsa per eliminare i movimenti. Questo tipo di bloccaggio del pezzo è più sicuro che tenerlo in mano.
- Attendere che la lama si arresti completamente prima di riporre l'utensile. La lama di taglio potrebbe incepparsi e far perdere il controllo dell'utensile.

REGOLE DI SICUREZZA PER IL DISPOSITIVO LASER

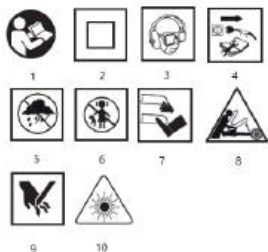
Il dispositivo laser utilizzato per la costruzione della sega è di classe 2, con una potenza massima di <1 mW, a una lunghezza d'onda di

radiazione $\lambda = 650 \text{ nm}$. Tale dispositivo non è pericoloso per la vista, ma non bisogna guardare direttamente in direzione della sorgente di radiazioni (rischio di cecità temporanea).

AVVERTENZA. Non guardare direttamente nel fascio di luce laser. Ciò comporta un rischio di pericolo. Osservare le seguenti regole di sicurezza.

- Utilizzare il dispositivo laser in conformità alle raccomandazioni del produttore.
- Non dirigere mai, intenzionalmente o meno, il raggio laser verso persone, animali o oggetti diversi dal materiale di lavoro.
- Il raggio laser non deve essere diretto accidentalmente verso gli occhi di astanti e animali per più di 0,25 secondi, ad esempio dirigendo il fascio di luce attraverso specchi.
- È sempre necessario assicurarsi che la luce laser sia diretta verso un materiale privo di superfici riflettenti.
- Lunghezza d'onda: 650 nm; Potenza: < 1 mW EN 60825-1:2014

Spiegazione dei pittogrammi utilizzati:



1. Leggere le istruzioni per l'uso, osservare le avvertenze e le condizioni di sicurezza in esse contenute.
2. Dispositivo di isolamento di seconda classe
3. Indossare i dispositivi di protezione individuale (occhiali di sicurezza, protezione per le orecchie, maschera antipolvere).
4. Scollegare il cavo di alimentazione prima di effettuare interventi di manutenzione o riparazione.
5. Proteggere dalla pioggia.
6. Tenere i bambini lontani dall'apparecchio.
7. Non avvicinare gli arti agli elementi di taglio!
8. Pericolo dovuto al rinculo.
9. Attenzione al rischio di lesioni alle mani, taglio delle dita.
10. Attenzione: radiazioni laser.

COSTRUZIONE E APPLICAZIONE

La sega circolare è un elettrotensile portatile con isolamento di Classe II. È azionata da un motore monofase a commutazione. Questo tipo di utensile è ampiamente utilizzato per segare legno e materiali a base di legno. Non deve essere utilizzato per segare legna da ardere. Il tentativo di utilizzare la sega per scopi diversi da quelli specificati sarà considerato un uso improprio. Utilizzare la sega circolare solo con lame in metallo duro adatte. La sega circolare è progettata per lavori leggeri in officine di assistenza e per tutti i lavori nell'ambito dell'attività amatoriale indipendente (fai da te).

Non utilizzare in modo improprio l'elettrotensile.

DESCRIZIONE DELLE PAGINE GRAFICHE

La numerazione che segue si riferisce ai componenti dell'apparecchio illustrati nelle pagine grafiche del presente manuale.

1. Ugello di scarico della polvere
2. Schermo superiore fisso
3. Spia luminosa per il collegamento della tensione
4. Leva di protezione del disco mobile inferiore
5. Manopola di blocco della regolazione dell'angolo
6. Manopola di blocco della guida parallela
7. Indicatore della linea di taglio a 45°
8. Indicatore della linea di taglio per 0°
9. Piede
10. Disco da taglio
11. Rondella della flangia

12. Vite di fissaggio del disco di taglio
13. Scudo inferiore mobile
14. Maniglia anteriore
15. Interruttore
16. Pulsante di blocco dell'interruttore
17. Impugnatura principale
18. Leva di blocco della profondità di taglio
19. Pulsante di blocco del mandrino
20. Interruttore laser
21. Laser
22. Guida parallela

* Possono esserci differenze tra il disegno e il prodotto.

ATTREZZATURE E ACCESSORI

- Guida parallela - 1 pz.
- Chiave esagonale - 1 pz.

PREPARAZIONE AL LAVORO

IMPOSTAZIONE DELLA PROFONDITÀ DI TAGLIO

La profondità di taglio ad angolo retto può essere regolata da 0 a 65 mm.

- Allentare la leva di blocco della profondità di taglio (18).
- Impostare la profondità di taglio desiderata (utilizzando la scala).
- Bloccare la leva di blocco della profondità di taglio (18) (fig. A).

INSTALLAZIONE DELLA GUIDA DI TAGLIO PARALLELA

Utilizzare una guida parallela quando si taglia il materiale in pezzi stretti. La guida può essere montata sul lato destro o sinistro dell'elettrotensile.

- Allentare il pomello di bloccaggio della guida parallela (6).
- Inserire la barra di guida parallela (22) nei due fori del piede della sega (9).
- Impostare la distanza desiderata (utilizzando la scala).
- Fissare la guida parallela (22) con il pomello di bloccaggio della guida parallela (6) (fig. B).

La guida parallela (22) può essere utilizzata anche per il taglio a smusso da 0° a 45°.

Non lasciare mai che la mano o le dita si trovino dietro la sega in funzione. In caso di contraccolpo, la sega potrebbe cadere sulla mano, causando gravi lesioni.

COPERTURA INFERIORE INCERNIERATA

La protezione inferiore (13) del disco di taglio (10) si spinge automaticamente indietro quando entra in contatto con il materiale da tagliare. Per arrestare manualmente, spostare la leva della protezione inferiore (4).

ASPIRAZIONE DELLA POLVERE

La sega circolare è dotata di un'apertura per l'aspirazione della polvere (1) per estrarre i trucioli e la polvere generati durante il taglio.

FUNZIONAMENTO / IMPOSTAZIONI

ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

La tensione di rete deve corrispondere a quella indicata sulla targhetta della motosega. All'avvio, tenere la motosega con entrambe le mani, in quanto la coppia del motore potrebbe far ruotare l'elettrotensile in modo incontrollato.

È importante tenere presente che quando la motosega è spenta, le sue parti mobili continuano a girare per qualche tempo.

La sega è dotata di un pulsante di blocco dell'interruttore (16) per evitare l'avviamento accidentale.

Accensione:

- Premere il pulsante di blocco dell'interruttore (16) (Fig. C).
- Premere il pulsante di accensione/spegnimento (15).

Spegnimento:

- Rilasciare la pressione sul pulsante di accensione (15).

SPIA DI COLLEGAMENTO ALLA TENSIONE

Quando la motosega è collegata alla presa di corrente, si accende la spia di collegamento alla tensione (3).

AZIONE DEL LASER

Non guardare mai direttamente il raggio laser o il suo riflesso su una superficie specchiata e non puntare mai il raggio laser verso una persona.

La luce del raggio laser permette di controllare meglio la linea di taglio ottenuta.

Il generatore laser (21), accessorio della sega, è destinato all'uso per tagli di precisione. L'unità laser deve essere spenta quando non viene utilizzata.

- Premere l'interruttore del laser (20) in posizione di accensione.
- Il laser inizierà a emettere una linea rossa, visibile sul materiale.
- Il taglio deve essere eseguito lungo questa linea.
- Spegnerne il laser al termine del taglio.

La polvere prodotta dal taglio può opacizzare la luce del laser, per cui è necessario pulire di tanto in tanto la lente del proiettore laser.

TAGLIO

La linea di taglio è indicata dall'indicatore della linea di taglio (7) o (8).

- Quando si inizia a lavorare, tenere sempre saldamente la sega con entrambe le mani utilizzando entrambe le impugnature.
- La sega deve essere accesa solo quando è lontana dal materiale da tagliare.
- Non spingere la sega con forza eccessiva, ma esercitare una pressione moderata e continua.
- Lasciare che il disco di taglio si arresti completamente al termine del taglio.
- Se il taglio viene interrotto prima di essere completato, quando si prosegue, attendere che la sega raggiunga la velocità massima dopo l'avvio e guidare con attenzione il disco di taglio nel materiale tagliato.
- Quando si taglia attraverso le fibre del materiale (legno), a volte le fibre tendono a salire verso l'alto e a strapparsi (muovendo la sega a bassa velocità si riduce al minimo questa tendenza).
- Assicurarsi che la protezione inferiore raggiunga la posizione finale nel suo movimento.
- Assicurarsi sempre che la manopola di blocco della profondità di taglio e la manopola di blocco della regolazione del piede della sega siano ben serrate prima del taglio.
- Con la sega devono essere utilizzati solo dischi da taglio con il diametro esterno e il diametro del foro della sede del disco da taglio corretti.
- Il materiale da tagliare deve essere immobilizzato in modo sicuro.
- La parte più larga del piede della sega deve essere posizionata sulla parte del materiale che non viene tagliata.

Se le dimensioni del materiale sono ridotte, il materiale deve essere trattenuto con un morsetto da falegname. Il rischio di contraccolpo sussiste se la lama della sega non scorre sul materiale ma viene sollevata.

Un adeguato contenimento del materiale da tagliare e una salda presa della sega assicurano il pieno controllo dell'elettrotensile, evitando così il pericolo di lesioni. Non tentare di sostenere manualmente pezzi di materiale corti.

TAGLI MITRE

- Allentare la manopola di blocco della regolazione del piede (5) (fig. D).
- Regolare il piede (9) all'angolo desiderato (da 0° a 45°) utilizzando la scala graduata.
- Serrare il pomello di bloccaggio della regolazione del piede (5).

Ricordare che il rischio di contraccolpo (maggiore possibilità di inceppamento della lama) è maggiore quando si taglia in pendenza, quindi assicurarsi che la lama sia completamente agganciata al pezzo. Tagliare con un movimento fluido.

TAGLIO CON INCISIONE NEL MATERIALE

Scollegare la sega dall'alimentazione prima di effettuare le regolazioni.

- Impostare la profondità di taglio desiderata in base allo spessore del materiale da tagliare.

- Angolare la sega in modo che il bordo anteriore del piede della sega (9) sia contro il materiale da tagliare e che il segno 0° per i tagli perpendicolari sia sulla linea del taglio previsto.
- Una volta posizionata la sega all'inizio del taglio, sollevare la protezione inferiore (13) utilizzando la leva della protezione inferiore (4) (lama della sega sollevata sopra il materiale).
- Avviare l'elettrotensile e attendere che il disco di taglio raggiunga la massima velocità.
- Abbassare gradualmente la sega immergendo il disco di taglio nel materiale (durante questo movimento, il bordo anteriore del piede della sega deve essere a contatto con la superficie del materiale).
- Quando il disco da taglio inizia a tagliare, rilasciare la protezione inferiore.
- Quando il piede della sega poggia sul materiale con tutta la sua superficie, continuare a tagliare spostando la sega in avanti.
- Non invertire mai la motosega con un disco da taglio rotante per evitare il rischio di contraccolpi.
- Completare il taglio in modo inverso rispetto all'inizio, ruotando la sega attorno alla linea di contatto tra il bordo anteriore del piede della sega e il pezzo.
- Lasciare che il disco di taglio si arresti completamente prima di estrarre la sega dal materiale quando la sega è spenta.
- Se necessario, gli smussi degli angoli devono essere rifiniti con una lama o una sega manuale.

TAGLIO O TAGLIO DI PEZZI DI MATERIALE DI GRANDI DIMENSIONI

Quando si tagliano tavole o assi di grandi dimensioni, queste devono essere adeguatamente sostenute per evitare possibili scatti del disco di taglio (fenomeno del contraccolpo) dovuti all'inceppamento del disco nel taglio.

FUNZIONAMENTO E MANUTENZIONE

Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi installazione, regolazione, riparazione o operazione.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

- Si raccomanda di pulire l'apparecchio subito dopo ogni utilizzo.
- Per la pulizia non utilizzare acqua o altri liquidi.
- L'apparecchio deve essere pulito con una spazzola o soffiato con aria compressa a bassa pressione.
- Non utilizzare detergenti o solventi che potrebbero danneggiare le parti in plastica.
- Pulire regolarmente le fessure di ventilazione dell'alloggiamento del motore per evitare il surriscaldamento dell'unità. Non pulire le fessure di ventilazione inserendovi oggetti appuntiti come cacciaviti o simili.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo delle stesse caratteristiche. Questa operazione deve essere affidata a un tecnico qualificato o alla manutenzione dell'apparecchio.
- Se si verificano scintille eccessive sul commutatore, far controllare lo stato delle spazzole di carbone del motore da un tecnico qualificato.
- Durante il normale funzionamento, il disco di taglio si opacizza dopo qualche tempo. Un segno di opacizzazione del disco di taglio è la necessità di aumentare la pressione quando si muove la sega durante il taglio.
- Se il disco di taglio è danneggiato, deve essere sostituito immediatamente.
- Il disco di taglio deve essere sempre affilato.
- Conservare sempre il dispositivo in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.

SOSTITUZIONE DEL DISCO DI TAGLIO

- Utilizzando la chiave in dotazione, svitare la vite di fissaggio del disco di taglio (12) ruotando verso sinistra.
- Per evitare che il mandrino della sega ruoti, bloccarlo con il pulsante di blocco del mandrino (19) (fig. E) quando si svita la vite di fissaggio della ruota di taglio.
- Rimuovere la rondella esterna della flangia (11).
- Utilizzando la leva della protezione inferiore (4), spostare la protezione inferiore (13) in modo che rientri il più possibile nella

- protezione superiore (2) (a questo punto, verificare lo stato e il funzionamento della molla di rientro della protezione inferiore).
- Estendere il disco di taglio (10) attraverso la fessura del piede della sega (9).
 - Posizionare il nuovo disco di taglio in una posizione in cui l'allineamento dei denti del disco di taglio e la freccia su di esso siano completamente in linea con la direzione indicata dalla freccia sulla protezione superiore.
 - Inserire il disco da taglio attraverso la fessura del piede della sega e montarlo sul mandrino in modo che sia premuto contro la superficie della flangia interna e centrato sul suo sottosquadro.
 - Montare la rondella della flangia esterna (11) e serrare la vite di fissaggio del disco da taglio (12) ruotando in senso orario.

Assicurarsi che il disco di taglio sia montato con i denti allineati nella direzione corretta. Il senso di rotazione del mandrino dell'elettrotensile è indicato da una freccia sull'alloggiamento della sega.

È necessario prestare particolare attenzione quando si afferra il disco di taglio. È necessario utilizzare guanti di protezione per garantire che le mani siano protette dal contatto con i denti affilati del disco di taglio.

SOSTITUZIONE DELLE SPAZZOLE DI CARBONE

Le spazzole di carbone del motore usurate (più corte di 5 mm), bruciate o incrinare devono essere sostituite immediatamente. Sostituire sempre entrambe le spazzole di carbone contemporaneamente.

La sostituzione delle spazzole di carbone deve essere effettuata solo da personale qualificato utilizzando parti originali.

Eventuali difetti devono essere eliminati dal servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

SPECIFICHE TECNICHE

DATI DI VALUTAZIONE

DATA DI VALUTAZIONE

Sega circolare 58G492		
Parametro		Valore
Tensione di alimentazione		230 V AC
Frequenza di alimentazione		50 Hz
Potenza nominale		1500 W
Velocità del disco di taglio (a vuoto)		5800 min ⁻¹
Diametro esterno del disco di taglio		185 mm
Diametro interno del disco di taglio		20 mm
Profondità massima di taglio	Con un angolo di 90°	65 mm
	Con un angolo di 45°	43 mm
Classe laser		2
Potenza laser		< 1 mW
Lunghezza d'onda della radiazione		$\lambda = 650 \text{ nm}$
Classe di protezione		II
Grado di protezione IP		IPX0
Peso		4,3 kg
Anno di produzione		2025

DATI SU RUMORE E VIBRAZIONI

Livello di pressione sonora	$L_{pA} = 98,99 \text{ dB(A) } K = 3 \text{ dB(A)}$
Livello di potenza sonora	$L_{WA} = 109,99 \text{ dB(A) } K = 3 \text{ dB(A)}$
Valore di accelerazione delle vibrazioni (impugnatura anteriore)	$a_{h1} = 3,372 \text{ m/s}^2 K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Valore di accelerazione delle vibrazioni (impugnatura posteriore)	$a_{h1} = 4,553 \text{ m/s}^2 K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informazioni su rumore e vibrazioni

Il livello di emissione sonora della macchina è descritto da: il livello di pressione sonora emesso L_{pA} e il livello di potenza sonora L_{WA} (dove K indica l'incertezza di misura). Le vibrazioni emesse dall'apparecchiatura sono descritte dal valore di accelerazione delle vibrazioni a_{h1} (dove K indica l'incertezza di misura).

Il livello di pressione sonora emesso L_{pA} , il livello di potenza sonora L_{WA} e il valore di accelerazione delle vibrazioni a_{h1} indicati nelle presenti istruzioni sono stati misurati in conformità alla norma EN 62841-1:2015. Il livello di vibrazione a_{h1} indicato può essere utilizzato per confrontare le apparecchiature e per una valutazione preliminare dell'esposizione alle vibrazioni.

Il livello di vibrazioni indicato è rappresentativo solo dell'uso di base dell'unità. Se l'unità viene utilizzata per altre applicazioni o con altri strumenti di lavoro, il livello di vibrazioni può cambiare. Un livello di vibrazioni più elevato sarà influenzato da una manutenzione insufficiente o troppo poco frequente dell'unità. Le ragioni sopra indicate possono determinare un aumento dell'esposizione alle vibrazioni durante l'intero periodo di lavoro.

Per stimare con precisione l'esposizione alle vibrazioni, è necessario tenere conto dei periodi in cui l'unità è spenta o accesa ma non utilizzata per il lavoro. Una volta stimati accuratamente tutti i fattori, l'esposizione totale alle vibrazioni può risultare molto più bassa.

Per proteggere l'utente dagli effetti delle vibrazioni, è necessario adottare ulteriori misure di sicurezza, come la manutenzione ciclica della macchina e degli strumenti di lavoro, la garanzia di un'adeguata temperatura delle mani e una corretta organizzazione del lavoro.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

	I prodotti alimentati elettricamente non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma devono essere portati in strutture adeguate per lo smaltimento. Per informazioni sullo smaltimento, rivolgersi al rivenditore del prodotto o alle autorità locali. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze che non rispettano l'ambiente. Le apparecchiature non riciclate rappresentano un potenziale rischio per l'ambiente e la salute umana.
--	--

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa con sede legale a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (di seguito: "GTX Poland") informa che tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente manuale (di seguito: "Manuale"), inclusi tra gli altri. Tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente Manuale (di seguito "Manuale"), compresi, ma non solo, il testo, le fotografie, i diagrammi, i disegni e la sua composizione, appartengono esclusivamente a GTX Poland e sono soggetti a tutela legale ai sensi della legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e sui diritti connessi (Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90 voce 631 e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione e la modifica a fini commerciali dell'intero Manuale e dei suoi singoli elementi senza il consenso scritto di GTX Poland sono severamente vietati e possono comportare responsabilità civili e penali.

Dichiarazione di conformità CE

Produttore: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k,

2/4 Via Pograniczna

02-285 Varsavia

Prodotto: Sega circolare

Modello: 58G492

Nome commerciale: GRAPHITE

Numero di serie: 00001 + 99999

Il prodotto sopra descritto è conforme ai seguenti documenti:

Direttiva Macchine 2006/42/CE

Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE

Direttiva RoHS 2011/65/UE come modificata dalla Direttiva

2015/863/UE

E soddisfa i requisiti delle norme

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1; EN 61000-3-3:2013+A1+A2 EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021 EN IEC 63000:2018

La presente dichiarazione si riferisce esclusivamente alla macchina così come immessa sul mercato e non comprende i componenti aggiunti dall'utente finale o eseguiti da quest'ultimo successivamente. Nome e indirizzo della persona residente nell'UE autorizzata a preparare il fascicolo tecnico:

Firmato a nome di:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Via Pograniczna 2/4

02-285 Varsavia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Addetto alla documentazione tecnica GTX Poland

(FR)
TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES
SCIE CIRCULAIRE
58G492

NOTE : LISEZ ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT D'UTILISER L'OUTIL ÉLECTRIQUE ET CONSERVEZ-LE POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

DISPOSITIONS SPÉCIFIQUES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

SÉCURITÉ SPÉCIFIQUE POUR LES SCIES CIRCULAIRES SANS COUTEAU DIVISEUR

Procédure de coupe

- **DANGER** : Ne pas approcher les mains de la zone de coupe et du disque de coupe. Gardez l'autre main sur la poignée auxiliaire ou sur le carter du moteur. *Si vous tenez la scie à deux mains, vous réduisez le risque de blessure par le disque de coupe.*
- Ne pas passer la main sous le dessous de la pièce. *Le protecteur ne peut pas vous protéger du disque de coupe en rotation sous la pièce.*
- Régler la profondeur de coupe en fonction de l'épaisseur de la pièce. *Il est recommandé que le disque de coupe s'étende sous le matériau à couper à une hauteur inférieure à celle de la dent.*
- Ne tenez jamais la pièce à couper dans vos mains ou sur votre jambe. Fixez la pièce sur une base solide. *Un bon serrage de la pièce est important pour éviter tout risque de contact avec le corps, de blocage du disque de coupe en rotation ou de perte de contrôle de la coupe.*
- Tenez la scie par les surfaces isolées prévues à cet effet pendant les travaux où la roue de coupe en rotation peut entrer en contact avec des fils sous tension ou le cordon d'alimentation de la scie. *Le contact avec les fils sous tension des parties métalliques de l'outil électrique peut provoquer un choc électrique.*
- Utilisez toujours un guide de refente ou un guide de bord lors de la refente. *Cela améliore la précision de la coupe et réduit le risque de blocage du disque de coupe rotatif.*
- Utilisez toujours un disque à découper dont les trous de fixation sont de la bonne taille. *Les disques à découper qui ne s'insèrent pas dans la fente de montage risquent de tourner de manière excentrique, entraînant une perte de contrôle du travail.*
- N'utilisez jamais de rondelles ou de vis endommagées ou inappropriées pour fixer le disque de coupe. *Les rondelles et les vis qui fixent le disque de coupe ont été spécialement conçues pour la scie afin de garantir un fonctionnement optimal et la sécurité d'utilisation.*

Causes des rejets et prévention des rejets.

- Le rebond arrière est le soulèvement et le retrait soudain de la scie vers l'opérateur dans la ligne de coupe, causé par une lame de coupe bloquée ou mal guidée.
- Lorsque la lame de scie est accrochée ou coincée dans une fente, la roue de coupe s'arrête et la réaction du moteur fait reculer rapidement la scie vers l'opérateur.
- Si le disque de coupe est tordu ou mal aligné dans la pièce à couper, les dents du disque de coupe, en sortant du matériau, peuvent heurter la surface supérieure du matériau à couper, ce qui fait que le disque de coupe et donc la scie se soulèvent et rebondissent vers l'opérateur.

Le rebond arrière est le résultat d'une mauvaise utilisation de la tronçonneuse ou de procédures ou conditions d'utilisation incorrectes et peut être évité en prenant les précautions appropriées.

- Tenir fermement la scie à deux mains, les bras étant positionnés de manière à résister à la force du rebond arrière. Placez votre corps d'un côté de la scie, mais pas dans la ligne de coupe.
- *Le rebond arrière peut faire reculer rapidement la scie, mais la force du rebond arrière peut être contrôlée par l'opérateur s'il prend les précautions nécessaires.*
- Lorsque le disque de coupe se bloque ou s'arrête pour une raison quelconque, relâchez le bouton de l'interrupteur et

maintenez la scie immobile dans le matériau jusqu'à ce que le disque de coupe s'arrête complètement. N'essayez jamais de retirer le disque de coupe du matériau coupé, ni de tirer la scie vers l'arrière lorsque le disque de coupe est en mouvement, car cela pourrait provoquer un rebond arrière. *Recherchez la cause du grippage du disque de coupe et prenez des mesures correctives pour l'éliminer.*

- Lorsque vous redémarrez la scie dans la pièce, centrez le disque de coupe dans la coupe et vérifiez que les dents du disque de coupe ne sont pas coincées dans le matériau. *Si le disque de coupe se bloque lors du redémarrage de la scie, il risque de glisser ou de provoquer un jeu contre la pièce à usiner.*
- Soutenez les grandes dalles pour minimiser le risque de serrage et de rebond arrière de la scie. *Les grandes dalles ont tendance à s'incliner sous leur propre poids. Des supports doivent être placés sous la dalle des deux côtés, près de la ligne de coupe et près du bord de la dalle.*
- Ne pas utiliser de disques de coupe émoussés ou endommagés. *Des dents de disque de coupe non affûtées ou mal alignées créent une coupe étroite, ce qui entraîne une friction excessive, un blocage du disque de coupe et un recul.*
- Réglez fermement les pinces de profondeur de coupe et d'angle d'inclinaison avant d'effectuer la coupe. *Si les réglages de la scie changent pendant la coupe, cela peut provoquer un blocage et un rebond.*
- Soyez particulièrement prudent lorsque vous effectuez des coupes en plongée dans des cloisons. *Le disque de coupe peut couper d'autres objets non visibles de l'extérieur et provoquer un recul.*

Fonctions du couvercle inférieur

- Avant chaque utilisation, vérifiez que la protection inférieure est correctement rétractée. N'utilisez pas la scie si le protecteur inférieur ne bouge pas librement et ne se détache pas immédiatement. Ne jamais fixer ou laisser le protecteur inférieur en position ouverte. *Si la scie tombe accidentellement, le protecteur inférieur risque d'être plié. Soulevez la protection inférieure à l'aide de la poignée de retrait et assurez-vous qu'elle se déplace librement et qu'elle ne touche pas la lame de coupe ou toute autre partie de la machine pour chaque réglage d'angle et de profondeur de coupe.*
- Vérifier le fonctionnement du ressort de la protection inférieure. Si la protection et le ressort ne fonctionnent pas correctement, ils doivent être réparés avant d'être utilisés. *Le déclenchement de la protection inférieure peut être ralenti par des pièces endommagées, des dépôts collants ou l'accumulation de déchets.*
- Le retrait manuel de la protection inférieure n'est autorisé que pour les coupes spéciales telles que les "coupes en plongée" et les "coupes composées". Relevez le protecteur inférieur à l'aide de la poignée de retrait et lorsque le disque de coupe pénètre dans le matériau, le protecteur inférieur doit être libéré. *Pour toutes les autres coupes, il est recommandé que la protection inférieure fonctionne automatiquement.*
- Assurez-vous toujours que la protection inférieure recouvre le disque de coupe avant de poser la scie sur l'établi ou le sol. *Un disque de coupe en rotation non couvert fera reculer la scie et coupera tout ce qui se trouve sur sa trajectoire. Tenez compte du temps nécessaire pour que le disque de coupe s'arrête après avoir été mis hors tension.*

Autres consignes de sécurité Précautions

- Ne pas utiliser de disques de coupe endommagés ou déformés.
- Ne pas utiliser de meules.
- N'utilisez que des disques de coupe recommandés par le fabricant et répondant aux exigences de la norme EN 847-1.
- N'utilisez pas de disques de coupe qui n'ont pas de dents en carbure.
- La poussière de certains types de bois peut être dangereuse pour la santé. Le contact physique direct avec la poussière peut provoquer des réactions allergiques et/ou des maladies. Les poussières de chêne et de hêtre sont considérées comme cancérogènes. Les poussières de chêne et de hêtre sont considérées comme cancérogènes, en particulier en relation avec les substances de traitement du bois (conservateurs du bois).
- Utilisez des équipements de protection individuelle tels que
- des protections auditives pour réduire le risque de perte d'audition ;

- protection des yeux ;
- une protection respiratoire pour réduire le risque d'inhalation de poussières nocives ;
- des gants pour manipuler les disques à découper et autres matériaux rugueux et tranchants (les disques à découper doivent être tenus par le trou dans la mesure du possible) ;
- Raccordez un système d'extraction des poussières lorsque vous coupez du bois.

Travailler en toute sécurité

- Il est important de choisir un disque de coupe en fonction du type de matériau à couper.
- N'utilisez pas la tronçonneuse pour couper des matériaux autres que le bois ou les matériaux à base de bois.
- N'utilisez pas la tronçonneuse sans la protection ou lorsqu'elle est bloquée.
- Le sol de la zone où travaille la machine doit être bien entretenu, sans matériau détaché ni saillie.
- Un éclairage adéquat de la zone de travail doit être assuré.
- L'employé qui utilise la machine doit être correctement formé à l'utilisation, au fonctionnement et à la manipulation de la machine.
- N'utilisez que des disques de coupe bien affûtés.
- Faites attention à la vitesse maximale indiquée sur le disque de coupe.
- S'assurer que les pièces utilisées sont conformes aux recommandations du fabricant.
- La tôle d'acier brillante (ou d'autres matériaux présentant une surface réfléchissante) ne permet pas l'utilisation de la lumière laser, car elle pourrait entraîner des réflexions dangereuses vers l'opérateur, des tiers ou des animaux.
- Ne remplacez pas l'unité laser par un autre type. Toutes les réparations doivent être effectuées par le fabricant ou une personne autorisée.

ATTENTION : Les réglages autres que ceux spécifiés dans ce manuel impliquent un risque d'exposition au rayonnement laser !

ATTENTION : L'appareil est conçu pour fonctionner à l'intérieur.

Malgré l'utilisation d'une conception intrinsèquement sûre, de mesures de sécurité et de mesures de protection supplémentaires, il existe toujours un risque résiduel de blessure pendant le travail.

- Débranchez la scie de l'alimentation électrique lorsque vous effectuez des travaux d'entretien.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé en cours de fonctionnement, débranchez immédiatement l'alimentation. **NE PAS TOUCHER LE CORDON D'ALIMENTATION AVANT D'AVOIR DÉBRANCHÉ L'ALIMENTATION.**
- Si la scie est équipée d'un laser, celui-ci ne doit pas être remplacé par un autre type et toute réparation doit être effectuée par un technicien. Ne dirigez pas le faisceau laser vers des personnes ou des animaux.
- Ne pas utiliser cet outil en mode stationnaire. Il n'est pas conçu pour être utilisé avec une table de coupe.
- Serrez la pièce sur une surface stable et fixez-la à l'aide d'une pince ou d'un étau pour éviter qu'elle ne bouge. Ce type de serrage est plus sûr que de tenir la pièce à la main.
- Attendez que la lame s'arrête complètement avant de poser l'outil. La lame de coupe pourrait se bloquer et vous faire perdre le contrôle de l'outil.

RÈGLES DE SÉCURITÉ POUR L'APPAREIL LASER

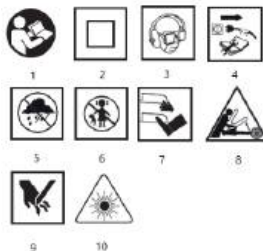
Le laser utilisé pour la construction de la scie est de classe 2, d'une puissance maximale de <1 mW, avec une longueur d'onde de rayonnement $\lambda \approx 650$ nm. Un tel appareil n'est pas dangereux pour la vue, mais il ne faut pas regarder directement dans la direction de la source de rayonnement (risque de cécité temporaire).

AVERTISSEMENT. Ne regardez pas directement le faisceau de lumière laser. Cela présente un risque de danger. Observez les règles de sécurité suivantes.

- Utiliser l'appareil laser conformément aux recommandations du fabricant.

- Ne jamais diriger, intentionnellement ou non, le faisceau laser vers des personnes, des animaux ou un objet autre que le matériau de travail.
- Le faisceau laser ne doit pas être dirigé accidentellement vers les yeux des spectateurs et des animaux pendant plus de 0,25 seconde, par exemple en dirigeant le faisceau lumineux à travers des miroirs.
- Il est toujours nécessaire de s'assurer que la lumière laser est dirigée vers un matériau qui ne présente pas de surfaces réfléchissantes.
- Longueur d'onde : 650 nm ; puissance : < 1 mW EN 60825-1:2014

Explication des pictogrammes utilisés :



- lire le mode d'emploi, respecter les avertissements et les conditions de sécurité qu'il contient.
- dispositif d'isolation de deuxième classe
- porter un équipement de protection individuelle (lunettes de sécurité, protection auditive, masque anti-poussière)
- débrancher le cordon d'alimentation avant de procéder à l'entretien ou à la réparation.
- protéger de la pluie.
- tenir les enfants éloignés de l'appareil.
- n'approchez pas vos membres des éléments de coupe !
- Danger dû au recul.
- attention au risque de blessure à la main, de coupure des doigts.
- Note : Rayonnement laser.

CONSTRUCTION ET APPLICATION

La scie circulaire est un outil électrique portatif avec une isolation de classe II. Elle est entraînée par un moteur monophasé à collecteur. Ce type d'outil électrique est largement utilisé pour scier le bois et les matériaux à base de bois. Il ne doit pas être utilisé pour scier du bois de chauffage. Toute tentative d'utilisation de la scie à des fins autres que celles spécifiées sera considérée comme une utilisation inappropriée. N'utilisez la scie circulaire qu'avec des lames de scie appropriées à pointe en carbure. La scie circulaire est conçue pour des travaux légers dans les ateliers d'entretien et pour tous les travaux dans le domaine du bricolage.

N'utilisez pas l'outil électrique à mauvais escient.

DESCRIPTION DES PAGES GRAPHIQUES

La numérotation ci-dessous fait référence aux composants de l'appareil présentés dans les pages graphiques de ce manuel.

- buse d'évacuation des poussières
- Bouclier supérieur fixe
- voyant pour la connexion de la tension
- Abaisser le levier de protection du disque mobile
- Bouton de blocage du réglage de l'angle
- Bouton de verrouillage du guide parallèle
- Indicateur de ligne de coupe pour 45°.
- Indicateur de ligne de coupe pour 0°.
- Foot
- disque de coupe
- rondelle d'étalement
- vis de fixation de la meule de tronçonnage
- Bouclier inférieur mobile
- Poignée avant
- Interrupteur
- bouton de verrouillage de l'interrupteur

17. Poignée principale
18. levier de blocage de la profondeur de coupe
19. bouton de verrouillage de la broche
20. interrupteur laser
21. Laser
22. Guide parallèle

* Il peut y avoir des différences entre le dessin et le produit.

EQUIPEMENTS ET ACCESSOIRES

- Guide parallèle - 1 pc.
- Clé hexagonale - 1 pc.

PRÉPARATION AU TRAVAIL

RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR DE COUPE

Profondeur de coupe à angle droit réglable de 0 à 65 mm

- Desserrer le levier de blocage de la profondeur de coupe (18).
- Réglez la profondeur de coupe souhaitée (à l'aide de l'échelle).
- Verrouillez le levier de blocage de la profondeur de coupe (18) (fig. A).

INSTALLATION DU GUIDE DE COUPE PARALLÈLE

Utilisez un guide parallèle pour couper le matériau en morceaux étroits. Le guide peut être monté sur le côté droit ou gauche de l'outil.

- Desserrer le bouton de verrouillage du guide parallèle (6).
- Insérer le guide parallèle (22) dans les deux trous du pied de scie (9).
- Régler la distance souhaitée (à l'aide de l'échelle).
- Fixer le guide parallèle (22) à l'aide du bouton de verrouillage du guide parallèle (6) (fig. B).

Le guide parallèle (22) peut également être utilisé pour la coupe en biseau de 0° à 45°.

Ne laissez jamais votre main ou vos doigts derrière la scie en marche. En cas de recul, la scie pourrait tomber sur votre main et vous blesser gravement.

COUVERCLE INFÉRIEUR RABATTABLE

La protection inférieure (13) du disque de coupe (10) est automatiquement repoussée lorsqu'elle entre en contact avec le matériau à couper. Pour le repousser manuellement, déplacez le levier de protection inférieur (4).

LE DÉPOUSSIÉRAGE

La scie circulaire est équipée d'un orifice d'extraction des poussières (1) permettant d'aspirer les copeaux et les poussières générés lors de la coupe ().

FONCTIONNEMENT / RÉGLAGES

ON/OFF

La tension du réseau doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique de la tronçonneuse. Tenez la tronçonneuse à deux mains lors du démarrage, car le couple du moteur peut entraîner une rotation incontrôlée de l'outil électrique.

Il est important de garder à l'esprit que lorsque la scie est éteinte, ses pièces mobiles continuent de tourner pendant un certain temps.

La scie est équipée d'un bouton de verrouillage de l'interrupteur (16) pour éviter tout démarrage accidentel.

Mise en marche :

- Appuyez sur le bouton de verrouillage de l'interrupteur (16) (Fig. C).
- Appuyez sur le bouton marche/arrêt (15).

Mise hors tension :

- Relâcher la pression sur le bouton de l'interrupteur (15).

TÉMOIN LUMINEUX POUR LA CONNEXION DE LA TENSION

Lorsque la tronçonneuse est connectée à la prise de courant, le témoin de connexion à la tension (3) s'allume.

ACTION DU LASER

Ne regardez jamais directement le faisceau laser ou sa réflexion sur une surface réfléchissante et ne dirigez jamais le faisceau laser vers une personne.

La lumière du faisceau laser permet de mieux contrôler la ligne de coupe obtenue.

Le générateur laser (21), qui est un accessoire de la scie, est destiné à la découpe de précision. L'unité laser doit être éteinte lorsque le laser n'est pas utilisé.

- Appuyez sur l'interrupteur laser (20) pour le mettre en position de marche.
- Le laser commence à émettre une ligne rouge, visible sur le matériau.
- La coupe doit être effectuée le long de cette ligne.
- Éteignez le laser lorsque la découpe est terminée.

La poussière provenant de la découpe peut ternir la lumière du laser, c'est pourquoi l'objectif du projecteur laser doit être nettoyé de temps en temps.

COUPE

La ligne de coupe est indiquée par l'indicateur de ligne de coupe (7) ou (8).

- Lorsque vous commencez à travailler, tenez toujours la scie fermement avec les deux mains, en utilisant les deux poignées.
- La scie ne doit être mise en marche que lorsqu'elle est éloignée du matériau à couper.
- Ne pas pousser la scie avec une force excessive, mais exercer une pression modérée et continue.
- Laisser le disque de coupe s'arrêter complètement lorsque la coupe est terminée.
- Si la coupe est interrompue avant d'être terminée, attendez d'abord que la scie ait atteint sa vitesse maximale après le démarrage, puis guidez soigneusement le disque de coupe dans le matériau coupé.
- Lorsque l'on coupe à travers les fibres du matériau (bois), celles-ci ont parfois tendance à se soulever et à se déchirer (le fait de déplacer la scie à faible vitesse minimise l'apparition de cette tendance).
- Veillez à ce que le protecteur inférieur atteigne la position finale de son mouvement.
- Assurez-vous toujours que le bouton de verrouillage de la profondeur de coupe et le bouton de verrouillage du réglage du pied de scie sont correctement serrés avant de procéder à la coupe.
- Seuls les disques à découper dont le diamètre extérieur et le diamètre d'alésage du siège du disque à découper sont corrects doivent être utilisés avec la scie.
- Le matériel à découper doit être immobilisé de manière sûre.
- La partie la plus large du pied de scie doit être placée sur la partie du matériau qui n'est pas coupée.

Si les dimensions du matériau sont faibles, le matériau doit être maintenu à l'aide d'une pince de menuisier. Il existe un risque de rebond si la lame de scie ne glisse pas sur le matériau mais est relevée.

Un maintien adéquat du matériau à couper et une bonne prise en main de la scie garantissent un contrôle total de l'outil électrique, évitant ainsi tout risque de blessure. N'essayez pas de soutenir à la main de courtes pièces de matériau.

RÉDUCTION DES COÛTS DE MITRE

- Desserrer le bouton de blocage du réglage du pied (5) (fig. D).
- Régler le pied (9) à l'angle désiré (de 0° à 45°) à l'aide de l'échelle.
- Serrer le bouton de verrouillage du réglage du pied (5).

N'oubliez pas que le risque de rebond (possibilité accrue de coincer la lame de scie) est plus élevé lors d'une coupe en pente ; veillez donc à ce que la lame de scie soit entièrement engagée dans la pièce. Coupez d'un mouvement régulier.

DÉCOUPE PAR INCISION DU MATÉRIAU

Débranchez la scie de l'alimentation électrique avant d'effectuer des réglages.

- Réglez la profondeur de coupe souhaitée en fonction de l'épaisseur du matériau à couper.
- Inclinez la scie de manière à ce que le bord avant du pied de scie (9) soit contre le matériau à couper et que le repère 0° pour les coupes perpendiculaires soit sur la ligne de la coupe prévue.
- Une fois la scie positionnée au début de la coupe, relever le carter de protection inférieur (13) à l'aide du levier du carter

de protection inférieur (4) (lame de scie relevée au-dessus du matériau).

- Démarrez l'outil et attendez que le disque de coupe atteigne sa vitesse maximale.
- Abaissez progressivement la scie en plongeant le disque de coupe dans le matériau (pendant ce mouvement, le bord avant du pied de la scie doit être en contact avec la surface du matériau).
- Lorsque le disque de coupe commence à couper, relâchez la protection inférieure.
- Lorsque le pied de la scie repose sur toute la surface du matériau, continuez à couper en avançant la scie.
- Ne jamais inverser la scie avec un disque à tronçonner en rotation, car il y a un risque de rebond.
- Terminez la coupe à l'envers en faisant tourner la scie autour de la ligne de contact entre le bord avant du pied de la scie et la pièce.
- Laissez le disque de coupe s'arrêter complètement avant de retirer la scie du matériau lorsqu'elle est éteinte.
- Si nécessaire, les biseaux d'angle doivent être finis à l'aide d'une lame de scie ou d'une scie égoïne.

COUPER OU SECTIONNER DE GRANDES PIÈCES DE MATÉRIEL

Lors de la découpe de planches plus grandes, celles-ci doivent être correctement soutenues afin d'éviter les secousses éventuelles du disque de découpe (phénomène de recul) dues au blocage du disque dans la coupe.

FONCTIONNEMENT ET ENTRETIEN

Débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant avant d'effectuer toute installation, tout réglage, toute réparation ou toute opération.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

- Il est recommandé de nettoyer l'appareil immédiatement après chaque utilisation.
- Ne pas utiliser d'eau ou d'autres liquides pour le nettoyage.
- L'appareil doit être nettoyé à l'aide d'une brosse ou soufflé avec de l'air comprimé à basse pression.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de solvants, car ils peuvent endommager les pièces en plastique.
- Nettoyez régulièrement les fentes d'aération du boîtier du moteur pour éviter que l'appareil ne surchauffe. Ne nettoyez pas les fentes d'aération en y insérant des objets pointus tels que des tournevis ou des objets similaires.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble de mêmes caractéristiques. Cette opération doit être confiée à un spécialiste qualifié ou faire réparer l'appareil.
- Si des étincelles excessives se produisent sur le collecteur, faites vérifier l'état des balais de carbone du moteur par une personne qualifiée.
- En fonctionnement normal, le disque de coupe s'émousse au bout d'un certain temps. Un signe d'émoussement du disque de coupe est la nécessité d'augmenter la pression lors du déplacement de la scie pendant la coupe.
- Si le disque de coupe est endommagé, il doit être remplacé immédiatement.
- Le disque de coupe doit toujours être bien aiguisé.
- Conservez toujours l'appareil dans un endroit sec et hors de portée des enfants.

REMPLACEMENT DU DISQUE DE COUPE

- A l'aide de la clé fournie, dévisser la vis de fixation de la roue de coupe (12) en la tournant vers la gauche.
- Pour éviter que la broche de la scie ne tourne, bloquez la broche à l'aide du bouton de blocage de la broche (19) (fig. E) lorsque vous dévissez la vis de fixation de la meule de tronçonnage.
- Retirer la rondelle de la bride extérieure (11).
- A l'aide du levier du protecteur inférieur (4), déplacer le protecteur inférieur (13) de façon à ce qu'il rentre le plus possible dans le protecteur supérieur (2) (vérifier alors l'état et le fonctionnement du ressort de rétraction du protecteur inférieur).
- Faire passer le disque de coupe (10) par la fente du pied de scie (9).
- Placez le nouveau disque de coupe dans une position où l'alignement des dents du disque de coupe et la flèche sur celui-ci

sont parfaitement alignés avec la direction indiquée par la flèche sur le capot de protection supérieur.

- Insérez le disque à découper dans la fente du pied de la scie et montez-le sur la broche de manière à ce qu'il soit appuyé contre la surface de la bride intérieure et centré sur sa contre-dépouille.
- Mettre en place la rondelle extérieure (11) et serrer la vis de fixation du disque de coupe (12) en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

Assurez-vous que le disque de coupe est monté avec les dents alignées dans le bon sens. Le sens de rotation de la broche de l'outil est indiqué par une flèche sur le carter de la scie.

Des précautions particulières doivent être prises pour saisir le disque à découper. Des gants de protection doivent être utilisés pour s'assurer que les mains sont protégées du contact avec les dents tranchantes du disque de coupe.

REMPLACEMENT DES BALAIS DE CARBONE

Les balais de carbone du moteur usés (moins de 5 mm), brûlés ou fissurés doivent être remplacés immédiatement. Remplacez toujours les deux charbons en même temps.

Seule une personne qualifiée peut remplacer les balais de carbone en utilisant des pièces d'origine.

Tout défaut doit être corrigé par le service après-vente agréé par le fabricant.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

DONNÉES D'ÉVALUATION

Scie circulaire 58G492		
Paramètres		Valeur
Tension d'alimentation		230 V AC
Fréquence d'alimentation		50 Hz
Puissance nominale		1500 W
Vitesse du disque de coupe (à vide)		5800 min ⁻¹
Diamètre extérieur du disque de coupe		185 mm
Diamètre intérieur du disque de coupe		20 mm
Profondeur de coupe maximale	A un angle de 90	65 mm
	A un angle de 45	43 mm
Classe laser		2
Puissance du laser		< 1 mW
Longueur d'onde du rayonnement		$\lambda = 650$ nm
Classe de protection		II
Degré de protection IP		IPX0
Masse		4,3 kg
Année de production		2025

DONNÉES SUR LE BRUIT ET LES VIBRATIONS

Niveau de pression acoustique	$L_{pA} = 98,99$ dB(A) K= 3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique	$L_{WA} = 109,99$ dB(A) K= 3 dB(A)
Valeur d'accélération des vibrations (poignée avant)	$a_{h1} = 3,372$ m/s ² K= 1,5 m/s ²
Valeur d'accélération des vibrations (poignée arrière)	$a_{h1} = 4,553$ m/s ² K= 1,5 m/s ²

Informations sur le bruit et les vibrations

Le niveau d'émission sonore de l'équipement est décrit par : le niveau de pression acoustique émis L_{pA} et le niveau de puissance acoustique L_{WA} (où K représente l'incertitude de mesure). Les vibrations émises par l'équipement sont décrites par la valeur de l'accélération vibratoire a_{h1} (où K est l'incertitude de mesure). Le niveau de pression acoustique émis L_{pA} , le niveau de puissance acoustique L_{WA} et la valeur d'accélération des vibrations a_{h1} indiqués dans ces instructions ont été mesurés conformément à la norme EN 62841-1:2015. Le niveau de vibration a_{h1} indiqué

peut être utilisé pour comparer les équipements et pour une évaluation préliminaire de l'exposition aux vibrations.

Le niveau de vibration indiqué n'est représentatif que de l'utilisation de base de l'appareil. Si l'appareil est utilisé pour d'autres applications ou avec d'autres outils de travail, le niveau de vibration peut changer. Un niveau de vibration plus élevé sera influencé par un entretien insuffisant ou trop peu fréquent de l'appareil. Les raisons susmentionnées peuvent entraîner une exposition accrue aux vibrations pendant toute la période de travail.

Afin d'estimer avec précision l'exposition aux vibrations, il est nécessaire de prendre en compte les périodes pendant lesquelles l'appareil est éteint ou allumé mais non utilisé pour le travail. Une fois que tous les facteurs ont été estimés avec précision, l'exposition totale aux vibrations peut s'avérer beaucoup plus faible.

Afin de protéger l'utilisateur des effets des vibrations, des mesures de sécurité supplémentaires doivent être mises en œuvre, telles que l'entretien cyclique de la machine et des outils de travail, la garantie d'une température adéquate des mains et une bonne organisation du travail.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les produits à alimentation électrique ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être déposés dans des installations appropriées pour être éliminés. Contactez votre revendeur ou les autorités locales pour obtenir des informations sur la mise au rebut. Les déchets d'équipements électriques et électroniques contiennent des substances qui ne sont pas respectueuses de l'environnement. Les équipements non recyclés présentent un risque potentiel pour l'environnement et la santé humaine.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après : " GTX Poland ") informe que tous les droits d'auteur sur le contenu de ce manuel (ci-après : " Manuel "), y compris entre autres. Tous les droits d'auteur relatifs au contenu de ce manuel (ci-après dénommé "Manuel"), y compris, mais sans s'y limiter, son texte, ses photographies, ses diagrammes, ses dessins, ainsi que sa composition, appartiennent exclusivement à GTX Poland et font l'objet d'une protection juridique conformément à la loi du 4 février 1994 sur les droits d'auteur et les droits connexes (c'est-à-dire le Journal officiel 2006 n° 90, article 631, tel qu'amendé). La copie, le traitement, la publication, la modification à des fins commerciales de l'ensemble du manuel ainsi que de ses éléments individuels sans le consentement écrit de GTX Poland sont strictement interdits et peuvent entraîner des responsabilités civiles et pénales.

Déclaration de conformité CE

Fabricant : GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k,

2/4 rue Pograniczna

02-285 Varsovie

Produit : Scie circulaire

Modèle : 58G492

Nom commercial : GRAPHITE

Numéro de série : 00001 + 99999

Le produit décrit ci-dessus est conforme aux documents suivants :

Directive Machines 2006/42/CE

Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/EU

Directive RoHS 2011/65/EU modifiée par la directive 2015/863/EU

Et répond aux exigences des normes :

EN IEC 55014-1:2021 ; EN IEC 55014-2:2021 ; EN IEC 61000-3-2:2019+A1 ; EN 61000-3-3:2013+A1+A2 EN IEC 55014-1:2021 ;

EN IEC 55014-2:2021 EN IEC 63000:2018

Cette déclaration ne concerne que la machine telle qu'elle est mise sur le marché et n'inclut pas les composants ajoutés par l'utilisateur final ou effectués par lui ultérieurement.

Nom et adresse de la personne résidant dans l'UE autorisée à préparer le dossier technique :

Signé au nom de :

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 rue Pograniczna

02-285 Varsovie

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Responsable de la documentation technique GTX Pologne

Varsovie, 2025-03-13

(DE) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG KREISSÄGE

58G492

HINWEIS: LESEN SIE DIESES HANDBUCH VOR DER VERWENDUNG DES ELEKTROWERKZEUGS SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE ES ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

BESONDERE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

SPEZIFISCHE SICHERHEIT FÜR KREISSÄGEN OHNE SPALTKEIL

Verfahren zum Schneiden

- **GEFAHR:** Halten Sie die Hände vom Schneidbereich und der Schneidscheibe fern. Halten Sie die andere Hand am Hilfsgriff oder am Motorgehäuse. *Wenn Sie die Säge mit beiden Händen halten, verringern Sie die Gefahr von Verletzungen durch die Trennscheibe.*
- Greifen Sie nicht mit der Hand unter die Unterseite des Werkstücks. *Der Schutz kann Sie nicht vor der rotierenden Trennscheibe unterhalb des Werkstücks schützen.*
- Stellen Sie die Schnitttiefe entsprechend der Dicke des Werkstücks ein. *Es wird empfohlen, dass die Trennscheibe bis auf weniger als die Zahnhöhe unter das zu schneidende Material reicht.*
- Halten Sie das zu schneidende Werkstück niemals in der Hand oder auf dem Bein. Befestigen Sie das Werkstück auf einer festen Unterlage. *Ein gutes Einspannen des Werkstücks ist wichtig, um die Gefahr eines Kontakts mit dem Körper, eines Verklammerns der rotierenden Trennscheibe oder eines Verlusts der Schneidkontrolle zu vermeiden.*
- Halten Sie die Säge bei Arbeiten, bei denen das rotierende Schneidrad mit stromführenden Drähten oder dem Netzkabel der Säge in Berührung kommen kann, an den dafür vorgesehenen isolierten Flächen. *Der Kontakt mit "stromführenden Drähten" oder Metallteilen des Elektrowerkzeugs kann zu einem Stromschlag führen.*
- Verwenden Sie beim Schneiden immer eine Schlitzführung oder Kantenführung. *Dies verbessert die Schnittgenauigkeit und verringert die Möglichkeit des Verklammerns der rotierenden Schneidscheibe.*
- Verwenden Sie immer eine Trennscheibe mit der richtigen Größe der Befestigungslöcher. *Trennscheiben, die nicht in den Aufnahmeschlitz passen, können exzentrisch laufen und einen Verlust der Arbeitskontrolle verursachen.*
- Verwenden Sie niemals beschädigte oder ungeeignete Unterlegscheiben oder Schrauben zur Befestigung der Trennscheibe. *Die Unterlegscheiben und Schrauben zur Befestigung der Trennscheibe wurden speziell für die Säge entwickelt, um eine optimale Funktion und Sicherheit bei der Verwendung zu gewährleisten.*

Ursachen für Rückwürfe und Verhinderung von Rückwürfen.

- Rückschlag ist das plötzliche Anheben und Zurückziehen der Säge in Richtung des Bedieners in der Schnittlinie, verursacht durch ein verklammertes oder nicht richtig geführtes Sägeblatt.
 - Wenn das Sägeblatt in einem Schlitz eingeklemmt wird, stoppt das Sägerad und die Motorreaktion bewirkt, dass sich die Säge schnell rückwärts in Richtung des Bedieners bewegt.
 - Wenn die Trennscheibe im zu schneidenden Werkstück verdreht oder falsch ausgerichtet ist, können die Zähne der Trennscheibe beim Austritt aus dem Material auf die Oberseite des zu schneidenden Materials treffen, wodurch sich die Trennscheibe und damit die Säge anhebt und zum Bediener zurückschlägt.
- Ein Rückschlag ist das Ergebnis einer unsachgemäßen Verwendung der Kettensäge oder falscher Betriebsverfahren oder -bedingungen und kann durch entsprechende Vorsichtsmaßnahmen vermieden werden.
- Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest, wobei die Arme so positioniert sein müssen, dass sie der Kraft des

Rückschlags standhalten. Nehmen Sie eine Körperposition auf einer Seite der Säge ein, aber nicht in der Schnittlinie.

- Der Rückschlag kann dazu führen, dass sich die Säge schnell nach hinten bewegt, aber die Stärke des Rückschlags kann vom Bediener kontrolliert werden, wenn entsprechende Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden.
- Wenn die Trennscheibe klemmt oder aus irgendeinem Grund aufhört zu schneiden, lassen Sie den Schaltknopf los und halten Sie die Säge im Material fest, bis die Trennscheibe vollständig stoppt. Versuchen Sie niemals, die Trennscheibe aus dem geschnittenen Material zu entfernen, und ziehen Sie die Säge nicht rückwärts, während sich die Trennscheibe bewegt, da dies einen Rückschlag verursachen kann. Untersuchen Sie die Ursache des Festfressens der Trennscheibe und ergreifen Sie entsprechende Maßnahmen, um diese zu beseitigen.
- Wenn Sie die Säge im Werkstück neu starten, zentrieren Sie die Trennscheibe im Schnitt und prüfen Sie, dass die Zähne der Trennscheibe nicht im Material eingeklemmt sind. Wenn sich die Trennscheibe beim erneuten Starten der Säge verklemmt, kann sie herausrutschen oder Spiel zum Werkstück verursachen.
- Stützen Sie große Platten ab, um die Gefahr des Einklemmens und des Rückschlags der Säge zu minimieren. Große Platten neigen dazu, sich unter ihrem eigenen Gewicht durchzubiegen. Unterstützen Sie die Platte auf beiden Seiten, in der Nähe der Schnittlinie und nahe am Rand der Platte.
- Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Mähscheiben. Ungeschliffene oder falsch ausgerichtete Mähscheibenzähne erzeugen einen schmalen Schnitt, der zu übermäßiger Reibung, zum Verklemmen der Mähscheibe und zum Rückschlag führt.
- Stellen Sie die Schnitttiefe- und Neigungswinkelklemmen sicher ein, bevor Sie den Schnitt ausführen. Wenn sich die Einstellungen der Säge während des Schnitts ändern, kann dies zu Verklemmungen und Rückschlag führen.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie Einstiche in Trennwände machen. Die Trennscheibe kann andere, von außen nicht sichtbare Gegenstände schneiden und einen Rückstoß verursachen.

Funktionen der unteren Abdeckung

- Prüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob die untere Schutzvorrichtung richtig eingefahren ist. Verwenden Sie die Säge nicht, wenn sich der Bodenschutz nicht frei bewegen lässt und sich nicht sofort löst. Bringen Sie den Bodenschutz niemals in geöffneten Position an oder lassen Sie ihn dort. Wenn die Säge versehentlich fallen gelassen wird, kann die untere Schutzvorrichtung verbogen werden. Heben Sie den unteren Schutz mit dem Rückziehref an und vergewissern Sie sich, dass er sich frei bewegt und weder das Sägeblatt noch einen anderen Teil der Maschine berührt, und zwar für jeden Winkel und jede Schnitttiefeinstellung.
- Überprüfen Sie die Funktion der Feder der unteren Schutzvorrichtung. Wenn der Schutz und die Feder nicht ordnungsgemäß funktionieren, sollten sie vor der Verwendung repariert werden. Das Auslösen der unteren Schutzvorrichtung kann durch beschädigte Teile, klebrige Ablagerungen oder Abfallsammlungen verlangsamt werden.
- Das manuelle Herausziehen des unteren Schutzes ist nur für spezielle Schnitte wie "Eintauchschnitte" und "Verbundschnitte" zulässig. Heben Sie den unteren Schutz mit dem Rückziehref an, und wenn die Trennscheibe in das Material eindringt, sollte der untere Schutz freigegeben werden. Für alle anderen Schnitte wird empfohlen, dass die untere Schutzvorrichtung automatisch funktioniert.
- Achten Sie immer darauf, dass der untere Schutz die Trennscheibe abdeckt, bevor Sie die Säge auf der Werkbank oder dem Boden abstellen. Eine unbedeckte rotierende Trennscheibe führt dazu, dass die Säge rückwärts läuft und alles in ihrem Weg schneidet. Beachten Sie die Zeit, die die Trennscheibe benötigt, um nach dem Ausschalten zum Stillstand zu kommen.

Zusätzliche Sicherheitshinweise Vorsichtshinweise

- Verwenden Sie keine beschädigten oder verformten Trennscheiben.
- Verwenden Sie keine Schleifscheiben.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Trennscheiben, die die Anforderungen der EN 847-1 erfüllen.

- Verwenden Sie keine Trennscheiben, die nicht mit Hartmetallzähnen versehen sind.
- Staub von bestimmten Holzarten kann gesundheitsgefährdend sein. Der direkte physische Kontakt mit Staub kann allergische Reaktionen und/oder Krankheiten verursachen. Atemwege des Bedieners oder umstehender Personen. Eichen- und Buchenstäube gelten als krebserregend, insbesondere in Verbindung mit Holzbehandlungsmitteln (Holzschutzmitteln).
- Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung wie z. B.:
 - Gehörschutz, um das Risiko eines Hörverlusts zu verringern;
 - Augenschutz;
 - Atemschutz, um das Risiko des Einatmens schädlicher Stäube zu verringern;
 - Handschuhe für den Umgang mit Trennscheiben und anderen rauen und scharfen Materialien (Trennscheiben sollten nach Möglichkeit an der Bohrung gehalten werden);
 - Schließen Sie beim Schneiden von Holz eine Staubabsaugung an.

Sicheres Arbeiten

- Es ist wichtig, die Trennscheibe entsprechend der Art des zu schneidenden Materials auszuwählen.
- Verwenden Sie die Kettensäge nicht zum Schneiden von anderen Materialien als Holz oder Holzwerkstoffen.
- Verwenden Sie die Kettensäge nicht ohne Schutzvorrichtung oder wenn diese blockiert ist.
- Der Boden in dem Bereich, in dem die Maschine arbeitet, sollte gut gepflegt sein und kein loses Material oder hervorstehende Teile aufweisen.
- Der Arbeitsbereich muss ausreichend beleuchtet sein.
- Der Mitarbeiter, der die Maschine bedient, sollte in der Verwendung, Bedienung und Handhabung der Maschine entsprechend geschult sein.
- Verwenden Sie nur scharfe Trennscheiben.
- Achten Sie auf die auf der Mähscheibe angegebene Höchstgeschwindigkeit.
- Stellen Sie sicher, dass die verwendeten Teile den Empfehlungen des Herstellers entsprechen.
- Glänzendes Stahlblech (oder andere Materialien mit spiegelnder Oberfläche) lässt die Verwendung von Laserlicht nicht zu, da dies zu gefährlichen Reflexionen in Richtung des Bedieners, Dritter oder Tiere führen kann.
- Ersetzen Sie das Lasergerät nicht durch einen anderen Typ. Alle Reparaturen sollten vom Hersteller oder einer autorisierten Person durchgeführt werden.

ACHTUNG: Bei anderen als den in dieser Anleitung beschriebenen Einstellungen besteht die Gefahr, dass Sie sich der Laserstrahlung aussetzen!

ACHTUNG: Das Gerät ist für den Betrieb in Innenräumen konzipiert.

Trotz einer inhärent sicheren Konstruktion, der Anwendung von Sicherheitsmaßnahmen und zusätzlichen Schutzmaßnahmen besteht bei der Arbeit immer ein Restrisiko für Verletzungen.

- Trennen Sie die Säge vom Stromnetz, wenn Sie Wartungsarbeiten durchführen.
- Wenn das Netzkabel während des Betriebs beschädigt wird, ziehen Sie sofort den Netzstecker. **BERÜHREN SIE DAS NETZKABEL NICHT, BEVOR SIE DEN NETZSTECKER GEZOGEN HABEN.**
- Wenn die Säge mit einem Laser ausgestattet ist, darf der Laser nicht durch einen anderen Typ ersetzt werden, und alle Reparaturen müssen von einem Servicetechniker durchgeführt werden. Richten Sie den Laserstrahl nicht auf Menschen oder Tiere.
- Verwenden Sie dieses Werkzeug nicht im stationären Modus. Es ist nicht für die Verwendung mit einem Schneidisch vorgesehen.
- Spannen Sie das Werkstück auf einer stabilen Oberfläche ein und sichern Sie es mit einer Klemme oder einem Schraubstock, um Bewegungen zu vermeiden. Diese Art der Werkstückeinspannung ist sicherer als das Halten des Werkstücks in der Hand.
- Warten Sie, bis das Messer vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Werkzeug absetzen. Das Schneidmesser könnte sich verklemmen und Sie könnten die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.

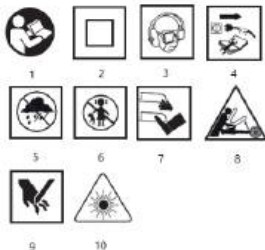
SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR DAS LASERGERÄT

Das beim Bau der Säge verwendete Lasergerät ist ein Gerät der Klasse 2, mit einer maximalen Leistung von <1 mW, bei einer Strahlungswellenlänge $\lambda = 650 \text{ nm}$. Ein solches Gerät ist nicht gefährlich für das Augenlicht, aber man darf nicht direkt in die Richtung der Strahlungsquelle schauen (Gefahr der vorübergehenden Erblindung).

WARNUNG! Schauen Sie nicht direkt in den Laserlichtstrahl. Dies birgt ein Gefahrenrisiko. Beachten Sie die folgenden Sicherheitsregeln.

- Verwenden Sie das Lasergerät in Übereinstimmung mit den Empfehlungen des Herstellers.
- Richten Sie den Laserstrahl niemals absichtlich oder unabsichtlich auf Menschen, Tiere oder ein anderes Objekt als das Arbeitsmaterial.
- Der Laserstrahl darf nicht länger als 0,25 Sekunden unbeabsichtigt auf die Augen von Umstehenden und Tieren gerichtet werden, z. B. indem der Lichtstrahl durch Spiegel geleitet wird.
- Es ist immer darauf zu achten, dass das Laserlicht auf ein Material gerichtet wird, das keine reflektierenden Oberflächen aufweist.
- Wellenlänge: 650 nm; Leistung: < 1 mW EN 60825-1:2014

Erläuterung der verwendeten Piktogramme:



1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung, beachten Sie die darin enthaltenen Warn- und Sicherheitshinweise.
2. die Isoliervorrichtung der zweiten Klasse
3. persönliche Schutzausrüstung tragen (Schutzbrille, Gehörschutz, Staubmaske)
Ziehen Sie das Netzkabel ab, bevor Sie das Gerät warten oder reparieren.
5. vor Regen schützen.
6. halten Sie Kinder von dem Gerät fern.
7. Bringen Sie Ihre Gliedmaßen nicht in die Nähe der Schneidelemente!
8. Gefährdung durch Rückstoß.
9. Vorsicht Verletzungsgefahr für die Hand, Abschneiden der Finger.
10. Hinweis: Laserstrahlung.

KONSTRUKTION UND ANWENDUNG

Die Kreissäge ist ein handgehaltenes Elektrowerkzeug der Isolierstoffklasse II. Sie wird von einem einphasigen Kommutatormotor angetrieben. Diese Art von Elektrowerkzeug wird häufig zum Sägen von Holz und Holzwerkstoffen verwendet. Sie sollte nicht zum Sägen von Brennholz verwendet werden. Der Versuch, die Säge für andere als die angegebenen Zwecke zu verwenden, wird als unsachgemäße Verwendung betrachtet. Verwenden Sie die Kreissäge nur mit geeigneten hartmetallbestückten Sägeblättern. Die Kreissäge ist für leichte Arbeiten in Servicewerkstätten und für alle Arbeiten im Bereich der selbständigen Hobbyarbeit (DIY) bestimmt.

Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht falsch.

BESCHREIBUNG DER GRAFISCHEN SEITEN

Die nachstehende Nummerierung bezieht sich auf die Komponenten des Geräts, die auf den grafischen Seiten dieses Handbuchs dargestellt sind.

1. staubabweisende Düse

2. Schild oben befestigt
3. eine Kontrollleuchte für den Spannungsanschluss
4. unterer beweglicher Scheibenschutzhebel
5. der Drehknopf für die Winklereinstellung
6. Parallelführungssperreknopf
7. die Schnitlinienanzeige für 45°
8. die Schnitlinienanzeige für 0°
9. Fuß
10. die Trennscheibe
11. die Flanschscheibe
12. die Befestigungsschraube der Trennscheibe
13. unteres Schild beweglich
14. vorderer Griff
15. Schalter
16. die Verriegelungstaste des Schalters
17. Hauptgriff
18. der Hebel für die Schnitttiefsperre
19. die Taste für die Spindelsperre
20. Laserschalter
21. Laser
22. Parallelführung

* Es kann zu Abweichungen zwischen der Zeichnung und dem Produkt kommen.

AUSRÜSTUNG UND ZUBEHÖR

- Parallele Führung - 1 Stk.
- Sechskant-Schlüssel - 1 St.

VORBEREITUNG AUF DIE ARBEIT

EINSTELLUNG DER SCHNITTtiefe

Die Schnitttiefe im rechten Winkel kann von 0 bis 65 mm eingestellt werden

- Lösen Sie den Hebel für die Schnitttiefsperre (18).
- Stellen Sie die gewünschte Schnitttiefe ein (mit Hilfe der Skala).
- Verriegeln Sie den Hebel für die Schnitttiefsperre (18) (Abb. A).

EINBAU DER PARALLELSCHNITTführung

Verwenden Sie eine Parallelführung, wenn Sie das Material in schmale Stücke schneiden. Die Führung kann auf der rechten oder linken Seite des Elektrowerkzeugs montiert werden.

- Lösen Sie den Feststellknopf der Parallelführung (6).
- Führen Sie die Parallelführungsschiene (22) in die beiden Löcher im Sägefuß (9) ein.
- Stellen Sie die gewünschte Entfernung ein (mit Hilfe der Skala).
- Befestigen Sie die Parallelführung (22) mit dem Feststellknopf der Parallelführung (6) (Abb. B).

Die Parallelführung (22) kann auch für den Fasenschnitt von 0° bis 45° verwendet werden.

Achten Sie darauf, dass sich Ihre Hand oder Finger nicht hinter der laufenden Säge befinden. Bei einem Rückstoß kann die Säge auf Ihre Hand fallen und schwere Verletzungen verursachen.

KLAPPBARER BODENDECKEL

Die untere Schutzvorrichtung (13) der Trennscheibe (10) schiebt sich automatisch zurück, wenn sie mit dem zu schneidenden Material in Berührung kommt. Um sie manuell zurückzuschieben, bewegen Sie den unteren Schutzhebel (4).

ENTSTAUBUNG

Die Kreissäge ist mit einer Staubabsaugung (1) ausgestattet (), um die beim Schneiden entstehenden Späne und den Staub abzusaugen.

BEDIENUNG / EINSTELLUNGEN

EINIAUS

Die Netzspannung muss mit der Spannungsangabe auf dem Typenschild der Säge übereinstimmen. Halten Sie die Kettensäge beim Starten mit beiden Händen fest, da das Drehmoment des Motors ein unkontrolliertes Drehen des Elektrowerkzeugs verursachen kann.

Es ist wichtig zu bedenken, dass sich die beweglichen Teile der Säge nach dem Ausschalten noch einige Zeit drehen.

Die Säge ist mit einer Einschaltsperrtaste (16) ausgestattet, um ein versehentliches Einschalten zu verhindern.

Einschalten:

- Drücken Sie den Schalterverriegelungsknopf (16) (Abb. C).
- Drücken Sie die Ein/Aus-Taste (15).

Abschalten:

- Lassen Sie den Druck auf den Schaltknopf (15) los.

KONTROLLEUCHTE FÜR SPANNUNGSANSCHLUSS

Wenn die Ketten säge an die Steckdose angeschlossen ist, leuchtet die Spannungsanschluss-Kontrollleuchte (3) auf.

LASER-AKTION

Schauen Sie niemals direkt in den Laserstrahl oder seine Reflexion auf einer spiegelnden Oberfläche und richten Sie den Laserstrahl niemals auf eine Person.

Das Licht des Laserstrahls ermöglicht eine bessere Kontrolle über die erzielte Schnittlinie.

Der Lasergenerator (21), der als Zubehör zur Säge gehört, ist für Präzisionsschnitte vorgesehen. Die Lasereinheit sollte ausgeschaltet werden, wenn der Laser nicht verwendet wird.

- Drücken Sie den Laserschalter (20) in die Position "Ein".
- Der Laser beginnt, eine rote Linie zu emittieren, die auf dem Material sichtbar ist.
- Der Schnitt sollte entlang dieser Linie ausgeführt werden.
- Schalten Sie den Laser aus, wenn das Schneiden abgeschlossen ist.

Staub vom Schneiden kann das Laserlicht trüben, weshalb die Linse des Laserprojektors von Zeit zu Zeit gereinigt werden muss.

CUTTING

Die Schnittlinie wird durch den Schnittlinienanzeiger (7) oder (8) angezeigt.

- Halten Sie die Säge bei Arbeitsbeginn immer mit beiden Händen an beiden Griffen fest.
- Die Säge darf nur eingeschaltet werden, wenn sie vom zu schneidenden Material entfernt ist.
- Drücken Sie die Säge nicht mit übermäßiger Kraft, sondern mitmäßigem, kontinuierlichem Druck.
- Lassen Sie die Trennscheibe zum Stillstand kommen, wenn der Schnitt beendet ist.
- Wenn der Schnitt unterbrochen wird, bevor er beendet werden soll, warten Sie beim Fortsetzen zunächst, bis die Säge nach dem Start ihre Höchstgeschwindigkeit erreicht hat, und führen Sie dann die Trennscheibe vorsichtig in das Schnittgut.
- Beim Schneiden durch die Fasern des Materials (Holz) neigen die Fasern manchmal dazu, nach oben zu steigen und abzureißen (wenn Sie die Säge mit niedriger Geschwindigkeit führen, wird das Auftreten dieser Tendenz minimiert).
- Vergewissern Sie sich, dass die untere Schutzvorrichtung in ihrer Bewegung die Endposition erreicht.
- Vergewissern Sie sich vor dem Schneiden immer, dass der Feststellknopf für die Schnitttiefe und der Feststellknopf für die Sägefüßeinstellung richtig angezogen sind.
- Für die Säge dürfen nur Trennscheiben mit dem richtigen Außendurchmesser und Bohrungsdurchmesser des Trennscheibensizes verwendet werden.
- Das zu schneidende Material sollte sicher fixiert werden.
- Der breitere Teil des Sägefußes sollte auf den Teil des Materials gelegt werden, der nicht geschnitten wird.

Wenn das Material klein ist, muss es mit einer Tischlerzwinde fixiert werden. Es besteht die Gefahr eines Rückschlags, wenn das Sägeblatt nicht über das Material gleitet, sondern angehoben wird.

Halten Sie das zu schneidende Material ausreichend fest und halten Sie die Säge gut fest, damit Sie die volle Kontrolle über das Elektrowerkzeug haben und die Gefahr von Verletzungen vermieden wird. Versuchen Sie nicht, kurze Materialstücke mit der Hand zu halten.

MITRE KÜRZUNGEN

- Lösen Sie den Drehknopf für die FußEinstellung (5) (Abb. D).
- Stellen Sie den Fuß (9) anhand der Skala auf den gewünschten Winkel (von 0° bis 45°) ein.
- Ziehen Sie den Feststellknopf für die FußEinstellung (5) fest.

Denken Sie daran, dass beim Schneiden in einer Schräglage ein größeres Rückschlagrisiko (größere Möglichkeit, das Sägeblatt zu blockieren) besteht, stellen Sie also sicher, dass das Sägeblatt vollständig am Werkstück anliegt. Schneiden Sie mit einer gleichmäßigen Bewegung.

SCHNEIDEN DURCH EINSCHNEIDEN IN DAS MATERIAL

Trennen Sie die Säge von der Stromzufuhr, bevor Sie Einstellungen vornehmen.

- Stellen Sie die gewünschte Schnitttiefe entsprechend der Dicke des zu schneidenden Materials ein.
- Winkeln Sie die Säge so an, dass die Vorderkante des Sägefußes (9) am zu schneidenden Material anliegt und die 0°-Markierung für senkrechte Schnitte auf der Linie des beabsichtigten Schnitts liegt.
- Wenn die Säge zu Beginn des Schnittes positioniert ist, heben Sie den unteren Schutz (13) mit dem unteren Schutzhebel (4) an (Sägeblatt über das Material gehoben).
- Starten Sie das Elektrowerkzeug und warten Sie, bis die Trennscheibe ihre volle Drehzahl erreicht hat.
- Senken Sie die Säge allmählich ab, indem Sie die Trennscheibe in das Material eintauchen (während dieser Bewegung sollte die Vorderkante des Sägefußes die Oberfläche des Materials berühren).
- Wenn die Mähscheibe zu schneiden beginnt, lassen Sie den unteren Schutz los.
- Wenn der Sägefuß mit der gesamten Fläche auf dem Material aufliegt, setzen Sie den Schnitt fort, indem Sie die Säge vorwärts bewegen.
- Drehen Sie die Säge niemals mit einer rotierenden Trennscheibe rückwärts, da die Gefahr eines Rückschlags besteht.
- Beenden Sie den Schnitt in umgekehrter Weise, indem Sie die Säge um die Berührungslinie zwischen der Vorderkante des Sägefußes und dem Werkstück drehen.
- Lassen Sie die Trennscheibe vollständig zum Stillstand kommen, bevor Sie die Säge aus dem Material ziehen, wenn die Säge ausgeschaltet ist.
- Falls erforderlich, sollten die Eckschrauben mit einem Sägeblatt oder einer Handsäge nachbearbeitet werden.

SCHNEIDEN ODER TRENNEN GROSSER MATERIALSTÜCKE

Beim Schneiden größerer Bretter oder Bohlen müssen diese gut abgestützt werden, um ein mögliches Ruckeln der Trennscheibe (Rückschlagphänomen) durch das Verklemmen der Scheibe im Schnitt zu vermeiden.

BETRIEB UND WARTUNG

Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät installieren, einstellen, reparieren oder bedienen.

WARTUNG UND LAGERUNG

- Es wird empfohlen, das Gerät sofort nach jedem Gebrauch zu reinigen.
- Verwenden Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten zur Reinigung.
- Das Gerät sollte mit einer Bürste gereinigt oder mit Niederdruck-Druckluft ausgeblasen werden.
- Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel, da diese die Kunststoffteile beschädigen können.
- Reinigen Sie die Lüftungsschlitze im Motorgehäuse regelmäßig, um eine Überhitzung des Geräts zu vermeiden. Reinigen Sie die Lüftungsschlitze nicht, indem Sie scharfe Gegenstände wie Schraubendreher oder Ähnliches in die Schlitze stecken.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch ein Kabel mit den gleichen Eigenschaften ersetzt werden. Überlassen Sie diesen Vorgang einem qualifizierten Fachmann oder lassen Sie das Gerät reparieren.
- Wenn übermäßige Funkenbildung am Kommutator auftritt, lassen Sie den Zustand der Kohlebürsten des Motors von einer qualifizierten Person überprüfen.
- Bei normalem Betrieb wird die Trennscheibe nach einiger Zeit stumpf. Ein Anzeichen dafür, dass die Trennscheibe stumpf wird, ist die Notwendigkeit, den Druck zu erhöhen, wenn die Säge beim Schneiden bewegt wird.

- Wenn die Trennscheibe beschädigt ist, muss sie sofort ausgetauscht werden.
- Die Trennscheibe sollte immer scharf sein.
- Bewahren Sie das Gerät immer an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

AUSTAUSCH DER TRENNSCHEIBE

- Lösen Sie die Befestigungsschraube (12) der Trennscheibe mit dem beiliegenden Schraubenschlüssel, indem Sie sie nach links drehen.
- Um ein Drehen der Sägespindel zu verhindern, blockieren Sie die Spindel mit dem Spindelarretierknopf (19) (Abb. E), wenn Sie die Befestigungsschraube der Trennscheibe lösen.
- Entfernen Sie die äußere Flanschunterlegscheibe (11).
- Bewegen Sie die untere Schutzeinrichtung (13) mit Hilfe des Hebels für die untere Schutzeinrichtung (4) so weit wie möglich in die obere Schutzeinrichtung (2) hinein (überprüfen Sie bei dieser Gelegenheit den Zustand und die Funktion der Feder zum Zurückziehen der unteren Schutzeinrichtung).
- Führen Sie die Trennscheibe (10) durch den Schlitz im Sägefuß (9).
- Setzen Sie die neue Mähscheibe so ein, dass die Ausrichtung der Zähne der Mähscheibe und der Pfeil auf der Mähscheibe mit der Richtung des Pfeils auf dem oberen Schutz vollständig übereinstimmen.
- Setzen Sie die Trennscheibe durch den Schlitz im Sägefuß und montieren Sie sie so auf die Spindel, daß sie gegen die Oberfläche des inneren Flansches gedrückt und auf dessen Hinterschnitt zentriert wird.
- Setzen Sie die äußere Flanschscheibe (11) ein und ziehen Sie die Befestigungsschraube (12) der Trennscheibe im Uhrzeigersinn fest.

Achten Sie darauf, dass die Trennscheibe so montiert ist, dass die Zähne in der richtigen Richtung ausgerichtet sind. Die Drehrichtung der Spindel des Elektrowerkzeugs ist durch einen Pfeil auf dem Sägegehäuse angegeben.

Beim Greifen der Trennscheibe ist besondere Vorsicht geboten. Verwenden Sie Schutzhandschuhe, um Ihre Hände vor dem Kontakt mit den scharfen Zähnen der Mähscheibe zu schützen.

AUSTAUSCH VON KOHLEBÜRSTEN

Abgenutzte (kürzer als 5 mm), verbrannte oder gerissene Motorkohlebürsten müssen sofort ersetzt werden. Tauschen Sie immer beide Kohlebürsten gleichzeitig aus.

Der Austausch der Kohlebürsten sollte nur von einer qualifizierten Person unter Verwendung von Originalteilen vorgenommen werden.

Etwasige Mängel sollten von der autorisierten Kundendienststelle des Herstellers behoben werden.

TECHNISCHE DATEN

RATING-DATEN

Kreissäge 58G492		
Parameter		Wert
Versorgungsspannung		230 V AC
Netzfrequenz		50 Hz
Nennleistung		1500 W
Drehzahl der Trennscheibe (ohne Last)		5800 min ⁻¹
Außendurchmesser der Trennscheibe		185 mm
Innendurchmesser der Trennscheibe		20 mm
Maximale Schnitttiefe	In einem 90°-Winkel	65 mm
	In einem Winkel von 45°	43 mm
Laser-Klasse		2
Laserleistung		< 1 mW
Wellenlänge der Strahlung		$\lambda = 650$ nm
Schutzklasse		II
IP-Schutzgrad		IPX0
Masse		4,3 kg
Jahr der Herstellung		2025

LÄRM- UND VIBRATIONSDATEN

Schalldruckpegel	$L_{pA} = 98,99$ dB(A) K= 3 dB(A)
Schalleistungspegel	$L_{WA} = 109,99$ dB(A) K= 3 dB(A)
Schwingungsbeschleunigungswert (vorderer Griff)	$a_{h1} = 3,372$ m/s ² K= 1,5 m/s ²
Schwingungsbeschleunigungswert (hinterer Griff)	$a_{h2} = 4,553$ m/s ² K= 1,5 m/s ²

Informationen über Lärm und Vibrationen

Der Geräuschemissionspegel des Geräts wird beschrieben durch: den emittierten Schalldruckpegel L_{pA} und den Schalleistungspegel L_{WA} (wobei K die Messunsicherheit bezeichnet). Die von der Maschine ausgehenden Vibrationen werden durch den Wert der Vibrationsbeschleunigung $a_{h(n)}$ (beschrieben, wobei K die Messunsicherheit bezeichnet).

Der in dieser Anleitung angegebene emittierte Schalldruckpegel L_{pA} , Schalleistungspegel L_{WA} und Schwingungsbeschleunigungswert $a_{h(n)}$ wurden gemäß EN 62841-1:2015 gemessen. Der angegebene Schwingungspegel $a_{h(n)}$ kann für Vergleiche von Geräten und zur vorläufigen Bewertung der Schwingungsbelastung verwendet werden.

Das angegebene Vibrationsniveau ist nur repräsentativ für die grundlegende Verwendung des Geräts. Wenn das Gerät für andere Anwendungen oder mit anderen Arbeitsgeräten verwendet wird, kann sich der Vibrationspegel ändern. Ein höheres Vibrationsniveau wird durch unzureichende oder zu seltene Wartung des Geräts beeinflusst. Die oben genannten Gründe können zu einer erhöhten Vibrationsbelastung während der gesamten Arbeitsdauer führen.

Um die Vibrationsexposition genau abzuschätzen, müssen die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät ausgeschaltet ist oder wenn es zwar eingeschaltet ist, aber nicht zum Arbeiten verwendet wird. Wenn alle Faktoren genau abgeschätzt wurden, kann die Gesamtvibrationsexposition viel niedriger ausfallen.

Um den Benutzer vor den Auswirkungen von Vibrationen zu schützen, sollten zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen ergriffen werden, wie z. B. die zyklische Wartung der Maschine und der Arbeitsgeräte, die Gewährleistung einer angemessenen Handtemperatur und eine angemessene Arbeitsorganisation.

SCHUTZ DER UMWELT



Elektrisch betriebene Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen einer geeigneten Einrichtung zur Entsorgung zugeführt werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden, um Informationen zur Entsorgung zu erhalten. Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten Stoffe, die nicht umweltverträglich sind. Unrecycelte Geräte stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: "GTX Polen") teilt mit, dass alle Urheberrechte an Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: "Handbuch"), einschließlich unter anderem. Alle Urheberrechte an Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: "Handbuch"), einschließlich, aber nicht beschränkt auf den Text, die Fotos, die Diagramme, die Zeichnungen sowie die Komposition, gehören ausschließlich GTX Poland und unterliegen dem rechtlichen Schutz gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (d.h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90 Pos. 631 mit Änderungen). Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichen, Ändern des gesamten Handbuchs sowie seiner einzelnen Elemente zu kommerziellen Zwecken ohne die schriftliche Zustimmung von GTX Poland ist strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Folgen haben.

EG-Konformitätserklärung

Hersteller: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k,
2/4 Pograniczna Straße
02-285 Warschau
Produkt: Kreissäge
Modell: 58G492
Handelsname: GRAPHITE
Seriennummer: 00001 + 99999

Das oben beschriebene Produkt entspricht den folgenden Dokumenten:

Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

Richtlinie 2014/30/EU über die elektromagnetische

Verträglichkeit

RoHS-Richtlinie 2011/65/EU, geändert durch Richtlinie 2015/863/EU

Und erfüllt die Anforderungen der Normen:

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1; EN 61000-3-3:2013+A1+A2 EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021 EN IEC 63000:2018

Diese Erklärung bezieht sich nur auf die Maschine in der Form, in der sie in Verkehr gebracht wird, und umfasst nicht die Bauteile vom Endnutzer hinzugefügt oder von ihm nachträglich durchgeführt werden.

Name und Anschrift der in der EU ansässigen Person, die zur Erstellung des technischen Dokuments befugt ist:

Unterzeichnet im Namen von:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna Straże

02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Beauftragter für technische Dokumentation GTX Polen

Warschau, 2025-03-13

(RU)
**ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ
ЦИРКУЛЯРНАЯ ПИЛА**

58G492

ВНИМАНИЕ: ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

ОСОБЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

СПЕЦИАЛЬНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЦИРКУЛЯРНЫХ ПИЛ БЕЗ РАСКЛИНИВАЮЩЕГО НОЖА

Процедура резки

- **ОПАСНОСТЬ:** Держите руки подальше от зоны резания и режущего диска. Держите другую руку на вспомогательной рукоятке или на корпусе двигателя. *Если вы держите пилу обеими руками, вы снижаете риск получения травмы от режущего диска.*
- Не проникайте рукой под нижнюю часть заготовки. *Защитный кожух не сможет защитить вас от вращающегося режущего диска под заготовкой.*
- Установите глубину реза в зависимости от толщины заготовки. *Рекомендуется, чтобы режущий диск выступал под разрезаемый материал менее чем на высоту зуба.*
- Никогда не держите разрезаемую заготовку в руках или на ноге. Закрепите заготовку на прочном основании. *Хорошая фиксация заготовки важна для предотвращения опасности контакта с телом, заклинивания вращающегося режущего диска или потери контроля над резкой.*
- Держите пилу за предназначенные для этого изолированные поверхности во время работы, когда вращающийся режущий диск может соприкоснуться с проводами под напряжением или шнуром питания пилы. *Контакт с "проводами под напряжением" металлических частей электроинструмента может привести к поражению оператора электрическим током.*
- При резке всегда используйте направляющую для резки или направляющую для кромок. *Это повышает точность резки и снижает вероятность заклинивания вращающегося режущего диска.*
- Всегда используйте отрезной диск с крепежными отверстиями правильного размера. *Режущие диски, которые не входят в монтажный паз, могут работать эксцентрично, что приведет к потере контроля над работой.*
- Никогда не используйте поврежденные или неподходящие шайбы или болты для крепления режущего диска. *Шайбы и болты, крепящие режущий диск, были специально разработаны для пилы, чтобы обеспечить оптимальную работу и безопасность при использовании.*

Причины брака и его предотвращение.

- Обратная отдача - это резкий подъем и отвод пилы в сторону оператора на линии реза, вызванный заклиниванием или неправильным направлением режущего полотна.
- Когда пильный диск зацепляется или зажимается в пазу, режущий диск останавливается, а реакция двигателя заставляет пилу быстро двигаться назад к оператору.
- Если режущий диск перекошен или неправильно расположен в распиливаемой заготовке, зубья режущего диска при выходе из материала могут ударить по верхней поверхности распиливаемого материала, в результате чего режущий диск и, соответственно, пила поднимутся и отбросятся назад к оператору.

Задняя отдача является результатом неправильного использования бензопилы, неправильных процедур или условий эксплуатации, и ее можно избежать, приняв соответствующие меры предосторожности.

- Крепко держите пилу обеими руками, при этом руки должны быть расположены так, чтобы выдержать силу обратной отдачи. Примите положение тела по одну сторону от пилы, но не на линии реза.
- Задняя отдача может привести к быстрому движению пилы назад, но сила задней отдачи может контролироваться оператором при соблюдении соответствующих мер предосторожности.
- Если режущий диск заклинило или он перестал резать по какой-либо причине, отпустите кнопку выключателя и удерживайте пилу неподвижно в материале до полной остановки режущего диска. Никогда не пытайтесь извлечь режущий диск из разрезаемого материала и не тяните пилу назад во время движения режущего диска, это может вызвать обратную отдачу. *Исследуйте и примите меры по устранению причины заедания режущего диска.*
- При повторном запуске пилы на заготовке отцентрируйте режущий диск в пропилах и убедитесь, что зубья режущего диска не заклинило в материале. *Если режущий диск заклинил при повторном запуске пилы, он может выскользнуть или вызвать люфт в заготовке.*
- Поддерживайте большие плиты, чтобы свести к минимуму риск зажима и отдачи пилы. *Большие плиты склонны проебываться под собственным весом. Опоры должны располагаться под плитой с обеих сторон, рядом с линией реза и близко к краю плиты.*
- Не используйте затупленные или поврежденные режущие диски. *Не заточенные или неправильно расположенные зубья режущего диска создают узкий рез, вызывая чрезмерное трение, заклинивание режущего диска и обратную отдачу.*
- Перед началом распила надежно установите фиксаторы глубины пропила и угла наклона. *Если настройки пилы меняются во время распила, это может привести к заклиниванию и обратной отдаче.*
- Будьте особенно осторожны при выполнении врезных пропилов в простенках. *Режущий диск может разрезать другие объекты, не видимые снаружи, что вызовет отдачу сзади.*

Функции нижней крышки

- Перед каждым использованием проверяйте, правильно ли задвинут нижний защитный кожух. Не используйте пилу, если нижний защитный кожух не движется свободно и не снимается сразу. Никогда не устанавливайте и не оставляйте нижний защитный кожух в открытом положении. *Если пилу случайно уронить, нижний кожух может погнуться. Поднимите нижний кожух с помощью оттяжной рукоятки и убедитесь, что он свободно перемещается и не касается режущего диска или любой другой части станка при каждой настройке угла и глубины пропила.*
- Проверьте работу пружины нижней защиты. Если защита и пружина не работают должным образом, их следует отремонтировать перед использованием. *Срабатывание нижней защиты может быть замедлено из-за поврежденных деталей, липких отложений или скопления отходов.*
- Ручное снятие нижней защитного кожуха допускается только для специальных резов, таких как "врезные" и "составные". Поднимите нижний защитный кожух с

помощью рукоятки отвода и, когда режущий диск проникнет в материал, отпустите нижний защитный кожух. Для всех остальных видов резки рекомендуется, чтобы нижний защитный кожух срабатывал автоматически.

- Прежде чем положить пилу на верстак или пол, убедитесь, что нижний защитный кожух закрывает режущий диск. Неприкрытый вращающийся режущий диск приведет к тому, что пила начнет вращаться в обратном направлении, разрезая все на своем пути. Учитывайте время, необходимое для остановки режущего диска после выключения.

Дополнительные указания по безопасности Меры предосторожности

- Не используйте поврежденные или деформированные режущие диски.
- Не используйте шлифовальные круги.
- Используйте только рекомендованные производителем отрезные круги, отвечающие требованиям стандарта EN 847-1.
- Не используйте отрезные круги без твердых краевых зубьев.
- Пыль от некоторых видов древесины может быть опасна для здоровья. Прямой физический контакт с пылью может вызвать аллергические реакции и/или заболевания дыхательной системы у оператора или посторонних лиц. Дубовая и буковая пыль считается канцерогенной, особенно в сочетании с веществами для обработки древесины (антисептиками).
- Используйте средства индивидуальной защиты, такие как:
 - защитные средства, чтобы снизить риск потери слуха;
 - защита глаз;
 - защита органов дыхания, чтобы снизить риск вдыхания вредной пыли;
 - перчатки для работы с отрезными дисками и другими грубыми и острыми материалами (отрезные диски следует держать за отверстие, когда это возможно);
- При распиловке древесины подключите систему пылеудаления.

Безопасная работа

- Важно выбрать отрезной диск в соответствии с типом разрезаемого материала.
- Не используйте бензопилу для резки материалов, отличных от древесины или древесных материалов.
- Не используйте бензопилу без защитного кожуха или если он заблокирован.
- Пол в зоне, где работает машина, должен быть ухоженным, без рыхлых материалов и выступов.
- Необходимо обеспечить достаточное освещение рабочей зоны.
- Работник, обслуживающий машину, должен быть надлежащим образом обучен использованию, эксплуатации и обращению с машиной.
- Используйте только острые режущие диски.
- Обратите внимание на максимальную скорость, указанную на режущем диске.
- Убедитесь, что используемые детали соответствуют рекомендациям производителя.
- Блестящая листовая сталь (или другие материалы с отражающей поверхностью) не позволяет использовать лазерное излучение, поскольку это может привести к опасным отражениям в сторону оператора, третьих лиц или животных.
- Не заменяйте лазерный блок другим типом. Все ремонтные работы должны выполняться производителем или уполномоченным лицом.

ВНИМАНИЕ: Регулировки, отличные от указанных в данном руководстве, сопряжены с риском воздействия лазерного излучения!

ВНИМАНИЕ: Устройство предназначено для работы в помещении.

Несмотря на использование безопасной по своей сути конструкции, применение мер безопасности и дополнительных защитных мер, всегда существует остаточный риск получения травмы во время работы.

- При проведении технического обслуживания отключайте пилу от электросети.

- Если шнур питания поврежден во время работы, немедленно отключите источник питания. **НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К ШНУРУ ПИТАНИЯ ДО ОТКЛЮЧЕНИЯ ИСТОЧНИКА ПИТАНИЯ.**
- Если пила оснащена лазером, его нельзя заменять на лазер другого типа, а любой ремонт должен выполняться специалистом сервисной службы. Не направляйте лазерный луч на людей или животных.
- Не используйте этот инструмент в стационарном режиме. Он не предназначен для использования с разделочным столом.
- Зафиксируйте заготовку на устойчивой поверхности и закрепите струбцинами или тисками, чтобы исключить ее перемещение. Такой способ фиксации заготовки безопаснее, чем держать ее в руках.
- Прежде чем опустить инструмент, дождитесь полной остановки лезвия. Режущее лезвие может заклинить и привести к потере контроля над инструментом.

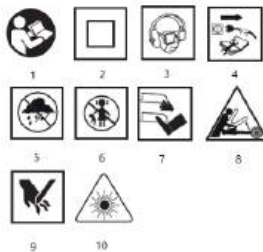
ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЛАЗЕРНЫМ УСТРОЙСТВОМ

Лазерное устройство, используемое в конструкции пилы, относится к классу 2, с максимальной мощностью <1 мВт, при длине волны излучения $\lambda = 650$ нм. Такое устройство не опасно для зрения, но нельзя смотреть прямо в направлении источника излучения (риск временной слепоты).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Не смотрите прямо в луч лазерного излучения. Это создает опасность. Соблюдайте следующие правила безопасности.

- Используйте лазерный прибор в соответствии с рекомендациями производителя.
- Никогда намеренно или ненамеренно не направляйте лазерный луч на людей, животных или другие объекты, кроме рабочего материала.
- Лазерный луч не должен случайно попадать в глаза посторонних людей и животных более чем на 0,25 секунды, например, при направлении светового луча через зеркала.
- Всегда необходимо следить за тем, чтобы лазерное излучение было направлено на материал, не имеющий отражающих поверхностей.
- Длина волны: 650 нм; Мощность: < 1 мВт EN 60825-1:2014

Пояснения к используемым пиктограммам:



1. Прочтите инструкцию по эксплуатации, соблюдайте содержащиеся в ней предупреждения и условия безопасности.
2. Устройство изоляции второго класса
3. Используйте средства индивидуальной защиты (защитные очки, средства защиты ушей, противопожарные маски)
4. Перед обслуживанием или ремонтом отсоедините шнур питания.
5. Защищайте от дождя.
6. Не подпускайте детей к прибору.
7. Не приближайте конечности к режущим элементам!
8. Опасность из-за отдачи.
9. Осторожно, опасность травмирования рук, отрезания пальцев.
10. Примечание: Лазерное излучение.

КОНСТРУКЦИЯ И ПРИМЕНЕНИЕ

Циркулярная пила II - это ручной электроинструмент с изоляцией класса II. Она приводится в действие однофазным двигателем с коммутатором. Этот тип электроинструмента

широко используется для распиловки древесины и древесных материалов. Его нельзя использовать для распиловки дров. Попытки использовать пилу не по назначению будут расцениваться как ненадлежащее использование. Используйте циркулярную пилу только с подходящими пильными дисками с твердосплавными напайками. Циркулярная пила предназначена для выполнения легких работ в сервисных мастерских и для всех работ в области самостоятельной самодеятельности (DIY).

Не используйте электроинструмент не по назначению.

ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ СТРАНИЦ

Приведенная ниже нумерация относится к компонентам устройства, показанным на графических страницах данного руководства.

1. Насадка для удаления пыли
2. Щит верхний фиксированный
3. Индикатор подключения напряжения
4. Опустите рычаг защиты подвижного диска
5. Ручка блокировки регулировки угла
6. Ручка фиксации параллельных направляющих
7. Индикатор линии реза для 45°
8. Индикатор линии реза для 0°
9. Фут
10. Отрезной диск
11. шайба фланца
12. Винт крепления отрезного круга
13. нижний щиток подвижный
14. Передняя ручка
15. Переключатель
16. Кнопка блокировки выключателя
17. Главная ручка
18. Рычаг блокировки глубины резки
19. Кнопка блокировки шпинделя
20. Лазерный переключатель
21. Лазер
22. Параллельный проводник

* Между рисунком и изделием могут быть различия.

ОБОРУДОВАНИЕ И АКСЕССУАРЫ

- Параллельная направляющая - 1 шт.
- Шестигранный ключ - 1 шт.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

УСТАНОВКА ГЛУБИНЫ РЕЗАНИЯ

Глубина реза под прямым углом регулируется от 0 до 65 мм

- Ослабьте рычаг фиксации глубины резки (18).
- Установите желаемую глубину реза (с помощью шкалы).
- Заблокируйте рычаг блокировки глубины резания (18) (рис. А).

УСТАНОВКА НАПРАВЛЯЮЩЕЙ ДЛЯ ПАРАЛЛЕЛЬНОЙ РЕЗКИ

При разрезании материала на узкие куски используйте параллельную направляющую. Направляющая может быть установлена на правой или левой стороне электроинструмента.

- Ослабьте ручку фиксации параллельных направляющих (6).
- Вставьте параллельную направляющую шину (22) в два отверстия в пильной ножке (9).
- Установите нужное расстояние (с помощью шкалы).
- Закрепите параллельную направляющую (22) с помощью ручки фиксации параллельной направляющей (6) (рис. В).

Параллельная направляющая (22) также может использоваться для косой резки от 0° до 45°.

Никогда не позволяйте руке или пальцам находиться за работающей пилой. Если произойдет отдача, пила может упасть на руку, что приведет к серьезной травме.

ОТКИДЫВАЮЩАЯСЯ НИЖНЯЯ КРЫШКА

Нижний защитный кожух (13) режущего диска (10) автоматически отодвигается при контакте с разрезаемым материалом. Чтобы отодвинуть его вручную, переместите

рычаг нижнего защитного кожуха (4).

УДАЛЕНИЕ ПЫЛИ

Циркулярная пила оснащена отверстием для удаления пыли (1) для удаления стружки и пыли, образующихся во время резки.

РАБОТА / НАСТРОЙКИ

ВКЛ/ВЫКЛ

Напряжение в сети должно соответствовать номинальному напряжению на заводской табличке пилы. При запуске держите бензопилу обеими руками, так как крутящий момент двигателя может привести к неконтролируемому вращению электроинструмента.

Важно помнить, что после выключения пилы ее движущиеся части еще некоторое время продолжают вращаться.

Пила оснащена кнопкой блокировки выключателя (16) для предотвращения случайного запуска.

Выключение:

- Нажмите кнопку блокировки переключателя (16) (рис. С).
- Нажмите кнопку включения/выключения (15).

Выключение:

- Отпустите давление на кнопку переключателя (15).

СВЕТОВОЙ ИНДИКАТОР ПОДКЛЮЧЕНИЯ НАПРЯЖЕНИЯ

Когда бензопила подключена к розетке, загорается индикатор подключения напряжения (3).

ДЕЙСТВИЕ ЛАЗЕРА

Никогда не смотрите прямо на лазерный луч или его отражение от зеркальной поверхности и не направляйте лазерный луч на человека.

Свет лазерного луча позволяет лучше контролировать линию разреза.

Лазерный генератор (21), являющийся принадлежностью пилы, предназначен для точной резки. Лазерный блок должен быть выключен, если лазер не используется.

- Переведите переключатель лазера (20) во включенное положение.
- Лазер начнет излучать красную линию, видимую на материале.
- Разрез должен быть сделан по этой линии.
- Выключите лазер по окончании резки.

Пыль от резки может притупить лазерный свет, поэтому линзу лазерного проектора необходимо время от времени чистить.

РЕЗКА

Линия реза обозначается индикатором линии реза (7) или (8).

- Приступая к работе, всегда надежно держите пилу обеими руками за обе рукоятки.
- Включать пилу можно только тогда, когда она находится на расстоянии от разрезаемого материала.
- Не давите на пилу с чрезмерной силой, применяйте умеренное, продолжительное давление.
- Дайте режущему диску полностью остановиться после завершения резки.
- Если резка прервалась до ее завершения, при ее продолжении сначала дождитесь, пока пила не наберет максимальную скорость после запуска, а затем осторожно направьте режущий диск в разрезаемый материал.
- При распиле поперек волокон материала (древесины) иногда волокна поднимаются вверх и отрываются (движение пыли на низкой скорости сводит эту тенденцию к минимуму).
- Убедитесь, что нижняя защита достигла конечного положения в своем движении.
- Перед началом резки всегда проверяйте, чтобы ручка фиксации глубины пропила и ручка фиксации установки пильной ножки были хорошо затянуты.

- С пилой должны использоваться только отрезные диски с правильным наружным диаметром и диаметром отверстия в посадочном месте отрезного диска.
- Разрезаемый материал должен быть надежно зафиксирован.
- Более широкая часть ножки пилы должна располагаться на той части материала, которая не разрезается.

Если размеры материала невелики, его следует закрепить столлярным зажимом. Если пильный диск не скользит по материалу, а приподнят, существует риск отдачи.

Достаточная фиксация разрезаемого материала и крепкий захват пилы обеспечивают полный контроль над электроинструментом, что исключает опасность получения травмы. Не пытайтесь поддерживать короткие куски материала руками.

СОКРАЩЕНИЯ В MITRE

- Ослабьте ручку фиксации установки лапки (5) (рис. D).
- Отрегулируйте лапку (9)на нужный угол (от 0°до 45°) с помощью шкалы.
- Затяните ручку фиксации установки лапки (5).

Помните, что при резке под наклоном возрастает риск отдачи (вероятность заклинивания пильного диска), поэтому следите за тем, чтобы пильный диск был полностью зацеплен с заготовкой. Пилите плавными движениями.

РЕЗКА ПУТЕМ ВРЕЗАНИЯ В МАТЕРИАЛ

Перед выполнением регулировок отсоедините пилу от источника питания.

- Установите желаемую глубину реза в соответствии с толщиной разрезаемого материала.
- Наклоните пилу так, чтобы передний край пильной ножки (9) был прижат к распиливаемому материалу, а отметка 0 °для перпендикулярных резов находилась на линии предполагаемого реза.
- После того как пила будет установлена в начале резки, поднимите нижний защитный кожух (13) с помощью рычага нижнего защитного кожуха (4) (пильный диск поднят над материалом).
- Запустите электроинструмент и подождите, пока режущий диск наберет полную скорость.
- Постепенно опускайте пилу, погружая режущий диск в материал (во время этого движения передний край ножки пилы должен соприкасаться с поверхностью материала).
- Когда режущий диск начнет резать, отпустите нижний защитный кожух.
- Когда ножка пилы упирается в материал всей своей поверхностью, продолжайте резку, двигая пилу вперед.
- Никогда не поворачивайте пилу назад с вращающимся отрезным кругом, так как существует риск обратной отдачи.
- Завершите распил в порядке, обратном его началу, вращая пилу вокруг линии соприкосновения переднего края пильной лапы с заготовкой.
- Прежде чем вытаскивать пилу из материала, дайте режущему диску полностью остановиться, если пила выключена.
- При необходимости угловые скосы следует обработать дисковой или ручной пилой.

РАЗРЕЗАНИЕ ИЛИ ОТРЕЗАНИЕ БОЛЬШИХ КУСКОВ МАТЕРИАЛА

При распиловке больших досок или брусьев их необходимо правильно поддерживать, чтобы избежать возможных рывков режущего диска (явление отдачи) из-за заклинивания диска в пропиле.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед выполнением любых работ по установке, настройке, ремонту или эксплуатации выньте вилку шнура питания из розетки.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

- Рекомендуется очищать прибор сразу после каждого использования.
- Не используйте для очистки воду или другие жидкости.

- Устройство следует чистить щеткой или продувать сжатым воздухом низкого давления.
- Не используйте чистящие средства или растворители, так как они могут повредить пластиковые детали.
- Регулярно очищайте вентиляционные отверстия в корпусе двигателя, чтобы предотвратить перегрев устройства. Не очищайте вентиляционные отверстия, вставляя в них острые предметы, например отвертки или другие подобные предметы.
- Если кабель питания поврежден, его необходимо заменить на кабель с такими же характеристиками. Эту операцию следует доверить квалифицированному специалисту или сдать прибор в сервисный центр.
- Если на коммутаторе возникает чрезмерное искрение, обратитесь к квалифицированному специалисту для проверки состояния угольных щеток двигателя.
- При нормальной работе режущий диск через некоторое время затупляется. Признаком затупления режущего диска является необходимость увеличения давления при перемещении пилы во время резки.
- Если обнаружится, что режущий диск поврежден, его следует немедленно заменить.
- Режущий диск всегда должен быть острым.
- Всегда храните устройство в сухом, недоступном для детей месте.

ЗАМЕНА РЕЖУЩЕГО ДИСКА

- С помощью прилагаемого гаечного ключа открутите крепежный винт отрезного круга (12), повернув его влево.
- Чтобы предотвратить вращение шпинделя пилы, заблокируйте его кнопкой блокировки шпинделя (19) (рис. E) при откручивании винта крепления отрезного диска.
- Снимите внешнюю фланцевую шайбу (11).
- С помощью рычага нижнего кожуха (4) переместите нижний кожух (13) так, чтобы он как можно дальше втянулся в верхний кожух (2) (в это время проверьте состояние и работу пружины втягивания нижнего кожуха).
- Проденьте режущий диск (10) через прорез в пильной лапке (9).
- Установите новый режущий диск так, чтобы зубья режущего диска и стрелка на нем полностью совпадали с направлением, указанным стрелкой на верхнем защитном кожухе.
- Вставьте отрезной диск через прорез в лапке пилы и установите его на шпиндель так, чтобы он был прижат к поверхности внутреннего фланца и отцентрирован по его подрезу.
- Установите внешнюю фланцевую шайбу (11) и затяните крепежный винт режущего диска (12), поворачивая его по часовой стрелке.

Убедитесь, что режущий диск установлен так, чтобы зубья были выровнены в правильном направлении. Направление вращения шпинделя электроинструмента показано стрелкой на корпусе пилы.

При захвате режущего диска необходимо соблюдать особую осторожность. Необходимо использовать защитные перчатки, чтобы обезопасить руки от контакта с острыми зубьями режущего диска.

ЗАМЕНА УГОЛЬНЫХ ЩЕТОК

Изношенные (короче 5 мм), сгоревшие или треснувшие угольные щетки двигателя следует немедленно заменить. Всегда заменяйте обе угольные щетки одновременно.

Замену угольных щеток должен производить только квалифицированный специалист, используя оригинальные детали.

Любые дефекты должны быть устранены в авторизованном сервисном центре производителя.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

РЕЙТИНГОВЫЕ ДАННЫЕ

Циркулярная пила 58G492	
Параметр	Значение
Напряжение питания	230 V AC

Частота питания	50 Hz
Номинальная мощность	1500 W
Скорость вращения режущего диска (без нагрузки)	5800 мин ⁻¹
Наружный диаметр режущего диска	185 мм
Внутренний диаметр режущего диска	20 мм
Максимальная глубина реза	Под углом 90° 65 мм Под углом 45° 43 мм
Лазерный класс	2
Мощность лазера	< 1 мВт
Длина волны излучения	$\lambda = 650$ нм
Класс защиты	II
Степень защиты IP	IPX0
Масса	4,3 кг
Год производства	2025

ДАННЫЕ О ШУМЕ И ВИБРАЦИИ

Уровень звукового давления	$L_{pA} = 98,99$ дБ(A) K= 3 дБ(A)
Уровень звуковой мощности	$L_{WA} = 109,99$ дБ(A) K= 3 дБ(A)
Значение виброускорения (передняя рукоятка)	$a_{h1} = 3,372$ м/с ² K= 1,5 м/с ²
Значение виброускорения (задняя рукоятка)	$a_{h1} = 4,553$ м/с ² K= 1,5 м/с ²

Информация о шуме и вибрации

Уровень шума, издаваемого оборудованием, описывается: уровнем издаваемого звукового давления L_{pA} и уровнем звуковой мощности L_{WA} (, где K обозначает неопределенность измерений). Вибрация, издаваемая оборудованием, описывается значением виброускорения a_{h1} (, где K - неопределенность измерений).

Уровень звукового давления L_{pA} , уровень звуковой мощности L_{WA} и значение виброускорения a_{h1} , приведенные в данной инструкции, были измерены в соответствии с EN 62841-1:2015. Приведенный уровень вибрации a_{h1} может быть использован для сравнения оборудования и предварительной оценки воздействия вибрации.

Указанный уровень вибрации является показателем только базового использования устройства. Если устройство используется для других целей или с другими рабочими инструментами, уровень вибрации может измениться. На более высокий уровень вибрации влияют недостаточное или слишком редкое техническое обслуживание устройства. Вышеуказанные причины могут привести к повышенному воздействию вибрации в течение всего рабочего периода.

Для точной оценки воздействия вибрации необходимо учитывать периоды, когда устройство выключено или когда оно включено, но не используется для работы. После точной оценки всех факторов общее воздействие вибрации может оказаться гораздо ниже.

Чтобы защитить пользователя от воздействия вибрации, необходимо принять дополнительные меры безопасности, такие как циклическое техническое обслуживание машины и рабочих инструментов, обеспечение надлежащей температуры рук и правильная организация труда.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

	Изделия с электрическим приводом не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами, их следует сдавать на соответствующие предприятия для утилизации. За информацией об утилизации обращайтесь к продавцу изделия или в местные органы власти. Отходы электрического и электронного оборудования содержат вещества, небезопасные для окружающей среды. Неутилизированное оборудование представляет потенциальную опасность для окружающей среды и здоровья людей.
--	---

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa с юридическим адресом в Варшаве, ул. Pograniczna 2/4 (далее: "GTX Poland") сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее: "Руководство"), включая, среди прочего. Все авторские права на содержание данного руководства (далее "Руководство"), включая, но не ограничиваясь его текстом, фотографиями, схемами, рисунками, а также его композицией, принадлежат исключительно GTX Poland и подлежат правовой

охране в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (т.е. Законодательный вестник 2006 года № 90 пункт 631 с поправками). Копирование, обработка, публикация, изменение в коммерческих целях всего Руководства, а также его отдельных элементов без письменного согласия GTX Poland строго запрещено и может повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

(CZ) PŘEKLAD PŮVODNÍCH POKYNŮ KRUHOVÁ PILA

58G492

POZNÁMKA: PŘED POUŽITÍM ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE JEJ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ USTANOVENÍ

SPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY PRO KOTOUCOVÉ PILY BEZ ROZPĚRNÉHO NOŽE

Postup řezání

- **NEBEZPEČÍ:** Udržujte ruce v dostatečné vzdálenosti od řezné plochy a řezného kotouče. Druhou ruku držte na pomocné rukojeti nebo na krytu motoru. *Pokud budete pilu držet oběma rukama, snížíte riziko poranění o řezný kotouč.*
- Nesahejte rukou pod spodní stranu obrobku. *Ochranný kryt vás nemůže ochránit před rotujícím řezným kotoučem pod obrobkem.*
- Nastavte hloubku řezu odpovídající tloušťce obrobku. *Doporučujeme, aby řezný kotouč zasahoval pod řezaný materiál na méně než výšku zubu.*
- Řezaný obrobek nikdy nadržte v rukou nebo na noze. Obrobek připevňte k pevné podložce. *Dobré upnutí obrobku je důležité, aby se předešlo nebezpečí kontaktu s tělem, zaseknutí rotujícího řezného kotouče nebo ztráty kontroly nad řezáním.*
- Při práci, při níž se rotující řezný kotouč může dostat do kontaktu s vodiči pod napětím nebo s napájecím kabelem pily, držte pilu za izolované plochy k tomu určené. *Kontakt s "živými dráty" kovových částí elektrického nářadí může obsluhu způsobit úraz elektrickým proudem.*
- Při řezání vždy používejte vodítko řezu nebo vodítko hrany. *To zvyšuje přesnost řezání a snižuje možnost zaseknutí rotujícího řezného kotouče.*
- Vždy používejte řezný kotouč se správnou velikostí montážních otvorů. *Řezné kotouče, které se nevejdou do montážních otvorů, se mohou pohybovat excentricky, což může způsobit ztrátu kontroly nad prací.*
- K upevnění řezného kotouče nikdy nepoužívejte poškozené nebo nevhodné podložky nebo šrouby. *Podložky a šrouby zajišťující řezný kotouč byly speciálně navrženy pro tuto pilu, aby byla zajištěna optimální funkce a bezpečnost při používání.*

Příčiny odhození a prevence odhození.

- Zpětný ráz je náhle zvednutí a stažení pily směrem k obsluze v linii řezu, způsobené zaseknutím nebo nesprávně vedeným řezným kotoučem.
- Při zaseknutí nebo sevržení pilového kotouče v drážce se řezný kotouč zastaví a reakce motoru způsobí prudký zpětný pohyb pily směrem k obsluze.
- Pokud je řezný kotouč v řezaném obrobku zkroucený nebo nesprávně nastavený, mohou zuby řezného kotouče při výstupu z materiálu narazit na horní povrch řezaného materiálu, což způsobí, že se řezný kotouč, a tedy i pila, zvedne a odskočí zpět směrem k obsluze.

Zpětný ráz je důsledkem nesprávného používání řetězové pily nebo nesprávných pracovních postupů či podmínek a lze mu předjetí přijetím vhodných bezpečnostních opatření.

- Držte pilu pevně oběma rukama, přičemž paže musí být nastaveny tak, aby odolaly síle zpětného rázu. Zajímáte polohu těla na jedné straně pily, ale ne v linii řezu.
- *Zadní zpětný ráz může způsobit rychlý pohyb pily dozadu, ale silu zadního zpětného rázu může obsluha při dodržení vhodných bezpečnostních opatření ovládat.*
- Když se řezný kotouč zasekne nebo když z jakéhokoli důvodu přestane řezat, uvolněte spínací tlačítko a držte pilu v křivu v materiálu, dokud se řezný kotouč zcela nezastaví. Nikdy se

nepokoušejte vyjmout řezný kotouč z řezaného materiálu, ani netahejte pilu dozadu, když se řezný kotouč pohybuje, mohlo by to způsobit zpětný ráz. *Výšeřete a proveďte nápravná opatření k odstranění příčiny zaseknutí řezného kotouče.*

- Při opětovném spuštění pily v obrobku vycentrujte řezný kotouč v řezu a zkontrolujte, zda nejsou zuby řezného kotouče zaseknuté v materiálu. *Pokud se řezný kotouč při opětovném spuštění pily zasekne, může se vysunout nebo způsobit vůli proti obrobku.*
- Velké desky podepřete, abyste minimalizovali riziko sevržení a zpětného rázu pily. *Velké desky mají tendenci se prohýbat pod vlastní vahou. Podpěry by měly být umístěny pod deskou na obou stranách, v blízkosti linie řezu a blízko okraje desky.*
- Nepoužívejte tupé nebo poškozené řezné kotouče. *Neostře nebo špatně seřízené zuby řezného kotouče vytvářejí úzký řez, který způsobuje nadměrné tření, zasekávání řezného kotouče a zpětný ráz.*
- Před provedením řezu pevně nastavte svorky hloubky řezu a úhlu sklonu. *Pokud se nastavení pily během řezání mění, může to způsobit zaseknutí a zpětný ráz.*
- Při provádění ponorných řezů v přícháčkách buďte obzvláště opatrní. *Řezný kotouč může proříznout další zvenčí neviditelné předměty, což může způsobit zadní zpětný ráz.*

Funkce spodního krytu

- Před každým použitím zkontrolujte, zda je spodní kryt správně zasunutý. Nepoužívejte pilu, pokud se spodní kryt volně nepohybuje a okamžitě se nesundá. Nikdy nepřipevňujte nebo nenechávejte spodní kryt v otevřené poloze. *Při náhodném pádu pily může dojít k ohnutí spodního krytu. Zvedněte spodní kryt pomocí rukojeti pro stažení a ujistěte se, že se volně pohybuje a nedotýká se řezného kotouče nebo jiné části stroje pro každé nastavení úhlu a hloubky řezu.*
- Zkontrolujte funkci pružiny spodního krytu. Pokud ochranný kryt a pružina nefungují správně, měly by být před použitím opraveny. Spouštění spodního ochranného krytu může být zpomaleno poškozenými díly, lepkavými usazeninami nebo nahromaděným odpadem.
- Ruční stažení spodního krytu je povoleno pouze u speciálních řezů, jako jsou "ponorné řезы" a "složené řезы". Zvedněte spodní ochranný kryt pomocí rukojeti pro zpětný tah a jakmile řezný kotouč pronikne do materiálu, měl by se spodní ochranný kryt uvolnit. *U všech ostatních řezů se doporučuje, aby spodní ochranný kryt fungoval automaticky.*
- Před odložením pily na pracovní stůl nebo na podlahu vždy dbejte na to, aby spodní ochranný kryt zakrýval řezný kotouč. *Nezakrývej rotující řezný kotouč způsobí, že pila obrátí se přizpůsobí vše, co jí stojí v cestě. Zvažte dobu, za kterou se řezný kotouč po vypnutí zastaví.*

Další bezpečnostní pokyny Bezpečnostní opatření

- Nepoužívejte poškozené nebo deformované řezné kotouče.
- Nepoužívejte brusné kotouče.
- Používejte pouze výrobce doporučené řezné kotouče, které splňují požadavky normy EN 847-1.
- Nepoužívejte řezné kotouče, které nemají zuby s karbidovými hroty.
- Prach z některých druhů dřeva může být zdraví nebezpečný. Přímý fyzický kontakt s prachem může způsobit alergické reakce a/nebo onemocnění dýchacího systému u obsluhy nebo okolostojících osob. Dubový a bukový prach je považován za karcinogenní, zejména ve spojení s látkami na ošetření dřeva (konzervačními prostředky).
- Používejte osobní ochranné prostředky, jako např.:
 - chrániče sluchu, abyste snížili riziko ztráty sluchu;
 - ochrana očí;
 - ochranu dýchacích cest ke snížení rizika vdechnutí škodlivého prachu;
- rukavice pro manipulaci s řeznými kotouči a jinými drsnými a ostrými materiály (řezné kotouče by měly být pokud možno drženy za otvor);
- při řezání dřeva připojte systém odsávání prachu.

Bezpečná práce

- Je důležité vybrat řezný kotouč podle typu řezaného materiálu.
- Nepoužívejte řetězovou pilu k řezání jiných materiálů než dřeva nebo materiálů na bázi dřeva.

- Nepoužívejte řetězovou pilu bez ochranného krytu nebo když je zablokovaná.
- Podlaha v prostoru, kde stroj pracuje, by měla být dobře udržovaná, bez uvolněného materiálu nebo výcněků.
- Musí být zajištěno dostatečné osvětlení pracovního prostoru.
- Zaměstnanec obsluhující stroj by měl být řádně proškolen v používání, obsluze a manipulaci se strojem.
- Používejte pouze ostré řezné kotouče.
- Dbejte na maximální rychlost vyznačenou na řezném kotouči.
- Dbejte na to, aby použité díly odpovídaly doporučením výrobce.
- Lesklý ocelový plech (nebo jiné materiály s reflexním povrchem) neumožňuje použití laserového světla, protože by pak mohlo dojít k nebezpečným odrazům směrem k obsluze, třetím osobám nebo zvířatům.
- Nevyměňujte laserovou jednotku za jiný typ. Veškeré opravy by měl provádět výrobce nebo autorizovaná osoba.

UPOZORNĚNÍ: Jiná nastavení než ta, která jsou uvedena v tomto návodu, s sebou nesou riziko vystavení laserovému záření!

POZOR: Zařízení je určeno pro provoz v interiéru.

I přes použití ve své podstatě bezpečné konstrukce, použití bezpečnostních opatření a dalších ochranných opatření existuje vždy zbytkové riziko úrazu při práci.

- Při provádění údržby odpojte pilu od napájení.
- Dojde-li během provozu k poškození napájecího kabelu, okamžitě jej odpojte od zdroje napájení. **PŘED ODPOJENÍM NAPÁJECÍHO ZDROJE SE NEDOTÝKEJTE NAPÁJECÍHO KABELU.**
- Pokud je pila vybavena laserem, nesmí být laser vyměněn za jiný typ a veškeré opravy musí provádět servisní technik. Nemířte laserovým paprskem na lidi nebo zvířata.
- Nepoužívejte toto nářadí ve stacionárním režimu. Není určen pro použití s řezacím stolem.
- Obrobek připevněte ke stabilnímu povrchu a zajistěte svorkou nebo svěrákem, abyste vyloučili jeho pohyb. Tento typ upnutí obrobku je bezpečnější než držení obrobku v ruce.
- Před odložením nástroje počkejte, až se nůž zcela zastaví. Řezný nůž se může zaseknout a způsobit ztrátu kontroly nad nástrojem.

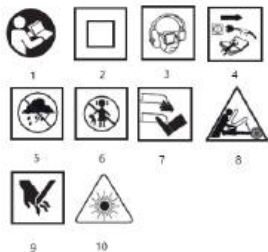
BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO LASEROVÉ ZAŘÍZENÍ

Laserové zařízení použité při konstrukci pily je třídy 2, s maximálním výkonem <1 mW, při vlnové délce záření $\lambda = 650$ nm. Takové zařízení není nebezpečné pro zrak, ale nesmíte se dívat přímo ve směru zdroje záření (riziko dočasné slepoty).

UPOZORNĚNÍ. Nedívejte se přímo do paprsku laserového záření. Představuje to riziko nebezpečí. Dodržujte následující bezpečnostní pravidla.

- Laserové zařízení používejte v souladu s doporučeními výrobce.
- Nikdy nesměřujte laserový paprsek úmyslně ani neúmyslně na osoby, zvířata nebo jiný předmět než na pracovní materiál.
- Laserový paprsek nesmí být náhodně nasměrován do očí okolních osob a zvířat po dobu delší než 0,25 sekundy, například nasměrováním světelného paprsku přes zrcadlo.
- Vždy je nutné zajistit, aby laserové světlo směřovalo na materiál, který nemá žádné reflexní povrchy.
- Vlnová délka: 650 nm; výkon: < 1 mW EN 60825-1:2014

Vysvětlení použitých piktogramů:



1. Přečtete si návod k obsluze, dodržujte varování a bezpečnostní podmínky v něm obsažené.
2. Izolační zařízení druhé třídy
3. Používejte osobní ochranné prostředky (ochranné brýle, ochrana sluchu, protiprachová maska).
4. Před údržbou nebo opravou odpojte napájecí kabel.
5. Chraňte před deštěm.
6. Zabraňte přístupu dětí ke spotřebiči.
7. Nepřibližujte končetiny k řezným prvkům!
8. Nebezpečí způsobené zpětným rázem.
9. Pozor nebezpečí poranění rukou, uříznutí prstů.
10. Upozornění: Laserové zařízení.

KONSTRUKCE A POUŽITÍ

Okružní pila je ruční elektrické nářadí s izolací třídy II. Je poháněna jednofázovým komutátorovým motorem. Tento typ elektrického nářadí se široce používá k řezání dřeva a materiálů na bázi dřeva. Neměl by se používat k řezání palivového dřeva. Pokusy o použití pily k jiným než uvedeným účelům budou považovány za nevhodné použití. Okružní pilu používejte pouze s vhodnými pilovými kotouči s tvrdokovovými hroty. Okružní pila je určena pro lehké práce v servisních dílnách a pro veškeré práce v oblasti samostatné amatérské činnosti (kutilství).

Elektrické nářadí nepoužívejte n e s p r á v n ě .

POPIS GRAFICKÝCH STRÁNEK

Níže uvedené číslování se vztahuje na součásti přístroje zobrazené na grafických stránkách tohoto návodu.

1. Tryska pro odvod prachu
2. Horní pevný štít
3. Kontrolka připojení napětí
4. Spodní pohyblivá páka ochranného kotouče
5. Knoflík pro nastavení úhlu
6. Zámek knoflíku paralelního vedení
7. Indikátor linie řezu pro 45°
8. Ukazatel čáry řezu pro 0°
9. Patka
10. Řezný kotouč
11. Přírubová podložka
12. Upevňovací šroub řezného kotouče
13. Pohyblivý spodní štít
14. Přední rukojeť
15. Spínač
16. Blokovací tlačítko spínače
17. Hlavní rukojeť
18. Páčka zámku hloubky řezu
19. Tlačítko aretace vřetena
20. Spínač laseru
21. Laser
22. Paralelní vedení

* Mezi výkresem a výrobkem mohou být rozdíly.

VYBAVENÍ A PŘÍSLUŠENSTVÍ

- Paralelní vedení - 1 ks.
- Šestihránní klíč - 1 ks.

PŘÍPRAVA NA PRÁCI

NASTAVENÍ HLOUBKY ŘEZU

Hloubku řezu v pravém úhlu lze nastavit v rozsahu 0 až 65 mm.

- Uvolněte páčku aretace hloubky řezu (18).

- Nastavte požadovanou hloubku řezu (pomocí stupnice).
- Zajištěte páku aretace hloubky řezu (18) (obr. A).

INSTALACE PARALELNÍHO VEDENÍ ŘEZU

Při řezání materiálu na úzké kousky použijte paralelní vodičku. Vodičku lze namontovat na pravou nebo levou stranu elektrického nářadí.

- Uvolněte zajišťovací knoflík paralelního vedení (6).
- Vložte paralelní vodičí lištu (22) do dvou otvorů v patce pily (9).
- Nastavte požadovanou vzdálenost (pomocí stupnice).
- Zajištěte paralelní vodičí lištu (22) pomocí aretačního knoflíku paralelního vedení (6) (obr. B).

Paralelní vodičí lištu (22) lze použít také pro řezání úkosů od 0° do 45°.

Nikdy nedovolte, aby se vaše ruka nebo prsty nacházely za běžící pilou. Pokud dojde k zpětnému rázu, může pila spadnout na ruku a způsobit vážné zranění.

VÝKLOPNÝ SPODNÍ KRYT

Spodní kryt (13) řezacího kotouče (10) se při kontaktu s řezaným materiálem automaticky odsouvá. Chcete-li jej zatlačit zpět ručně, posuňte páčku spodního krytu (4).

ODSÁVÁNÍ PRACHU

Okružní pila je vybavena otvorem pro odsávání prachu (1) pro odsávání třísek a prachu vznikajících při řezání.

OBSLUHA / NASTAVENÍ

ZAPNUTO/VYPNUTO

Síťové napětí musí odpovídat napětí uvedenému na typovém štítku pily. Při spouštění držte pilu oběma rukama, protože točivý moment motoru může způsobit nekontrolovatelné otáčení elektrického nářadí.

Je důležité mít na paměti, že když je pila vypnutá, její pohyblivé části se ještě nějakou dobu točí.

Pila je vybavena tlačítkem blokování spínače (16), které zabraňuje náhodnému spuštění.

Zapnutí: Pila se zapne do provozu, když je v provozu:

- Stiskněte tlačítko blokování spínače (16) (obr. C).
- Stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí (15).

Vypínání:

- Uvolněte tlak na tlačítko vypínače (15).

KONTROLKA PŘIPOJENÍ NAPĚTÍ

Když je řetězová pila připojena k elektrické zásuvce, svítí kontrolka připojení napětí (3).

AKCE LASERU

Nikdy se nedívejte přímo do laserového paprsku nebo jeho odrazu od zrcadlového povrchu a nikdy nemířte laserovým paprskem na žádnou osobu.

Světlo laserového paprsku umožňuje lepší kontrolu dosažené linie řezu.

Laserový generátor (21), který je příslušenstvím pily, je určen k použití při přesném řezání. Pokud se laserový agregát nepoužívá, měl by být vypnutý.

- Stiskněte spínač laseru (20) do polohy zapnuto.
- Laser začne vyzařovat červenou čáru, viditelnou na materiálu.
- Řez by měl být proveden podél této čáry.
- Po dokončení řezání laser vypněte.

Prach z řezání může otupit světlo laseru, p r o t o je třeba čočku laserového projektoru čas od času vyčistit.

ŘEZÁNÍ

Linie řezu je indikována indikátorem linie řezu (7) nebo (8).

- Při zahájení práce držte pilu vždy pevně oběma rukama pomocí obou rukojetí.
- Pilu zaplnejte pouze tehdy, když se nachází mimo řezaný materiál.
- Na pilu netlačte nadměrnou silou, vyvíjejte mírný, plynulý tlak.
- Po dokončení řezání nechte řezný kotouč zcela zastavit.

- Pokud dojde k přerušení řezu před jeho zamýšleným dokončením, při pokračování nejprve počkejte, až pila po spuštění dosáhne maximálních otáček, a poté opatrně vedte řezný kotoúč do řezaného materiálu.
- Při řezání napříč vláknou materiálu (dřeva) mají někdy vlákna tendenci stoupat vzhůru a odtrhávat se (pohyb pily při nízkých otáčkách minimalizuje výskyt této tendence).
- Dbejte na to, aby spodní ochranný kryt při svém pohybu dosáhl koncové polohy.
- Před řezáním se vždy ujistěte, že jsou aretační knoflík hloubky řezu a aretační knoflík nastavení patky pily řádně dotaženy.
- S pilou se musí používat pouze řezné kotoúče se správným vnějším průměrem a průměrem otvoru uložení řezného kotoúče.
- Řezaný materiál by měl být bezpečně znehybněn.
- Širší část patky pily by měla být umístěna na té části materiálu, která se neřeže.

Pokud jsou rozměry materiálu malé, musí být materiál znehybněn tesařskou svorkou. Pokud pilový kotoúč nekouže po materiálu, ale je zvednutý, hrozí nebezpečí zpětného rázu.

Dostatečné zajištění řezaného materiálu a pevné držení pily zajistí, že budete mít nad elektrickým nářadím plnou kontrolu, a tím se vyhnete nebezpečí poranění. Nepokoušejte se podírat krátké kusy materiálu rukou.

MITRE ŘEZY

- Uvolněte aretační knoflík nastavení patky (5) (obr. D).
- Pomocí stupnice nastavte patku (9) na požadovaný úhel (od 0° do 45°).
- Utáhněte aretační knoflík nastavení patky (5).

Nezapomeňte, že při řezání pod sklonem hrozí větší riziko zpětného rázu (větší možnost zaseknutí pilového kotoúče), proto se ujistěte, že je pilový kotoúč plně přiložen k obrobku. Řezejte plynulým pohybem.

ŘEZÁNÍ ŘEZÁNÍM DO MATERIÁLU

Před prováděním úprav odpojte pilu od zdroje napájení.

- Nastavte požadovanou hloubku řezu odpovídající tloušťce řezaného materiálu.
- Nakloňte pilu tak, aby přední hrana patky pily (9) byla proti řeznému materiálu a značka 0° pro kolmé řezy byla na linii zamýšleného řezu.
- Jakmile je pila umístěna na začátku řezání, zvedněte spodní ochranný kryt (13) pomocí páčky spodního ochranného krytu (4) (pilový kotoúč zvednutý nad materiál).
- Spusťte elektrické nářadí a počkejte, až řezný kotoúč dosáhne plných otáček.
- Postupně spouštějte pilu zanořováním řezného kotoúče do materiálu (během tohoto pohybu by se měla přední hrana patky pily dotýkat povrchu materiálu).
- Jakmile řezný kotoúč začne řezat, uvolněte spodní ochranný kryt.
- Jakmile se patka pily opře celým svým povrchem o materiál, pokračujte v řezání pohybem pily vpřed.
- S rotujícím řezným kotoúčem nikdy neotáčejte pilou dozadu, protože hrozí nebezpečí zpětného rázu.
- Dokončíte řez opacným způsobem než na jeho začátku otáčením pily kolem linie kontaktu mezi přední hranou patky pily a obrobkem.
- Před vytážením pily z materiálu nechte její řezný kotoúč úplně zastavit, když je pila vypnutá.
- Je-li to nutné, dokončíte rohové úkosy pilovým kotoúčem nebo ruční pilou.

ŘEZÁNÍ NEBO ODŘEZÁVÁNÍ VELKÝCH KUSŮ MATERIÁLU

Při řezání větších desek nebo prken je třeba je řádně podepřít, aby se zabránilo případnému trhnutí řezného kotoúče (jev zpětného rázu) v důsledku zaseknutí kotoúče v řezu.

OBSLUHA A ÚDRŽBA

Před jakoukoli instalací, seřizováním, opravou nebo obsluhou odpojte napájecí kabel od síťové zásuvky.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

- Doporučujeme přístroj ihned po každém použití vyčistit.
- K čištění nepoužívejte vodu ani jiné tekutiny.

- Přístroj čistěte kartáčem nebo jej vyfoukejte nízkotlakým stlačeným vzduchem.
- Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla, protože by mohly poškodit plastové části.
- Pravidelně čistěte větrací otvory v krytu motoru, abyste zabránili přehřátí jednotky. Ventilací otvory nečistěte tak, že do nich budete vkládat ostré předměty, jako jsou šroubováky nebo podobné předměty.
- Pokud je napájecí kabel poškozený, musí být vyměněn za kabel stejných vlastností. Tuto operaci svěřte kvalifikovanému odborníkovi nebo nechte spotřebič opravit v servisu.
- Pokud se na komutátoru objeví nadměrné jiskření, nechte kvalifikovanou osobou zkontrolovat stav uhlíkových kartáčů motoru.
- Při běžném provozu se řezný kotoúč po určité době otupí. Příznakem otupení řezného kotoúče je nutnost zvýšit tlak při pohybu pily během řezání.
- Pokud zjistíte, že je řezný kotoúč poškozený, je třeba jej okamžitě vyměnit.
- Řezný kotoúč by měl být vždy ostrý.
- Přístroj vždy skladujte na suchém místě mimo dosah dětí.

VYMĚNA ŘEZNÉHO KOTOÚČE

- Pomocí přiloženého klíče vyšroubujte upevňovací šroub řezného kotoúče (12) otočením doleva.
- Abyste zabránili otáčení vřetena pily, zajistěte vřeteno při vyšroubování upevňovacího šroubu řezného kotoúče tlačítkem aretace vřetena (19) (obr. E).
- Odstraňte vnější přírubovou podložku (11).
- Pomocí páky spodního ochranného krytu (4) posuňte spodní ochranný kryt (13) tak, aby se co nejvíce zasunul do horního ochranného krytu (2) (při této příležitosti zkontrolujte stav a funkci zasouvací pružiny spodního ochranného krytu).
- Vysuňte řezný kotoúč (10) skrz drážku v patce pily (9).
- Nastavte nový řezný kotoúč do polohy, kdy je souosost zubů řezného kotoúče a šípky na něm plně v souladu se směrem, který ukazuje šípka na horním ochranném krytu.
- Vložte řezný kotoúč do drážky v patce pily a nasadte jej na vřeteno tak, aby byl přitlačen k povrchu vnitřní příruby a vycentrován na její podříznutí.
- Nasadte podložku vnější příruby (11) a otáčením ve směru hodinových ručiček utáhněte upevňovací šroub řezného kotoúče (12).

Ujistěte se, že je řezný kotoúč namontován tak, aby byly zuby vyrovnány ve správném směru. Směr otáčení vřetena elektrického nástroje je znázorněn šípkou na krytu pily.

Při uchopování řezného kotoúče je třeba dbát zvláštní opatrnosti. Je nutné používat ochranné rukavice, abyste zajistili ochranu rukou před kontaktem s ostrými zuby řezného kotoúče.

VYMĚNA UHLÍKOVÝCH KARTÁČŮ

Opořezávané (kratší než 5 mm), spálené nebo prasklé uhlíkové kartáče motoru musí být okamžitě vyměněny. Vždy vyměňte oba uhlíkové kartáče současně.

Výměnu uhlíkových kartáčů smí provádět pouze kvalifikovaná osoba s použitím originálních dílů.

Případné závady by mělo odstranit autorizované servisní oddělení výrobce.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

ÚDAJE O HODNOTĚ

Kotoúčová pila 58G492		
Parametr		Hodnota
Napájecí napětí		230 V AC
Napájecí frekvence		50 Hz
Jmenovitý výkon		1500 W
Otáčky řezacího kotoúče (bez zatížení)		5800 min ⁻¹
Vnější průměr řezného kotoúče		185 mm
Vnitřní průměr řezného kotoúče		20 mm
Maximální hloubka řezu	Pod úhlem 90°	65 mm
	Pod úhlem 45°	43 mm
Třída laseru		2

Výkon laseru	< 1 mW
Vlnová délka záření	$\lambda = 650 \text{ nm}$
Třída ochrany	II
Stupeň krytí IP	IPX0
Hmotnost	4,3 kg
Rok výroby	2025

ÚDAJE O HLUKU A VIBRACÍCH

Hladina akustického tlaku	$L_{pA} = 98,99 \text{ dB(A) K} = 3 \text{ dB(A)}$
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 109,99 \text{ dB(A) K} = 3 \text{ dB(A)}$
Hodnota zrychlení vibrací (přední rukojeť)	$a_{h1} = 3,372 \text{ m/s}^2 K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Hodnota zrychlení vibrací (zadní rukojeť)	$a_{h1} = 4,553 \text{ m/s}^2 K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informace o hluku a vibracích

Hladinu emisí hluku zařízení popisují: hladina vyzařovaného akustického tlaku L_{pA} hladina akustického výkonu L_{WA} (kde K označuje nejistotu měření). Vibrace vyzařované zařízením jsou popsány hodnotou zrychlení vibrací a_{h1} (kde K znamená nejistotu měření).

Hladina vyzařovaného akustického tlaku L_{pA} , hladina akustického výkonu L_{WA} a hodnota zrychlení vibrací a_{h1} uvedené v tomto návodu byly změněny v souladu s normou EN 62841-1:2015. Uvedenou hladinu vibrací a_{h1} lze použít pro porovnání zařízení a pro předběžné posouzení expozice vibracím.

Uvedená úroveň vibrací je reprezentativní pouze pro základní použití přístroje. Pokud se jednotka používá pro jiné aplikace nebo s jinými pracovními nástroji, může se úroveň vibrací změnit. Vyšší úroveň vibrací bude ovlivněna nedostatečnou nebo příliš řídkou údržbou jednotky. Výše uvedené důvody mohou mít za následek zvýšenou expozici vibracím po celou dobu práce.

Pro přesný odhad expozice vibracím je nutné vzít v úvahu období, kdy je jednotka vypnutá nebo kdy je zapnutá, ale nepoužívá se k práci. Po přesném odhadu všech faktorů se může ukázat, že celková expozice vibracím je mnohem nižší.

Aby byl uživatel chráněn před účinky vibrací, měla by být zavedena další bezpečnostní opatření, jako je cyklická údržba stroje a pracovních nástrojů, zajištění odpovídající teploty rukou a správná organizace práce.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

	Elektricky poháněné výrobky by neměly být likvidovány společně s domovním odpadem, ale měly by být odevzeny do příslušných zařízení k likvidaci. Informace o likvidaci získáte u prodejce výrobku nebo na místním úřadě. Odpad z elektrických a elektronických zařízení obsahuje látky, které nejsou šetrné k životnímu prostředí. Nerecyklované zařízení představuje potenciální riziko pro životní prostředí a lidské zdraví.
--	---

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen "GTX Poland"), informuje, že veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen "příručka"), včetně mj. Veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen "příručka"), mimo jiné včetně jejího textu, fotografií, schémat, nákreś, jakož i jejího složení, náleží výhradně společnosti GTX Polsko a podléhají právní ochraně podle zákona ze dne 4. února 1994 o autorském právu a právech s ním souvisejících (tj. Sm. zákonu 2006 č. 90 položka 631 v platném znění). Kopírování, zpracovávání, zveřejňování, upravení pro komerční účely celého manuálu i jeho jednotlivých prvků bez písemného souhlasu společnosti GTX Poland je přísně zakázáno a může mít za následek občanskoprávní a trestněprávní odpovědnost.

ES prohlášení o shodě

Výrobce: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Výrobek: Píla: okružní píla

Model: 58G492

Obchodní název: GRAPHITE

Sériové číslo: 00001 + 99999

Výše popsaný výrobek je v souladu s následujícími dokumenty:

Směrnice o strojích určených 2006/42/ES

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU

Směrnice RoHS 2011/65/EU ve znění směrnice 2015/863/EU

A splňuje požadavky norem:

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1; EN 61000-3-3:2013+A1+A2 EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021 EN IEC 63000:2018

Toto prohlášení se vztahuje pouze na strojní zařízení ve stavu, v jakém je uvedeno na trh, a nezahrnuje součásti.

Přidané konečným uživatelem nebo jím dodatečně provedené.

Jméno a adresa osoby se sídlem v EU, která je oprávněna vypracovat technickou dokumentaci:

Podepsáno jménem:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Referent technické dokumentace GTX Polsko

Varšava, 2025-03-13

(SK)

PREKLAD PŮVODNÝCH POKYNOV

CIRKULÁRNA PÍLA

58G492

POZNÁMKA: PŘED POUŽITÍM ELEKTRICKÉHO NÁRADIA SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD NA OBSLUHU A USCHOVAJTE SI HO PRE BUDÚCE POUŽITIE.

OSOBITNÉ BEZPEČNOSTNÉ USTANOVENIA

ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY PRE KOTUČOVÉ PÍLY BEZ ROZPERNÉHO NOŽA

Postup rezania

- **NEBEZPEČENSTVO:** Ruky držte mimo rezný plochy a rezného kotúča. Druhú ruku držte na pomocnej rukoväti alebo na kryte motora. Ak budete pílu držať oboma rukami, znížite nízko poranenia o rezný kotúč.
- Rukou nesiahajte pod spodnú časť obrobku. *Ochranný kryt vás nemôže ochrániť pred rotujúcim rezným kotúčom pod obrobkom.*
- Nastavte hĺbku rezu zodpovedajúcu hrúbke obrobku. *Odporúča sa, aby rezný kotúč zasahoval pod rezaný materiál na menej ako je výška zubov.*
- Obrobok, ktorý sa má rezať, nikdy nedržte v rukách alebo na nohe. Obrobok upevnite na pevnú podložku. *Dobré upnutie obrobku je dôležité, aby sa predišlo nebezpečenstvu kontaktu s telesom, zaseknutiu rotujúceho rezačieho kotúča alebo strate kontroly nad rezaním.*
- Pri práci, pri ktorej sa rotujúci rezný kotúč môže dostať do kontaktu s vodičmi pod napätím alebo napájacím káblom pily, držte pílu za izolované plochy na to určené. *Kontakt so "živými vodičmi" kovových častí elektrického náradia môže spôsobiť obsluhu úraz elektrickým prúdom.*
- Pri rezaní vždy používajte vodidlo rezu alebo vodidlo okraja. *Zlepšuje to presnosť rezania a znižuje možnosť zaseknutia rotujúceho rezačieho kotúča.*
- Vždy používajte rezačí kotúč so správnou veľkosťou montážnych otvorov. *Rezačie kotúče, ktoré nezapadajú do montážneho otvoru, sa môžu pohybovať excentricky, čo môže spôsobiť stratu kontroly nad prácou.*
- Na upevnenie rezného kotúča nikdy nepoužívajte poškodené alebo nevhodné podložky alebo skrutky. *Podložky a skrutky zabezpečujúce rezný kotúč boli špeciálne navrhnuté pre pílu, aby sa zabezpečila optimálna funkcia a bezpečnosť pri používaní.*

Príčiny odhadzovania a prevencia odhadzovania.

- Spätný vrh je náhle zdvihnutie a stiahnutie pily smerom k obsluhu v línii rezu, spôsobené zaseknutým alebo nesprávnym vedeným rezným kotúčom.
- Keď sa pilový kotúč zasekne alebo zasekne v drážke, rezný kotúč sa zastaví a reakcia motora spôsobí prudký spätý pohyb pily smerom k obsluhu.
- Ak je rezný kotúč v rezanom obrobku skrútený alebo nesprávne nasmerovaný, zuby rezného kotúča môžu pri výstupe z materiálu

naraziť na horný povrch rezaného materiálu, čo spôsobí, že sa rezný kotúč, a teda aj píla, zdvihne a odskočí späť smerom k obsluhu.

Spätný ráz je dôsledkom nesprávneho používania reťazovej píly alebo nesprávnych pracovných postupov či podmienok a možno mu predísť prijatím vhodných bezpečnostných opatrení.

- Pílu držte pevne oboma rukami, pričom ramená musia byť umiestnené tak, aby vydržali silu spätného rázu. Zaujmite polohu tela na jednej strane píly, ale nie v línii rezu.
- *Zadný spätný ráz môže spôsobiť rýchly pohyb píly dozadu, ale silu zadného spätného rázu môže obsluha kontrolovať, ak vykoná príslušné bezpečnostné opatrenia.*
- Keď sa rezný kotúč zasekne alebo keď z akéhokoľvek dôvodu prestane rezať, uvoľnite spínacie tlačidlo a držte pílu nehybne v materiáli, kým sa rezný kotúč úplne nezastaví. Nikdy sa nepokúšajte vybrať rezný kotúč z rezaného materiálu, ani neťahajte pílu dozadu, kým sa rezný kotúč pohybuje, môže to spôsobiť spätný ráz vzad. *Výšetrite a vykonajte nápravné opatrenia na odstránenie príčiny zaseknutia rezného kotúča.*
- Pri opätovnom spustení píly v obrobku vycentrujte rezný kotúč v reze a skontrolujte, či zuby rezného kotúča nie sú zaseknuté v materiáli. Ak sa rezný kotúč pri opätovnom spustení píly zasekne, môže sa vysunúť alebo spôsobiť spätný chod voči obrobku.
- Veľké dosky podoprite, aby ste minimalizovali riziko zovretia a spätného rázu píly. *Veľké dosky majú tendenciu prehybáť sa pod vlastnou váhou. Podpery by mali byť umiestnené pod doskou na oboch stranách, v blízkosti línie rezu a blízko okraja dosky.*
- Nepoužívajte tupé alebo poškodené rezné kotúče. *Neostré alebo nesprávne nastavené zuby rezného kotúča vytvárajú úzky rez, ktorý spôsobuje nadmerné trenie, zasekávanie rezného kotúča a spätný ráz.*
- Pred vykonaním rezu pevne nastavte svorky hlčky rezu a uhla sklonu. Ak sa nastavenie píly počas rezania mení, môže to spôsobiť zaseknutie a spätný ráz
- Pri vykonávaní ponorných rezov v priečkach buďte obzvlášť opatrní. *Rezný kotúč môže prerezať iné predmety, ktoré nie sú zvonku viditeľné, čo môže spôsobiť zadný spätný ráz.*

Funkcie spodného krytu

- Pred každým použitím skontrolujte, či je spodný kryt správne zasunutý. Pílu nepoužívajte, ak sa spodný kryt voľne nepohybuje a ihneď sa neodsunie. Spodný kryt nikdy neprievhľujte ani nenechávajte v otvorenej polohe. *Pri náhodnom páde píly môže dôjsť k ohnutiú spodného krytu. Spodný ochranný kryt zdvihnite pomocou rukoväte na stiahnutie a uistite sa, že sa voľne pohybuje a nedotýka sa rezného kotúča ani žiadnej inej časti stroja pre každé nastavenie uhla a hlčky rezu.*
- Skontrolujte funkciu pružiny spodného krytu. Ak ochranný kryt a pružina nefungujú správne, mali by sa pred použitím opraviť. *Spustenie spodného krytu môžu spomaliť poškodené diely, lepkavé usadeniny alebo nahromadený odpad.*
- Ručne stiahnutie spodného krytu je povolené len pri špeciálnych rezoch, ako sú "ponorné rezy" a "zložené rezy". Spodný ochranný kryt zdvihnite pomocou rukoväte na stiahnutie a keď rezný kotúč prenikne do materiálu, spodný ochranný kryt by sa mal uvoľniť. *Pri všetkých ostatných rezoch sa odporúča, aby spodný ochranný kryt fungoval automaticky.*
- Pred položením píly na pracovný stôl alebo na podlahu vždy dbajte na to, aby spodný kryt zakrýval rezný kotúč. *Nezakrytý rotujúci rezný kotúč spôsobí, že píla bude reverzne rezať všetko, čo sa nachádza v jej dráhe. Zvážte čas, ktorý je potrebný na zastavenie rezného kotúča po vypnutí.*

Ďalšie bezpečnostné pokyny Bezpečnostné opatrenia

- Nepoužívajte poškodené alebo deformované rezné kotúče.
- Nepoužívajte brúsne kotúče.
- Používajte len rezné kotúče odporúčané výrobcom, ktoré spĺňajú požiadavky normy EN 847-1.
- Nepoužívajte rezné kotúče, ktoré nemajú zuby s karbidovými hrotmi.
- Prach z niektorých druhov dreva môže byť nebezpečný pre zdravie. Priamy fyzický kontakt s prachom môže spôsobiť alergické reakcie a/alebo ochorenia dýchacieho systému u obsluhy alebo okolostojacích osôb. Dubový a bukový prach sa považuje za karcinogénny, najmä v

súvislosti s látkami na ošetrovanie dreva (ochranné prostriedky na drevo).

- Používajte osobné ochranné prostriedky, ako napr:
 - chrániče sluchu na zníženie rizika straty sluchu;
 - ochranu očí;
 - ochranu dýchacích ciest na zníženie rizika vdýchnutia škodlivého prachu;
 - rukavice na manipuláciu s reznými kotúčmi a inými drsnými a ostrými materiálmi (rezné kotúče by sa mali držať za otvor, kedykoľvek je to možné);
- Pri rezaní dreva pripojte systém odsávania prachu.

Bezpečná práca

- Je dôležité vybrať rezný kotúč podľa typu rezaného materiálu.
- Nepoužívajte reťazovú pílu na rezanie iných materiálov ako dreva alebo materiálov na báze dreva.
- Nepoužívajte reťazovú pílu bez ochranného krytu alebo ak je zablokovaný.
- Podlaha v oblasti, kde stroj pracuje, by mala byť dobre udržiavaná bez uvoľneného materiálu alebo výčnelkov.
- Musí byť zabezpečené dostatočné osvetlenie pracovného priestoru.
- Zamestnanec obsluhujúci stroj by mal byť riadne vyškolený v používaní, obsluhu a manipulácii so strojom.
- Používajte len ostré rezné kotúče.
- Dbajte na maximálnu rýchlosť význačenú na reznom kotúči.
- Uistite sa, že použité diely sú v súlade s odporúčaniami výrobcu.
- Lesklý oceľový plech (alebo iné materiály s reflexným povrchom) neumožňuje použitie laserového svetla, pretože by potom mohlo dôjsť k nebezpečným odrazom smerom k obsluhu, tretím osobám alebo zvieratám.
- Laserovú jednotku nevymieňajte za iný typ. Všetky opravy by mal vykonávať výrobca alebo autorizovaná osoba.

POZOR: Úpravy iné ako tie, ktoré sú uvedené v tomto návode, predstavujú riziko vystavenia laserovému žiareniu!

POZOR: Zariadenie je určené na prevádzku vo vnútorných priestoroch.

Napriek použitiu prirodzene bezpečnej konštrukcie, použitiu bezpečnostných opatrení a dodatočných ochranných opatrení vždy existuje riziko úrazu počas práce.

- Pri vykonávaní údržby odpojte pílu od elektrickej siete.
- Ak sa napájací kábel počas prevádzky poškodí, okamžite ho odpojte od napájania. **PRED ODPOJENÍM NAPÁJACIEHO ZDROJA SA NEDOTÝKAJTE NAPÁJACIEHO KÁBLA.**
- Ak je píla vybavená laserom, laser sa nesmie vymieňať za iný typ a akékoľvek opravy musí vykonávať servisný technik. Nemieťte laserovým lúčom na ľudí alebo zvieratá.
- Nepoužívajte tento nástroj v stacionárnom režime. Nie je určený na použitie s rezacím stolom.
- Obrobok upnite na stabilný povrch a zaistite ho svorkou alebo zverákom, aby ste vylúčili jeho pohyb. Tento typ upnutia obrobku je bezpečnejší ako držanie obrobku v ruke.
- Pred odložením nástroja počkajte, kým sa nôž úplne nezastaví. Rezný nôž sa môže zaseknúť a spôsobiť, že stratíte kontrolu nad nástrojom.

BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ PRE LASEROVÉ ZARIADENIE

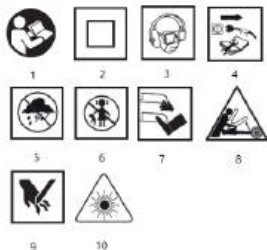
Laserové zariadenie použité pri konštrukcii píly je triedy 2, s maximálnym výkonom < 1 mW, pri vlnovej dĺžke žiarenia $\lambda = 650$ nm. Takéto zariadenie nie je nebezpečné pre zrak, ale nesmie sa pozerať priamo v smere zdroja žiarenia (riziko dočasnej slepoty).

UPOZORNENIE. Nedívejte sa priamo do svetelného lúča lasera. Predstavuje to riziko nebezpečenstva. Dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pravidlá.

- Laserové zariadenie používajte v súlade s odporúčaniami výrobcu.
- Laserový lúč nikdy úmyselne ani neúmyselne nenasmernujte na ľudí, zvieratá alebo iný predmet ako na pracovný materiál.
- Laserový lúč nesmie byť náhodne nasmerovaný na oči okolostojacích osôb a zvierat dlhšie ako 0,25 sekundy, napríklad nasmerovaním svetelného lúča cez zrkadlá.
- Vždy je potrebné zabezpečiť, aby laserové svetlo smerovalo na materiál, ktorý nemá žiadne reflexné povrchy.

- Vlnová dĺžka: 650 nm; výkon: < 1 mW EN 60825-1:2014

Vysvetlenie použitých piktogramov:



1. Prečítajte si návod na obsluhu, dodržiavajte upozornenia a bezpečnostné podmienky v ňom uvedené.
2. Zariadenie druhej triedy izolácie
3. Používajte osobné ochranné prostriedky (ochranné okuliare, ochrana sluchu, protiprachová maska).
4. Pred údržbou alebo opravou odpojte napájací kábel.
5. Chráňte pred dažďom.
6. Zabráňte prístupu detí k spotrebiču.
7. Nepribližujte končatiny k rezným prvkom!
8. Nebezpečenstvo spôsobené spätným rázom.
9. Pozor nebezpečenstvo poranenia rúk, odrezanie prstov.
10. Upozornenie: Laserové žiarenie.

KONŠTRUKCIA A POUŽITIE

Okrúžná píla je ručný typ elektrického náradia s izoláciou triedy II. Je poháňaná jednofázovým komutátorovým motorom. Tento typ elektrického náradia sa široko používa na rezanie dreva a materiálov na báze dreva. Nemala by sa používať na pílenie palivového dreva. Pokusy o použitie píly na iné ako uvedené účely sa budú považovať za nevhodné použitie. Kotúčový pílu používajte len s vhodnými pilovými kotúčmi s karbidovými hrotmi. Okružná píla je určená na ľahké práce v servisných dielňach a na všetky práce v oblasti samostatnej amatérskej činnosti (DIY).

Elektrické náradie nepoužívajte n e s p r á v n e .

POPIS GRAFICKÝCH STRÁN

Nižšie uvedené číslovanie sa vzťahuje na súčasti prístroja zobrazené na grafických stranách tohto návodu.

1. Dýza na vypúšťanie prachu
2. Štít horný pevný
3. Kontrolka pripojenia napätia
4. Spodná pohyblivá páka ochranného kotúča
5. Uzamykací gombík nastavenia uhla
6. Blokovací gombík paralelného vedenia
7. Indikátor reznej čiar pre 45°
8. Indikátor reznej čiar pre 0°
9. Noha
10. Rezný kotúč
11. Prírubová podložka
12. Upevňovacia skrutka rezného kotúča
13. Spodný štít pohyblivý
14. Predná rukoväť
15. Spínač
16. Blokovacie tlačidlo spínača
17. Hlavná rukoväť
18. Páčka blokovania hlčky rezu
19. Tlačidlo blokovania vretena
20. Spínač lasera
21. Laser
22. Paralelné vedenie

* Medzi náčrtom a výjmkou môžu byť rozdiely.

VYBAVENIE A PRÍSLUŠENSTVO

- Paralelné vedenie - 1 ks.
- Šesthranný kľúč - 1 ks.

PRÍPRAVA NA PRÁCU

NASTAVENIE HLČKY REZU

Hlčka rezu v pravom uhle možno nastaviť v rozsahu od 0 do 65 mm

- Uvoľnite páku aretácie hlčky rezu (18).
- Nastavte požadovanú hlčku rezu (pomocou stupnice).
- Zaisťte páku blokovania hlčky rezu (18) (obr. A).

INŠTALÁCIA PARALELNÉHO VEDENIA REZU

Pri rezaní materiálu na úzke kúsky použite paralelné vedenie. Vodidlo môže byť namontované na pravej alebo ľavej strane elektrického nástroja.

- Uvoľnite aretačný gombík paralelného vedenia (6).
- Vložte paralelnú vodiacu lištu (22) do dvoch otvorov v pätky píly (9).
- Nastavte požadovanú vzdialenosť (pomocou stupnice).
- Upevnite paralelné vedenie (22) pomocou aretačného gombíka paralelného vedenia (6) (obr. B).

Paralelné vedenie (22) možno použiť aj na rezanie pod uhlom od 0° do 45°.

Nikdy nedovoľte, aby sa vaša ruka alebo prsty nachádzali za bežiacou pilou. Ak dôjde k spätnému rázu, píla vám môže spadnúť na ruku a spôsobiť vážne poranenie.

VÝKLOPNÝ SPODNÝ KRYT

Spodný kryt (13) rezného kotúča (10) sa automaticky odsunie, keď sa dostane do kontaktu s rezaným materiálom. Ak ho chcete zatlačiť späť ručne, posuňte páčku spodného krytu (4).

ODSÁVANIE PRACHU

Kotúčová píla je vybavená otvorom na odsávanie prachu (1) na odsávanie triesok a prachu, ktoré vznikajú pri rezaní.

PREVÁDZKA / NASTAVENIA

ZAPNUTIE/VYPNUTIE

Sieťové napätie musí zodpovedať menovitému napätiu uvedenému na typovom štítku píly. Pri štartovaní držte reťazovú pílu oboma rukami, pretože krútiaci moment motora môže spôsobiť nekontrolovateľné otáčanie elektrického nástroja.

Je dôležité mať na pamäti, že keď je píla vypnutá, jej pohyblivé časti sa ešte nejaký čas točia.

Píla je vybavená tlačidlom blokovania spínača (16), ktoré zabraňuje náhodnému spusteniu.

Zapnutie:

- Stlačte tlačidlo blokovania spínača (16) (obr. C).
- Stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia (15).

Vypínanie:

- Uvoľnite tlak na tlačidlo vypínača (15).

KONTROLKA PRIPOJENIA NAPÄTIA

Keď je reťazová píla pripojená do elektrickej zásuvky, kontrolka pripojenia napätia (3) svieti.

AKCIA LASERU

Nikdy sa nepozerajte priamo do laserového lúča alebo jeho odrazu od zrkadlového povrchu a nikdy nemieďte laserový lúč na žiadnu osobu.

Svetlo laserového lúča umožňuje lepšiu kontrolu dosiahnutej línie rezu.

Laserový generátor (21), ktorý je príslušenstvom píly, je určený na použitie pri presnom rezaní. Keď sa laserový agregát nepoužíva, mal by byť vypnutý.

- Stlačte spínač lasera (20) do zapnutej polohy.
- Laser začne vyžarovať červenú čiaru, viditeľnú na materiáli.
- Rez by sa mal vykonávať pozdĺž tejto čiar.
- Po dokončení rezania laser vypne.

Prach z rezania môže otupiť svetlo lasera, preto je potrebné z času na čas vyčistiť šošovku laserového projektora.

REZANIE

Línia rezu je indikovaná indikátorom línie rezu (7) alebo (8).

- Pri začatí práce pilu vždy pevne držte oboma rukami pomocou oboch rukovätí.
- Pila sa musí zapínať len vtedy, keď je mimo rezaného materiálu.
- Na pilu netlačte nadmernou silou, vyvíjajte mierny, súvislý tlak.
- Po dokončení rezania nechajte rezací kotúč úplne zastaviť.
- Ak sa rez preruší pred zamýšľaným dokončením, pri pokračovaní najprv počkajte, kým pila po spustení nedosiahne maximálne otáčky, a potom opatrne vedte rezný kotúč do rezaného materiálu.
- Pri rezaní cez vlákna materiálu (dreva) majú niekedy vlákna tendenciu stúpať nahor a odtrhnúť sa (pohyb pily pri nízkych otáčkach minimalizuje výskyt tejto tendencie).
- Dbajte na to, aby spodný ochranný kryt pri svojom pohybe dosiahol koncovú polohu.
- Pred rezaním sa vždy presvedčte, či sú aretačný gombík hĺbky rezu a aretačný gombík nastavenia pätky pily riadne dotiahnuté.
- S pilou sa musia používať len rezné kotúče so správnym vonkajším priemerom a priemerom otvoru uloženia rezného kotúča.
- Rezaný materiál by mal byť bezpečne znehybnený.
- Širšia časť pätky pily by mala byť umiestnená na tej časti materiálu, ktorá nie je predmetom rezania.

Ak sú rozmery materiálu malé, materiál sa musí znehybníť pomocou stolárskej svorky. Ak sa pilový kotúč neposúva po materiáli, ale je zdvihnutý, hrozí riziko spätného vrhu.

Primerané pridržanie rezaného materiálu a pevné držanie pily zabezpečuje, že máte plnú kontrolu nad elektrickým náradím, čím sa vyhnete nebezpečenstvu poranenia. Krátke kusy materiálu sa nepokúšajte podopierať rukou.

MITRE CUTS

- Uvoľnite aretačný gombík nastavenia pätky (5) (obr. D).
- Pomocou stupnice nastavte pätku (9)na požadovaný uhol (od 0°do 45°).
- Utlahnite aretačný gombík nastavenia pätky (5).

Nezabudnite, že pri rezaní pod sklonom hrozí väčšie riziko spätného vrhu (väčšia možnosť zaseknutia pilového kotúča), preto sa uistite, že je pilový kotúč úplne pripevnený k obrobku. Rezte plynulým pohybom.

REZANIE REZANÍM DO MATERIÁLU

Pred vykonávaním úprav odpojte pilu od napájania.

- Nastavte požadovanú hĺbku rezu zodpovedajúcu hrúbke rezaného materiálu.
- Nakloňte pilu tak, aby predná hrana pätky pily (9) bola proti rezanému materiálu a značka 0°pre kolmé rezy bola na línii zamýšľaného rezu.
- Po nastavení pily na začiatok rezania zdvihnite spodný ochranný kryt (13) pomocou páčky spodného ochranného krytu (4) (pilový kotúč zdvihnutý nad materiál).
- Spustite elektrické náradie a počkajte, kým rezný kotúč dosiahne plné otáčky.
- Postupne spúšťajte pilu ponorením rezného kotúča do materiálu (počas tohto pohybu by sa predná hrana pätky pily mala dotýkať povrchu materiálu).
- Keď rezací kotúč začne rezať, uvoľnite spodný ochranný kryt.
- Keď pilová pätká dosadne na materiál celým svojím povrchom, pokračujte v rezaní pohybom pily dopredu.
- Nikdy neotáčajte pilu s rotujúcim rezným kotúčom dozadu, pretože hrozí riziko spätného vrhu.
- Rez dokončite opäťným spôsobom ako na jeho začiatku otáčaním pily okolo línie kontaktu medzi prednou hranou pätky pily a obrobkom.
- Pred vytiahnutím pily z materiálu po vypnutí pily nechajte jej rezný kotúč úplne zastaviť.
- V prípade potreby by sa mali rohové skosenia dokončiť pilovým kotúčom alebo ručnou pilou.

REZANIE ALEBO ODREZÁVANIE VEĽKÝCH KUSOV MATERIÁLU

Pri rezaní väčších dosiek alebo fošní musia byť riadne podopreté, aby sa zabránilo možnému trhnutiu rezacieho

kotúča (jav spätného rázu) v dôsledku zaseknutia kotúča v reze.

PREVÁDZKA A ÚDRŽBA

Pred vykonávaním akékoľvek inštalácie, nastavenia, opravy alebo prevádzky odpojte napájací kábel zo sieťovej zásuvky.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

- Zariadenie sa odporúča vyčistiť ihneď po každom použití.
- Na čistenie nepoužívajte vodu ani iné kvapaliny.
- Prístroj by sa mal čistiť kefou alebo vyfukovať nízkotlakovým stlačeným vzduchom.
- Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá, pretože môžu poškodiť plastové časti.
- Pravidelne čistite vetracie štrbiny v kryte motora, aby ste zabránili prehriatiu jednotky. Vetrilačné otvory nečistite tak, že do nich budete vkladáť ostré predmety, ako sú skrutkovače alebo podobné predmety.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí sa vymeniť za kábel s rovnakými vlastnosťami. Túto operáciu zverte kvalifikovanému odborníkovi alebo nechajte spotrebič opraviť v servise.
- Ak sa na komutátore objaví nadmerné iskrenie, nechajte kvalifikovanou osobou skontrolovať stav uhlíkových kief motora.
- Počas bežnej prevádzky sa rezný kotúč po určitom čase otupí. Príznakom otupenia rezného kotúča je potreba zvýšiť tlak pri pohybe pily počas rezania.
- Ak sa zistí, že rezný kotúč je poškodený, musí sa okamžite vymeniť.
- Rezný kotúč by mal byť vždy ostrý.
- Zariadenie vždy skladujte na suchom mieste mimo dosahu detí.

VÝMENA REZNEHO KOTÚČA

- Pomocou priloženého kľúča odskrutkujte upevňovaciu skrutku rezného kotúča (12) otočením doľava.
- Aby sa zabránilo otáčaniu vretena pily, pri odskrutkovaní upevňovacej skrutky rezného kotúča zaistite vreteno tlačidlom aretácie vretena (19) (obr. E).
- Odstráňte vonkajšiu prírubovú podložku (11).
- Pomocou páky spodného krytu (4) posuňte spodný kryt (13) tak, aby sa čo najviac zasunul do horného krytu (2) (v tomto okamihu skontrolujte stav a funkciu zasúvacej pružiny spodného krytu).
- Vysuňte rezný kotúč (10) cez štrbinu v pätky pily (9).
- Nastavte nový rezný kotúč do polohy, v ktorej sú zuby rezného kotúča a šípka na ňom úplne v súlade so smerom, ktorý ukazuje šípka na hornom kryte.
- Vložte rezný kotúč cez štrbinu v pätky pily a nasadte ho na vreteno tak, aby bol prítlačný k povrchu vnútornej príruby a vycentrovaný na jej podrezanie.
- Nasadte podložku vonkajšej príruby (11) a utiahnite upevňovaciu skrutku rezného kotúča (12) otáčaním v smere hodinových ručičiek.

Uistite sa, že rezný kotúč je namontovaný so zubami zarovnanými v správnom smere. Smer otáčania vretena elektrického nástroja je znázornený šípkou na kryte pily.

Pri uchopení rezného kotúča je potrebné dbať na osobitnú opatnosť. Musia sa používať ochranné rukavice, aby boli vaše ruky chránené pred kontaktom s ostrými zubami rezného kotúča.

VÝMENA UHLÍKOVÝCH KEFIEK

Opotrebované (kratšie ako 5 mm), spálené alebo prasknuté uhlíkové kefy motora sa musia okamžite vymeniť. Vždy vymeňte obe uhlíkové kefy súčasne.

Uhlíkové kefy by mala vymieňať iba kvalifikovaná osoba s použitím originálnych dielov.

Akékoľvek závrady by malo odstrániť autorizované servisné oddelenie výrobcu.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

ÚDAJE O HODNOTENÍ

Okružná píla 58G492	
Parameter	Hodnota
Napájacie napätie	230 V AC
Napájacia frekvencia	50 Hz
Menovitý výkon	1500 W

Otáčky rezacieho kotúča (bez zaťaženia)	5800 min ⁻¹
Vonkajší priemer rezného kotúča	185 mm
Vnútorný priemer rezného kotúča	20 mm
Maximálna hĺbka rezu	Pri uhle 90° 65 mm Pri uhle 45° 43 mm
Trieda lasera	2
Výkon lasera	< 1 mW
Vlnová dĺžka žiarenia	$\lambda = 650 \text{ nm}$
Trieda ochrany	II
Stupeň ochrany IP	IPX0
Hmotnosť	4,3 kg
Rok výroby	2025

ÚDAJE O HLUKU A VIBRÁCIÁCH

Hladina akustického tlaku	$L_{pA} = 98,99 \text{ dB(A) K} = 3 \text{ dB(A)}$
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 109,99 \text{ dB(A) K} = 3 \text{ dB(A)}$
Hodnota zrýchlenia vibrácií (predná rukoväť)	$a_{h1} = 3,372 \text{ m/s}^2 \text{ K} = 1,5 \text{ m/s}^2$
Hodnota zrýchlenia vibrácií (zadná rukoväť)	$a_{h1} = 4,553 \text{ m/s}^2 \text{ K} = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informácie o hluku a vibráciách

Hladina emisie hluku zariadenia je opísaná: hladinou vyžarovaného akustického tlaku L_{pA} hladinou akustického výkonu L_{WA} (kde K označuje neistotu merania). Vibrácie emitované zariadením sú opísané hodnotou zrýchlenia vibrácií a_{h1} (kde K znamená neistotu merania).

Hladina vyžarovaného akustického tlaku L_{pA} , hladina akustického výkonu L_{WA} hodnota zrýchlenia vibrácií a_{h1} uvedené v tomto návode boli namerané v súlade s normou EN 62841-1:2015. Uvedená úroveň vibrácií a_{h1} sa môže použiť na porovnanie zariadení a na predbežné posúdenie vystavenia vibráciám.

Uvedená úroveň vibrácií je reprezentatívna len pre základné použité zariadenia. Ak sa jednotka používa na iné účely alebo s inými pracovnými nástrojmi, úroveň vibrácií sa môže zmeniť. Vyššia úroveň vibrácií vyplývajú nedostatok alebo príliš zriedkavá údržba jednotky. Uvedené dôvody môžu mať za následok zvýšenú expozíciu vibráciám počas celého pracovného obdobia.

Na presný odhad vystavenia vibráciám je potrebné zohľadniť obdobia, keď je jednotka vypnutá alebo keď je zapnutá, ale nepoužíva sa na prácu. Po presnom odhade všetkých faktorov sa môže ukázať, že celková expozícia vibráciám je oveľa nižšia. Na ochranu používateľa pred účinkami vibrácií by sa mali zaviesť ďalšie bezpečnostné opatrenia, ako je cyklická údržba stroja a pracovných nástrojov, zabezpečenie primeranej teploty rúk a správna organizácia práce.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektrický poháňaný výrobok by sa nemali likvidovať spolu s domovým odpadom, ale mali by sa odviezť do príslušných zariadení na likvidáciu. Informácie o likvidácii vám poskytne predajca výrobku alebo miestny úrad. Odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje látky, ktoré nie sú šetrné k životnému prostrediu. Nerecyklovateľné zariadenia predstavujú potenciálne riziko pre životné prostredie a ľudské zdravie.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len "GTX Polsko") informuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len "príručka"), okrem iného vrátane. Všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len "príručka"), okrem iného vrátane jej textu, fotografií, schém, nákresov, ako aj jej kompozície, patria výlučne spoločnosti GTX Poland a podliehajú právnej ochrane podľa zákona zo 4. februára 1994 o autorských práva a súvisiacich právach (t. j. Zbierka zákonov 2006 č. 90 položka 631 v znení neskorších predpisov). Kopírovanie, spracovanie, publikovanie, úprava na komerčné účely celú príručku, ako aj jej jednotlivých prvkov bez písomného súhlasu spoločnosti GTX Poland je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnu a trestnoprávnu zodpovednosť.

ES vyhlásenie o zhode

Výrobca: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Ulica Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Výrobok: Pila: okružná píla

Model: 58G492

Obchodný názov: GRAPHITE

Sériové číslo: 00001 + 99999

Opísaný výrobok je v súlade s týmito dokumentmi:

Smernica o strojových zariadeniach 2006/42/ES

Smernica o elektromagnetickej kompatibilitate 2014/30/EÚ

Smernica RoHS 2011/65/EÚ v znení smernice 2015/863/EÚ

A spĺňa požiadavky noriem:

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1; EN 61000-3-3:2013+A1+A2 EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021 EN IEC 63000:2018

Toto vyhlásenie sa vzťahuje len na strojové zariadenie, ako bolo uvedené na trh, a nezahŕňa komponenty

pridané konečným používateľom alebo ním dodatočne vykonané.

Meno a adresa osoby so sídlom v EÚ, ktorá je oprávnená vypracovať technickú dokumentáciu:

Podpísaná v mene:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Ulica Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Referent pre technickú dokumentáciu GTX Polsko

Varšava, 2025-03-13

(HR)

PRIJEVOD IZVORNIH UPUTA

KRUŽNA PILA

58G492

BILJEŠKA: PAŽLJIVO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK PRIJE UPOTREBE ELEKTRIČNOG ALATA I SAČUVAJTE GA ZA BUDUĆU UPOTREBU.

POSEBNE SIGURNOSNE ODREDBE

POSEBNA SIGURNOST ZA KRUŽNE PILE BEZ RAZDVAJANJA

Postupak rezanja

- OPASNOST: Držite ruke podalje od područja rezanja i rezne ploče. Drugu ruku držite na pomoćnoj ručki ili na kućištu motora. Ako pilu držite objema rukama, smanjujete rizik od ozljeda reznom pločom.
- Ne posežite rukom ispod donje strane obratka. Štitnik vas ne može zaštititi od rotirajuće rezne ploče ispod obratka.
- Postavite dubinu reza koja odgovara debeljini obratka. Preporučuje se da se rezna ploča proteže ispod materijala koji se reže na manje od visine zuba.
- Nikada ne držite radni komad koji želite rezati u rukama ili na nozi. Pričvrstite radni komad na čvrstu podlogu. Dobro stezanje obratka važno je kako bi se izbjegla opasnost od kontakta s tijelom, zaglavlivanja rotirajuće rezne ploče ili gubitka kontrole rezanja.
- Držite pilu za izolirane površine namijenjene za tu svrhu tijekom rada gdje rotirajuća rezna ploča može doći u dodir sa žicama, pod naponom ili kabeleom za napajanje pile. Kontakt s "žicom pod naponom" metalnih dijelova električnog alata može uzrokovati strujni udar rukovatelja.
- Prilikom rezanja uvijek koristite vodilicu za rezanje ili rubnu vodilicu. To poboljšava točnost rezanja i smanjuje mogućnost zaglavlivanja rotirajućeg reznog diska.
- Uvijek koristite rezu ploču s ispravnom veličinom montažnih rupa. Rezne ploče koje ne stanu u montažni utor mogu raditi ekscentrično, uzrokujući gubitak kontrole nad radom.
- Nikada nemojte koristiti oštećene ili neprimkladne podloške ili vijke za pričvršćivanje rezne ploče. Podloške i vijci koji pričvršćuju rezu ploču posebno su dizajnirani za pilu kako bi se osigurala optimalna funkcija i sigurnost u uporabi.

Uzroci odbacivanja i prevencija odbacivanja.

- Strážnjí povratni udar je naglo podizanje i povlačenje pile p r e m a rukovatelju u liniji rezanja, uzrokovano zaglavljením ili nepravilno vođením rezním listom.

- Kada se list pile zaglavi ili stegne u utoru, rezna ploča se zaustavlja i reakcija motora uzrokuje brzo pomicanje pile unatrag prema rukovatelju.
- Ako je rezna ploča uvrmuta ili neusklađena u radnom komadu koji se reže, zubi rezne ploče, pri izlasku iz materijala, mogu udariti u gornju površinu materijala koji se reže, uzrokujući podizanje rezne ploče, a time i pilu, i povratak natrag prema rukovatelju.

Stražnji povratni udar rezultat je nepravilne uporabe motorne pile ili nepravilnih radnih postupaka ili uvjeta i može se izbjeći poduzimanjem odgovarajućih mjera opreza.

- Čvrsto držite pilu objema rukama, s rukama postavljenim da izdrže silu stražnjeg povratnog udarca. Zauzmite položaj tijela na jednoj strani pile, ali ne u liniji rezanja.
- *Stražnji povratni udar može uzrokovati brzo pomicanje pile unatrag, ali silu stražnjeg povratnog udarca može kontrolirati rukovatelj ako se poduzmu odgovarajuće mjere opreza.*
- Kada se rezna ploča zaglavi ili kada iz bilo kojeg razloga prestane rezati, otpustite prekidač i držite pilu nepomično u materijalu dok se rezna ploča potpuno ne zaustavi. Nikada ne pokušavajte ukloniti rezu ploču s rezanog materijala ili povlačite pilu unatrag dok se rezna ploča pomiče može uzrokovati povratni udar. *Istražite i poduzmite korektivne mjere kako biste uklonili uzrok zaglavlivanja rezne ploče.*
- Prilikom ponovnog pokretanja pile u radnom komadu, centrirajte rezu ploču u rezu i provjerite da zubi rezne ploče nisu zaglavljeni u materijalu. *Ako se rezna ploča zaglavi prilikom ponovnog pokretanja pile, može skliznuti ili uzrokovati zazor o radni komad.*
- Poduprite velike ploče kako biste smanjili rizik od stezanja i povratnog udarca pile. *Velike ploče imaju tendenciju da se savijaju pod vlastitom težinom. Nosače treba postaviti ispod ploče s obje strane, blizu linije rezanja i blizu ruba ploče.*
- Nemojte koristiti tupe ili oštećene rezne ploče. *Nenaoštre ili neusklađeni zubi rezne ploče stvaraju uski rez koji uzrokuje prekomjerno trenje, zaglavlivanje rezne ploče i povratni trzaj.*
- Postavite dubinu rezanja i kut nagiba clamps sigurno prije rezanja. *Ako se postavke pile promijene tijekom rezanja, to može uzrokovati zaglavlivanje i povratni udar*
- Budite posebno oprezni pri izradi uranjajućih rezova u pregradama. *Rezna ploča može rezati druge predmete koji nisu vidljivi izvana, uzrokujući stražnji trzaj.*

Funkcije donjeg poklopca

- Prije svake upotrebe provjerite donji štitnik kako biste bili sigurni da je pravilno uvučen. Nemojte koristiti pilu ako se donji štitnik ne pomiče slobodno i ne skida se odmah. Nikada nemojte pričvršćivati niti ostavljati donji štitnik u otvorenom položaju. *Ako pila slučajno padne, donji štitnik može biti savijen. Podignite donji štitnik pomoću ručke za povlačenje i pazite da se slobodno kreće i da ne dodiruje oštricu za rezanje ili bilo koji drugi dio stroja za svaki kut i postavku dubine rezanja.*
- Provjerite funkciju opruge donje zaštite. Ako štitnik i opruga ne rade ispravno, treba ih popraviti prije upotrebe. *Aktiviranje donjeg štitnika može biti usporeno oštećenim dijelovima, lijepljivim naslagama ili nakupljanjem otpada.*
- Ručno povlačenje donjeg štitnika dopušteno je samo za posebne rezove kao što su "uranjajući rezovi" i "složeni rezovi". Podignite donji štitnik pomoću ručke za povlačenje i kada rezna ploča prođe u materijal, donji štitnik treba otpustiti. *Za sve ostale rezove preporučuje se da donji štitnik radi automatski.*
- Uvijek pazite da donji štitnik prekriva rezu ploču prije nego što pustite pilu na radni stol ili pod. *Nepokrivena rotirajuća rezna ploča uzrokovat će da pila obrne rezanje svega što joj se nađe na putu. Uzmite u obzir vrijeme potrebno da se rezna ploča zaustavi nakon isključivanja.*

Dodatne sigurnosne upute Mjere opreza

- Nemojte koristiti oštećene ili deformirane rezne ploče.
- Nemojte koristiti brusne ploče.
- Koristite samo rezne ploče koje preporučuje proizvođač koje zadovoljavaju zahtjeve EN 847-1.
- Nemojte koristiti rezne ploče koje nemaju zube s karbidnim vrhom.

- Prašina s određenih vrsta drva može biti opasna po zdravlje. Izravan fizički kontakt s prašinom može izazvati alergijske reakcije i/ili bolesti dišni sustav u operateru ili promatračima. Hrastova i bukova prašina smatraju se kancerogenima, posebno u vezi sa tvarima za obradu drva (sredstva za zaštitu drva).
- Koristite osobnu zaštitnu opremu kao što su:
- štitnici za sluh za smanjenje rizika od gubitka sluha;
- zaštita očiju;
- zaštita dišnih putova kako bi se smanjio rizik od udisanja štetne prašine;
- rukavice za rukovanje reznim pločama i drugim grubim i oštrim materijalima (rezne ploče treba držati za rupu kad god je to moguće);
- Spojite sustav za usisavanje prašine prilikom rezanja drva.

Siguran rad

- Važno je odabrati rezni disk prema vrsti materijala koji se reže.
- Nemojte koristiti motornu pilu za rezanje materijala koji nisu drvo ili materijali na bazi drva.
- Nemojte koristiti motornu pilu bez štitnika ili kada je blokiran.
- Pod u području gdje stroj radi treba dobro održavati bez rastresitog materijala ili izbočina.
- Mora se osigurati odgovarajuće osvjettljenje radnog područja.
- Zaposlenik koji upravlja strojem treba biti pravilno obučan za uporabu, rad i rukovanje strojem.
- Koristite samo oštre rezne diske.
- Obratite pažnju na maksimalnu brzinu označenu na reznj ploči.
- Uvjerite se da su korišteni dijelovi u skladu s preporukama proizvođača.
- Sjajni čelični lim (ili drugi materijali s reflektirajućom površinom) ne dopušta upotrebu laserskog svjetla jer bi to moglo dovesti do opasnih refleksija prema operateru, trećim stranama ili životinjama.
- Nemojte zamijeniti lasersku jedinicu drugom vrstom. Sve popravke treba izvršiti proizvođač ili ovlaštena osoba.

PAŽNJA: Podešavanja koja nisu navedena u ovom priručniku uključuju rizik od izlaganja laserskom zračenju!

PAŽNJA: Uređaj je dizajniran za unutarnji rad.

Unatoč korištenju inherentno sigurnog dizajna, upotrebi sigurnosnih mjera i dodatnih zaštitnih mjera, uvijek postoji preostali rizik od ozljeda tijekom rada.

- Isključite pilu iz napajanja prilikom održavanja.
- Ako se kabel za napajanje ošteti tijekom rada, odmah isključite napajanje. **NE DODIRUJTE KABEL ZA NAPAJANJE PRIJE ISKLJUČIVANJA NAPAJANJA.**
- Ako je pila opremljena laserom, laser se ne smije zamijeniti drugim tipom, a sve popravke mora izvršiti servisier. Ne usmjeravajte lasersku zraku prema ljudima ili životinjama.
- Nemojte koristiti ovaj alat u stacionarnom načinu rada. Nije namijenjen za upotrebu sa stolom za rezanje.
- Stegnite radni komad na stabilnu površinu i učvrstite stezaljkom ili škripcem kako biste uklonili kretanje. Ova vrsta stezanja obratka sigurnija je od držanja obratka u ruci.
- Pričekajte dok se oštrica potpuno ne zaustavi prije nego što odložite alat. Oštrica za rezanje može se zaglaviti i uzrokovati gubitak kontrole nad alatom.

SIGURNOSNA PRAVILA ZA LASERSKI UREĐAJ

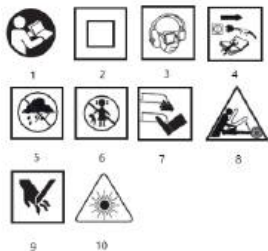
Laserski uređaj koji se koristi u konstrukciji pile je klase 2, s maksimalnom snagom od <1 mW, pri valnoj duljini zračenja $\lambda = 650$ nm. Takav uređaj nije opasan za vid, ali ne smije se gledati izravno u smjeru izvora zračenja (rizik od privremene sljepoće).

UPOZORENJE. Ne gledajte izravno u lasersku svjetlosnu zraku. To predstavlja opasnost od opasnosti. Pridržavajte se sljedećih sigurnosnih pravila.

- Koristite laserski uređaj u skladu s preporukama proizvođača.
- Nikada nemojte namjerno ili nenamjerno usmjeravati lasersku zraku prema ljudima, životinjama ili predmetima koji nisu radni materijal.
- Laserska zraka ne smije biti slučajno usmjerena prema očima promatrača i životinja dulje od 0,25 sekundi, na primjer usmjeravanjem svjetlosnog snopa kroz zrcala.

- Uvijek je potrebno osigurati da lasersko svjetlo bude usmjereno na materijal koji nema reflektirajuće površine.
- Valna duljina: 650 nm; Snaga: < 1 mW EN 60825-1:2014

Objašnjenje upotrijebljenih piktograma:



1. Pročitajte upute za uporabu, pridržavajte se upozorenja i sigurnosnih uvjeta koji su u njima sadržani.
2. Izolacijski uređaj druge klase
3. Nosite osobnu zaštitnu opremu (zaštitne naočale, zaštitu za uši, masku za prašinu)
4. Odsposjite kabel za napajanje prije servisiranja ili popravka.
5. Zaštitite od kiše.
6. Držite djecu podalje od uređaja.
7. Do ne približavati udove reznim elementima!
8. Opasnost zbog trzaja.
9. Oprez opasnost od ozljeda ruku, odsijecanja prstiju.
10. Napomena: Lasersko zračenje.

KONSTRUKCIJA I PRIMJENA

Kružna pila je ručni električni alat s izolacijom klase II. Pokuće ga je jednofazni komutatorski motor. Ova vrsta elektrićnog alata naširoko se koristi za piljenje drva i materijala na bazi drva. Ne smije se koristiti za piljenje drva za ogrjev. Pokućaj korištenja pile u druge svrhe smatrat će se neprikladnom uporabom. Koristite krućnu pilu samo s odgovarajućim listovima pile s karbidnim vrhom. Kružna pila dizajnirana je za lagane radove u servisnim radionicama i za sve radove u području samostalne amaterske djelatnosti (DIY).

Nemojte zloupotrebljavati elektrićni alat.

OPIS GRAFIĆKIH STRANICA

- Numeriranje u nastavku odnosi se na komponente jedinice prikazane na grafićkim stranicama ovog priručnika.
1. Mlaznica za ispućtavanje praćine
 2. Popravljen vrh ćitita
 3. Indikatorska lampica za voltage prikljućak
 4. Donja pokretna poluga ćititnika diska
 5. Gumb za zakljućavanje podećavanja kuta
 6. Gumb za zakljućavanje paralelne vodilice
 7. Indikator linije rezanja za 45 °
 8. Indikator linije rezanja za 0 °
 9. Stopalo
 10. Rezni disk
 11. Podloćka za prirubnicu
 12. Vijak za prićvrćivanje reznog kogaća
 13. Donji ćtit pomićni
 14. Prednja rućka
 15. Prekidać
 16. Gumb za zakljućavanje prekidaća
 17. Glavna rućka
 18. Poluga za zakljućavanje dubine rezanja
 19. Gumb za zakljućavanje vretena
 20. Laserski prekidać
 21. Laserski
 22. Paralelna vodilica

* Mogu postojati razlike izmeću crteća i proizvoda.

OPREMA I PRIBOR

- Paralelan vodić - 1 kom.
- ćesterokutni kljuć - 1 kom.

PRIPREMA ZA RAD

PODEĆAVANJE DUBINE REZANJA

Dubina rezanja pod pravim kutom moće se podesiti od 0 do 65 mm

- Otpustite polugu za zakljućavanje dubine rezanja (18).
- Podesite ćeljenu dubinu rezanja (pomoću vage).
- Blokirate polugu za zakljućavanje dubine rezanja (18) (sl. A).

UGRADNJA VODILICE ZA PARALELNO REZANJE

Koristite paralelnu vodilicu prilikom rezanja materijala na uske komade. Vodilica se moće montirati na desnu ili lijevu stranu elektrićnog alata.

- Otpustite gumb za zakljućavanje paralelne vodilice (6).
- Umetnite paralelnu vodilicu (22) u dvije rupe na podnoćju pile (9).
- Postavite ćeljenu udaljenost (pomoću vage).
- Prićvrćite paralelnu vodilicu (22) gumbom za zakljućavanje paralelne vodilice (6) (sl. B).

Paralelna vodilica (22) moće se koristiti i za koso rezanje od 00 do 450.

Nikada ne dopustite da vam ruka ili prsti budu iza pile koja radi. Ako doće do trzaja, pila moće pasti na vaću ruku i uzrokovati ozbiljne ozljede.

DONJI POKLOPAC ćARKE

Donji ćititnik (13) rezne ploće (10) automatski se gura natrag kada doće u dodir s materijalom koji se reće. Da biste ga rućno gurnuli natrag, pomaknite rućicu donjeg ćititnika (4).

USISAVANJE PRAĆINE

Kružna pila opremljena je prikljućkom za usisavanje praćine (1) za usisavanje strugotina i praćine koja nastaje tijekom rezanja.

RAD / POSTAVKE

UKLUĆENO/ISKLUĆENO

Mrećni napon mora odgovarati nazivnom naponu na natpisnoj ploćici pile. Drćite motornu pilu objema rukama prilikom pokretanja, jer okrećni moment motora moće uzrokovati nekontrolirano okretanje elektrićnog alata.

Vaćno je imati na umu da kada je pila iskljućena, njezini pokrećni dijelovi se joć neko vrijeme okreću.

Pila je opremljena gumbom za zakljućavanje prekidaća (16) kako bi se sprijećilo slućajno pokretanje.

Ukljućivanje:

- Pritisnite tipku za zakljućavanje prekidaća (16) (slika C).
- Pritisnite tipku za ukljućivanje/iskljućivanje (15).

Iskljućivanje:

- Otpustite pritisak na prekidać (15).

INDIKATORSKA LAMPICA ZA VOLTAGE PRIKLJUĆAK

Kada je motorna pila spoćena na utićnicu, svijetli indikatorska lampica prikljućka napona (3).

LASERSKO DJELOVANJE

Nikada ne gledajte izravno u lasersku zraku ili njezin odraz od zrcalne povrćine i nikada ne usmjeravajte lasersku zraku prema bilo kojoj osobi.

Svijetlost laserske zrake omogućuje bolju kontrolu postignute linije rezanja .

Laserski generator (21) koji je dodatak za pilu namijenjen je za precizno rezanje. Lasersku jedinicu treba iskljućiti kada se laser ne koristi.

- Pritisnite prekidać lasera (20) u poloćaj ukljućeno.
- Laser će poćeti emitirati crvenu liniju, vidljivu na materijalu.
- Rez treba napraviti duć ove linije.
- Iskljućite laser kada je rezanje zavrćeno.

Praćina od rezanja moće prigućiti lasersko svjetlo, zbog ćega je leću laserskog projektora potrebno s vremena na vrijeme oćistiti.

REZANJE

Linija rezanja oznaćena je indikatorom linije rezanja (7) ili (8).

- Kada započinjete s radom, uvijek čvrsto držite pilu objema rukama koristeći obje ručke.
- Pila se smije uključiti samo kada je udaljena od materijala koji se reže.
- Nemojte gurati pilu pretjeranom silom, primjenjivati umjereni, kontinuirani pritisak.
- Pustite da se rezna ploča potpuno zaustavi kada je rezanje završeno.
- Ako se rez prekine prije nego što se namjerava završiti, u nastavku prvo pričekajte da pila postigne maksimalnu brzinu nakon pokretanja, a zatim pažljivo usmjerite rezu ploču u rezani materijal.
- Prilikom rezanja preko vlakana materijala (drva), ponekad se vlakna podižu prema gore i otkidaju (pomicanje pile pri maloj brzini smanjuje pojavu ove tendencije).
- Uvjerite se da donji štitnik dosegne krajnji položaj u svom kretanju.
- Prije rezanja uvijek provjerite jesu li gumb za zaključavanje dubine reza i gumb za podešavanje nožice pile pravilno zategnuti.
- S pilom se smiju koristiti samo rezne ploče s ispravnim vanjskim promjerom i promjerom provrta sjedišta rezne ploče.
- Materijal koji se reže treba sigurno imobilizirati.
- Širi dio noge pile treba postaviti na dio materijala koji se ne reže.

Ako su dimenzije materijala male, materijal se mora zadržati stolarskom stezaljkom. Postoji opasnost od povratnog udarca ako list pile ne klizi preko materijala, već je podignut.

Odgovarajuće držanje materijala koji se reže i čvrsto držanje pile osiguravaju potpunu kontrolu nad električnim alatom, čime se izbjegava opasnost od ozljeda. Ne pokušavajte ručno podupirati kratke komade materijala.

MITRE REZOVE

- Otpustite gumb za zaključavanje nožnog podešavanja (5) (sl. D).
- Podesite stopalo (9) na željeni kut (od 00 do 450) pomoću vage.
- Pritegnite gumb za zaključavanje nožnog podešavanja (5).

Imajte na umu da postoji veći rizik od povratnog udarca (veća mogućnost zaglavljivanja lista pile) prilikom rezanja pod nagibom, stoga provjerite je li list pile u potpunosti zahvaćen radnim komadom. Izrežite glatkim pokretima.

REZANJE REZANJEM U MATERIJAL

Isključite pilu iz napajanja prije podešavanja.

- Podesite željenu dubinu reza koja odgovara debljini materijala koji se reže.
- Nagnite pilu tako da prednji rub noge pile (9) bude u odnosu na materijal koji se reže, a oznaka 00 za okomite rezove bude na liniji predviđenog reza.
- Nakon što je pila postavljena na početku rezanja, podignite donji štitnik (13) pomoću donje zaštitne poluge (4) (list pile podignut iznad materijala).
- Pokrenite električni alat i pričekajte da rezna ploča postigne punu brzinu.
- Postupno spustite pilu uranjanjem reznog diska u materijal (tijekom tog kretanja prednji rub noge pile trebao bi biti u dodiru s površinom materijala).
- Kada rezna ploča počne rezati, otpustite donji štitnik.
- Kada se noga pile nasloni na materijal cijelom površinom, nastavite rezati pomicanjem pile prema naprijed.
- Nikada nemojte voziti unatrag pilu s rotirajućom reznom pločom jer postoji opasnost od povratnog udarca.
- Završite rez na obrnuti način do početka okretanjem pile oko linije dodira između prednjeg ruba nožice pile i obratka.
- Pustite da se rezna ploča potpuno zaustavi prije nego što izvučete pilu iz materijala kada je pila isključena.
- Ako je potrebno, kutne kosine treba završiti listom pile ili ručnom pilom.

REZANJE ILI REZANJE VELIKIH KOMADA MATERIJALA

Prilikom rezanja većih dasaka ili dasaka moraju biti pravilno poduprte kako bi se izbjeglo moguće trzanje rezne ploče (fenomen trzaja) zbog zaglavljivanja diska u rezu.

RAD I ODRŽAVANJE

Isključite kabel za napajanje iz mrežne utičnice prije bilo kakve instalacije, podešavanja, popravka ili rada.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

- Preporuča se čišćenje uređaja odmah nakon svake uporabe.
- Za čišćenje nemojte koristiti vodu ili druge tekućine.
- Jedinicu treba očistiti četkom ili puhati komprimiranim zrakom pod niskim tlakom.
- Nemojte koristiti sredstva za čišćenje ili otapala jer mogu oštetiti plastične dijelove.
- Redovito čistite ventilacijske otvore u kućištu motora kako biste spriječili pregrijavanje jedinice. Nemojte čistiti ventilacijske otvore umetanjem oštih predmeta kao što su odvijači ili slični predmeti u otvore.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora se zamijeniti kabelom istih karakteristika. Ovu radnju treba povjeriti kvalificiranom stručnjaku ili servisirati uređaj.
- Ako dođe do prekomjernog iskrenja na komutatoru, neka kvalificirana osoba provjeri stanje ugljenih četkica motora .
- Tijekom normalnog rada, rezni disk nakon nekog vremena postaje dosadan. Znak otpupljivanja reznog diska je potreba za povećanjem tlaka pri pomicanju pile tijekom rezanja.
- Ako se utvrdi da je rezna ploča oštećena, mora se odmah zamijeniti.
- Rezni disk uvijek treba biti oštar.
- Uređaj uvijek čuvajte na suhom mjestu izvan dohvata djece.

ZAMJENA REZNE PLOČE

- Pomoću priloženog ključa odvrtne vijak za pričvršćivanje rezne ploče (12) okretanjem ulijevo.
- Kako biste spriječili okretanje vretena pile, blokirajte vreteno gumbom za zaključavanje vretena (19) (sl. E) prilikom odvrtanja pričvrsnog vijka rezne ploče.
- Uklonite vanjsku podlošku pribornice (11).
- Pomoću ručice donjeg štitnika (4) pomaknite donji štitnik (13) tako da se uvuče što je više moguće u gornji štitnik (2) (u ovom trenutku provjerite stanje i funkciju opruge za uvlačenje donjeg štitnika).
- Izvucite reznu ploču (10) kroz utor na nozi pile (9).
- Postavite novu reznu ploču u položaj u kojem su poravnanje zuba rezne ploče i strelice na njoj potpuno u skladu sa smjerom prikazanim strelicom na gornjem štitniku.
- Umetnite reznu ploču kroz utor u nozi pile i montirajte je na vreteno tako da bude pritisnuta na površinu unutarnje pribornice i centrirana na njenom podrezu.
- Postavite vanjsku podlošku pribornice (11) i zategnite pričvrсни vijak rezne ploče (12) okretanjem u smjeru kazaljke na satu.

Uvjerite se da je rezna ploča montirana tako da su zubi poravnati u ispravnom smjeru. Smjer vrtnje vretena električnog alata prikazan je strelicom na kućištu pile.

Posebno morate biti oprezni pri hvatanju rezne ploče. Moraju se koristiti zaštitne rukavice kako bi se osiguralo da su vaše ruke zaštićene od kontakta s oštirim zubima reznog diska.

ZAMJENA UGLJENIH ČETKICA

Istrošene (kraće od 5 mm), izgorjele ili napuknute ugljene četke motora moraju se odmah zamijeniti. Uvijek zamijenite obje ugljene četkice u isto vrijeme.

Samo kvalificirana osoba smije zamijeniti ugljene četke originalnim dijelovima.

Sve nedostatke treba otkloniti ovlašteni servis proizvođača.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

PODACI OCJENE

Kružna pila 58G492	
Parametarski	Vrijednost
Napon napajanja	230 V AC
Učestalost opskrbe	50 Hz
Nazivna snaga	1500 W
Brzina rezne ploče (bez opterećenja)	5800 ^{min-1}
Vanjski promjer rezne ploče	185 mm
Unutarnji promjer rezne ploče	20 mm
Maksimalna	Pod kutom od 65 mm

dubina reza	90°	
	Pod kutom od 45°	43 mm
Laserska klasa		2
Snaga lasera		< 1 mW
Valna duljina zračenja		$\lambda = 650 \text{ nm}$
Klasa zaštite		II
IP stupanj zaštite		IPX0
Misa		4,3 kg
Godina proizvodnje		2025

PODACI O BUCI I VIBRACIJAMA

Razina zvučnog tlaka	$LpA = 98,99 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Razina zvučne snage	$LWA = 109,99 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Vrijednost ubrzanja vibracija (prednja ručka)	$ah = 3.372 \text{ m/s}^2$ $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Vrijednost ubrzanja vibracija (stražnja ručka)	$ah = 4.553 \text{ m/s}^2$ $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Informacije o buci i vibracijama

Razina emisije buke opreme opisana je: razinom emitiranog zvučnog tlaka LpA i razinom zvučne snage $Lw_{(A)}$ (pri čemu K označava mjernu nesigurnost). Vibracije koje emitira oprema opisane su vrijednošću ubrzanja vibracija $a_{(H)}$ (gdje je K mjerna nesigurnost).

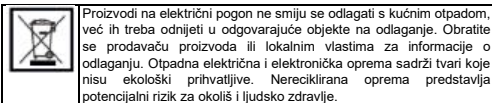
Razina emitiranog zvučnog tlaka LpA , razina zvučne snage LWA i vrijednost ubrzanja vibracija navedena u ovim uputama izmjereni su u skladu s normom EN 62841-1:2015. Zadata razina vibracija ahmože se koristiti za usporedbu opreme i za preliminarnu procjenu izloženosti vibracijama.

Navedena razina vibracija predstavlja samo osnovnu uporabu jedinice. Ako se jedinica koristi za druge primjene ili s drugim radnim alatima, razina vibracija može se promijeniti. Na višu razinu vibracija utječeće nedovoljno ili prijetlo održavanje jedinice. Gore navedeni razlozi mogu rezultirati povećanom izloženosti vibracijama tijekom cijelog radnog razdoblja.

Da bi se točno procijenila izloženost vibracijama, potrebno je uzeti u obzir razdoblja kada je jedinica isključena ili kada je uključena, ali se ne koristi za rad. Nakon što su svi čimbenici točno procijenjeni, ukupna izloženost vibracijama može se pokazati mnogo nižom.

Kako bi se korisnik zaštitio od utjecaja vibracija, potrebno je provesti dodatne sigurnosne mjere, kao što su cikličko održavanje stroja i radnih alata, osiguravanje odgovarajuće temperature ruku i pravilna organizacija rada.

ZAŠTITA OKOLIŠA



Proizvod na električni pogon ne smiju se odlagati s kućnim otpadom, već ih treba odnijeti u odgovarajuće objekte na odlaganje. Obratite se prodavaču proizvoda ili lokalnim vlastima za informacije o odlaganju. Otpadna električna i elektronička oprema sadrži tvari koje nisu ekološki prihvatljive. Nereciklirana oprema predstavlja potencijalni rizik za okoliš i ljudsko zdravlje.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa sa siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (u daljnjem tekstu: "GTX Poljska") obavještava da sva autorska prava na sadržaj ovog priručnika (u daljnjem tekstu: "Priručnik"), uključujući, ali ne ograničavajući se na njegov tekst, fotografije, dijagrame, crteže, kao i njegov sastav, pripadaju isključivo GTX Poland i podliježu pravnoj zaštiti u skladu sa Zakonom od 4. veljače 1994. o autorskom pravu i srodnim pravima (tj. Kopiranje, obrada, objavljivanje, izmjena u komercijalne svrhe cijelog priručnika kao i njegovih pojedinačnih elemenata bez pisanog pristanka GTX Poland strogo je zabranjeno i može rezultirati građanskom i kaznenom odgovornošću.

EZ izjava o sukladnosti

Proizvođač: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Ulica Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Proizvod: Kružna pila

Model: 58G492

Trgovački naziv: GRAPHITE

Serijski broj: 00001 + 99999

Gore opisani proizvod u skladu je sa sljedećim dokumentima:

Direktiva o strojevima 2006/42/EZ

Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU

Direktiva RoHS 2011/65/EU kako je izmijenjena Direktivom

2015/863/EU

I ispunjava zahtjeve standarda:

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1; EN 61000-3-3:2013+A1+A2 EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021 EN IEC 63000:2018

Ova se izjava odnosi samo na strojeve kako su stavljeni na tržište i ne uključuje sastavne dijelove dodao krajnji korisnik ili ga je naknadno izvršio.

Ime i adresa osobe s boravištem u EU-u ovlaštene za pripremu tehničke dokumentacije:

Potpisano u ime:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Ulica Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Službenik za tehničku dokumentaciju GTX Poljska

Varšava, 2025-03-13

(LT) ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS

ŽIEDINIS PJAUTUVAS

58G492

PASTABA: PRIEŠ NAUDODAMI ELEKTRINĮ ĮRANKĮ ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠĮ VADOVĄ IR IŠSAUGOKITE JĮ ATĖITYJE.

KONKREČIOS SAUGOS NUOSTATOS

SPECIALI DISKINIŲ PJŪKLŲ, KURIOUSE NENAUDOJAMAS PERLENKIAMASIS PEILIS, SAUGA

Pjovimo procedūra

- **PAVOJUS:** laikykite rankas atokiau nuo pjovimo zonos ir pjovimo disko. Kitą ranką laikykite ant pagalbinės rankenos arba ant variklio korpuso. Jei pjūklą laikysite abiem rankomis, sumažinsite susižalojimo pjovimo disku riziką.
- Nesiremkite ranka į ruošinio apačią. Apsauga negali apsaugoti jūsų nuo ruošiniu besisukančio pjovimo disko.
- Nustatykite pjovimo gylį, atitinkantį ruošinio storį. Rekomenduojama, kad pjovimo diskas būtų žemiau pjaunamos medžiagos mažiau nei danties aukštis.
- Niekada nelaikykite pjaunamo ruošinio rankose ar ant kojos. Prityrinkite ruošinį prie tvirtų pagrindo. Geras ruošinio prispaudimas yra svarbus, kad būtų išvengta kontakto su kūnu, besisukančio pjovimo disko užstrigimo ar pjovimo kontrolės praradimo pavojaus.
- Dirbdami darbus, kai besisukantis pjovimo diskas gali liestis su laidais, esančiais po įtampa, arba su pjūklo maitinimo laidu, laikykite pjūklą už tam skirtų izoliuotų paviršių. Prisilietus prie metalinių elektrinio įrankio dalių "leidų po įtampa", operatorių gali ištikti elektros smūgis.
- Pjaustydami visada naudokite pjaustymo kreipiančiąją arba kraštų kreipiančiąją. Tai pagerina pjovimo tikslumą ir sumažina besisukančio pjovimo disko užstrigimo galimybę.
- Visada naudokite pjovimo diską su tinkamo dydžio montavimo skyklėmis. Pjovimo diskai, kurie netelpa į montavimo angą, gali judėti ekscentriškai, todėl gali sutrikti darbo valdymas.
- Niekada nenaudokite pažeistų arba netinkamų poveržlių ar varžtų pjovimo diskui pritvirtinti. Pjovimo disko tvirtinimo poveržlės ir varžtai buvo specialiai sukurti šiam pjūklui, kad būtų užtikrintas optimalus pjūklo veikimas ir naudojimo saugumas.

Išmetimo priežastys ir prevencija.

- Atgalinis smūgis - tai staigus pjūklo pakėlimas ir atitraukimas į operatoriaus pusę pjovimo linijoje dėl įstrigusio arba netinkamai vedamo pjovimo disko.
- Kai pjūklo diskas užstringa arba įsirėžia į plyšį, pjovimo diskas sustoja, o dėl variklio reakcijos pjūklas staigiai juda atgal link operatoriaus.

- Jei pjovimo diskas pjaunamame ruošinyje yra pasuktas arba neteisingai sureguliuotas, pjovimo disko dantys, išvažiuodami iš medžiagos, gali atsitrenkti į pjaunamos medžiagos viršutinį paviršių, todėl pjovimo diskas, o kartu ir pjūklas, pakyla ir atšoka atgal į operatorių.

Galinis atatranks smūgis atsiranda dėl netinkamo grandininio pjūklo naudojimo arba netinkamos darbo tvarkos ar sąlygų, todėl jo galima išvengti imantis atitinkamų atsargumo priemonių.

- Laikykite pjūklą tvirtai abiem rankomis, rankas laikykite taip, kad jos atlaikytų galinio atatranks smūgio jėgą. Užimkite kūno padėtį vienoje pjūklo pusėje, bet ne pjovimo linijoje.
- Dėl galinio atatranks smūgio pjūklas gali greitai judėti atgal, tačiau operatorius gali kontroliuoti galinio atatranks smūgio jėgą, jei imamasi atitinkamų atsargumo priemonių.
- Kai pjovimo diskas užstringa arba dėl bet kokios priežasties nustoja pjauti, atleiskite jungiklio mygtuką ir laikykite pjūklą nejudantį medžiagoje, kol pjovimo diskas visiškai sustos. Niekada nebandykite ištraukti pjovimo disko iš pjaunamos medžiagos ir netraukite pjūklo atgal, kol pjovimo diskas juda, gali atsirasti galinis atatranks smūgis. Ištrinkite ir imkitės korekcinį veiksmų, kad pašalintumėte pjovimo disko užsikirtimo priežastį.
- Vėl paleisdami pjūklą ruošinyje, išcentruokite pjovimo diską pjūvyje ir patikrinkite, ar pjovimo disko dantys neįstrigo medžiagoje. Jei pjovimo diskas vėl paleidžiant pjūklą užstrigs, jis gali išslysti arba sukelti atsilenkimą į ruošinį.
- Atremkite dideles plokštes, kad sumažintumėte pjūklo prispaudimo ir galinio atatranks smūgio riziką. Dideles plokštes linkusius lenktis nuo savo voro. Atramos turėtų būti įrengtos po plokštę iš abiejų pusių, netoli pjovimo linijos ir prie plokštės krašto.
- Nenaudokite nuobodžių ar pažeistų pjovimo diskų. *Neužgaląsti* arba neteisingai sureguliuoti pjovimo disko dantys sukuria siaurą pjūvį, todėl atsiranda per didelė trintis, pjovimo diskas užstringa ir atšoka atgal.
- Prieš pjaudami tvirtai nustatykite pjovimo gylio ir pasvirimo kampo spaustuvus. Jei pjovimo metu keičiasi pjūklo nustatymai, tai gali sukelti užstringimą ir grįžtamąjį smūgį.
- Būkite ypač atsargūs darydami įleidžiamus pjūvius pertvarose. Pjovimo diskas gali įpjauti kitus iš išorės nematomus objektus, todėl gali atsirasti galinis atatranks smūgis.

Apatinio dangčio funkcijos

- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar apatinė apsauga yra tinkamai užtraukta. Nenaudokite pjūklo, jei apatinė apsauga laisvai juda ir iš karto nenusileidžia. Niekada neprivirtinkite ir nepalikite apatinės apsaugos atidarytoje padėtyje. Jei pjūklas netyčia nukristų, apatinė apsauga gali būti sulenkta. Pakelkite apatinį apsauginį skydelį naudodami atitraukimo rankeną ir įsitikinkite, kad jis laisvai juda ir nelyčia pjovimo disko ar bet kurios kitos mašinos dalies kiekvienu kampu ir pjovimo gylio nustatymu.
- Patikrinkite, ar veikia apatinės apsaugos spyruoklė. Jei apsauga ir spyruoklė veikia netinkamai, prieš naudodami juos sutaisykite. Apatinės apsaugos suveikimą gali sulėtinti pažeistos dalys, lipnios nuosėdos arba susikaupusios atliekos.
- Rankiniu būdu ištraukti apatinį apsauginį skydelį leidžiama tik atliekant specialius pjūvius, pvz., "įleidžiamąjį pjūvį" ir "sudėtįjį pjūvį". Pakelkite apatinį apsauginį skydelį traukimo atgal rankena ir, kai pjovimo diskas įsikverbia į medžiagą, apatinis apsauginis skydelis turi būti atleistas. Atliekant visus kitus pjūvius rekomenduojama, kad apatinė apsauga veiktų automatiškai.
- Prieš padėdami pjūklą ant darbatalio ar grindų, visada stebėkite, kad apatinė apsauga uždengtų pjovimo diską. Dėl neuždengto besisukančio pjovimo disko pjūklas važiuos atbuline eiga, pjaudamas viską, kas yra jo kelyje. Atsivėlkite į laiką, per kurį pjovimo diskas sustoja išjungus pjūklą.

Papildomos saugos instrukcijos Atsargumo priemonės

- Nenaudokite pažeistų arba deformuotų pjovimo diskų.
- Nenaudokite šlifavimo diskų.
- Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus pjovimo diskus, atitinkančius standarto EN 847-1 reikalavimus.
- Nenaudokite pjovimo diskų, kurie neturi karbiūdo dantų.
- Tam tikrų rūšių medienos dulksės gali būti pavojingos sveikatai. Tiesioginis fizinis kontaktas su dulėmis gali sukelti alergines reakcijas ir (arba) ligas.

operatoriaus ar pašalinių asmenų kvėpavimo sistemą. Ažuolo ir buko dulksės laikomos kancerogeninėmis, ypač kartu su medienos apdorojimo medžiagomis (medienos konservantais).

- Naudokite asmenines apsaugos priemones, pvz:
- klausos apsaugos priemones, kad sumažintumėte klausos praradimo riziką;
- akių apsauga;
- kvėpavimo takų apsauga, kad sumažintumėte riziką įkvėpti kenksmingų dulkių;
- pirštines, skirtos pjovimo diskams ir kitoms šiurkščioms bei aštrioms medžiagoms tvarkyti (jei įmanoma, pjovimo diskus reikia laikyti už skylės);
- Pjaudami medieną prijunkite dulkių ištraukimo sistemą.

Saugos darbas

- Svarbu pasirinkti pjovimo diską pagal pjaunamos medžiagos tipą.
- Nenaudokite grandininio pjūklo kitoms medžiagoms, išskyrus medieną ar medienos medžiagas, pjauti.
- Nenaudokite grandininio pjūklo be apsaugos arba kai ji yra užblokuota.
- Mašinos darbo vietos grindys turi būti gerai prižiūrimos, be atšokusių medžiagų ar išsikšimų.
- Turi būti užtikrintas tinkamas darbo vietos apšvietimas.
- Mašiną valdantis darbuotojas turi būti tinkamai apmokytas, kaip naudoti, valdyti ir tvarkyti mašiną.
- Naudokite tik aštrius pjovimo diskus.
- Atkreipkite dėmesį į maksimalų greitį, pažymėtą ant pjovimo disko.
- Įsitikinkite, kad naudojamos dalys atitinka gamintojo rekomendacijas.
- Blizgančios plieno skardos (arba kitų medžiagų su atspindinčiu paviršiumi) negalima naudoti lazerio šviesos, nes tuomet gali atsirasti pavojingų atspindžių į operatorių, trečiąsias šalis arba gyvūnus.
- Nepakeiskite lazerio įrenginio kito tipo įrenginiu. Visus remonto darbus turi atlikti gamintojas arba įgaliotas asmuo.

DĖMESIO: Atliekant kitus nei šiame vadove nurodytus reguliavimus, kyla lazerio spindulių poveikio pavojus!

DĖMESIO: prietaisas skirtas naudoti patalpose.

Nepaisant iš esmės saugios konstrukcijos, saugos priemonių ir papildomų apsaugos priemonių naudojimo, visada išlieka rizika susižeisti darbo metu.

- Atlikdami techninę priežiūrą, atjunkite pjūklą nuo maitinimo šaltinio.
- Jei maitinimo laidas sugadinamas darbo metu, nedelsdami atjunkite maitinimo šaltinį. **NELIESKITE MAITINIMO LAIDO PRIEŠ ATJUNGDAMI MAITINIMO ŠALTINĮ.**
- Jei pjūkle įrengtas lazeris, lazerio negalima keisti kito tipo lazeriu, o bet kokį remontą turi atlikti techninės priežiūros specialistas. Nenukreipkite lazerio spindulio į žmones ar gyvūnus.
- Nenaudokite šio įrankio stacionariu režimu. Jis nėra skirtas naudoti su pjovimo stalu.
- Užveržkite ruošinį ant stabilaus paviršiaus ir pritvirtinkite spaustuvu arba spaustuvu, kad jis nejudėtų. Toks ruošinio prispaudimas yra saugesnis nei laikant ruošinį rankoje.
- Prieš nuleisdami įrankį palaukite, kol asmenys visiškai sustos. Pjovimo asmenys gali užstrigti ir dėl to galite prarasti įrankio kontrolę.

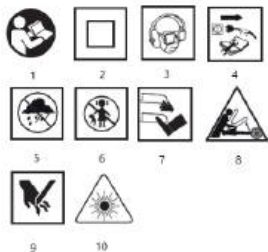
LAZERINIO PRIETAISO SAUGOS TAISYKLĖS

Pjūklo konstrukcijoje naudojamas 2 klasės lazerinis prietaisas, kurio didžiausia galia <1 mW, o spinduliuotės bangos ilgis λ= 650 nm. Toks prietaisas nėra pavojingas regėjimui, tačiau negalima žiūrėti tiesiai į spinduliuotės šaltinio kryptį (laikino apakimo pavojus).

ĮSPĖJIMAS. Nežiūrėkite tiesiai į lazerio šviesos spindulį. Tai kelia pavojų. Laikykites šių saugos taisyklių.

- Lazerinį prietaisą naudokite pagal gamintojo rekomendacijas.
- Niekada tyčia ar netyčia nenukreipkite lazerio spindulio į žmones, gyvūnus ar kitus objektus, išskyrus darbo medžiagą.
- Lazerio spindulio negalima atsitiktinai nukreipti į pašalinių asmenų ir gyvūnų akis ilgiau nei 0,25 sekundės, pavyzdžiui, nukreipiant šviesos spindulį per veidrodžius.
- Visada būtina užtikrinti, kad lazerio šviesa būtų nukreipta į medžiagą, neturintį atspindinčių paviršių.
- Bangos ilgis: 650 nm; galia: < 1 mW EN 60825-1:2014

Naudojamų piktogramų paaiškinimas:



1. Perskaitykite naudojimo instrukciją, laikykitės joje pateiktų įspėjimų ir saugos sąlygų.
2. Second klasės izoliacijos įtaisais
3. Dėvėkite asmenines apsaugos priemones (apsauginius akinius, ausų apsaugą, dulkių kaukę).
4. Prieš atlikdami techninę priežiūrą ar remontą atjunkite maitinimo laidą.
5. Protect nuo lietaus.
6. Laikykite vaikus atokiau nuo prietaiso.
7. Nepriartinkite galūnių prie pjovimo elementų!
8. Hazard dėl atitransos.
9. Caution rankų sužalojimo, pirštų nupjovimo rizika.
10. Pastaba: lazerio spinduliuotė.

KONSTRUKCIJA IR TAIKYMAS

Diskinis pjūklas yra rankinis elektrinis įrankis su II klasės izoliacija. Jį suka vienfazis komutatorinis variklis. Šio tipo elektrinis įrankis plačiai naudojamas medienai ir medienos medžiagoms pjauti. Jo negalima naudoti malkoms pjauti. Bandymai naudoti pjūklą kitais nei nurodyta tikslais bus laikomi netinkamu naudojimu. Diskinį pjūklą naudokite tik su tinkamais pjūklais su karbido antgaliais. Diskinis pjūklas skirtas lengviems darbams serviso dirbtuvėse ir visiems darbams, susijusiems su savarankiška mėgėjiška veikla (DIY).

Nenaudokite elektrinio įrankio n e t i n k a m a i .

GRAFINIŲ PUSLAPIŲ APRĄŠYMAS

Toliau pateikta numeracija nurodo įrenginio sudedamąsias dalis, pavaizduotas šio vadovo grafiniuose puslapiuose.

1. Dulkių išleidimo antgalis
2. Shield viršutinis fiksatorius
3. Indicator light įtampos jungčiai
4. Lower judančio disko apsaugos svirtis
5. Angle nustatymo fiksavimo rankenėlė
6. Lygiagreto kreipiančiojo užrakto rankenėlė
7. Cutting line indikatorius 45°
8. Pjovimo linijos indikatorius 0°
9. Foot
10. Cutting disc
11. Flanginė poveržlė
12. Cut-off ratų tvirtinimo varžtas
13. Bottom skydas kilnojamas
14. Priekinė rankena
15. Switch
16. Switch fiksavimo mygtukas
17. Pagrindinė rankena
18. Pjovimo gylio fiksavimo svirtis
19. Spindulio fiksavimo mygtukas
20. Lazerio jungiklis
21. Laser
22. Paralelinis vadovas

* Brėžinys ir gaminytis gali skirtis.

ĮRANGA IR PRIEDAI

- Lygiagretusis vadovas - 1 vnt.
- Šešiakampis veržliaraktis - 1 vnt.

PASIRUOŠIMAS DARBU

PJOVIMO GYLIO NUSTATYMAS

- Pjovimo gylį stačiu kampu galima reguliuoti nuo 0 iki 65 mm
- Atlaisvinkite pjovimo gylio fiksavimo svirtį (18).

- Nustatykite pageidaujamą pjovimo gylį (naudodami skalę).
- Užfiksukite pjovimo gylio fiksavimo svirtį (18) (A pav.).

LYGIAGRETAUS PJOVIMO KREIPIANČIOSIOS MONTAVIMAS

Pjaustydami medžiagą siaurais gabalėliais naudokite lygiagretųjį kreiptuvą. Kreiptuvą galima montuoti dešinėje arba kairėje elektrinio įrankio pusėje.

- Atlaisvinkite lygiagrečiojo kreipiklio fiksavimo rankenėlę (6).
- Įstatykite lygiagrečiąjį kreipiamąjį (22) į dvi skylės pjūklų kojelėje (9).
- Nustatykite norimą atstumą (naudodami skalę).
- Lygiagretųjį kreiptuvą (22) užfiksukite lygiagrečiojo kreiptuvo fiksavimo rankenėle (6) (B pav.).

Lygiagrečioji kreipiančioji (22) taip pat gali būti naudojama nuo 0° iki 45°.

Niekada nelaikykite rankos ar pirštų už veikiančio pjūklo. Jei pjūklas atšoka, jis gali užgriūti ant jūsų rankos ir sunkiai sužaloti.

ATLENKIAMAS APATINIS DANGTELIS

Pjovimo disko (10) apatinė apsauga (13) automatiškai atsitraukia, kai prisiliečia prie pjaunamos medžiagos. Norėdami jį pastumti atgal rankiniu būdu, pastumkite apatinės apsaugos svirtį (4).

DULKIŲ IŠTRAUKIMAS

Diskinis pjūklas turi dulkių ištraukimo angą (1), skirtą pjovimo metu susidariusioms drožlėms ir dulksmėms ištraukti.

VEIKIMAS / NUSTATYMAI

JUNGTA / IŠJUNGTA

Elektros tinklo įtampa turi atitikti pjūklo vardinėje plokštelėje nurodytą vardinę įtampą. Paleisdami laikykite grandininį pjūklą abiem rankomis, nes dėl variklio sukimo momento elektrinis įrankis gali nekontroliuojamai sukis.

Svarbu nepamiršti, kad išjungus pjūklą jo judančios dalys dar kurį laiką sukasi.

Pjūkle įrengtas jungiklio užrakto mygtukas (16), apsaugantis nuo atsitiktinio paleidimo.

Įjungimas:

- Paspauskite jungiklio užrakto mygtuką (16) (C pav.).
- Paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką (15).

Išjungimas:

- Atleiskite jungiklio mygtuko (15) spaudimą.

ĮTAMPOS PRIJUNGIMO INDIKATORIUS

Kai grandininis pjūklas prijungtas prie elektros lizdo, užsidega įtampos prijungimo indikatorius lemputė (3).

LASER VEIKSMAS

Niekada nežiūrėkite tiesiai į lazerio spindulį arba jo atspindį nuo veidrodinio paviršiaus ir niekada nenukreipkite lazerio spindulio į žmogų.

Lazerio spindulio šviesa leidžia geriau kontroliuoti pasiektą pjūvio liniją.

Lazerio generatorius (21), kuris yra pjūklo priedas, skirtas naudoti tiksliam pjūvimui. Kai lazeris nenaudojamas, lazerio generatorių reikia išjungti.

- Paspauskite lazerio jungiklį (20) į įjungimo padėtį.
- Lazeris pradės spinduliuoti raudoną liniją, matomą ant medžiagos.
- Pjūvį reikia atlikti pagal šią liniją.
- Baigę pjaustyti, išjunkite lazerį.

Pjovimo dulksės gali užgožti lazerio šviesą, todėl lazerinio projektoriaus lęšį reikia kartkartėmis išvalyti.

PJOVIMAS

Pjovimo liniją rodo pjovimo linijos indikatorius (7) arba (8).

- Pradėdami darbą, visada tvirtai laikykite pjūklą abiem rankomis, naudodami abi rankenas.
- Pjūklą reikia įjungti tik tada, kai jis yra toliau nuo pjaunamos medžiagos.

- Nestumkite pjūklo pernelyg stipriai, spauskite vidutiniškai ir nuolat.
- Baigę pjovimą leiskite pjovimo diskui visiškai sustoti.
- Jei pjūvis nutraukiamas anksčiau, nei ketinama jį užbaigti, tęsdami pjūvį, pirmiausia palaukite, kol pjūklas po paleidimo pasiekės maksimalų greitį, ir tada atsargiai nukreipkite pjovimo diską į pjaunamą medžiagą.
- Pjaunant per medžiagos (medienos) pluoštus, kartais pluoštai pakyla į viršų ir nutrūksta (pjūklui dirbant mažu greičiu, ši tendencija sumažėja).
- Užtikrinkite, kad apatinė apsauga judėdama pasiektų galutinę padėtį.
- Prieš pjaudami visada įsitikinkite, kad pjovimo gylis fiksavimo rankenėlė ir pjūklo kojelės nustatymo fiksavimo rankenėlė yra tinkamai priveržti.
- Su pjūklui turi būti naudojami tik pjovimo diskai, kurių išorinis skersmuo ir pjovimo disko lizdo kiauromės skersmuo yra tinkami.
- Pjaunama medžiaga turi būti patikimai pritvirtinta.
- Platesnė pjūklo kojelės dalis turėtų būti ant tos medžiagos dalies, kuri nėra pjaunama.

Jei medžiagos matmenys maži, medžiaga turi būti sutvirtinta staliaus spaustuvu. Jei pjūklo diskas ne slenka per medžiagą, o yra pakeltas, kyla atgalinio smūgio pavojus.

Tinkamai prilaikydami pjaunamą medžiagą ir tvirtai laikydami pjūklą, užtikrinkite visišką elektrinio įrankio kontrolę ir išvengsite pavojaus susisiekti. Nebandykite rankomis prilaikyti trumpų medžiagos gabalų.

MITRE SUMAŽINIMAS

- Atlaisvinkite kojos nustatymo fiksavimo rankenėlę (5) (D pav.).
- Naudodami skalę nustatykite kojelę (9) norimu kampu (nuo 0° iki 45°).
- Užveržkite kojos nustatymo fiksavimo rankenėlę (5).

Atminkite, kad pjaunant nuožulniai kyla didesnė atatranks rizika (didesnė pjūklo užstrigimo galimybė), todėl įsitikinkite, kad pjūklo diskas visiškai priglundą prie ruošinio. Pjaukite tolygiu judesiu.

PJOVIMAS PJAUNANT Į MEDŽIAGĄ.

Prieš atlikdami reguliavimą, atjunkite pjūklą nuo maitinimo šaltinio.

- Nustatykite pageidaujamą pjovimo gylį, atitinkantį pjaunamos medžiagos storį.
- Pjūklą pakreipkite taip, kad pjūklo kojelės (9) priekinis kraštas būtų nukreiptas į pjaunamą medžiagą, o statmenų pjūvių žymė 0° būtų ant numatyto pjūvio linijos.
- Kai pjūklas bus pastatytas pjovimo pradžioje, pakelkite apatinę apsaugą (13) apatinės apsaugos svirtimi (4) (pjūklo diskas pakeltas virš medžiagos).
- Įjunkite elektrinį įrankį ir palaukite, kol pjovimo diskas pasiekės pilną greitį.
- Palaipsniui nuleiskite pjūklą, įleidami pjovimo diską į medžiagą (šio judesio metu pjūklo kojelės priekinis kraštas turi liestis su medžiagos paviršiumi).
- Kai pjovimo diskas pradeda pjauti, atleiskite apatinę apsaugą.
- Kai pjūklo koja visu paviršiumi atsiremia į medžiagą, toliau pjaunkite judindami pjūklą į priekį.
- Niekada neviraukite pjūklo atbuline eiga su besisukančiu pjovimo disku, nes kyla atgalinio smūgio pavojus.
- Pjūvį užbaigkite atvirkštine tvarka nei jo pradžioje, sukdami pjūklą aplink pjūklo kojos priekinio krašto ir ruošinio sąlyčio liniją.
- Prieš ištraukdami išjungtą pjūklą iš medžiagos, leiskite pjovimo diskui visiškai sustoti.
- Jei reikia, kampų nuožulnumą reikia pabaigti pjūklo ašmenimis arba rankiniu pjūklui.

PJAUNANT ARBA PJAUSTANT DIDELIUS MEDŽIAGOS GABALUS.

Pjaunant didesnes lentes ar lentjuostas, jas reikia tinkamai paremti, kad pjovimo diskas negalėtų trūkti (atatranks reiškinys) ir neužstrigtų pjūvyje.

EKSPLOATACIJA IR PRIEŽIŪRA

Prieš atlikdami bet kokius montavimo, reguliavimo, taisymo ar eksploataavimo darbus, ištraukite maitinimo laidą iš elektros tinklo lizdo.

PRIEŽIŪRA IR SAUGOJIMAS

- Rekomenduojama prietaisą valyti iš karto po kiekvieno naudojimo.
- Valymui nenaudokite vandens ar kitų skysčių.
- Įrenginį reikia valyti šepetiu arba pūsti mažo slėgio suslėgtu oru.
- Nenaudokite jokių valiklių ar tirpiklių, nes jie gali pažeisti plastikines dalis.
- Kad įrenginys neperkaistų, reguliariai valykite variklio korpuse esančias ventiliacijos angas. Nevalkykite ventiliacijos angų kišdami į jas aštrius daiktus, pavyzdžiui, atsuktuvus ar panašius objektus.
- Jei maitinimo kabelis pažeistas, jį reikia pakeisti tokių pačių charakteristikų kabeliu. Šią operaciją reikia patikėti kvalifikuotam specialistui arba atlikti prietaiso techninę priežiūrą.
- Jei komutatoriuje atsiranda pernelyg didelis kibirkščiavimas, leiskite kvalifikuotam specialistui patikrinti variklio anglinių šepetėlių būklę.
- Įprastai dirbant, pjovimo diskas po kurio laiko nusitrina. Pjovimo disko susidėvėjimo požymis yra tai, kad pjovimo metu judinant pjūklą reikia didinti spaudimą.
- Jei pjovimo diskas yra pažeistas, jį reikia nedelsiant pakeisti.
- Pjovimo diskas visada turi būti aštrus.
- Visada laikykite prietaisą sausoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.

PJOVIMO DISKO KEITIMAS

- Naudodami pateiktą veržliaraktį atsukite pjovimo rato tvirtinimo varžtą (12) sukdami į kairę.
- Kad pjūklo velenas nesisuktų, atsukdami pjovimo rato tvirtinimo varžtą užblokuokite jį veleno fiksavimo mygtuku (19) (E pav.).
- Nuimkite išorinę flanšo poveržlę (11).
- Naudodami apatinės apsaugos svirtį (4), pastumkite apatinę apsaugą (13) taip, kad ji nuo labiau įlįstų į viršutinę apsaugą (2) (tuometu patikrinkite apatinės apsaugos įlinkio spyruoklės būklę ir veikimą).
- Ištieskite pjovimo diską (10) pro pjūklo kojelės (9) plyšį.
- Nustatykite naują pjovimo diską tokioje padėtyje, kad pjovimo disko dantys ir ant jo esanti rodyklė visiškai sutaptų su rodykle ant viršutinio apsaugo nurodyta kryptimi.
- Įkiškite pjovimo diską pro pjūklo kojelės plyšį ir pritvirtinkite jį prie veleno taip, kad jis būtų prispaustas prie vidinio flanšo paviršiaus ir išcentruotas jo įpjoje.
- Uždėkite išorinę flanšo poveržlę (11) ir sukdami pagal laikrodžio rodyklę priveržkite pjovimo disko tvirtinimo varžtą (12).

Įsitikinkite, kad pjovimo diskas sumontuotas taip, kad jo dantys būtų išdėstyti tinkama kryptimi. Elektrinio įrankio veleno sukimosi kryptį rodo rodyklė ant pjūklo korpuso.

Reikia būti ypač atsargiems laikant pjovimo diską. Reikia mūvėti apsaugines pirštines, kad rankos būtų apsaugotos nuo sąlyčio su aštriais pjovimo disko dantukais.

ANGLINIŲ ŠEPETĖLIŲ KEITIMAS

Susidėvėjusius (trumpesnius nei 5 mm), apdegusius ar įtrūkusius variklio anglinius šepetėlius būtina nedelsiant pakeisti. Visada abu anglinius šepetėlius keiskite vienu metu.

Anglinius šepetėlius turi keisti tik kvalifikuotas specialistas, naudodamas originalias dalis.

Bet kokius defektus turėtų pašalinti gamintojo įgaliotasis techninės priežiūros skyrius.

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

VERTINIMO DUOMENYS

Diskinis pjūklas 58G492	
Parametras	Vertė
Maitinimo įtampa	230 V AC
Maitinimo dažnis	50 Hz
Nominalioji galia	1500 W
Pjovimo disko greitis (be apkrovos)	5800 min ⁻¹
Pjovimo disko išorinis skersmuo	185 mm

Vidinis pjovimo disko skersmuo	20 mm
Didžiausias pjovimo gylis	90° kampu 65 mm 45° kampu 43 mm
Lazerio klasė	2
Lazerio galia	< 1 mW
Spinduliuotės bangos ilgis	$\lambda = 650 \text{ nm}$
Apsaugos klasė	II
IP apsaugos laipsnis	IPX0
Masė	4,3 kg
Gamybos metai	2025

TRIUŠMO IR VIBRACIJOS DUOMENYS

Garso slėgio lygis	$L_{pA} = 98,99 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Garso galios lygis	$L_{WA} = 109,99 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Vibracijos pagreičio vertė (priekinė rankena)	$a_{h1} = 3,372 \text{ m/s}^2 K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vibracijos pagreičio vertė (galinė rankena)	$a_{h1} = 4,553 \text{ m/s}^2 K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informacija apie triukšmą ir vibraciją

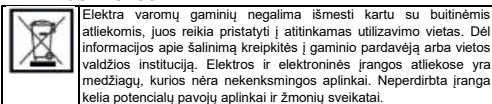
Įrangos skleidžiamo triukšmo lygį apibūdina: skleidžiamo garso slėgio lygis L_{pA} ir garso galios lygis L_{WA} (kur K reiškia matavimo neapibrėžtį). Įrangos skleidžiamą vibraciją apibūdina vibracijos pagreičio vertė a_{h1} (kur K reiškia matavimo neapibrėžtį).

Šiose instrukcijose nurodytas skleidžiamo garso slėgio lygis L_{pA} , garso galios lygis L_{WA} ir vibracijos pagreičio vertė a_{h1} buvo išmatuoti pagal standartą EN 62841-1:2015. Pateiktas vibracijos lygis a_{h1} gali būti naudojamas įrangai palyginti ir preliminariai įvertinti vibracijos poveikį.

Nurodytas vibracijos lygis atspindi tik pagrindinį įrenginio naudojimą. Jei įrenginys naudojamas kitais tikslais arba su kitais darbo įrankiais, vibracijos lygis gali pasikeisti. Didesniam vibracijos lygiui įtakos turės nepakankama arba per retai atliekama įrenginio techninė priežiūra. Dėl pirmiau nurodytų priežasčių per visą darbo laikotarpį gali padidėti vibracijos poveikis.

Norint tiksliai įvertinti vibracijos poveikį, būtina atsižvelgti į laikotarpius, kai įrenginys yra išjungtas arba kai jis įjungtas, bet nenaudojamas darbu. Tiksliai įvertinus visus veiksnius, gali paaiškėti, kad bendras vibracijos poveikis yra daug mažesnis. Siekiant apsaugoti naudotoją nuo vibracijos poveikio, reikėtų imtis papildomų saugos priemonių, pavyzdžiui, atlikti ciklinę mašinų ir darbo įrankių priežiūrą, užtikrinti tinkamą rankų temperatūrą ir tinkamai organizuoti darbą.

APLINKOS APSAUGA



Elektra varomų gaminių negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis, juos reikia pristatyti į atitinkamas utilizavimo vietas. Dėl informacijos apie šalinimą kreipkitės į gaminio pardavėją arba vietos valdžios instituciją. Elektros ir elektroninės įrangos atliekos yra medžiagų, kurios nėra nekenksmingos aplinkai. Neperdirbta įranga kelia potencialių pavojų aplinkai ir žmonių sveikatai.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" "Spółka komandytowa", kurios registruota buveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 (toliau - "GTX Poland") informuoja, kad visos autorių teisės į šio vadovo (toliau - "Vadovas") turinį, įskaitant, bet neapsiribojant, jo tekstą, nuotraukas, diagramas, brėžinius, taip pat jo kompoziciją, priklauso tik GTX Poland ir yra teisėsinės apsaugos objektas pagal 1994 m. vasario 4 d. Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymą (t. y. 2006 m. Įstatymų leidinio Nr. 90, 631 punktus su pakeitimais). Kopijuoti, apdoroti, publikuoti, keisti komerciniais tikslais visą vadovą ir atskirus jo elementus be raštiško "GTX Polska" sutikimo yra griežtai draudžiama ir gali užtraukti civilinę ir baudžiamąją atsakomybę.

EB atitikties deklaracija

Gamintojas: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna gatwė 2/4

02-285 Varšuva

Produktas: Diksinis pjūklas

Modelis: 58G492

Prekybos pavadinimas: GRAPHITE

Serijos numeris: 00001 + 99999

Pirmiau aprašytas gaminytis atitinka šiuos dokumentus:

Mašinų direktyva 2006/42/EB

Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2014/30/ES

RoHS direktyva 2011/65/ES su pakeitimais, padarytais Direktyva 2015/863/ES

Ir atitinka standartų reikalavimus:

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1; EN 61000-3-3:2013+A1+A2 EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021 EN IEC 63000:2018

Ši deklaracija taikoma tik tokioms mašinoms, kokios jos pateikiamos į rinką, ir neapima sudedamųjų dalių.

prideda galutinis naudotojas arba atlieka vėliau.

ES reziduojančio asmens, įgalioto rengti techninę dokumentaciją, vardas, pavardė ir adresas:

Pasirašyta:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna gatwė 2/4

02-285 Varšuva

Paweł Kowalski

Techninės dokumentacijos specialistas GTX Lenkija

Varšuva, 2025-03-13

(LV) ORIĢINĀLĀS INSTRUKCIJAS TULKOJUMS CIRKULĀRAIS ZĪGA

58G492

PIEZĪME: PIRMS ELEKTROINSTRUMENTA LIETOŠANAS RŪPĪGI IZLASIET ŠO INSTRUKCIJU UN SAGLABĀJIET TO TURPMĀKAI LIETOŠANAI.

ĪPAŠI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

ĪPAŠAS DROŠĪBAS PRASĪBAS RIPZĀGIEM BEZ RIVINGA NAŽA

Griešanas procedūra

- BRĪDINĀJUMS: turiet rokas tālāk no griešanas zonas un griešanas diska. Otru roku turiet uz palīgroktura vai uz motora korpusa. Ja jūs turat zāģi ar abām rokām, jūs samazināsiet traumu risku, ko var radīt griezējdisks.
- Nesniedzieties ar roku zem apstrādājamās detaļas apakšējās daļas. Aizsargs nevar pasargāt jūs no rotējošā griezējdiska, kas atrodas zem apstrādājamās detaļas.
- Iestatiat apstrādājamā materiāla biezumam atbilstošu griezumam dziļumu. Ieteicams, lai griešanas disks sniedzas zem griežamā materiāla mazāk nekā zobu augstums.
- Nekad neturiet griezamo apstrādājamo izstrādājumu rokās vai uz kājas. Piestipriniet apstrādājamo detaļu pie stingra pamata. Lai izvairītos no kontakta ar korpusu, rotējošā griešanas diska aizķeršanās vai griešanas kontroles zuduma, ir svarīgi apstrādājamo detaļu labi nostiprināt.
- Darbu laikā, kad rotējošais griezējdisks var saskarties ar spriegumaktīviem vadiem vai zāģa strāvas vadu, turiet zāģi pie šim nolūkam paredzētajām izolētajām virsmām. Saskaņā ar elektroinstrumenta metāla detaļu "vadiem zem sprieguma" var izraisīt operatora elektrošoku.
- Griešanas laikā vienmēr izmantojiet griešanas vadīklu vai malu vadīklu. Tas uzlabo griešanas precizitāti un samazina rotējošā griešanas diska aizķeršanās iespēju.
- Vienmēr izmantojiet griešanas diskus ar pareizā izmēra montāžas caurumiem. Griešanas diski, kas neietilpst montāžas spraugā, var darboties ekscentriski, izraisot darba kontroles zudumu.
- Nekad neizmantojiet bojātas vai neatbilstošas paplāksnes vai skrūves, lai nostiprinātu griešanas diskus. Plaušanas diska nostiprināšanas paplāksnes un skrūves ir jāpasi izstrādātas zāģim, lai nodrošinātu optimālu darbību un drošību lietošanas laikā.

Izmešanas iemesli un novēršana.

- Aizmugures atslēgti ir pēkšņa zāģa pacelšanās un atkāpšanās p r e t operatoru griešanas līnijā, ko izraisa iestrēdzis vai nepareizi vadīts griešanas disks.
- Ja zāģa asmens ir iekēries vai iesprūdis spraugā, griešanas ritenis apstājas un motora reakcija izraisa strauju zāģa kustību atpakaļ uz operatoru.

- Ja griezējdiskis ir savērsts vai nepareizi ievirzīts grieztajā apstrādājamā priekšmetā, griezējdiska zobī, izejot no materiāla, var atslīdēt pret grieztā materiāla augšējo virsmu, izraisot griezējdiska un līdz ar to arī zāga pacelšanos un atslīdēšanu atpakaļ uz operatoru.

Atpakļ atslīdēt ir ķēdes zāga nepareizas lietošanas vai nepareizas darba procedūras vai apstākļu rezultāts, un to var novērst, veicot atbilstošus piesardzības pasākumus.

- Stingri turiet zāgi ar abām rokām, rokas novietojot tā, lai izturētu aizmugurējā atslīdēšanas spēku. Ieņemiet ķermeņa pozīciju vienā zāga pusē, bet ne griešanas līnijā.
- *Aizmugurējā atslīdēšanas rezultātā zāgis var strauji virzīties atpakaļ, taču, veicot atbilstošus piesardzības pasākumus, operators var kontrolēt aizmugurējā atslīdēšanas spēku.*
- Ja griezējdiska aizķeras vai jebkādu iemeslu dēļ pārtrauc griešanu, atlaidiet slēdzā pogu un turiet zāgi nekustīgi iespīestu materiālā, līdz griezējdiskis pilnībā apstājas. Nekad nemēģiniet izņemt griezējdisku no grieztā materiāla vai virkt zāgi atpakaļ, kamēr griezējdiskis kustas, tas var izraisīt aizķeršanos atslīdēšanai. *Izpētiet un veiciet korektīvus pasākumus, lai novērstu griešanas diska aizķeršanos iemeslu.*
- Atkārtoti iedarbinot zāgi apstrādājamā izstrādājumā, centrējiet griezējdisku griezumā un pārbaudiet, vai griezējdiska zobī nav iesprūduši materiālā. Ja, atkārtoti iedarbinot zāgi, griezējdiskis iesprūst, tas var izslīdēt ārā vai radīt pretdarbības nobīdi pret apstrādājamo detaļu.
- Atbalstiet lielas plātnes, lai samazinātu zāga saspiešanas un aizķeršanos atslīdēšanas risku. *Lielas plātnes nobīdi nolikties zem sava svara. Balsti jānovieto zem plātnes abās pusēs, netālu no griešanas līnijas un tuvu plātnes malai.*
- Neizmantojiet blāvi vai bojāti griešanas diskus. *Neassināti vai nepareizi nogrūti griezējdiska zobī rada šauru griezumu, kas izraisa pārsmērīgu berzi, griezējdiska aizķeršanos un atgrūzās atpakaļ.*
- Pirms griešanas veikšanas droši iestatiet griešanas dziļuma un slīpuma leņķa skavas. *Ja zāga iestatījumi mainās griešanas laikā, tas var izraisīt aizķeršanos un atpakaļ atslīdēšanu.*
- Esiet īpaši uzmanīgi, veicot iegriezieniskus griezumus starpsienās. *Griešanas disks var sagriezt citus no ārpusē neredzamus objektus, izraisot aizmugurējo atslīdēšanu.*

Apakšējā vāka funkcijas

- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai apakšējais aizsargs ir pareizi ievilkts. Neizmantojiet zāgi, ja apakšējais aizsargs brīvi nekustas un nekavējoties nenokāpj. Nekad nepiestipriniet vai neatstājat apakšējo aizsargu atvērtā stāvoklī. Ja zāgis tiek nejausti nomests, apakšējais aizsargs var saliekties. Paceliet apakšējo aizsargu, izmantojot atļenkamo rokturi, un pārliecinieties, ka tas brīvi pārvietojas un neskar zāga asmeni vai kādu citu mašīnas daļu katrā leņķa un griezuma dziļuma iestatījumā.
- Pārbaudiet apakšējā aizsarga atsperes darbību. Ja aizsargs un atspere nedarbojas pareizi, pirms lietošanas tie jālabo. *Apakšējā aizsarga ieslēgšanas var palēnināt bojātas detaļas, līpīgi nosēdumi vai atkritumu uzkrāšanās.*
- Manuāla apakšējā aizsarga izņemšana ir atļauta tikai īpašiem griezumiem, piemēram, "iegremdēšanas griezumiem" un "saliktajiem griezumiem". Paceliet apakšējo aizsargu ar atvilkšanas rokturi, un, kad griešanas disks iespīest materiālā, apakšējais aizsargs jāatbrīvo. Visiem pārējiem griezumiem ieteicams, lai apakšējais aizsargs darbotos automātiski.
- Pirms zāga nolikšanas uz darbgalda vai grīdas vienmēr pārliecinieties, vai apakšējais aizsargs nosedz griešanas disku. Ja rotējošais griezējdiskis nav nosēgts, zāgis apgriezies atpakaļgaitā, sagriežot visu, kas atrodas tā ceļā. Nemiet vērā laiku, kas nepieciešams, lai griezējdiskis pēc izslēgšanas apstātos.

Papildu drošības norādījumi Piesardzības pasākumi

- Nelietojiet bojātus vai deformētus griezējdiskus.
- Neizmantojiet slīpēšanas diskus.
- Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktos griešanas diskus, kas atbilst EN 847-1 prasībām.
- Neizmantojiet griezējdiskus, kuriem nav zobu ar karbīda uzgaļiem.
- Putekļi no dažu veidu koksnes var būt bīstami veselībai. Tieša fiziska saskare ar putekļiem var izraisīt alerģiskas reakcijas un/vai slimības.

elpošanas sistēmu operatoram vai apkārtējiem cilvēkiem. Ozola un dižskābarža putekļi tiek uzskatīti par kancerogēniem, īpaši saistībā ar koksnes apstrādes vielām (koksnes konservantiem).

- Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus, piem:
- dzirdes aizsardzības līdzekļus, lai samazinātu dzirdes zuduma risku;
- acu aizsardzības līdzekļi;
- elpošanas ceļu aizsarglīdzekļus, lai samazinātu kaitīgo putekļu ieelpošanas risku;
- cimdus griešanas disku un citu raupiju un asu materiālu apstrādei (ja iespējams, griešanas diskī jātur pie cauruma);
- pievienojiet putekļu nosūces sistēmu, kad griežat koksni.

Drošs darbs

- Ir svarīgi izvēlēties griezējdisku atbilstoši zāgējamā materiāla veidam.
- Neizmantojiet motorzāgi, lai grieztu materiālus, kas nav koksne vai materiāli uz koksnes bāzes.
- Nelietojiet motorzāgi bez aizsarga vai tad, ja tas ir bloķēts.
- Grīdai zonā, kurā tiek strādāts ar mašīnu, jābūt labi uzturētai, bez vaļējām materiāliem vai izvīzījumiem.
- Jānodrošina pietiekams darba zonas apgaismojums.
- Darbiniekam, kas apkalpo mašīnu, jābūt pienācīgi apmācītam par mašīnas lietošanu, darbību un apiešanos ar to.
- Izmantojiet tikai asus griezējdiskus.
- Pievērsiet uzmanību maksimālajam ātrumam, kas norādīts uz griešanas diska.
- Pārliecinieties, ka izmantotās detaļas atbilst ražotāja ieteikumiem.
- Spīdīgu tērauda loksni (vai citus materiālus ar atstarojošu virsmu) nedrīkst izmantot lāzera gaismā, jo tad var rasties bīstami atstarojumi pret operatoru, trešajām personām vai dzīvniekiem.
- Neaizstājat lāzera ierīci ar cita tipa ierīci. Visi remontdarbi jāveic ražotāja vai pilnvarotai personai.

UZMANĪBU: Regulēšana, kas nav norādīta šajā rokasgrāmatā, ir saistīta ar lāzera starojuma iedarbības risku!

UZMANĪBU: Ierīce ir paredzēta darbam telpās.

Neraugoties uz to, ka ir izmantota pēc būtības droša konstrukcija, drošības pasākumi un papildu aizsardzības pasākumi, darba laikā vienmēr pastāv atlikušais traumu risks.

- Veicot apkopes darbus, atvienojiet zāgi no strāvas padeves.
- Ja strāvas vads darbības laikā tiek bojāts, nekavējoties atvienojiet strāvas padevi. **NEPIEKARIETIES STRĀVAS VADAM PIRMS BAROŠANAS AVOTA ATVIEŠOŠANAS.**
- Ja zāgis ir apķītojis ar lāzeru, lāzeru nedrīkst nomainīt pret cita tipa lāzeru, un jebkādi remontdarbi jāveic servisa tehnikam. Lāzera staru nedrīkst vērst pret cilvēkiem vai dzīvniekiem.
- Nelietojiet šo instrumentu stacionārā režīmā. Tas nav paredzēts lietošanai ar griešanas galdu.
- Piestipriniet apstrādājamo detaļu pie stabilas virsmas un nostipriniet ar skavu vai skavu, lai novērstu kustību. Šāda veida apstrādājamā izstrādājuma fiksēšana ir drošāka nekā apstrādājamā izstrādājuma turēšana rokās.
- Pirms noliekat instrumentu, pagaidiet, līdz asmens pilnībā apstājas. Griešanas asmens var iestrēgt un jūs varat zaudēt kontroli pār instrumentu.

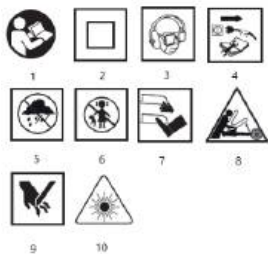
LĀZERA IERĪCES DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Lāzera ierīce, kas izmantota zāga konstrukcijā, ir 2. klases lāzera ierīce ar maksimālo jaudu <1 mW, ar starojuma viļņa garumu λ= 650 nm. Šāda ierīce nav bīstama redzei, taču nedrīkst skatīties tieši starojuma avota virzienā (īslaicīga aklu riska).

BRĪDINĀJUMS. Neskatieties tieši lāzera gaismas staru kūlī. Tas rada apdraudējumu. Ievērojiet šādus drošības noteikumus.

- Lietojiet lāzera ierīci saskaņā ar ražotāja ieteikumiem.
- Nekad tīši vai netīši nenovirziet lāzera staru uz cilvēkiem, dzīvniekiem vai priekšmetu, kas nav darba materiāls.
- Lāzera staru nedrīkst nejausti novirzīt pret apkārtējo cilvēku un dzīvnieku acīm ilgāk par 0,25 sekundēm, piemēram, novirzot gaismas staru caur spoguļiem.
- Vienmēr jānodrošina, lai lāzera gaisma tiktu vērsta uz materiālu, kam nav atstarojošu virsmu.
- Viļņa garums: 650 nm; Jauda: 1 mW EN 60825-1:2014

Izmantoto piktogrammu skaidrojums:



1. Izlasiet lietošanas instrukciju, ievērojiet tajā ietvertos brīdinājumus un drošības nosacījumus.
2. Otrās klases izolācijas ierīce
3. Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus (aizsargbrilles, ausu aizsarglīdzekļus, pretputekļu masku).
4. Pirms apkopes vai remonta atvienojiet strāvas vadu.
5. Sargājiet no lietus.
6. Sargājiet bērnu no ierīces.
7. Nepietuviniet ekstremitātes griešanas elementu tuvumā!
8. Bīstamība atsitiena dēļ.
9. Uzmanību, pastāv risks gūt roku traumas, nogriežot pirkstus.
10. Uzmanību: lāzera starojums.

KONSTRUKCIJA UN PIELIETOJUMS

Ripzāģis ir rokas tipa elektroinstruments ar II klases izolāciju. To darbina vienfāzes komutatora motors. Šāda tipa elektroinstrumentu plaši izmanto koka un koksnes materiālu zāģēšanai. To nedrīkst izmantot malkas zāģēšanai. Mēģinājumi izmantot zāģi citiem mērķiem, kas nav norādīti, tiks uzskatīti par neatbilstošu lietošanu. Izmantojot ripzāģi tikai ar piemērotiem zāģa asmeņiem ar karbīda uzgaļiem. Ripzāģis ir paredzēts viegliem darbiem servisa darbnīcās un visiem darbiem patstāvīgās amatieru darbības (DIY) jomā.

Neizmantojiet elektrisko instrumentu n e p a r e i z i .

GRAFISKO LAPU APRAKSTS

Tālāk norādītā numerācija attiecas uz ierīces sastāvdaļām, kas parādītas šīs rokasgrāmatas grafiskajās lapās.

1. Putekļu izvādīšanas sprausla
2. Aizsarga augšējais fiksētais
3. Sprieguma pieslēguma indikators
4. Apakšējā kustīgā diska aizsarga svira
5. Leņķa iestatīšanas bloķēšanas poga
6. Paralēlās vadotnes fiksācijas poga
7. 45° griešanas līnijas indikators
8. 0° griešanas līnijas indikators
9. Kāja
10. Griešanas disks
11. Atloka paplāksne
12. Nogriešanas ripas stiprinājuma skrūve
13. Apakšējais vairogs kustīgs
14. Priekšējais rokturis
15. Slēdzis
16. Slēdža bloķēšanas poga
17. Galvenais rokturis
18. Griešanas dziļuma bloķēšanas svira
19. Vārpstas bloķēšanas poga
20. Lāzera slēdzis
21. Lāzera
22. Paralēlā vadotne

* Starp raseļņu un izstrādājumu var būt atšķirības.

APRĪKOJUMS UN PIEDERI

- Paralēlās vadotnes - 1 gab.
- Sešstūra atslēga - 1 gab.

SAGATAVOŠANA DARBAM

GRIEŠANAS DZĪLUMA IESTATĪŠANA

Griešanas dziļumu taisnā leņķī var regulēt no 0 līdz 65 mm.

- Atbrīvojiet griešanas dziļuma fiksēšanas sviru (18).
- Iestatiet vēlamo griešanas dziļumu (izmantojot skalu).
- Nostipriniet griešanas dziļuma fiksēšanas sviru (18) (A attēls).

PARALĒLĀS GRIEŠANAS VADOTNES UZSTĀDĪŠANA

Ja materiālu griež šaurās daļās, izmantojiet paralēlo vadīklu. Vadotni var uzstādīt elektroinstrumenta labajā vai kreisajā pusē.

- Atbrīvojiet paralēlās vadotnes fiksācijas rokturi (6).
- Ievietojiet paralēlās vadotnes stieni (22) divos caurumos zāģa kājā (9).
- Iestatiet vēlamo attālumu (izmantojot skalu).
- Nostipriniet paralēlo vadotni (22) ar paralēlās vadotnes fiksācijas pogu (6) (B attēls).

Paralēlo vadīklu (22) var izmantot arī slīpās griešanas vajadzībām no 0° līdz 45°.

Nekad nepieļaujiet, ka jūsu roka vai pirksti atrodas aiz darbojošā zāģa. Ja notiek atvilkšana, zāģis var uzgāzties uz jūsu rokas, radot nopietnas traumas.

ATVĀŽAMAIS APAKŠĒJĀIS VĀKS

Griešanas diska (10) apakšējais aizsargs (13) automātiski atliecas atpakaļ, kad tas saskaras ar griezamo materiālu. Lai to atgrūstu atpakaļ manuāli, pārvietojiet apakšējā aizsarga sviru (4).

PUTEKĻU NOVADĪŠANA

Ripzāģis ir aprīkots ar putekļu nosūces atveri (1), lai nosūktu griešanas laikā radušās skaidas un putekļus.

DARBĪBA / IESTATĪJUMI

IESLĒGŠANA/IZSLĒGŠANA

Tīkla spriegumam jāatbilst spriegumam, kas norādīts uz zāģa nominālās plāksnītes. Palaizot motorzāģi, turiet to ar abām rokām, jo motora griezes moments var izraisīt nekontrolējamu elektroinstrumenta griešanu.

Ir svarīgi paturēt prātā, ka, izslēdzot zāģi, tā kustīgās daļas vēl kādu laiku griežas.

Lai novērstu nejašu iedarbināšanu, zāģis ir aprīkots ar slēdža bloķēšanas pogu (16).

Ieslēgšana:

- Nospiediet slēdža bloķēšanas pogu (16) (C attēls).
- Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (15).

Izslēgšana:

- Atlaidiet spiedienu uz slēdža pogu (15).

SPRIEGUMA PIESLĒGUMA INDIKATORS

Kad motorzāģis ir pieslēgts strāvas kontaktlīdzīdai, iedegas sprieguma pieslēguma indikatora lampiņa (3).

LASER DARBĪBA

Nekad neskatieties tieši uz lāzera staru vai tā atspulgu no spoguļvirsmas un nekad nelieciet lāzera staru uz kādu personu.

Lāzera stara gaisma ļauj labāk kontrolēt sasniegto griezuma līniju.

Lāzera ģenerators (21), kas ir zāģa piederums, ir paredzēts izmantošanai precīzai griešanai. Ja lāzera ģenerators netiek izmantots, lāzera ierīce ir jāizslēdz.

- Nospiediet lāzera slēdzi (20) ieslēgtā stāvoklī.
- Lāzers sāks izstarot sarkanu līniju, kas redzama uz materiāla.
- Griešana jāveic pa šo līniju.
- Kad griešana ir pabeigta, izslēdziet lāzeru.

Griešanas putekļi var matēt lāzera gaismu, tāpēc lāzera projektorā objektīvs laiku pa laikam ir jānotīra.

PĒCĒŠANA

Griešanas līniju norāda griešanas līnijas indikators (7) vai (8).

- Uzsākot darbu, vienmēr droši turiet zāģi ar abām rokām, izmantojot abus rokturus.
- Zāģi drīkst ieslēgt tikai tad, kad tas atrodas tālu no zāģējamā materiāla.
- Nestumiet zāģi ar pārmērīgu spēku, pielietojiet mērenu, nepārtrauktu spiedienu.

- Pabeidzot griešanu, ļaujiet griešanas diskam pilnībā apstāties.
- Ja zāģēšana tiek pārtraukta, pirms to paredzēts pabeigt, turpinot to, vispirms pagaidiet, kamēr zāģis pēc iedarbināšanas sasniedz maksimālo ātrumu, un pēc tam uzmanīgi virziet griešanas disku grieztajā materiālā.
- Grieztot pāri materiāla (koksnes) šķiedrām, dažkārt šķiedras mēdz pacelties uz augšu un saplēsties (zāģa kustība ar mazu ātrumu samazina šīs tendences rašanos).
- Pārliecinieties, ka apakšējais aizsargs sasniedz galējo kustības pozīciju.
- Pirms griešanas vienmēr pārliecinieties, ka griezuma dziļuma fiksēšanas poga un zāģa kājas iestatīšanas fiksēšanas poga ir pienācīgi pievilkta.
- Ar zāģi drīkst lietot tikai tādus griezēdiskus, kuru ārējais diametrs un griezējdiska ligzdas urbuma diametrs ir pareizs.
- Griežamais materiāls ir droši jānostiprina.
- Zāģa pēdas platākajai daļai jābūt novietotai uz tās materiāla daļas, kas netiek griezta.

Ja materiāla izmēri ir mazi, materiāls jānostiprina ar galdnieka skavu. Ja zāģa asmens neslīd pa materiālu, bet ir pacelts, pastāv atslīdiena risks.

Pienācīga zāģējamā materiāla nostiprināšana un stingra zāģa turēšana nodrošina pilnīgu kontroli pār elektroinstrumentu, tādējādi novēršot traumu gūšanas risku. Nemēģiniet ar rokām atbalstīt tsus materiāla gabalus.

MITRE CUTS

- **Atbrīvojiet** kājas iestatīšanas fiksatora pogu **(5) (D attēls)**.
- Izmantojot skalu, noregulējiet kāju (9°vajadzīgajā leņķī (no 0°līdz 45°).
- Pievelciet kājas iestatīšanas fiksācijas pogu **(5)**.

Atpērcieties, ka, griežot slīpi, pastāv lielāks atslīdiena risks (lielāka zāģa asmens iesprūšanas iespēja), tāpēc pārliecinieties, ka zāģa asmens ir pilnībā saslēgts ar apstrādājamo detaļu. Griezt ar vienmērīgu kustību.

GRIEŠANA, IEZĀGĒJOT MATERIĀLĀ

Pirms regulēšanas darbu veikšanas atvienojiet zāģi no strāvas padeves.

- Iestatiet vēlamu griezuma dziļumu, kas atbilst sagriežamā materiāla biezumam.
- Novietojiet zāģi leņķī tā, lai zāģa kājas **(9)** priekšējā mala būtu pret griezamo materiālu un 0°zīme perpendikulāriem griezumiem atrastos uz paredzētā griezuma līnijās.
- Kad zāģis ir novietots griešanas sākumā, **paceliet** apakšējo aizsargu **(13)**, izmantojot apakšējo aizsarga sviru **(4)** (zāģa asmens pacelts virs materiāla).
- Ieslēdziet elektroinstrumentu un pagaidiet, līdz griezējdiskam sasniedz pilnu apgriezīgu skaitu.
- Pakāpeniski nolaidiet zāģi, iegremdējot griezējdisku materiālā (šīs kustības laikā zāģa pēdas priekšējai malai jāsakaras ar materiāla virsmu).
- Kad griezējdiskam sāk griezt, atbrīvojiet apakšējo aizsargu.
- Kad zāģa kāja ar visu savu virsmu balstās uz materiāla, turpiniet griešanu, pārvietojot zāģi uz priekšu.
- Nekad nebrauciet ar rotējošu griezējdisku atpakaļgaitā, jo **p a s t ā v** atpakaļ grūdiens risks.
- Plaušanu pabeidziet pretēji tās sākumam, griežot zāģi ap kontaktlīniju starp zāģa pēdas priekšējo malu un apstrādājamo detaļu.
- Pirms zāģa izņemšanas no materiāla ļaujiet tā griešanas diskam pilnībā apstāties, kad zāģis ir izslēgts.
- Vajadzības gadījumā stūru slīpumi jāpabeidz ar zāģa asmeni vai rokas zāģi.

LIELU MATERIĀLA GABALU GRIEŠANA VAI ATDALĪŠANA

Grieztot lielākus dēļus vai dēļus, tie ir pienācīgi jāatbalsta, lai izvairītos no iespējamās griešanas diska trīcēšanas (atslīdiena parādības), ko izraisa diska iestrēgšana griezumā.

EKSPLUATĀCIJA UN APKOPE

Pirms montāžas, regulēšanas, remonta vai ekspluatācijas darbu veikšanas atvienojiet strāvas padeves kabeli no elektrotīkla kontaktligzdas.

APKOPE UN GLABĀŠANA

- Ierīci ieteicams notīrīt uzreiz pēc katras lietošanas reizes.
- Tīrīšanai neizmantojiet ūdeni vai citus šķidrumus.
- Ierīce jātīra ar birsti vai jāizpūš ar zema spiediena saspiektu gaisu.
- Nelietojiet nekādus tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus, jo tie var sabojāt **p l a s t m a s s** detaļas.
- Regulāri tīriet ventilācijas atveres motora korpusā, lai novērstu ierīces pārkaršanu. Neatīrīti ventilācijas atveres, ievietojot tajās asus priekšmetus, piemēram, skrūvgriežus vai līdzīgus priekšmetus.
- Ja strāvas kabelis ir bojāts, tas jānomaina pret tādu pašu īpašību kabeli. Šī darbība jāuztic kvalificētam speciālistam vai jāļauj ierīcei veikt apkopi.
- Ja komutatorā rodas pārmērīga dzirksteļošana, uzticiet kvalificētai personai pārbaudīt motora ogles suku stāvokli.
- Normālas darbības laikā griešanas disks pēc kāda laika kļūst blāvs. Pazīme, ka griezējdiskam kļūst blāvāks, ir nepieciešamība palielināt spiedienu, kad zāģa pārvietošana notiek griešanas laikā.
- Ja tiek konstatēts, ka griešanas disks ir bojāts, tas nekavējoties jānomaina.
- Griešanas diskam vienmēr jābūt asam.
- Vienmēr uzglabājiet ierīci sausā, bērniem nepieejamā vietā.

GRIEŠANAS DISKA NOMAĪNA

- Izmantojot komplektā iekļauto uzgriežņu atslēgu, atskrūvējiet griezējdiska stiprinājuma skrūvi **(12)**, pagriežot uz kreiso pusi.
- Lai novērstu zāģa vārpstas griešanas, atskrūvējot griezējdiska fiksācijas skrūvi, bloķējiet vārpstu ar vārpstas bloķēšanas pogu **(19) (E attēls)**.
- Noņemiet ārējo atloka paplāksni **(11)**.
- Izmantojot apakšējo aizsarga sviru **(4)**, pārvietojiet apakšējo aizsargu **(13)** tā, lai tas pēc iespējas vairāk ievilkto augšējā aizsargā **(2)** (šajā laikā pārbaudiet apakšējā aizsarga ievilkšanas atsperes stāvokli un darbību).
- Izvelciet griezējdisku **(10)** caur zāģa kājas **(9)** spraugu.
- Novietojiet jauno griezējdisku tādā pozīcijā, lai griezējdiska zobu izlīdzinājums un bultīņa uz tā pilnībā sakristu ar virzienu, ko rāda bultīņa uz augšējā aizsarga.
- Ievietojiet griezējdisku caur zāģa pamatnes spraugu un uzmontējiet to uz vārpstas tā, lai tas būtu piespiests pie iekšējās atloka virsmas un centrēts uz tā apakšgriezuma.
- Uzlieciet ārējā atloka paplāksni **(11)** un, griežot plaušanas diska stiprinājuma skrūvi **(12)** pulksteņrādītāja kustības virzienā, pievelciet to.

Pārliecinieties, ka griezējdiskam ir uzstādīts tā, lai zobi būtu izlīdzināti pareizajā virzienā. Elektroinstrumenta vārpstas rotācijas virziens ir norādīts ar bultīņu uz zāģa korpusa.

Īpaša piesardzība jāievēro, satverot griezējdisku. Jāizmanto aizsargcimdi, lai nodrošinātu, ka rokas ir pasargātas no saskares ar griezējdiska asajiem zobiem.

OGLES SLOTIŅU NOMAĪNA

Nolietotas (īsākas par 5 mm), apdegušas vai saplaisājušas motora ogles sukas nekavējoties jānomaina. Vienmēr nomainiet abas ogles sukas vienlaicīgi.

Ogles sukas drīkst nomainīt tikai kvalificēta persona, izmantojot oriģinālās detaļas.

Jebkādi defekti jānovērš ražotāja pilnvarotajā servisa nodaļā.

TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

RATINGA DATU DATU MĒRĶI

Ripzāģis 58G492		
Parametrs	Vērtība	
Barošanas spriegums	230 V AC	
Barošanas frekvence	50 Hz	
Nominālā jauda	1500 W	
Griešanas diska ātrums (bez	5800 min ⁻¹	

slodzes)	
Griešanas diska ārējais diametrs	185 mm
Griešanas diska iekšējais diametrs	20 mm
Maksimālais griezumā dziļums	90° lenķī 45° lenķī
	65 mm 43 mm
Lāzera klase	2
Lāzera jauda	< 1 mW
Starojuma viļņa garums	$\lambda = 650 \text{ nm}$
Aizsardzības klase	II
IP aizsardzības pakāpe	IPX0
Masa	4,3 kg
Ražošanas gads	2025

TROKŠŅA UN VIBRĀCIJAS DATI

Skaņas spiediena līmenis	$L_{pA} = 98,99 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Skaņas jaudas līmenis	$L_{WA} = 109,99 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Vibrācijas paātrinājuma vērtība (priekšējais rokturis)	$a_{h1} = 3,372 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vibrācijas paātrinājuma vērtība (aizmugurējais rokturis)	$a_{h1} = 4,553 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informācija par trokšni un vibrāciju

Iekārtas trokšņa emisijas līmeni raksturo: emitētā skaņas spiediena līmenis L_{pA} un skaņas jaudas līmenis L_{WA} (kur K apzīmē mērījumu nenoteiktību). Iekārtas emitēto vibrāciju raksturo vibrācijas paātrinājuma vērtība a_{h1} (kur K ir mērījumu nenoteiktība). Šajā instrukcijā norādītais emitētās skaņas spiediena līmenis L_{pA} , skaņas jaudas līmenis L_{WA} un vibrācijas paātrinājuma vērtība a_{h1} ir izmērīti saskaņā ar EN 62841-1:2015. Norādīto vibrācijas paātrinājuma līmeni a_{h1} var izmantot iekārtu salīdzināšanai un vibrācijas iedarbības sākotnējam novērtējumam. Norādītais vibrācijas līmenis ir reprezentatīvs tikai attiecībā uz ierīces pamata lietošanu. Ja ierīci izmanto citiem mērķiem vai ar citiem darba rīkiem, vibrācijas līmenis var mainīties. Augstāku vibrācijas līmeni ietekmēs nepietiekama vai pārāk reta iekārtas apkope. Iepriekš minētie iemesli var izraisīt paaugstinātu vibrācijas iedarbību visā darba laikā.

Lai precīzi novērtētu vibrācijas iedarbību, jāņem vērā periodi, kad ierīce ir izslēgta vai kad tā ir ieslēgta, bet netiek izmantota darbā. Kad visi faktori ir precīzi novērtēti, kopējā vibrācijas iedarbība var izrādīties daudz mazāka.

Lai aizsargātu lietotāju no vibrācijas iedarbības, jāievieš papildu drošības pasākumi, piemēram, cikliski jāveic iekārtas un darba rīku apkope, jānodrošina atbilstoša rokas temperatūra un pareiza darba organizācija.

VIDES AIZSARDZĪBA



Ar elektroenerģiju darbināmas izstrādājums nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet tie jānogādā atbilstošās utilizācijas vietās. Lai iegūtu informāciju par utilizāciju, sazinieties ar sava izstrādājuma izplatītāju vai vietējo iestādi. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi satur vielas, kas nav videi draudzīgas. Nepārstrādātas iekārtas rada potenciālu risku videi un cilvēku veselībai.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa ar juridisko adresi Varšavā, ul. Pograniczna 2/4 (turpmāk tekstā - "GTX Poland") informē, ka visas autoritātes uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk tekstā - "Rokasgrāmata") saturu, t. sk. Visas autoritātes uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk tekstā - "Rokasgrāmata") saturu, tostarp, bet ne tikai uz tās tekstu, fotogrāfijām, diagrammām, zīmējumiem, kā arī uz tās kompozīciju, pieder tikai un vienīgi GTX Poland un ir pakļautas tiesiskai aizsardzībai saskaņā ar 1994. gada 4. februāra Likumu par autoritātes būvniecības un blakustiesībām (t. i., 2006. gada Likumu Vēstnesis Nr. 90, 631. punkts ar grozījumiem). Visas Rokasgrāmatas, kā arī tās atsevišķu elementu kopšana, apstrāde, publicēšana, pārveidošana komerciālos nolūkos bez GTX Poland rakstiskas piekrišanas ir stingri aizliegta un var novest pie civiltiesiskās un krimināltiesiskās atbildības.

EK atbilstības deklarācija

Ražotājs: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.,
Pograniczna iela 2/4
02-285 Varšava

Izstrādājums: Produkta apraksts: Cirkulārais zāģis

Modelis: 58G492

Tirdzniecības nosaukums: GRAPHITE

Sērijas numurs: 00001 + 99999

Iepriekš aprakstītais ražojums atbilst šādiem dokumentiem:

Mašīnu direktīva 2006/42/EK

Elektromagnētiskās savietojamības direktīva 2014/30/ES

RoHS direktīva 2011/65/ES, kurā grozījumi izdarīti ar Direktīvu 2015/863/ES

Un atbilst standartu prasībām:

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1; EN 61000-3-3:2013+A1+A2 EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021 EN IEC 63000:2018

Šī deklarācija attiecas tikai uz tirgū laistajām mašīnām, un tā neattiecas uz sastāvdaļām.

galalietotāja pievienotajām vai vēlāk veiktajām sastāvdaļām.

Tās ES rezidējošās personas vārds, uzvārds un adrese, kura ir pilnvarota sagatavot tehnisko dokumentāciju:

Parakstīts tās vārdā:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna iela 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Tehniskās dokumentācijas speciālists GTX Poland

Varšava, 2025-03-13

(SL)
PREVOD IZVIRNIH NAVODIL

KROŽNA ŽAGA

58G492

OPOMBA: PRED UPORABO ELEKTRIČNEGA ORODJA NATAČNO PREBERITE TA NAVODILA IN JIH SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO.

POSEBNI VARNOSTNI PREDPISI

POSEBNA VARNOST ZA KROŽNE ŽAGE BREZ REZILIRNEGA NOŽA

Postopek rezanja

- NEVARNOST: roke naj bodo stran od območja rezanja in rezalnega diska. Drugo roko imejte na pomožnem ročaju ali na ohišju motorja. Če žago držite z obema rokama, zmanjšate nevarnost poškodb zaradi rezalnega diska.
- Z roko ne seгаjte pod spodnjo stran obdelovanca. Varovalo vas ne more zaščititi pred vrtenjem se rezalnim diskom pod obdelovancem.
- Globino reza nastavite tako, da bo ustrezala debelini obdelovanca. Priporočljivo je, da rezalna plošča sega pod material, ki ga je treba rezati, manj kot do višine zoba.
- Nikoli ne držite obdelovanca, ki ga je treba rezati, v rokah ali na nogi. Obdelovaneč pritrдите na trdno podlago. Dobra pritržitev obdelovanca je pomembna, da se izognete nevarnosti stika s telesom, zagoditvi vrtečega se rezalnega diska ali izgubi nadzora nad rezanjem.
- Med delom, pri katerem lahko vrteči se rezalni disk pride v stik z žicami pod napetostjo ali napajalnim kablom žage, držite žago za izolirane površine, ki so namenjene temu. Stik z žicami pod napetostjo kovinskih delov električnega orodja lahko povzroči električni udar upravljavca.
- Pri rezanju vedno uporabljajte vodilo za rezanje ali vodilo za robove. S tem izboljšate natančnost rezanja in zmanjšate možnost zatikanja vrtečega se rezalnega diska.
- Vedno uporabljajte rezalni disk s pravilno velikostjo montažnih luknjev. Rezalni diski, ki se ne prilegajo montažni odprtini, se lahko premikajo ekscentrično, kar povzroči izgubo nadzora nad delom.
- Za pritržitev rezalne plošče nikoli ne uporabljajte poškodovanih ali neustreznih podložk ali vijakov. Podloge in vijaki, ki pritrjujejo rezalni disk, so bili posebej zasnovani za žago, da zagotavljajo optimalno delovanje in varnost pri uporabi.

Vzroki za zavrnje in preprečevanje zavrnkov.

- Zadnje odmetavanje je nenaden dvig in umik žage proti upravljavcu v liniji rezanja, ki ga povzroči zataknen ali neustrezno voden rezalni disk.

- Ko se žagin list zatakne ali vpne v rezo, se rezalno kolo ustavi, reakcija motorja pa povzroči, da se žaga hitro premakne nazaj proti upravljavcu.
- Če je rezalni kolut v rezanem obdelovancu zasukan ali napačno nastavljen, lahko zobje rezalnega koluta ob izhodu iz materiala zadenejo ob zgornjo površino rezanega materiala, zaradi česar se rezalni kolut in s tem žaga dvigneta in vrneta nazaj proti upravljavcu.

Povratni udarec je posledica nepravilne uporabe verižne žage ali nepravilnih delovnih postopkov ali pogojev in se mu lahko izognete z ustreznimi varnostnimi ukrepi.

- Žago trdno držite z obema rokama, tako da sta roki postavljeni tako, da vzdržita silo zadnjega povratnega udarca. Bodite v položaju telesa na eni strani žage, vendar ne v liniji reza.
- Zaradi zadnjega povratnega udarca se lahko žaga hitro premakne nazaj, vendar lahko upravljaavec ob upoštevanju ustreznih previdnostnih ukrepov moč zadnjega povratnega udarca nadzoruje.
- Ko se rezalni kolut zatakne ali ko iz kakršnega koli razloga preneha rezati, sprostite stikalni gumb in držite žago nepremično v materialu, dokler se rezalni kolut popolnoma ne ustavi. Nikoli ne poskušajte odstraniti rezalnega diska iz rezanega materiala ali vleči žage nazaj, medtem ko se rezalni disk premika, lahko povzroči povratni udarec zadaj. *Preiščite in izvedite korektivne ukrepe za odpravo vzroka za zatikanje rezalnega diska.*
- Pri ponovnem zagonu žage v obdelovanem materialu centrirajte rezalno ploščo v rezu in preverite, ali se zobje rezalne plošče niso zataknili v materialu. Če se ob ponovnem zagonu žage rezalna plošča zatakne, lahko zdrsne ven ali povzroči povratni zamik ob obdelovanec.
- Velike plošče podprite, da zmanjšate nevarnost zatikanja in povratnega udarca žage od zadaj. *Velike plošče se nagibajo pod lastno težo. Pod plošče je treba namestiti opore na obeh straneh, blizu linije rezanja in blizu roba plošče.*
- Ne uporabljajte dolgočasnih ali poškodovanih rezalnih diskov. *Neostri ali napačno poravnani zobje rezalnega diska ustvarjajo ozek rez, kar povzroča prekomerno trenje, zatikanje rezalnega diska in povratni odboj.*
- Pred začetkom rezanja varno nastavite vpenjala za globino rezanja in kot nagiba. Če se nastavitve žage med rezanjem spremenijo, lahko to povzroči zatikanje in povratni udarec
- Pri potopnih rezih v predelne stene bodite še posebej previdni. Rezalni disk lahko reže druge predmete, ki niso vidni od zunaj, kar povzroči zadnji povratni udarec.

Funkcije spodnjega pokrova

- Pred vsako uporabo preverite, ali je spodnji pokrov pravilno umaknjen. Žage ne uporabljajte, če se spodnji ščitnik ne premika prosto in se ne umakne takoj. Nikoli ne pritrujite spodnjega pokrova ali ga puščajte v odprtem položaju. Če žago slučajno spustite, se lahko spodnji ščitnik upogne. Spodnji ščitnik dvignite s pomočjo ročaja za povratni pomik in se prepričajte, da se prosto premika in se ne dotika rezalnega lista ali katerega koli drugega dela stroja za vsako nastavitve kota in globine reza.
- Preverite delovanje vzmeti spodnjega varovala. Če varovalo in vzmet ne delujeta pravilno, ju je treba pred uporabo popraviti. Sprožitev spodnjega varovala lahko upočasnijo poškodovani deli, lepljive usedline ali kopičenje odpadkov.
- Ročni umik spodnjega varovala je dovoljen le pri posebnih rezih, kot so "potopni rezi" in "sestavljani rezi". Spodnje varovalo dvignite z ročajem za povratni pomik in ko rezalni disk prodre v material, se mora spodnje varovalo sprostiti. Za vse druge reze je priporočljivo, da se spodnje varovalo sproži samodejno.
- Preden žago odložite na delovno mizo ali tla, vedno preverite, ali spodnji ščitnik pokriva rezalni disk. Zaradi nepokritega vrtečega se rezalnega diska bo žaga obrnila v nasprotno smer in razrezala vse, kar ji je na poti. Upoštevajte čas, ki je potreben, da se rezalni disk po izklopu ustavi.

Dodatna varnostna navodila Previdnostni ukrepi

- Ne uporabljajte poškodovanih ali deformiranih rezalnih diskov.
- Ne uporabljajte brusilnih kolutov.
- Uporabljajte samo rezalne plošče, ki jih priporoča proizvajalec in izpolnjujejo zahteve standarda EN 847-1.

- Ne uporabljajte rezalnih kolutov, ki nimajo zob s karbidnimi konicami.
- Prah iz nekaterih vrst lesa je lahko nevaren za zdravje. Neposreden fizični stik s prahom lahko povzroči alergijske reakcije in/ali bolezni dihalnega sistema pri upravljavcu ali mimoidočih osebah. Prah hrasta in buke velja za rakotvorne, zlasti v povezavi s snovmi za obdelavo lesa (sredstva za zaščito lesa).
- Uporabljajte osebno zaščitno opremo, kot je npr:
 - zaščito sluha, da zmanjšate tveganje izgube sluha;
 - zaščito za oči;
 - zaščito dihal za zmanjšanje tveganja vdihavanja škodljivega prahu;
- rokavice za rokovanje z rezalnimi ploščami ter drugimi grobimi in ostrimi materiali (rezalne plošče je treba držati za luknjo, kadar koli je to mogoče);
- pri rezanju lesa priključite sistem za odsesavanje prahu.

Varno delo

- Pomembno je, da izberete rezalni disk glede na vrsto materiala, ki ga je treba rezati.
- Verižne žage ne uporabljajte za rezanje materialov, ki niso les ali materiali na osnovi lesa.
- Verižne žage ne uporabljajte brez varovala ali če je to blokirano.
- Tla v območju, kjer stroj dela, morajo biti dobro vzdrževana, brez zrahljane materiala ali izboklin.
- Zagotovljena mora biti ustrezna osvetlitev delovnega območja.
- Delavec, ki upravlja stroj, mora biti ustrezno usposobljen za uporabo, delovanje in ravnanje s strojem.
- Uporabljajte samo ostre rezalne diske.
- Bodite pozorni na največjo hitrost, ki je označena na rezalnem disku.
- Prepričajte se, da so uporabljeni deli v skladu s priporočili proizvajalca.
- Svetleča jeklena pločevina (ali drugi materiali z odbojno površino) ne dovoljuje uporabe laserske svetlobe, saj lahko nato pride do nevarnih odbojev v smeri upravljavca, tretjih oseb ali živali.
- Laserske enote ne zamenjajte z drugo vrsto. Vsa popravila mora opraviti proizvajalec ali pooblaščen oseba.

POZOR: Nastavitve, ki niso navedene v tem priročniku, pomenijo nevarnost izpostavljenosti laserskemu sevanju!

POZOR: Naprava je zasnovana za delovanje v zaprtih prostorih.

Kljub uporabi notranje varne zasnove, uporabi varnostnih ukrepov in dodatnih zaščitnih ukrepov med delom vedno obstaja preostala nevarnost poškodb.

- Med izvajanjem vzdrževalnih del žago izključite iz električnega omrežja.
- Če se napajalni kabel med delovanjem poškoduje, ga takoj izključite iz električnega omrežja. **NE DOTIKAJTE SE NAPAVALNEGA KABLA, PREDEN ODKLOPITE NAPAJANJE.**
- Če je žaga opremljena z laserjem, laserja ne smete zamenjati z drugim tipom, morebitna popravila pa mora opraviti servisni tehnik. Laserskega žarka ne usmerjajte v ljudi ali živali.
- Tega orodja ne uporabljajte v stacionarnem načinu delovanja. Ni namenjeno za uporabo z rezalno mizo.
- Obdelovanec pritrдите na stabilno površino in ga pritrдите s prijemalom ali stenzikom, da preprečite premikanje. Ta vrsta vpenjanja obdelovanca je varnejša od držanja obdelovanca v roki.
- Preden orodje odložite, počakajte, da se rezilo popolnoma ustavi. Rezila se lahko zataknejo in zaradi tega izgubite nadzor nad orodjem.

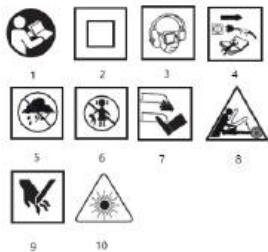
VARNOSTNA PRAVILA ZA LASERSKO NAPRAVO

Laserska naprava, uporabljena pri izdelavi žage, je razreda 2, z največjo močjo <1 mW, pri valovni dolžini sevanja $\lambda = 650$ nm. Takšna naprava ni nevarna za vid, vendar ne smete gledati neposredno v smer vira sevanja (nevarnost začasne slepote).

OPOZORILLO. Ne glejte neposredno v žarek laserske svetlobe. To predstavlja nevarnost za nastanek nevarnosti. Upoštevajte naslednja varnostna pravila.

- Lasersko napravo uporabljajte v skladu s priporočili proizvajalca.
- Laserskega žarka nikoli namerno ali nenamerno ne usmerjajte proti ljudem, živalim ali predmetu, ki ni delovni material.
- Laserski žarek ne sme biti nenamerno usmerjen v oči mimoidoših oseb in živali za več kot 0,25 sekunde, na primer z usmerjanjem svetlobnega žarka skozi ogledala.
- Vedno je treba zagotoviti, da je laserska svetloba usmerjena v material, ki nima odsevnih površin.
- Valovna dolžina: 650 nm; moč: < 1 mW EN 60825-1:2014

Razlaga uporabljenih piktogramov:



- Preberite navodila za uporabo, upoštevajte opozorila in varnostne pogoje iz njih.
- Izolacijska naprava drugega razreda
- Uporabljajte osebno zaščitno opremo (zaščitna očala, zaščito za ušesa, masko proti prahu).
- Pred servisiranjem ali popravilom odklopite napajalni kabel.
- Zaščitite pred dežjem.
- Otrokom preprečite, da bi se približali napravi.
- Ne približujte svojih okončin v bližino rezalnih elementov!
- Nevarnost zaradi povratnega udarca.
- Pozor nevarnost poškodbe rok, odrezanje prstov.
- Opozorilo: lasersko sevanje.

KONSTRUKCIJA IN UPORABA

Krožna žaga je ročni tip električnega orodja z izolacijo razreda II. Pogonja jo enofazni komutatorski motor. Ta vrsta električnega orodja se pogosto uporablja za žaganje lesa in materialov na osnovi lesa. Ne sme se uporabljati za žaganje drv. Poskusi uporabe žage za druge namene, kot so navedeni, se štejejo za neustrezno uporabo. Krožno žago uporabljajte samo z ustreznimi žaginimi lističi s karbidnimi konicami. Krožna žaga je namenjena za lažja dela v servisnih delavnicah in za vsa dela na področju samostojne ljubiteljske dejavnosti (DIY).

Električno orodje ne uporabljajte z napačno uporabo.

OPIS GRAFIČNIH STRANI

Številčenje v nadaljevanju se nanaša na sestavne dele naprave, prikazane na grafičnih straneh tega priročnika.

- Šoba za odvajanje prahu
- Zgoraj pritrjen ščitnik
- Indikatorska lučka za priključitev napetosti
- Spodnja gibljiva ročica varovala diska
- Zaklepni gumb za nastavitve kota
- Ključavnica za zaklepanje vzporednega vodila
- Indikator linije rezanja za 45°
- Indikator linije rezanja za 0°
- noga
- Rezalni disk
- Prirobnična podložka
- Vijak za pritrditev rezalnega koluta
- Premični spodnji ščit
- Sprednji ročaj
- Stikalo
- Gumb za zaklepanje stikala
- Glavni ročaj
- Ročica za zaklepanje globine reza
- Gumb za zaklepanje vretena
- Lasersko stikalo

- 21.Laser
- 22.Vzporedno vodilo

* Med risbo in izdelkom so lahko razlike.

OPREMA IN DODATKI

- Vzporedno vodilo - 1 kos.
- Šestkotni ključ - 1 kos.

PRIPRAVA NA DELO

NASTAVITEV GLOBINE REZANJA

Globino rezanja pod pravim kotom lahko nastavite od 0 do 65 mm

- Odvijte ročico za blokado globine rezanja (18).
- Nastavite želeno globino rezanja (s pomočjo lestvice).
- Zaklenite ročico za blokado globine rezanja (18) (slika A).

NAMESTITEV VODILA ZA VZPOREDNO REZANJE

Pri rezanju materiala na ozke kose uporabite vzporedno vodilo. Vodilo je lahko nameščeno na desni ali levi strani električnega orodja.

- Sprostite ročico za zaklepanje vzporednega vodila (6).
- Vzporedno vodilo (22) vstavite v dve luknji v nogi žage (9).
- Nastavite želeno razdaljo (z uporabo lestvice).
- Vzporedno vodilo (22) pritrdite z gumbom za zaklepanje vzporednega vodila (6) (slika B).

Vzporedno vodilo (22) se lahko uporablja tudi za rezanje poševnih delov od 0° do 45°.

Nikoli ne dovolite, da bi se vaša roka ali prsti nahajali za tekočo žago. Če pride do povratnega udarca, lahko žaga pade na vašo roko in povzroči hude poškodbe.

ODKLOPNI SPODNJI POKROV

Spodnji pokrov (13) rezalne plošče (10) se samodejno potisne nazaj, ko pride v stik z rezanim materialom. Če ga želite ročno potisniti nazaj, premaknite ročico spodnjega varovala (4).

ODESAVANJE PRAHU

Krožna žaga je opremljena z odprtino za odsesavanje prahu (1) za odsesavanje trsk in prahu, ki nastanejo med rezanjem.

DELOVANJE / NASTAVITVE

VKLOP/IZKLOP

Napetost električnega omrežja mora ustrezati nazivni napetosti, navedeni na tipski ploščici žage. Pri zagonu držite motorno žago z obema rokama, saj lahko navor motorja povzroči nenadzorovano vrtenje električnega orodja.

Upoštevati je treba, da se po izklopu žage njeni gibljivi deli še nekaj časa vrtijo.

Žaga je opremljena z gumbom za blokado stikala (16), ki preprečuje neenameren zagon.

Vklop:

- Pritisnite gumb za blokado stikala (16) (slika C).
- Pritisnite gumb za vklop/izklop (15).

Izklop:

- Sprostite pritisk na gumb za vklop (15).

KONTROLNA LUČKA ZA PRIKLJUČITEV NAPETOSTI

Ko je verižna žaga priključena na električno vtičnico, sveti indikatorska lučka za priključitev napetosti (3).

DELOVANJE LASERJA

Nikoli ne gledajte neposredno v laserski žarek ali njegov odsev od zrcalne površine in nikoli ne usmerjajte laserskega žarka proti osebam.

Svetloba laserskega žarka omogoča boljši nadzor nad doseženo linijo reza.

Laserski generator (21), ki je dodatna oprema za žago, je namenjen za uporabo pri natančnem rezanju. Kadar laserski generator ni v uporabi, ga je treba izklopiti.

- Pritisnite stikalo laserja (20) v položaj za vklop.
- Laser bo začel oddajati rdečo črto, ki je vidna na materialu.
- Rezati je treba vzdolž te črte.
- Ko je rezanje končano, laser izklopite.

Prah, ki nastane pri rezanju, lahko priduši lasersko svetlobo, zato je treba lečo laserskega projektorja občasno očistiti.

REZANJE

Linija rezanja je označena z indikatorjem linije rezanja (7) ali (8).

- Ko začnete z delom, žago vedno trdno držite z obema rokama z obema ročajema.
- Žago je treba vklopiti šele takrat, ko je oddaljena od materiala, ki ga je treba rezati.
- Žage ne potiskajte s pretirano silo, uporabljajte zmeren, neprekinjen pritisk.
- Po končanem rezanju počakajte, da se rezalni disk popolnoma ustavi.
- Če se rezanje prekine, preden naj bi se končalo, pri nadaljevanju najprej počakajte, da žaga po zagonu doseže največjo hitrost, nato pa previdno vodite rezalni disk v rezani material.
- Pri rezanju čez vlakna materiala (lesa) se vlakna včasih dvignejo navzgor in se odtrgajo (premikanje žage pri nizki hitrosti zmanjša pojav te težnje).
- Prepričajte se, da spodnja zaščita pri svojem gibanju doseže končni položaj.
- Pred rezanjem se vedno prepričajte, da sta zaklepni gumb za globino reza in zaklepni gumb za nastavitve noge žage ustrezno zategnjena.
- Z žago je treba uporabljati samo rezalne plošče s pravilnim zunanjim premerom in premerom odprtine sedeža rezalne plošče.
- Material, ki ga je treba razrezati, mora biti varno imobiliziran.
- Širši del noge žage mora biti nameščen na delu materiala, ki se ne reže.

Če so dimenzije materiala majhne, je treba material omejiti z mizarsko sponko. Če žagin list ne drsi po materialu, temveč je dvignjen, obstaja nevarnost povratnega udarca.

Ustrezna omejitev materiala, ki ga je treba rezati, in trden prijem žage zagotavljata popoln nadzor nad električnim orodjem in s tem preprečujeta nevarnost poškodb. Kratkih kosov materiala ne poskušajte podpirati z roko.

MITRE REZANJE

- Sprostite gumb za blokado nastavitve noge (5) (slika D).
- S pomočjo lestvice nastavite nogo (9) na želeni kot (od 0°do 45°).
- Zategnite gumb za blokado nastavitve noge (5).

Ne pozabite, da pri rezanju pod naklonom obstaja večja nevarnost povratnega udarca (večja možnost zagozditve žaginega lista), zato se prepričajte, da je žagin list popolnoma vpet v obdelovanec. Rezanje izvajajte z gladkimi gibi.

REZANJE Z REZANJEM V MATERIAL

Pred izvajanjem nastavitvev žago izključite iz električnega omrežja.

- Nastavite želeno globino reza, ki ustreza debelini materiala, ki ga je treba rezati.
- Žago nagnite tako, da je sprednji rob noge žage (9) obrnjen proti materialu, ki ga želite rezati, oznaka 0°za pravokotne reze pa je na liniji predvidenega reza.
- Ko je žaga postavljena na začetek rezanja, dvignite spodnjo zaščito (13) z ročico spodnje zaščite (4) (žagin list je dvignjen nad materialom).
- Zagon električnega orodja in počakajte, da rezalni disk doseže polno hitrost.
- Postopoma spuščajte žago tako, da potopite rezalni disk v material (medtem gibanjem se mora sprednji rob noge žage dotikati površine materiala).
- Ko začne rezalni disk rezati, sprostite spodnje varovalo.
- Ko se noga žage s celotno površino nasloni na material, nadaljujte z rezanjem tako, da premaknete žago naprej.
- Z vrtečim se rezalnim kolutom nikoli ne premikajte žage vzvratno, saj obstaja nevarnost povratnega udarca.
- Rezanje dokončajte v obratni smeri od začetka tako, da žago obrnete okoli linije stika med sprednjim robom noge žage in obdelovancem.
- Preden žago izvlecete iz materiala, počakajte, da se rezalni disk popolnoma ustavi, ko je žaga izklopljena.

- Če je potrebno, je treba vogalne poševnine dokončati z žaginim listom ali ročno žago.

REZANJE ALI REZANJE VELIKIH KOSOV MATERIALA

Pri rezanju večjih desk ali deščic jih je treba ustrezno podpreti, da se prepreči morebitno trzanje rezalnega diska (pojav odboja) zaradi zatikanja diska v rezu.

UPRAVLJANJE IN VZDRŽEVANJE

Pred kakršnim koli nameščanjem, nastavljanjem, popravlilom ali delovanjem izvlecite napajalni kabel iz omrežne vtičnice.

VZDRŽEVANJE IN SHRANJEVANJE

- Priporočljivo je, da napravo očistite takoj po vsaki uporabi.
- Za čiščenje ne uporabljajte vode ali drugih tekočin.
- Napravo je treba očistiti s krtačo ali izpihati z nizkotlačnim stisnjenim zrakom.
- Ne uporabljajte nobenih čistilnih sredstev ali topil, saj lahko poškodujejo plastične dele.
- Redno čistite prezračevalne reže v ohišju motorja, da preprečite pregrevanje enote. Prezračevalnih rež ne čistite tako, da vanje vstavljate ostre predmete, kot so izvijači ali podobni predmeti.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga je treba zamenjati s kablom enakih lastnosti. To opravilo je treba zaupati usposobljenemu strokovnjaku ali pa napravo dati na servis.
- Če se na komutatorju pojavi prekomerno iskenje, naj usposobljena oseba preveri stanje ogljikovih ščetk motorja.
- Med običajnim delovanjem se rezalni disk po določenem času potupi. Znak za otopelost rezalnega diska je potrebna po povečanju pritiska pri premikanju žage med rezanjem.
- Če ugotovite, da je rezalni disk poškodovan, ga je treba takoj zamenjati.
- Rezalna plošča mora biti vedno ostra.
- Napravo vedno shranjujte na suhem mestu, nedosegljivem otrokom.

ZAMENJAVA REZALNE PLOŠČE

- S priloženim ključem odvijajte pritrdilni vijak rezalnega krožnika (12) tako, da ga obrnete v levo.
- Da preprečite vrtenje vretena žage, ga med odvijanjem pritrdilnega vijaka rezalnega koluta zaklenite z gumbom za zaklep vretena (19) (slika E).
- Odstranite zunanjo prirobnico podložko (11).
- Z ročico spodnjega varovala (4) premaknite spodnje varovalo (13), da se čim bolj umakne v zgornje varovalo (2) (pri tem preverite stanje in delovanje vzmeti za umikanje spodnjega varovala).
- Rezalni disk (10) izvlecite skozi rezo v nogi žage (9).
- Nov rezalni disk postavite v položaj, v katerem sta poravnava zob rezalnega diska in puščica na njem popolnoma usklajena s smerjo, ki jo kaže puščica na zgornjem varovalu.
- Rezalni disk vstavite skozi rezo v nogi žage in ga namestite na vreteno tako, da je pritisnjen ob površino notranje prirobnice in centriran na njenem podrezu.
- Namestite podložko zunanje prirobnice (11) in z vrtenjem v smeri urinega kazalca privijte pritrdilni vijak rezalnega diska (12).

Prepričajte se, da je rezalna plošča nameščena tako, da so zobje poravnani v pravo smer. Smer vrtenja vretena električnega orodja je prikazana s puščico na ohišju žage.

Pri prijemanju rezalne plošče je treba biti posebej previden. Uporabljati je treba zaščitne rokavice, da so roke zaščitene pred stikom z ostrimi zobmi rezalnega diska.

ZAMENJAVA OGLENIH ŠČETK

Obrabljene (krajše od 5 mm), ožgane ali razpokane ogljene ščetke motorja je treba takoj zamenjati. Vedno zamenjajte obe ogljikovi krtački hkrati.

Ogljikove ščetke lahko zamenja le usposobljena oseba, ki uporablja originalne dele.

Morebitne napake mora odpraviti pooblaščen servisni oddelek proizvajalca.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

PODATKI O VREDNOSTI

Krožna žaga 58G492		
Parameter		Vrednost
Napajalna napetost		230 V AC
Napajalna frekvenca		50 Hz
Nazivna moč		1500 W
Hitrost rezalnega diska (brez obremenitve)		5800 min ⁻¹
Zunanji premer rezalne plošče		185 mm
Notranji premer rezalne plošče		20 mm
Največja globina reza	Pod kotom 90°	65 mm
	Pod kotom 45°	43 mm
Razred laserja		2
Moč laserja		< 1 mW
Valovna dolžina sevanja		λ = 650 nm
Zaščitni razred		II
Stopnja zaščite IP		IPX0
Masa		4,3 kg
Leto izdelave		2025

PODATKI O HRUPU IN VIBRACIJAH

Raven zvočnega tlaka	$L_{pA} = 98,99 \text{ dB(A)} K = 3 \text{ dB(A)}$
Raven zvočne moči	$L_{WA} = 109,99 \text{ dB(A)} K = 3 \text{ dB(A)}$
Vrednost pospeška vibracij (sprednji ročaj)	$a_{h1} = 3,372 \text{ m/s}^2 K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vrednost pospeška vibracij (zadnji ročaj)	$a_{h1} = 4,553 \text{ m/s}^2 K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informacije o hrupu in vibracijah

Raven emisije hrupa opreme opisujeta: raven emitiranega zvočnega tlaka L_{pA} in raven zvočne moči L_{WA} (kjer K označuje merilno negotovost). Vibracije, ki jih oddaja oprema, so opisane z vrednostjo pospeška vibracij a_{h1} (kjer K pomeni merilno negotovost).

V teh navodilih navedeni raven emitiranega zvočnega tlaka L_{pA} , raven zvočne moči L_{WA} in vrednost pospeška vibracij a_{h1} so bili izmerjeni v skladu s standardom EN 62841-1:2015. Navedena raven vibracij a_{h1} se lahko uporabi za primerjavo opreme in za predhodno oceno izpostavljenosti vibracijam.

Navedena raven vibracij je reprezentativna le za osnovno uporabo naprave. Če se enota uporablja za druge namene ali z drugimi delovnimi orodji, se lahko raven vibracij spremeni. Na višjo raven vibracij vpliva nezadostno ali prepogosto vzdrževanje enote. Zaradi zgoraj navedenih razlogov je lahko izpostavljenost vibracijam povečana v celotnem delovnem obdobju.

Za natančno oceno izpostavljenosti vibracijam je treba upoštevati obdobja, ko je enota izključena ali ko je vključena, vendar se ne uporablja za delo. Po natančni oceni vseh dejavnikov se lahko izkaže, da je skupna izpostavljenost vibracijam veliko manjša.

Za zaščito uporabnika pred učinki vibracij je treba izvajati dodatne varnostne ukrepe, kot so ciklično vzdrževanje stroja in delovnih orodij, zagotavljanje ustrezne temperature rok in ustrezna organizacija dela.

VARSTVO OKOLJA

	Izdelkov na električni pogon ne smete odlagati skupaj z gospodinjstskimi odpadki, temveč jih je treba oddajati v ustrezne obrate za odstranjevanje. Za informacije o odstranjevanju se obrnite na prodajalca izdelka ali lokalne oblasti. Odpadna električna in elektronska oprema vsebuje snovi, ki niso okolju prijazne. Nereciklirana oprema predstavlja potencialno tveganje za okolje in zdravje ljudi.
--	--

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa s sedežem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju: "GTX Poland") obvešča, da so vse avtorske pravice na vsebini tega priročnika (v nadaljevanju: "Priročnik"), med drugim tudi vse avtorske pravice na vsebini tega priročnika (v nadaljevanju: "priročnik"), med drugim tudi na njegovem besedilu, fotografijah, diagramih, risbah in sestavi, pripadajo izključno družbi GTX Poljska in so predmet pravnega varstva v skladu z zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorski in sorodnih pravicah (tj. Uradni list 2006, št. 90, točka 631 s spremembami). Kopiranje, obdelava, objava, spreminjanje celotnega priročnika in njegovih posameznih elementov v komercialne namene brez pisnega soglasja družbe GTX Poland je strogo prepovedano in lahko povzroči civilno in kazensko odgovornost.

Izjava ES o skladnosti

Proizvajalec: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.,

Pograniczna ulica 2/4

02-285 Varšava

Izdelek: Vrednost: 1.000 EUR.

Model: 58G492

Trgovsko ime: GRAPHITE

Serijska številka: 00001 ÷ 99999

Zgoraj opisani izdelek je skladen z naslednjimi dokumenti:

Direktiva o strojih 2006/42/ES

Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU

Direktiva RoHS 2011/65/EU, kakor je bila spremenjena z

Direktivo 2015/863/EU

In izpolnjuje zahteve standardov:

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1; EN 61000-3-3:2013+A1+A2 EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021 EN IEC 63000:2018

Ta izjava se nanaša samo na stroj, kot je bil dan na trg, in ne vključuje sestavnih delov ki jih je dodal končni uporabnik ali jih je izvedel naknadno.

Ime in naslov osebe s sedežem v EU, pooblaščen za pripravo tehnične dokumentacije:

Podpisano v imenu:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.,

Pograniczna ulica 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

pooblaščenec za tehnično dokumentacijo GTX Poljska

Varšava, 2025-03-13

(BG) ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ

ЦИРКУЛЯРНА ПИЛА

58G492

ЗАБЕЛЕЖКА: ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТОВА РУКОВОДСТВО, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА, И ГО ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

СПЕЦИФИЧНИ РАЗПОРЕДБИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

СПЕЦИФИЧНА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЦИРКУЛЯРНИ ТРИОНИ БЕЗ РЕЖЕЧ НОЖ

Процедура на рязане

- ОПАСНОСТ: Дръжте ръцете си далеч от зоната на рязане и от режещия диск. Дръжте другата ръка върху спомагателната ръкохватка или върху корпуса на двигателя. Ако държите триона с двете си ръце, намалявате риска от нараняване от режещия диск.
- Не посягайте с ръка под долната страна на обработвания детайл. Предпазителят не може да ви предпази от въртяща се режещ диск под обработвания детайл.
- Настройте дълбочината на рязане, съответстваща на дебелината на обработвания детайл. Препоръчително е режещият диск да се простира под режещия материал на по-малко от височината на зъба.
- Никога не дръжте режещия детайл в ръцете си или върху крака си. Закрепете обработвания детайл към стабилна основа. Добро закрепване на детайла е важно, за да се избегне опасността от контакт с тялото, заклещаване на въртяща се режещ диск или загуба на контрол върху рязането.
- Дръжте триона за изолираните повърхности, предназначени за тази цел, по време на работа, при която въртящият се режещ диск може да влезе в контакт с проводници под напрежение или със захранващия кабел на триона. Контактът с "проводници под напрежение" на метални части на електроинструмента може да доведе до поражение на оператора от електрически ток.

- При рязане винаги използвайте водач за рязане или водач за ръбове. *Това подобрява точността на рязане и намалява възможността за засядане на въртящия се режещ диск.*
- Винаги използвайте режещ диск с правилен размер на монтажните отвори. *Режещите дискове, които не пасват в монтажния отвор, могат да се движат ексцентрично, което води до загуба на контрол на работата.*
- Никога не използвайте повредени или неподходящи шайби или винтове за закрепване на режещия диск. *Шайбите и винтовете за закрепване на режещия диск са специално проектирани за триона, за да осигурят оптимална функция и безопасност при употреба.*

Причини за изхвърляне и предотвратяване на изхвърлянето.

- Задният откат е внезапно повдигане и изтегляне на триона към оператора в линията на рязане, причинено от заклещен или неправилно насочен режещ диск.
- Когато циркулярният диск е заклещен или притиснат в прореза, режещото колело спира и реакцията на двигателя кара триона да се движи бързо назад към оператора.
- Ако режещият диск е усукан или неправилно ориентиран в режещия детайл, зъбите на режещия диск при излизане от материала могат да се ударят в горната повърхност на режещия материал, в резултат на което режещият диск, а следователно и трионът, се повдигат и отскачат назад към оператора.

Откатът назад е резултат от неправилно използване на верижния трион или неправилни работни процедури или условия и може да бъде избегнат чрез предприемане на подходящи предпазни мерки.

- Дръжте триона здраво с двете си ръце, като ръцете са разположени така, че да издържат на силата на задния откат. Заемете позицията на тялото от едната страна на триона, но не в линията на рязане.
- *Задният откат може да предизвика бързо движение на триона назад, но силата на задния откат може да бъде контролирана от оператора, ако се вземат подходящи предпазни мерки.*
- Когато режещият диск се заклещи или когато спре да реже по някаква причина, освободете бутона за прекъсване и задържете триона неподвижно в материала, докато режещият диск спре напълно. Никога не се опитвайте да изваждате режещия диск от рязания материал или да дърпате триона назад, докато режещият диск се движи, може да предизвика откат отзад. *Проучете и предприемете коригиращи действия, за да отстраните причината за задръстването на режещия диск.*
- При повторно стартиране на триона в обработвания материал центрирайте режещия диск в прореза и проверете дали зъбите на режещия диск не са заклещени в материала. *Ако режещият диск се заклещи при повторното стартиране на триона, той може да се изплъзне или да причини пуфт спрямо обработвания детайл.*
- Поддържайте големи плочи, за да намалите до минимум риска от притискане и заден откат на триона. *Големите плочи са склонни да се оязват под собственото си тегло. Подпорите трябва да се поставят под плочата от двете страни, близо до линията на рязане и близо до ръба на плочата.*
- Не използвайте затъпени или повредени режещи дискове. *Незаточените или неправилно подредени зъби на режещия диск създават тесен срез, което води до прекомерно трение, заклещване на режещия диск и обратно откат.*
- Настройте здраво скобите за дълбочината на рязане и ъгъла на наклона, преди да извършите рязането. *Ако настройките на триона се променят по време на рязане, това може да доведе до заклещване и обратен откат.*
- Бъдете особено внимателни при извършване на потапящи се разрези в прегради. *Режещият диск може да пререже други обекти, които не се виждат отвън, което да предизвика задно откат.*

Функции на долния капак

- Проверявайте долния капак преди всяка употреба, за да се уверите, че е правилно прибран. Не използвайте триона, ако долният капак не се движи свободно и не се сваля

веднага. Никога не закачайте и не оставяйте долния предпазител в отворено положение. *Ако трионът бъде случайно изпуснат, долният предпазител може да се оязне. Повдигнете долния предпазител с помощта на дръжката за изтегляне назад и се уверете, че той се движи свободно и не докосва режещия диск или друга част на машината за всяка настройка на ъгъла и дълбочината на рязане.*

- Проверете функцията на пружината на долния предпазител. Ако предпазителят и пружината не работят правилно, те трябва да бъдат ремонтирани преди употреба. *Задействането на долния предпазител може да се забави от повредени части, лепкави отлагания или натрупване на отпадъци.*
- Ръчното изтегляне на долния предпазител е разрешено само за специални разрези, като например "потопени разрези" и "сложни разрези". Повдигнете долния предпазител с помощта на дръжката за изтегляне назад и когато режещият диск проникне в материала, долният предпазител трябва да се освободи. *За всички останали разрези се препоръчва долният предпазител да се задейства автоматично.*
- Винаги наблюдавайте дали долният предпазител покрива режещия диск, преди да поставите триона на работната маса или на пода. *Непокритият въртящ се режещ диск ще доведе до обратен ход на триона, който ще отреже всичко по пътя си. Вземете предвид времето, което е необходимо на режещия диск да спре след изключване.*

Допълнителни инструкции за безопасност Предпазни мерки

- Не използвайте повредени или деформирани режещи дискове.
- Не използвайте шлифовъчни дискове.
- Използвайте само режещи дискове, препоръчани от производителя, които отговарят на изискванията на EN 847-1.
- Не използвайте режещи дискове, които нямат зъби с твърдостта на най-малко.
- Прахът от някои видове дървесина може да бъде опасен за здравето. Прекият физически контакт с праха може да предизвика алергични реакции и/или заболявания на дихателната система при оператора или странични лица. Дъбовият и буковият прах се считат за канцерогенни, особено във връзка с веществата за обработка на дървесина (консерванти за дървесина).
- Използвайте лични предпазни средства, като например:
 - предпазни средства за слуха, за да намалите риска от загуба на слуха;
 - защита на очите;
 - дихателна защита за намаляване на риска от вдишване на вреден прах;
 - ръкавици за работа с режещи дискове и други груби и остри материали (режещите дискове трябва да се държат за отвора, когато е възможно);
 - Свържете система за изчистване на прах, когато режете дърво.

Безопасна работа

- Важно е да изберете режещ диск според вида на материала, който ще се реже.
- Не използвайте верижния трион за рязане на материали, различни от дърво или материали на дървесна основа.
- Не използвайте верижния трион без предпазителя или когато той е блокиран.
- Подът в зоната, където работи машината, трябва да бъде добре поддържан, без свободни материали или издатини.
- Трябва да се осигури подходящо осветление на работната зона.
- Служителят, който работи с машината, трябва да бъде надлежно обучен за използването, експлоатацията и боравенето с машината.
- Използвайте само остри режещи дискове.
- Обръщайте внимание на максималната скорост, отбелязана върху режещия диск.
- Уверете се, че използваните части отговарят на препоръките на производителя.
- Лъскавата стоманена ламарина (или други материали със светлостразителна повърхност) не позволява използването на

лазерна светлина, тъй като тогава може да се стигне до опасни отражения към оператора, трети лица или животни.

- Не заменяйте лазерния модул с друг тип. Всички ремонти трябва да се извършват от производителя или от упълномощено лице.

ВНИМАНИЕ: Настройките, различни от посочените в това ръководство, крият риск от излагане на лазерно лъчение!

ВНИМАНИЕ: Устройството е предназначено за работа на закрито.

Въпреки използването на безопасна по своята същност конструкция, използването на мерки за безопасност и допълнителни защитни мерки, винаги съществува остатъчен риск от нараняване по време на работа.

- При извършване на техническо обслужване изключвайте триона от електрическото захранване.
- Ако захранващият кабел се повреди по време на работа, незабавно изключете захранването. **НЕ ДОКОСВАЙТЕ ЗАХРАНВАЩИЯ КАБЕЛ, ПРЕДИ ДА ИЗКЛЮЧИТЕ ЗАХРАНВАНЕТО.**
- Ако трионът е оборудван с лазер, лазерът не трябва да се заменя с друг тип и всички ремонти трябва да се извършват от сервизен техник. Не насочвайте лазерния лъч към хора или животни.
- Не използвайте този инструмент в стационарен режим. Той не е предназначен за използване с маса за рязане.
- Закрепете обработвания детайл към стабилна повърхност и го закрепете със скоба или визия, за да изключите движението му. Този тип захващане на детайла е по-безопасен от държането на детайла в ръка.
- Изчакайте до пълното спиране на острието, преди да поставите инструмента. Режещото острие може да се заключи и да ви накара да загубите контрол над инструмента.

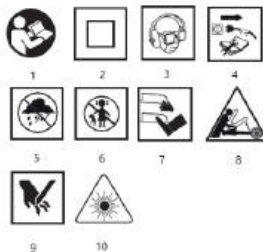
ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ЛАЗЕРНОТО УСТРОЙСТВО

Лазерното устройство, използвано в конструкцията на триона, е клас 2, с максимална мощност <1 mW, при дължина на вълната на излъчване $\lambda = 650 \text{ nm}$. Такова устройство не е опасно за зрението, но не трябва да се гледа директно по посока на източника на излъчване (риск от временна слепота).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Не гледайте директно в лъча на лазерната светлина. Това създава риск от опасност. Спазвайте следните правила за безопасност.

- Използвайте лазерното устройство в съответствие с препоръките на производителя.
- Никога не насочвайте умишлено или неволно лазерния лъч към хора, животни или обект, различен от работния материал.
- Лазерният лъч не трябва да се насочва случайно към очите на странични лица и животни за повече от 0,25 секунди, например чрез насочване на светлинния лъч през огледала.
- Винаги е необходимо да се гарантира, че лазерната светлина е насочена към материал, който няма отразяващи повърхности.
- Дължина на вълната: 650 nm; мощност: < 1 mW EN 60825-1:2014

Обяснение на използваните пиктограми:



1. прочетете инструкциите за работа, спазвайте съдържанието се в тях предупреждения и условия за безопасност.
- 2.изолационно устройство от втори клас
- 3.носете лични предпазни средства (предпазни очила, защита на ушите, противопроаксова маска)
- 4.Изключете захранващия кабел преди извършване на сервизно обслужване или ремонт.
- 5.предпазвайте от дъжд.
- 6.Дръжте децата далеч от уреда.
- 7.Не доближавайте крайниците си до режещите елементи!
- 8.Опасност, дългаща се на откат.
- 9.предупреждение Опасност от нараняване на ръцете, отрязване на пръстите.
- 10.забележка: Лазерно лъчение.

КОНСТРУКЦИЯ И ПРИЛОЖЕНИЕ

Циркулярният трион е ръчен тип електроинструмент с изолация от клас II. Той се задвижва от еднофазен комутаторен двигател. Този тип електроинструмент се използва широко за рязане на дърво и материали на дървесна основа. Той не трябва да се използва за рязане на дърва за огрев. Опитите за използване на триона за цели, различни от посочените, ще се считат за неподходяща употреба. Използвайте циркулярния трион само с подходящи дискове за рязане с твърдостплавни накрайници. Циркулярният трион е предназначен за лека работа в сервизни работилници и за всички работи в областта на независимата любителска дейност (DIY).

Не използвайте неправилно електрическият инструмент.

ОПИСАНИЕ НА ГРАФИЧНИТЕ СТРАНИЦИ

Номерацията по-долу се отнася до компонентите на уреда, показани на графичните страници на това ръководство.

1. дюза за изхвърляне на прах
2. щит, фиксиран отгоре
- 3.Индикаторна лампа за свързване на напрежението
- 4.Долен подвижен лост на предпазния диск
- 5.Заклучващо копче за настройка на ъгъла
- 6.Копче за заключване на паралелния водач
- 7.Индикатор на линията на рязане за 45°
- 8.Индикатор на линията на рязане за 0°
- 9.крак
- 10.Диск за рязане
- 11.Фланцова шайба
- 12.Винт за закрепване на режещия диск
- 13.Подвижен долен щит
- 14.Предна дръжка
- 15.Превключвател
- 16.Бутон за заключване на превключвателя
- 17.Основна дръжка
- 18.Лост за заключване на дълбочината на рязане
- 19.Бутон за заключване на шпиндела
- 20.Лазерен превключвател
- 21.Лазер
- 22.Паралелен водач

* Възможно е да има разлики между чертежа и продукта.

ОБОРУДВАНЕ И АКСЕСОАРИ

- Паралелен водач - 1 бр.
- Шестоъгълен ключ - 1 бр.

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

ОПРЕДЕЛЯНЕ НА ДЪЛБОЧИНАТА НА РЯЗАНЕ

Дълбочината на рязане под прав ъгъл може да се регулира от 0 до 65 мм

- Разхлабете лоста за фиксиране на дълбочината на рязане (18).
- Задайте желаната дълбочина на рязане (като използвате скалата).
- Застопорете лоста за фиксиране на дълбочината на рязане (18) (фиг. А).

МОНТАЖ НА ВОДАЧА ЗА УСПОРЕДНО РЯЗАНЕ

Използвайте паралелен водач, когато режете материала на тесни парчета. Водачът може да се монтира от дясната или лявата страна на електроинструмента.

- Разхлабете заключващото копче на паралелния водач (6).
- Вкарайте шината за паралелно рязане (22) в двата отвора в крачето на триона (9).
- Задайте желаното разстояние (като използвате скалата).
- Фиксирайте паралелния водач (22) с помощта на копчето за фиксиране на паралелния водач (6) (фиг. В).

Паралелният водач (22) може да се използва и за рязане под фаска от 0° до 45°.

Никога не допускайте ръката или пръстите ви да се намират зад работещия трион. Ако възникне откат, трионът може да падне върху ръката ви, което да доведе до сериозно нараняване.

ШАРНИРЕН ДОЛЕН КАПАК

Долният капак (13) на режещия диск (10) автоматично се избутва назад, когато влезе в контакт с режещия материал. За да го избутате назад ръчно, преместете лоста на долния предпазител (4).

ИЗВЛИЧАНЕ НА ПРАХ

Циркулярът е оборудван с отвор за прахоулавяне (1) за извличане на стружките и праха, образувани по време на рязане.

РАБОТА / НАСТРОЙКИ

ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ

Напрежението в електрическата мрежа трябва да отговаря на номиналното напрежение, посочено на табелката с данни за мощност на триона. При стартиране дръжте верижния трион с двете си ръце, тъй като въртящият момент на двигателя може да доведе до неконтролируемо въртене на електроинструмента.

Важно е да се има предвид, че когато трионът е изключен, движещите се части все още се въртят за известно време.

Трионът е оборудван с бутон за блокиране на превключвателя (16), за да се предотврати случайно стартиране.

Включване:

- Натиснете бутона за блокиране на превключвателя (16) (фиг. В).
- Натиснете бутона за включване/изключване (15).

Изключване:

- Отпуснете натиска върху бутона за включване (15).

ИНДИКАТОР ЗА СВЪРЗВАНЕ НА НАПРЕЖЕНИЕТО

Когато верижният трион е свързан към електрическия контакт, светва индикаторната лампичка за свързване на напрежението (3).

ЛАЗЕРНО ДЕЙСТВИЕ

Никога не гледайте директно в лазерния лъч или в отражението му от огледална повърхност и никога не насочвайте лазерния лъч към някое лице.

Светлината на лазерния лъч позволява по-добър контрол на постигнатата линия на рязане.

Лазерният генератор (21), който е аксесоар за триона, е предназначен за използване при прецизно рязане. Лазерният генератор трябва да бъде изключен, когато лазерът не се използва.

- Натиснете превключвателя на лазера (20) в положение за включване.
- Лазерът ще започне да излъчва червена линия, видима върху материала.
- Рязането трябва да се извърши по тази линия.
- Изключете лазера, когато рязането е завършено.

Прахът от рязането може да притъпи лазерната светлина, поради което лещата на лазерния проектор трябва да се почиства от време на време.

РЕЗЕНЕ

Линията на рязане се показва от индикатора за линия на рязане (7) или (8).

- Когато започвате работа, винаги дръжте триона здраво с двете си ръце, като използвате двете дръжки.
- Трионът трябва да се включва само когато е далеч от материала, който ще се реже.
- Не натискайте триона с прекомерна сила, прилагайте умерен, непрекъснат натиск.
- Оставете режещия диск да спре напълно, когато рязането е завършено.
- Ако рязането е прекъснато, преди да бъде завършено, когато продължавате, първо изчакайте, докато трионът достигне максималната си скорост след стартиране, и след това внимателно насочете режещия диск в рязания материал.
- При рязане през влакната на материала (дървесина) понякога влакната имат склонност да се издигат нагоре и да се откъсват (движението на триона при ниска скорост свежда до минимум появата на тази тенденция).
- Уверете се, че долният предпазител достига крайното положение при движението си.
- Винаги се уверявайте, че копчето за блокиране на дълбочината на рязане и копчето за блокиране на настройката на стъпалото на триона са добре затегнати преди рязане.
- С триона трябва да се използват само режещи дискове с правилен външен диаметър и диаметър на отвора на гнездото на режещия диск.
- Материалът, който ще се реже, трябва да бъде бездвижен здраво.
- По-широката част на стъпалото на триона трябва да се постави върху частта от материала, която не се реже.

Ако размерите на материала са малки, материалът трябва да се закрепил с дърводелска скоба. Съществува риск от обратен удар, ако трионът не се плъзга по материала, а е повдигнат.

Адекватното задържане на режещия материал и здравият захват на триона гарантират, че имате пълен контрол над електроинструмента, като по този начин се избягва опасността от нараняване. Не опитвайте да поддържате къси парчета материал с ръка.

МИТРИЧНИ РЕЖБИ

- Разхлабете блокиращото копче за настройка на краката (5) (фиг. D).
- Настройте крачето (9) на желания ъгъл (от 0° до 45°), като използвате скалата.
- Затегнете блокиращото копче за настройка на крачето (5).

Помнете, че при рязане под наклон съществува по-голям риск от откат (по-голяма възможност за заклещване на триона), затова се уверете, че трионът е напълно захванат за обработвания детайл. Режете с плавно движение.

РЯЗАНЕ ЧРЕЗ ВРЪЗВАНЕ В МАТЕРИАЛА

Преди да извършвате настройки, изключете триона от електрическото захранване.

- Настройте желаната дълбочина на рязане, съответстваща на дебелината на материала, който ще се реже.
- Наклонете триона така, че предният ръб на стъпалото на триона (9) да е срещу материала, който ще се реже, а марката 0° за перпендикулярни разрези да е на линията на предвидения разрез.
- След като трионът е позициониран в началото на рязането, повдигнете долния предпазител (13) с помощта на лоста на

- долния предпазител (4) (трионът е повдигнат над материала).
- Стартирайте електроинструмента и изчакайте режещият диск да достигне пълна скорост.
 - Постепенно спускайте триона, като потапяте режещия диск в материала (по време на това движение предният ръб на стъпалото на триона трябва да е в контакт с повърхността на материала).
 - Когато режещият диск започне да реже, освободете долния предпазител.
 - Когато стъпалото на триона опре в материала с цялата му повърхност, продължете да режете, като придвижвате триона напред.
 - Никога не обръщайте триона назад с въртящ се режещ диск, тъй като с ъщ е с т у в а риск от обратен удар.
 - Завършете рязането в обратна посока на неговото начало, като завъртите триона около линията на контакт между предния ръб на стъпалото на триона и обработвания детайл.
 - Оставете режещия диск да спре напълно, преди да извадите триона от материала, когато трионът е изключен.
 - Ако е необходимо, ъгловите скосявания трябва да се довършат с трион или ръчен трион.

РЯЗАНЕ ИЛИ РЯЗАНЕ НА ГОЛЕМИ ПАРЧЕТА МАТЕРИАЛ

При рязане на по-големи дъски или плоскости те трябва да бъдат правилно подпрени, за да се избегне евентуално подръпване на режещия диск (явление на откат) поради закльощване на диска в разреза.

РАБОТА И ПОДДРЪЖКА

Изключете захранващия кабел от електрическата мрежа, преди да извършвате какъвто и да е монтаж, настройка, ремонт или експлоатация.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

- Препоръчва се устройството да се почиства веднага след всяка употреба.
- Не използвайте вода или други течности за почистване.
- Устройството трябва да се почиства с четка или да се продухва със сгъстен въздух с ниско налягане.
- Не използвайте никакви почистващи препарати или разтворители, тъй като те могат да повредят пластмасовите части.
- Почиствайте редовно вентилационните отвори в корпуса на двигателя, за да предотвратите прегряването на уреда. Не почиствайте вентилационните отвори, като вкарвате в тях остри предмети, например отвертки или други подобни предмети.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се замени с кабел със същите характеристики. Тази операция трябва да се повери на квалифициран специалист или да се извърши сервизно обслужване на уреда.
- Ако се появи прекомерно искрене на комутатора, възложете на квалифицирано лице да провери състоянието на въглеродните четки на двигателя.
- По време на нормална работа режещият диск се затпява след известно време. Признак за затпяване на режещия диск е необходимостта от увеличаване на натиска при преместване на триона по време на рязане.
- Ако се установи, че режещият диск е повреден, той трябва да се смени незабавно.
- Режещият диск трябва да бъде винаги остър.
- Винаги съхранявайте устройството на сухо място, недостъпно за деца.

ЗАМЯНА НА РЕЖЕЩИЯ ДИСК

- С помощта на предоставения гаечен ключ развийте винта за закрепване на режещия диск (12), като го завъртите наляво.
- За да предотвратите въртенето на шпиндела на триона, застопорете шпиндела с бутона за застопоряване на шпиндела (19) (фиг. Е), когато отвивате фиксиращия винт на режещия диск.
- Отстранете външната шайба на фланеца (11).
- С помощта на лоста на долния предпазител (4) преместете долния предпазител (13), така че да се прибере възможно най-дълбоко в горния предпазител (2) (в този момент

проверете състоянието и функцията на пружината за прибиране на долния предпазител).

- Издържайте режещия диск (10) през прореза в крачето на триона (9).
- Поставете новия режещ диск в положение, при което подреждането на зъбите на режещия диск и стрелката върху него напълно съвпадат с посоката, показана от стрелката върху горния предпазител.
- Вкарайте режещия диск през прореза в стъпалото на триона и го монтирайте на шпиндела, така че да е притиснат към повърхността на вътрешния фланец и центриран върху прореза му.
- Монтирайте шайбата на външния фланец (11) и затегнете винта за закрепване на режещия диск (12), като го завъртите по посока на часовниковата стрелка.

Уверете се, че режещият диск е монтиран със зъби, подравнени в правилната посока. Посоката на въртене на шпиндела на електроинструмента е показана със стрелка върху корпуса на триона.

При захващането на режещия диск трябва да се внимава специално. Трябва да се използват защитни ръкавици, за да се гарантира, че ръцете ви са защитени от контакт с острият зъби на режещия диск.

СМЯНА НА ВЪГЛЕРОДНИ ЧЕТКИ

Износените (по-къси от 5 мм), изгорели или напукани въглеродни четки на двигателя трябва да се сменят незабавно. Винаги сменяйте едновременно и двете въглеродни четки.

Само квалифицирано лице трябва да подменя въглеродните четки, като използва оригинални части.

Всички дефекти трябва да се отстраняват от оторизирания сервиз на производителя.

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

ДАНИИ ЗА РЕАЛИЗАЦИЯ

Циркулярен трион 58G492		
Параметър		Стойност
Захранващо напрежение		230 V AC
Захранваща честота		50 Hz
Номинална мощност		1500 W
Скорост на режещия диск (без натоварване)		5800 min ⁻¹
Външен диаметър на режещия диск		185 mm
Вътрешен диаметър на режещия диск		20 mm
Максимална дълбочина на рязане	Под ъгъл 90°	65 mm
	Под ъгъл 45°	43 mm
Клас на лазера		2
Мощност на лазера		< 1 mW
Дължина на вълната на излъчване		λ = 650 nm
Клас на защита		II
Степен на защита IP		IPX0
Маса		4,3 kg
Година на производство		2025

ДАНИИ ЗА ШУМА И ВИБРАЦИИТЕ

Ниво на звуково налягане	L _{pA} = 98,99 dB(A) K= 3 dB(A)
Ниво на звукова мощност	L _{WA} = 109,99 dB(A) K= 3 dB(A)
Стойност на ускорението на вибрациите (предна дръжка)	a _h = 3,372 m/s ² K= 1,5 m/s ²
Стойност на ускорението на вибрациите (задна дръжка)	a _h = 4,553 m/s ² K= 1,5 m/s ²

Информация за шума и вибрациите

Нивото на шума, излъчван от оборудването, се описва чрез: нивото на излъчваното звуково налягане L_{pA} и нивото на

звукотата мощност L_{WA} (, кдето K означават неопределеност на измерването). Вибрациите, излъчвани от оборудването, се описват от стойността на вибрационното ускорение a_{rh} (кдето K е неопределеността на измерването).

Нивото на излъчваното звуково налягане L_{pA} , нивото на звукотата мощност L_{WA} и стойността на вибрационното ускорение a_{rh} , дадени в тези инструкции, са измерени в съответствие с EN 62841-1:2015. Даденото ниво на вибрационно ускорение a_{rh} може да се използва за сравнение на оборудването и за предварителна оценка на експозицията на вибрации.

Посоченото ниво на вибрации е представително само за основната употреба на уреда. Ако уредът се използва за други приложения или с други работни инструменти, нивото на вибрациите може да се промени. По-високото ниво на вибрации ще бъде повлияно от недостатъчна или твърде рядка поддръжка на уреда. Посочените по-горе причини могат да доведат до повишено излагане на вибрации през целия период на работа.

За да се направи точна оценка на експозицията на вибрации, е необходимо да се вземат предвид периодите, когато устройството е изключено или когато е включено, но не се използва за работа. След като всички фактори бъдат точно оценени, общата експозиция на вибрации може да се окаже много по-ниска.

За да се предпази потребителят от въздействието на вибрациите, трябва да се приложат допълнителни мерки за безопасност, като например циклична поддръжка на машината и работните инструменти, осигуряване на подходяща температура на ръцете и подходяща организация на работата.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Захранваните с електричество продукти не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а да се извозват до подходящи съоръжения за обезвреждане. Свържете се с търговеца на продукта или с местните власти за информация относно изхвърлянето. Отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат вещества, които не са благоприятни за околната среда. Нересичаното оборудване представлява потенциален риск за околната среда и човешкото здраве.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa със седалище във Варшава, ул. Pograniczna 2/4 (наричана по-нататък "GTX Poland") информира, че всички авторски права върху съдържанието на това ръководство (наричано по-нататък "Ръководството"), включително, наред с другото, всички авторски права върху съдържанието на това ръководство (наричано по-нататък "Ръководството"), включително, но не само, върху неговия текст, снимки, диаграми, чертежи, както и върху композицията му, принадлежат изключително на GTX Полша и са обект на правна защита съгласно Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните му права (т.е. ДЗ, бр. 90 от 2006 г., позиция 631 с измененията). Копирането, обработването, публикуването, модифицирането с търговска цел на цялото Ръководство, както и на отделни негови елементи без писменото съгласие на GTX Полша е строго забранено и може да доведе до гражданско и наказателна отговорност.

ЕО декларация за съответствие

Производител: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k,
2/4 Pograniczna
02-285 Варшава

Продукт: Циркулярен трион

Модел: 58G492

Търговско наименование: GRAPHITE

Сериен номер: 00001 + 99999

Продуктът, описан по-горе, съответства на следните документи:

Директива за машините 2006/42/ЕО

Директива за електромагнитна съвместимост 2014/30/ЕС

Директива 2011/65/ЕС относно ограничаването на емисиите на вредни вещества (RoHS), изменена с Директива 2015/863/ЕС

И отговаря на изискванията на стандартите:

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1; EN 61000-3-3:2013+A1+A2 EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021 EN IEC 63000:2018

Настоящата декларация се отнася само за машината, както е пусната на пазара, и не включва компоненти

които са добавени от крайния потребител или са извършени от него впоследствие.

Име и адрес на лицето, пребиваващо в ЕС, упълномощено да изготви техническото досие:

Подписано от името на:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna

02-285 Варшава

Pawel Kowalski

Павел Ковалски

Служител по техническата документация GTX Полша

Варшава, 2025-03-13

(SR) ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТВА

ЦИРКУЛАР

58G492

НАПОМЕНА : ПАЖЛИВО ПРОЧИТАЙТЕ ОВО УПУТСТВО ПРЕ УПОТРЕБЕ ЕЛЕКТРИЧНОГ АЛАТА И ЧУВАЙТЕ ГА ЗА БУДУЌУ УПОТРЕБУ.

ПОСЕБНЕ БЕЗБЕДНОСНЕ ОДРЕДБЕ

СПЕЦИФИЧНА БЕЗБЕДНОСТ ЗА КРУЖНЕ ТЕСТЕРЕ БЕЗ РИВИНГ НОЖА

Поступак сечења

- ОПАСНОСТ : Држите руке даље од подручја сечења и резног диска. Држите другу руку на помоћној дршци или на кућишту мотора. *Ако држите тестеру са обе руке, смањујете ризик од повреда од резног диска.*
- Не посегните руком испод доње стране радног комада. *Чувај не може да вас заштити од ротирајућег резног диска испод радног комада .*
- Подесите дубину реза која одговара дебљини радног комада. *Препоручује се да се резни диск протеже испод материјала који се реже на мање од висине зуба.*
- Никада не држите радни предмет да се смањи у рукама или на ноzi. Причврстите радни предмет на чврсту подлогу. *Добро стежање радног комада је важно како би се избегла опасност од контакта са телом, заглављивање ротирајућег резног диска или губитак контроле сечења.*
- Држите тестеру изолованим површинама намењеним за ту сврху током рада где ротирајући точак за сечење може доћи у контакт са живим жицама, или каблом за напајање тестере. *Контакт са људом, живим жицама и металних делова електричног алата може довести до тога да оператер прими струјни удар.*
- Приликом резања увек користите водич за резање или водич за ивице. *Ово побољшава прецизност сечења и смањује могућност заглављивања ротирајућег резног диска.*
- Увек користите резни диск са одговарајућом величином монтажних рупа. *Резни дискови који се не уклапају у отвор за монтажу могу радити ексцентрично, узрокујући губитак контроле над радом.*
- Никада немојте користити оштећене или неприкладне подлошке или вијке за причвршћивање резног диска. *Подлошке и вијци који причвршћују резни диск су специјално дизајнирани за тестеру како би се осигурала оптимална функција и сигурност у употреби.*

Узроци одбацивања и спречавање одбацивања.

- Задњи повратни ударац је нагло подизање и повлачење тестере према оператеру у линији реза, узроковано заглављеним или неправилно вођеним сечивом.
- Када је лист тестере заглављен или стегнут у прорезу, резни точак се зауставља и реакција мотора узрокује да се тестера брзо креће уназад према оператеру.
- Ако је резни диск је уврнут или неусклађен у радном предмету који се сече, зуби резног диска , на изласку из

материјала, може ударити горњу површину материјала који се сече, узрокујући сечење диска и самим тим тестера да се подигне и кикн назад према оператеру.

Задњи кикнбацк је резултат неправилне употребе моторне тестере или погрешних радних процедура или услова и може се избећи предузимањем одговарајућих мера предострожности.

- Држите тестеру са обе руке чврсто, са рукама постављеним да издрже силу задњег повратног удараца. Заузмите положај тела на једној страни тестере, али не у линији реза.
- *Задњи кикнбацк може да изазове тестеру да се брзо креће уназад, али сила задњег повратног удараца може бити контролисана од стране оператора ако се предузму одговарајуће мере предострожности.*
- Када се резни диск заглави или када престане да сече из било ког разлога, отпустите дугме прекидача и држите тестеру непомично у материјалу док се резни диск потпуно не заустави. Никада не покушавајте да уклоните резни диск из резаног материјала, или повуците тестеру уназад док се резни диск креће може изазвати задњи кикнбацк. *Истражите и предузму корективне мере како би се отклонио узрок олузумања диска за сечење.*
- Приликом поновног покретања тестере у радном комаду, центрирајте резни диск у резу и проверите да зуби резног диска нису заглављени у материјалу. *Ако се резни диск заглави када се тестера поново покрене, може да се извуче или изазове реакцију на радни комад.*
- Подршка велике плоче како би се смањио ризик од стезања и задњег кикнбацк тестере. *Велике плоче имају тенденцију да се клањају под сопственом тежином. Носаче треба поставити испод плоче са обе стране, близу линије сечења и близу ивице плоче.*
- Немојте користити досадне или оштећене дискове за сечење. *Ненаоштрени или неусклађени зуби резног диска стварају уски рез који изазива прекомерно трење, заглављивање резног диска и назад трајај.*
- Подесите дубину сечења и угао нагиба стезаљке сигурно пре него што рез. *Ако се поставке тестере промене током сечења то може довести до заглављивања и повратног удараца*
- Будите посебно опрезни када правите резове у преградама. *Диск за сечење може смањити друге предмете који нису видљиви споља, узрокујући задњи трајај.*

Доњи поклопац функције

- Проверите доњи штитник пре сваке употребе како бисте били сигурни да је правилно повучен. Немојте користити тестеру ако се доњи штитник не креће слободно и не скида се одмах. Никада не причвршћујте или остављајте доњи штитник у отвореном положају. *Ако је тестера случајно пала, доњи штитник може бити савијен. Подигните доњи штитник помоћу ручке за повлачење и осигурајте да се слободно креће и да не додирује сечиво или било који други део машине за сваки угао и дубину подешавања реза.*
- Проверите функцију опруге доњег штитника. Ако штитник и опруга не раде исправно, треба их поправити пре употребе. *Окључавање доњег штитника може бити успорено оштећеним деловима, пелтшним наслагама или наомилавањем отпада.*
- Ручно повлачење доњег штитника је дозвољено само за специјалне резове као што су „потпањање резова“ и „сложених резова“. Подигните доњи штитник ручицом за повлачење и када резни диск продре у материјал, доњи штитник треба отпустити. *За све остале резове, препоручује се да доњи штитник ради аутоматски.*
- Увек обратите пажњу на то да доњи штитник покрива резни диск пре него што ставите тестеру на радни сто или под. *Непокривени ротирајући резни диск ће изазвати тестеру да прекрене сечење било шта на свом путу. Размислите о времену које је потребно да се резни диск заустави након искључивања.*

Додатна безбедносна упутства Мере предострожности

- Немојте користити оштећене или деформисане дискове за сечење.

- Немојте користити брусне тачкове.
- Користите само резне дискове који препоручује произвођач који испуњавају захтеве ЕН 847-1.
- Немојте користити дискове за сечење који немају зубе са карбидним врхом.
- Прашина од одређених врста дрвета може бити опасна по здравље. Директан физички контакт са прашином може изазвати алергијске реакције и / или болести респираторни систем у оператора или посматрача. Храстова и буква прашина сматрају се канцерогеним, посебно у вези са супстанцама за обраду дрвета (средства за заштиту дрвета).
- Користите личну заштитну опрему као што су:
- заштитници слуха како би се смањио ризик од губитка слуха;
- заштита очју;
- заштита дисањних путева како би се смањио ризик од удисања штетне прашине;
- рукавице за руковање резним дисковима и другим grubim и оштрим материјалима (резне дискове треба држати за рупу кад год је то могуће);
- Повежите систем за усававање прашине приликом сечења дрвета.

Безбедан рад

- Важно је одабрати резни диск према врсти материјала који се сече.
- Немојте користити моторну тестеру за резање материјала осим дрвета или материјала на бази дрвета.
- Немојте користити моторну тестеру без штитника или када је блокирана.
- Под у подручју где машина ради треба да буде добро одржаван без лабавог материјала или избочина.
- Мора бити обезбеђено адекватно осветљење радног простора.
- Запослени који управља машином треба да буде правилно обучен за употребу, рад и руковање машином.
- Користите само оштре дискове за сечење.
- Обратите пажњу на максималну брзину означену на резном диску.
- Уверите се да су делови који се користе у складу са препорукама произвођача.
- Сјајни челични лим (или други материјали са рефлектујућом површином) не дозвољава употребу ласерског светла, јер би то могло довести до опасних рефлексија према оператеру, трећим лицима или животињама.
- Не замењујте ласерску јединицу другим типом. Све поправке треба да изврши произвођач или овлашћено лице.

ПАЖЊА : Подешавања која нису наведена у овом приручнику укључују ризик од излагања ласерском зрачењу!

ПАЖЊА : Уређај је дизајниран за унутрашњи рад.

Упркос употреби инхерентно сигурног дизајна, употреби сигурносних мјера и додатних заштитних мјера, увијек постоји преостали ризик од повреда током рада.

- Искључите тестеру из напајања приликом одржавања.
- Ако се кабл за напајање оштели током рада, одмах искључите напајање. **НЕ ДОДИРУЈТЕ КАБЛ ЗА НАПАЈАЊЕ ПРЕ ИСКЉУЧАВАЊА НАПАЈАЊА.**
- Ако је тестера опремљена ласером, ласер се не сме заменити другим типом и све поправке мора извршити сервисер. Не усмеравајте ласерски сноп на људе или животиње.
- Немојте користити овај алат у стационарном режиму. Није намењен за употребу са столом за сечење.
- Стегните радни предмет на стабилну површину и причврстите стежаљком или шкрипцем како бисте елиминисали кретање. Ова врста радног предмета стезања је сигурније него држање радног предмета у руци.
- Сачекајте док се сечиво потпуно не заустави пре него што вратите алат. Сечење за сечење може да се заглави и да изгубите контролу над алатом.

БЕЗБЕДНОСНА ПРАВИЛА ЗА ЛАСЕРСКИ УРЕЂАЈ

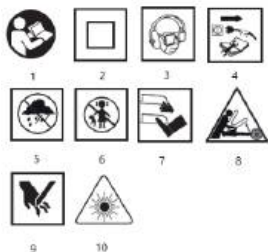
Ласерски уређај који се користи у конструкцији тестере је класе 2, са максималном снагом од <1 мВ, на таласној дужини зрачења

$\lambda = 650$ нм. Такав уређај није опасан за вид, али се не сме гледати директно у правцу извора зрачења (ризик од привременог слепоћа).

УПОЗОРЕЊЕ. Не гледајте директно у ласерски светлосни сноп. Ово представља ризик од опасности. Придржавајте се следећих безбедносних правила.

- Користите ласерски уређај у складу са препорукама произвођача.
- Никада намерно или ненамерно усмеравајте ласерски сноп према људима, животињама или предметима који нису радни материјал.
- Ласерски сноп не сме бити случајно усмерен према очима посматрача и животиња дуже од 0,25 секунди, на пример усмеравањем светлосног снопа кроз огледала.
- Увек је потребно осигурати да је ласерско светло усмерено на материјал који нема рефлектујуће површине.
- Таласна дужина: 650 нм; Снага : λlt; 1 mW ЕН 60825-1:2014

Објашњење употребљених пиктограма:



1. Прочитајте упутства за употребу, поштујте упозорења и безбедносне услове садржане у њему.
2. Сецонд класа изолација уређаја
3. Ветер личну заштитну опрему (заштитне наочаре, заштита за уши, маска за прашину)
4. Искључите кабл за напајање пре сервисирања или поправке.
5. Протецт од кише.
6. Држите децу даље од уређаја.
7. До не приближавајте удове елементима за резање!
8. Хазард због трзаја.
9. Цаутион ризик од повреде руку, одсецање прстију.
10. Напомена : Ласерско зрачење.

ИЗГРАДЊА И ПРИМЕНА

Кружна тестера је ручни тип електрични алат са изолацијом класе ИИ . Покреће га једнофазни комутаторски мотор. Ова врста електричног алата се широко користи за пиљење дрвета и материјала на бази дрвета. Не треба га користити за пиљење дрва за огрјев. Покушаји коришћења тестере у друге сврхе осим наведених сматраће се неприкладном употребом. Користите кружну тестеру само са одговарајућим тестерама са карбидним врхом . Кружна тестера је дизајнирана за лагане радове у сервисним радионицама и за све радове у области самосталне аматерске активности (ДИИ).

Немојте злоупотребљавати електрични алат.

ОПИС ГРАФИЧКИХ СТРАНИЦА

Нумерисање испод се односи на компоненте јединице приказане на графичким страницама овог приручника.

- 1.Дуст пражњење млазница
- 2.Схиелд врх фиксна
- 3.Индикаторска лампица за прикључивање напона
- 4.Ловер покретни диск чувар полуга
- 5.Англе подешавање дугме за закључавање
- 6.Параллел водич дугме за закључавање
- 7.Индикатор линије резања за 45 °
- 8.Индикатор линије резања за 0 °
- 9.Фоот
- 10.Цуттинг диск

- 11.Фланге прање
- 12.Лут -офф вијак за причвршћивање точак
- 13.Боттом штит покретни
- 14.Фронт ручка
- 15.Пребаци
- 16.Свитцх дугме за закључавање
- 17.Маин ручка
- 18.Цуттинг дубина брава полуга
- 19.Спindle дугме за закључавање
- 20.Ласер прекидач
- 21.Ласерски
- 22.Параллел водич

* Могу постојати разлике између цртежа и производа.

ОПРЕМА И ПРИБОР

- Паралелне Водич - 1 ком.
- Шестоугаони кључ - 1 ком.

ПРИПРЕМА ЗА РАД

ПОДЕШАВАЊЕ ДУБИНЕ СЕЧЕЊА

Дубина сечења под правим углом може се подесити од 0 до 65 мм

- Отпустите полугу за закључавање дубине сечења (18).
- Подесите жељену дубину сечења (помоћу скале).
- Закључајте ручицу за закључавање дубине сечења (18) (сл. А).

УГРАДЊА ПАРАЛЕЛНОГ ВОДИЧА ЗА СЕЧЕЊЕ

Користите паралелну водилицу приликом резања материјала на уске комаде . Водич се може монтирати на десној или левој страни електричног алата.

- Отпустите дугме за закључавање паралелног водича (6).
- Уметните паралелну водилицу (22) у две рупе у подножју тестере (9).
- Подесите жељену удаљеност (користећи скалу).
- Причврстите паралелну водилицу (22) помоћу дугмета за закључавање паралелног водича (6) (сл. Б).

Паралелни водич (22) се такође може користити за сечење од 00 до 450.

Никада не дозволите да вам рука или прсти буду иза тестере. Ако дође до трзаја, тестера може пасти на вашу руку, узрокујући озбиљне повреде.

ШАРКЕ ДОЊИ ПОКЛОПАЦ

Доњи штитник (13) резног диска (10) аутоматски гура назад када дође у контакт са материјалом који се сече. Да бисте га ручно гурнули назад, померите ручицу доњег штитника (4).

ЕКСТРАКЦИЈА ПРАШИНЕ

Кружна пила је опремљена отвором за усисавање прашине (1) за вађење чипова и прашине настале током сечења.

ОПЕРАЦИЈА / ПОДЕШАВАЊА

УКЉУЧИВАЊЕ / ИСКЉУЧИВАЊЕ

Мрежни напон мора одговарати напону на плочици тестере. Држите моторну тестеру са обе руке приликом покретања, јер обртни момент мотора може довести до неконтролисаног ротирања електричног алата.

Важно је имати на уму да када је тестера искључена, њени покретни делови се и даље okreћу неко време.

Тестера је опремљена тастером за закључавање прекидача (16) како би се спречило случајно покретање.

Укључивање:

- Притисните дугме за закључавање прекидача (16) (Сл. Ц).
- Притисните дугме за укључивање / искључивање (15).

Искључивање:

- Отпустите притисак на дугме прекидача (15).

ИНДИКАТОРСКА ЛАМПИЦА ЗА НАПОНСКУ ВЕЗУ

Када је моторна тестера прикључена на утичницу, светли индикаторска лампица напона (3).

ЛАСЕРСКА АКЦИЈА

Никада не гледајте директно у ласерски сноп или његов одраз од зрачале површине и никада не усмеравајте ласерски зрак према било којој особи.

Светлост ласерског снопа омогућава бољу контролу линије реза постигнуте.

Ласерски генератор (21) који је додат за тестеру је намењен за употребу у прецизном сечењу. Ласерску јединицу треба искључити када се ласер не користи.

- Притисните ласерски прекидач (20) у положај укључено.
- Ласер ће почети да емитује црвену линију, видљиву на материјалу.
- Рез треба да буде направљен дуж ове линије.
- Искључите ласер када је сечење завршено.

Прашина од сечења може отупити ласерску светлост, због чега је потребно с времена на време очистити сачиво ласерског пројектора.

СЕЧЕЊЕ

Линија сечења је означена индикатором линије сечења (7) или (8).

- Приликом почетка рада, увек држите тестеру сигурно са обе руке користећи обе ручке.
- Тестера мора бити укључена само када је далеко од материјала који се сече.
- Не гурајте тестеру прекомерном силом, примењујте умерен, континуирани притисак.
- Дозволите резном диску да дође до потпуног заустављања када је сечење завршено.
- Ако се рез прекине пре него што се намерава да се заврши, када се наставља, прво сачекајте док тестера не достигне максималну брзину након покретања, а затим пажљиво водите резни диск у резани материјал.
- Приликом сечења преко влакана материјала (дрвета), понекад влакна имају тенденцију да се подигну према горе и откнути (померање тестере при малој брзини минимизира појаву ове тенденције).
- Уверите се да доњи штитник достигне крајњи положај у свом кретању.
- Увек проверите да ли су дубина дугмета за закључавање реза и дугме за закључавање ножице тестере правилно затегнути пре сечења.
- Са тестером се морају користити само резни дискови са одговарајућим спољним пречником и пречником отвора седишта резног диска.
- Материјал који треба да се сече треба да буде имобилисан безбедно.
- Шири део стопала тестере треба да буде постављен на део материјала који се не сече.

Ако су димензије материјала мале, материјал се мора задржати столарском стезалком. Постоји опасност од повратног удара ако лист тестере не клизи преко материјала, али је подишан.

Адекватно одржавање материјала који се сече и чврсто држање тестере осигуравају да имате потпуну контролу над електричним алатом, чиме се избегава опасност од повреда. Не покушавајте да подржите кратке комаде материјала руком.

МИТРЕ РЕЗОВИ

- Отпустите дугме за закључавање подизања стопала (5) (сл. Д).
- Подесите стопало (9) на жељени угао (од 00 до 450) користећи скалу.
- Затегните дугме за закључавање ногног подешавања (5).

Имајте на уму да постоји већи ризик од повратног удараца (већа могућност заглављивања листа тестере) приликом сечења на нагибу, па се уверите да је лист тестере у потпуности укључен у радни комад. Исеците глатким покретима.

СЕЧЕЊЕ СЕЧЕЊЕМ У МАТЕРИЈАЛ

Искључите тестеру из напајања пре него што подешавања.

- Подесите жељену дубину реза која одговара дебљини материјала који се сече.
- Угао тестере тако да је предња ивица тестере стопала (9) је против материјала који се сече и 00mark за окомите резове је на линији предвиђеног реза.
- Када је тестера постављена на почетку сечења, подигните доњи штитник (13) помоћу доње заштитне полуге (4) (тестера подишана изнад материјала).
- Покрените електрични алат и сачекајте да резни диск достигне пуну брзину.
- Постепено спустите тестеру урањањем резног диска у материјал (током овог покрета, предња ивица стопала пиле треба да буде у контакту са површином материјала).
- Када резни диск почне да сече, отпустите доњи штитник.
- Када је нога тестере почива на материјалу са целом површином, наставите сечење померањем тестере напред.
- Никада не прекорените тестеру са ротирајућим точком за прекид јер постоји опасност од повратног удараца.
- Завршите рез на обрнут начин на свој почетак ротирањем тестере око линије контакта између предње ивице тестере стопала и радног предмета.
- Дозволите да се диск за сечење потпуно заустави пре него што извучете тестеру из материјала када је тестера искључена.
- Ако је потребно, угаоне косине треба завршити листом пиле или ручном тестером.

СЕЧЕЊЕ ИЛИ ОДСЕЦАЊЕ ВЕЛИКИХ КОМАДА МАТЕРИЈАЛА

Приликом сечења већих дасака или дасака, оне морају бити правилно подупрте како би се избегло могуће трзање резног диска (феномен трзаја) због заглављивања диска у резу.

РАД И ОДРЖАВАЊЕ

Искључите кабл за напајање из мрежне утичнице пре било какве инсталације, подешавања, поправке или рада.

ОДРЖАВАЊЕ И СКЛАДИШТЕЊЕ

- Препоручује се чишћење уређаја одмах након сваке употребе.
- Не користите воду или друге течности за чишћење.
- Уређај треба очистити четком или дувати компримованим ваздухом под ниским притиском.
- Немојте користити средства за чишћење или раствараче, јер они могу оштетити пластичне делове.
- Редовно чистите вентилационе отворе у кућишту мотора како бисте спречили прегревање уређаја. Не чистите отворе за вентилацију уметањем оштрих предмета као што су одвијачи или слични предмети у утору.
- Ако је кабл за напајање оштећен, мора се заменити каблом истих карактеристика. Ову операцију треба поверити квалификованом стручњаку или сервисирати уређај.
- Ако дође до прекомерног искретања на комутатору, да ли је стање угљених четкица мотора проверено од стране квалификоване особе.
- Током нормалног рада, резни диск постаје досадан након неког времена. Знак отупљивања резног диска је потреба за повећањем притиска приликом помицања тестере током сечења.
- Ако се утврди да је резни диск оштећен, мора се одмах заменити.
- Резни диск увек треба да буде оштар.
- Увек чувајте уређај на сувом месту ван домаћаја деце.

ЗАМЕНА РЕЗНОГ ДИСКА

- Помоћу приложеног кључа, одврните вијак за причвршћивање точкова (12) окретањем улево.
- Да бисте спречили ротирање вретена тестере, закључајте вретено помоћу дугмета за закључавање вретена (19) (сл. Е) приликом одвртања вијака за причвршћивање одсеченог точака.
- Уклоните спољну приручницу за прање (11).

όπου ο περιστρεφόμενος δίσκος κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με ηλεκτροφόρα καλώδια ή το καλώδιο τροφοδοσίας του πριονιού. Η επαφή με "ηλεκτροφόρα καλώδια" των μεταλλικών μερών του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στον χειριστή.

- Χρησιμοποιείτε πάντα έναν οδηγό σχίσματος ή έναν οδηγό ακμών κατά το σχίσμο. Αυτό βελτώνει την ακρίβεια κοπής και μειώνει την πιθανότητα εμπλοκής του περιστρεφόμενου δίσκου κοπής.
- Χρησιμοποιείτε πάντα δίσκο κοπής με το σωστό μέγεθος οπών τοποθέτησης. Οι δίσκοι κοπής που δεν ταιριάζουν στην υποδοχή τοποθέτησης ενδέχεται να τρέξουν έκκεντρα, προκαλώντας απώλεια του ελέγχου της εργασίας.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ κατεστραμμένες ή ακατάλληλες ροδέλες ή βίδες για τη στερέωση του δίσκου κοπής. Οι ροδέλες και οι βίδες που ασφαλίζουν το δίσκο κοπής έχουν σχεδιαστεί ειδικά για το πριόνι, ώστε να διασφαλίζεται η βέλτιστη λειτουργία και η ασφάλεια κατά τη χρήση.

Απίες απόρριψης και πρόληψη της απόρριψης.

- Οπίσθια απόκρουση είναι η ξαφνική ανώμωση και απόσυρση του πριονιού π ρ ος τον χειριστή στη γραμμή κοπής, που προκαλείται από μπλοκαρισμένο ή ακατάλληλα οδηγούμενο δίσκο κοπής.
- Όταν η λεπίδα του πριονιού σφηνώνεται ή σφίγγεται σε μια σχισμή, ο προχός κοπής σταματά και η αντίδραση του κινητήρα προκαλεί την ταχεία κίνηση του πριονιού προς τα πίσω προς τον χειριστή.
- Εάν ο δίσκος κοπής είναι στριμμένος ή κακώς ευθυγραμμισμένος στο τεμάχιο που κόβεται, τα δόντια του δίσκου κοπής, κατά την έξοδό τους από το υλικό, μπορεί να χτυπήσουν την επάνω επιφάνεια του υλικού που κόβεται, προκαλώντας την ανώμωση του δίσκου κοπής και, συνεπώς, την ανώμωση του πριονιού και την κλωτσιά προς τα πίσω προς τον χειριστή.

Το οπίσθιο πσιωγύρισμα είναι αποτέλεσμα ακατάλληλης χρήσης του αλυσοπριονίου ή λανθασμένων διαδικασιών ή συνθηκών λειτουργίας και μπορεί να αποφευχθεί με τη λήψη των κατάλληλων προφυλάξεων.

- Κρατήστε το πριόνι και με τα δύο χέρια σταθερά, με τους βραχίονες τοποθετημένους έτσι ώστε να αντέχουν τη δύναμη της οπίσθιας αναπήδησης. Λάβετε θέση σώματος στη μία πλευρά του πριονιού, αλλά όχι στη γραμμή κοπής.
- Το οπίσθιο κλώτισμα μπορεί να προκαλέσει ταχεία κίνηση του πριονιού προς τα πίσω, αλλά η δύναμη του οπίσθιου κλώτισματος μπορεί να ελεγχθεί από τον χειριστή εάν ληφθούν οι κατάλληλες προφυλάξεις.
- Όταν ο δίσκος κοπής μπλοκάρει ή όταν σταματήσει την κοπή για οποιονδήποτε λόγο, αφήστε το κουμπί του διακόπτη και κρατήστε το πριόνι ακίνητο στο υλικό μέχρι να σταματήσει εντελώς ο δίσκος κοπής. Ποτέ μην επιχειρήσετε να αφαιρέσετε το δίσκο κοπής από το κομμένο υλικό ή να τραβήξετε το πριόνι προς τα πίσω ενώ ο δίσκος κοπής κινείται μπορεί να προκαλέσει οπίσθιο κλώτισμα. Διερευνήστε και λάβετε διορθωτικά μέτρα για να εξελέψετε την αιτία της εμπλοκής του δίσκου κοπής.
- Κατά την επανεκκίνηση του πριονιού στο τεμάχιο εργασίας, κεντράρετε το δίσκο κοπής στην κοπή και ελέγξτε ότι τα δόντια του δίσκου κοπής δεν έχουν κολλήσει στο υλικό. Εάν ο δίσκος κοπής μπλοκάρει κατά την επανεκκίνηση του πριονιού, μπορεί να γλιστρήσει έξω ή να προκαλέσει οπισθάλκουσα στο τεμάχιο εργασίας.
- Στρίψτε μεγάλες πλάκες για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο σύσφιξης και οπίσθιας κλωτσιάς του πριονιού. Οι μεγάλες πλάκες τείνουν να λυγίζουν κάτω από το ίδιο τους το βάρος. Τα στρίγματα πρέπει να τοποθετούνται κάτω από την πλάκα και στις δύο πλευρές, κοντά στη γραμμή κοπής και κοντά στην άκρη της πλάκας.
- Μην χρησιμοποιείτε θαμπούς ή κατεστραμμένους δίσκους κοπής. Τα μη ακονισμένα ή εσφαλμένα ευθυγραμμισμένα δόντια του δίσκου κοπής δημιουργούν στενή κοπή που προκαλεί υπερβολική τριβή, εμπλοκή του δίσκου κοπής και ανάκρουση.
- Ρυθμίστε με ασφάλεια τους σφιγκτήρες βάθους κοπής και γωνίας κλίσης πριν πραγματοποιήσετε την κοπή. Εάν οι ρυθμίσεις του πριονιού αλλάζουν κατά τη διάρκεια της κοπής, αυτό μπορεί να προκαλέσει εμπλοκή και πσιωγύρισμα.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν πραγματοποιείτε κοπές με βύθιση σε χωρίσματα. Ο δίσκος κοπής μπορεί να κωθεί άλλα

αντικείμενα που δεν είναι ορατά από έξω, προκαλώντας οπίσθια ανάκρουση.

Λειτουργίες του κάτω καλύμματος

- Ελέγχετε το κάτω προστατευτικό πριν από κάθε χρήση για να βεβαιωθείτε ότι έχει ανασυρθεί σωστά. Μην χρησιμοποιείτε το πριόνι εάν το κάτω προστατευτικό δεν κινείται ελεύθερα και δεν αποκολλάται αμέσως. Ποτέ μην προσαρτάτε ή αφήνετε το κάτω προστατευτικό στην ανοιχτή θέση. Εάν το πριόνι πέσει κατά λάθος, το κάτω προστατευτικό μπορεί να λυγίσει. Ανασηκώστε το κάτω προστατευτικό χρησιμοποιώντας τη λαβή επαναφοράς και βεβαιωθείτε ότι κινείται ελεύθερα και δεν ακουμπάει στη λεπίδα κοπής ή σε οποιοδήποτε άλλο μέρος του μηχανήματος για κάθε ρύθμιση γωνίας και βάθους κοπής.
- Ελέγξτε τη λειτουργία του ελατηρίου του κάτω προστατευτικού. Εάν το προστατευτικό και το ελατήριο δεν λειτουργούν σωστά, θα πρέπει να επισκευαστούν πριν από τη χρήση. Η ενεργοποίηση του κάτω προστατευτικού μπορεί να επιβραδυνθεί από κατεστραμμένα εξαρτήματα, κολλώδεις εναποθέσεις ή συσσώρευση απορριμμάτων.
- Η χειροκίνητη απόσυρση του προστατευτικού πυθμένα επιτρέπεται μόνο για ειδικές κοπές, όπως οι "κοπές με βύθιση" και οι "συνθέτες κοπές". Σηκώστε το κάτω προστατευτικό με τη λαβή ανασύρσης και όταν ο δίσκος κοπής διεισδύσει στο υλικό, το κάτω προστατευτικό θα πρέπει να απελευθερωθεί. Για όλες τις άλλες κοπές, συνιστάται η αυτόματη λειτουργία του κάτω προστατευτικού.
- Προσέχετε πάντα ότι το κάτω προστατευτικό καλύπτει το δίσκο κοπής πριν τοποθετήσετε το πριόνι στον πάγκο εργασίας ή στο δάπεδο. Ένας ακάλυπτος περιστρεφόμενος δίσκος κοπής θα προκαλέσει την αναστροφή του πριονιού, κόβοντας οτιδήποτε βρίσκεται στην πορεία του. Λάβετε υπόψη το χρόνο που χρειάζεται ο δίσκος κοπής για να σταματήσει μετά την απενεργοποίησή.

Πρόσθετες οδηγίες ασφαλείας Προφυλάξεις

- Μη χρησιμοποιείτε κατεστραμμένους ή παραμορφωμένους δίσκους κοπής.
- Μην χρησιμοποιείτε δίσκους λείανσης.
- Χρησιμοποιείτε μόνο δίσκους κοπής που συνιστώνται από τον κατασκευαστή και πληρούν τις απαιτήσεις του προτύπου EN 847-1.
- Μη χρησιμοποιείτε δίσκους κοπής που δεν έχουν δόντια με άκρες καρβιδίου.
- Η σκόνη από ορισμένους τύπους ξύλου μπορεί να είναι επικίνδυνη για την υγεία. Η άμεση φυσική επαφή με τη σκόνη μπορεί να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις ή/και ασθένειες του αναπνευστικού συστήματος στον χειριστή ή στους παρευρισκόμενους. Οι σκόνες δρυός και οξιάς θεωρούνται καρκινογόνες, ιδίως σε σχέση με ουσίες επεξεργασίας ξύλου (συντηρητικά ξύλου).
- Χρησιμοποιείτε μέσα ατομικής προστασίας, όπως:
 - προστατευτικά ακοής για τη μείωση του κινδύνου απώλειας ακοής,
 - προστασία των ματιών,
 - αναπνευστική προστασία για τη μείωση του κινδύνου εισπνοής επιβλαβούς σκόνης,
 - γάντια για το χειρισμό δίσκων κοπής και άλλων τραχιών και αιχμηρών υλικών (οι δίσκοι κοπής πρέπει να κρατούνται από την οπή, όποτε είναι δυνατόν),
 - Σύζευξη συστήματος αναρρόφησης σκόνης κατά την κοπή ξύλου.

Ασφαλής εργασία

- Είναι σημαντικό να επιλέξετε δίσκο κοπής ανάλογα με τον τύπο του υλικού που πρόκειται να κοπεί.
- Μην χρησιμοποιείτε το αλυσοπριόνιο για την κοπή άλλων υλικών εκτός από ξύλο ή υλικά με βάση το ξύλο.
- Μην χρησιμοποιείτε το αλυσοπριόνιο χωρίς το προστατευτικό ή όταν είναι μπλοκαρισμένο.
- Το δάπεδο στην περιοχή όπου εργάζεται το μηχανήμα πρέπει να είναι καλά συντηρημένο χωρίς χαλαρά ήλ ή προεξοχές.
- Πρέπει να υπάρχει επαρκής φωτισμός του χώρου εργασίας.
- Ο εργαζόμενος που χειρίζεται το μηχανήμα πρέπει να είναι κατάλληλα εκπαιδευμένος στη χρήση, τη λειτουργία και το χειρισμό του μηχανήματος.
- Να χρησιμοποιούνται μόνο αιχμηροί δίσκοι κοπής.
- Δώστε προσοχή στη μέγιστη ταχύτητα που αναγράφεται στο δίσκο κοπής.
- Βεβαιωθείτε ότι τα χρησιμοποιούμενα εξαρτήματα συμμορφώνονται με τις συστάσεις του κατασκευαστή.

- Η गुυαλιότερη λαμαρίνα (ή άλλα υλικά με ανακλαστική επιφάνεια) δεν επιτρέπει τη χρήση του φωτός λέιζερ, καθώς αυτό θα μπορούσε στη συνέχεια να οδηγήσει σε επικίνδυνες ανακλαστικές προς τον χειριστή, τρίτους ή ζώα.
- Μην αντικαθιστάτε τη μονάδα λέιζερ με άλλο τύπο. Όλες οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένο άτομο.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ρυθμίσεις διαφορετικές από αυτές που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο ενέχουν κίνδυνο έκθεσης σε ακτινοβολία λέιζερ!

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για λειτουργία σε εσωτερικούς χώρους.

Παρά τη χρήση ενός εγγενώς ασφαλούς σχεδιασμού, τη χρήση μέτρων ασφαλείας και πρόσθετων μέτρων προστασίας, υπάρχει πάντα ένας υπολειπόμενος κίνδυνος τραυματισμού κατά τη διάρκεια της εργασίας.

- Αποσυνδέστε το πρίνι από την παροχή ρεύματος όταν πραγματοποιείτε εργασίες συντήρησης.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας καταστραφεί κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, αποσυνδέστε αμέσως την παροχή ρεύματος. **ΜΗΝ ΛΙΓΓΙΖΕΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΗ ΤΗΣ ΠΑΡΟΧΗΣ ΡΕΥΜΑΤΟΣ.**
- Εάν το πρίνι είναι εξοπλισμένο με λέιζερ, το λέιζερ δεν πρέπει να αντικατασταθεί με άλλο τύπο και τυχόν επισκευές πρέπει να εκτελούνται από τεχνικό σέρβις. Μην στρέψετε την ακτίνα λέιζερ προς ανθρώπους ή ζώα.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το εργαλείο σε σταθερή λειτουργία. Δεν προορίζεται για χρήση με τραπέζι κοπής.
- Σφίξτε το τεμάχιο εργασίας σε μια σταθερή επιφάνεια και στερεώστε το με σφιγκτήρα ή μέγγενη για να εξαλείψετε την κίνηση. Αυτός ο τύπος σύσφιξης του τεμαχίου εργασίας είναι ασφαλέστερος από το να κρατάτε το τεμάχιο εργασίας στο χέρι σας.
- Περιμένετε μέχρι να σταματήσει εντελώς η λεπίδα πριν αφήσετε το εργαλείο κάτω. Η λεπίδα κοπής μπορεί να μπλοκάρει και να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.

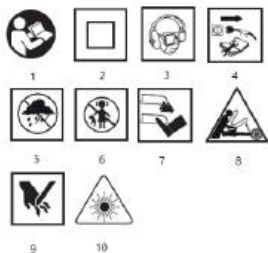
ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΛΕΙΖΕΡ

Η συσκευή λέιζερ που χρησιμοποιείται στην κατασκευή του πριονιού είναι κατηγορίας 2, με μέγιστη ισχύ <1 mW, σε μήκος κύματος ακτινοβολίας λ= 650 nm. Μια τέτοια συσκευή δεν είναι επικίνδυνη για την όραση, αλλά δεν πρέπει να κοιτάτε απευθείας προς την κατεύθυνση της πηγής ακτινοβολίας (κίνδυνος προσωρινής τύφλωσης).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ. Μην κοιτάζετε απευθείας μέσα στη δέσμη φωτός λέιζερ. Αυτό εγκυμονεί κινδύνους. Τηρείτε τους ακόλουθους κανόνες ασφαλείας.

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή λέιζερ σύμφωνα με τις συστάσεις του κατασκευαστή.
- Ποτέ μην κατευθύνετε σκόπιμα ή ακούσια τη δέσμη λέιζερ προς ανθρώπους, ζώα ή κάποιο αντικείμενο εκτός από το υλικό εργασίας.
- Η δέσμη λέιζερ δεν πρέπει να κατευθύνεται κατά λάθος προς τα μάτια των παρευρισκομένων και των ζώων για περισσότερο από 0,25 δευτερόλεπτα, π.χ. κατευθύνοντας τη δέσμη φωτός μέσα από καθρέφτες.
- Είναι πάντα απαραίτητο να διασφαλίζεται ότι το φως λέιζερ κατευθύνεται σε υλικό που δεν έχει ανακλαστικές επιφάνειες.
- Μήκος κύματος: 650 nm- Ισχύς: < 1 mW EN 60825-1:2014

Επεξήγηση των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων:



1. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας, τηρήστε τις προειδοποιήσεις και τους όρους ασφαλείας που περιέχονται σε αυτές.
2. Διάταξη μόνωσης δεύτερης κατηγορίας
3. Να φοράτε μέσα ατομικής προστασίας (γυαλιά ασφαλείας, ωτοασπίδες, μάσκα σκόνης)
4. Αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος πριν από τη συντήρηση ή την επισκευή.
5. Προστατεύστε από τη βροχή.
6. Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τη συσκευή.
7. Μην φέρετε τα άκρα σας κοντά στα κοπτικά στοιχεία!
8. Κίνδυνος που οφείλεται στην ανάκρουση.
9. Προσοχή κίνδυνος τραυματισμού των χεριών, αποκοπή των δακτύλων.
10. Σημείωση: ακτινοβολία λέιζερ.

ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΚΑΙ ΕΦΑΡΜΟΓΗ

Το δισκοπρίονο είναι ηλεκτρικό εργαλείο χειρός με μόνωση κατηγορίας II. Τροφοδοτείται από μονοφασικό κινητήρα με μεταγωγέα. Αυτός ο τύπος ηλεκτρικού εργαλείου χρησιμοποιείται ευρέως για το πρίνισμα ξύλου και υλικών με βάση το ξύλο. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για το πρίνισμα καυσόξυλων. Προσπάθειες χρήσης του πριονιού για σκοπούς άλλους από αυτούς που καθορίζονται θα θεωρηθούν ακατάλληλη χρήση. Χρησιμοποιείτε το δισκοπρίονο μόνο με κατάλληλες πριονόλαμες με άκρες καρβιδίου. Το δισκοπρίονο έχει σχεδιαστεί για ελαφρές εργασίες σε συνεργεία σέρβις και για όλες τις εργασίες στον τομέα της ανεξάρτητης ερασιτεχνικής δραστηριότητας (DIY).

Μην κάνετε κακή χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΓΡΑΦΙΚΩΝ ΣΕΛΙΔΩΝ

Η αριθμηση που ακολουθεί αναφέρεται στα εξαρτήματα της μονάδας που απεικονίζονται στις γραφικές σελίδες του παρόντος εγχειρίδιου.

1. Ακροφύσιο απόρριψης σκόνης
2. Ασπίδα πάνω στερεωμένη
3. Ενδεικτική λυχνία για τη σύνδεση τάσης
4. Κάτω μοχλός προστασίας κινούμενου δίσκου
5. Μπουτόν ασφάλισης ρύθμισης γωνίας
6. Κουμπί ασφάλισης παράλληλου οδηγού
7. Ενδειξη γραμμής κοπής για 45°
8. Ενδειξη γραμμής κοπής για 0°
9. Πόδι
10. Δίσκος κοπής
11. Ροδέλα φλάντζας
12. Βίδα στερέωσης δίσκου αποκοπής
13. Κάτω ασφάλεια κινητή
14. Μπροστινή λαβή
15. Διακόπτης
16. Κουμπί ασφάλισης διακόπτη
17. Κύρια λαβή
18. Μοχλός κλειδώματος βάθους κοπής
19. Κουμπί κλειδώματος ατράκτου
20. Διακόπτης λέιζερ
21. Λέιζερ
22. Παράλληλος οδηγός

* Ενδέχεται να υπάρχουν διαφορές μεταξύ του σχεδίου και του προϊόντος.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΞΕΣΟΥΑΡ

- Παράλληλος οδηγός - 1 τεμ.
- Εξαγωνικό κλειδί - 1 τεμ.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑ

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΒΑΘΟΥΣ ΚΟΠΗΣ

Το βάθος κοπής σε ορθή γωνία μπορεί να ρυθμιστεί από 0 έως 65 mm.

- Χαλαρώστε το μοχλό ασφάλισης βάθους κοπής (18).
- Ρυθμίστε το επιθυμητό βάθος κοπής (χρησιμοποιώντας την κλίμακα).
- Ασφαλίστε το μοχλό ασφάλισης βάθους κοπής (18) (εικ. Α).

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΟΔΗΓΟΥ ΠΑΡΑΛΛΗΛΗΣ ΚΟΠΗΣ

Χρησιμοποιήστε έναν παράλληλο οδηγό όταν κόβετε το υλικό σε στενά κομμάτια. Ο οδηγός μπορεί να τοποθετηθεί στη δεξιά ή στην αριστερή πλευρά του ηλεκτρικού εργαλείου.

- Χαλαρώστε τον μοχλό ασφάλισης του παράλληλου οδηγού (6).
- Τοποθετήστε τη ράβδο παράλληλου οδηγού (22) στις δύο οπές στο πόδι του πριονιού (9).
- Ρυθμίστε την επιθυμητή απόσταση (χρησιμοποιώντας την κλίμακα).
- Στερεώστε τον παράλληλο οδηγό (22) με το κουμπί ασφάλισης του παράλληλου οδηγού (6) (εικ. Β).

Ο παράλληλος οδηγός (22) μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για τη λοξή κοπή από 0° έως 45°.

Μην αφήνετε ποτέ το χέρι ή τα δάχτυλά σας να βρískονται πίσω από το πριόνι που λειτουργεί. Εάν συμβεί ανάκρουση, το πριόνι μπορεί να πέσει στο χέρι σας, προκαλώντας σοβαρά τραυματισμό.

ΑΡΘΡΩΤΟ ΚΑΤΩ ΚΑΛΥΜΜΑ

Το κάτω κάλυμμα (13) του δίσκου κοπής (10) ωθείται αυτόματα προς τα πίσω καθώς έρχεται σε επαφή με το προς κοπή υλικό. Για να το στρώσετε προς τα πίσω χειροκίνητα, μετακινήστε το μοχλό του κάτω προστατευτικού (4).

ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΣΗ ΣΚΟΝΗΣ

Το διακοπρίονο είναι εξοπλισμένο με θύρα αναρρόφησης σκόνης (1) για την εξαγωγή των τεμαχίων και της σκόνης που παράγονται κατά την κοπή.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ / ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

ON/OFF

Η τάση δικτύου πρέπει να αντιστοιχεί στην ονομαστική τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου του πριονιού. Κρατήστε το αλυσοπρίονο και με τα δύο χέρια κατά την εκκίνηση, καθώς η ροπή του κινητήρα μπορεί να προκαλέσει ανεξέλεγκτη περιστροφή του ηλεκτρικού εργαλείου.

Είναι σημαντικό να έχετε υπόψη σας ότι όταν το πριόνι απενεργοποιείται, τα κινούμενα μέρη του εξακολουθούν να περιστρέφονται για κάποιο χρονικό διάστημα.

Το πριόνι είναι εξοπλισμένο με ένα κουμπί κλειδώματος διακοπής (16) γιὰ την αποφυγή τυχαίας εκκίνησης.

Ενεργοποίηση:

- Πατήστε το κουμπί ασφάλισης διακοπής (16) (Σχ. C).
- Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (15).

Απενεργοποίηση:

- Απελευθερώστε την πίεση στο κουμπί διακοπής (15).

ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΗ ΛΥΧΝΙΑ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΑΣΗΣ

Όταν το αλυσοπρίονο είναι συνδεδεμένο στην πρίζα ρεύματος, ανάβει η ενδεικτική λυχνία σύνδεσης τάσης (3).

ΔΡΑΣΗ ΛΑΞΕΡ

Ποτέ μην κοιτάτε απευθείας στην ακτίνα λέιζερ ή στην αντανάκλασή της από κατοπτρική επιφάνεια και ποτέ μην στρέψετε την ακτίνα λέιζερ προς οποιοδήποτε άτομο.

Το φως της δέσμης λέιζερ επιτρέπει τον καλύτερο έλεγχο της γραμμής κοπής που επιτυγχάνεται.

Η γεννήτρια λέιζερ (21) που αποτελεί εξάρτημα του πριονιού προορίζεται για χρήση σε κοπές ακριβείας. Η μονάδα λέιζερ πρέπει να απενεργοποιείται όταν το λέιζερ δεν χρησιμοποιείται.

- Πιέστε τον διακοπτή λέιζερ (20) στη θέση ενεργοποίησης.
- Το λέιζερ θα αρχίσει να εκπέμπει μια κόκκινη γραμμή, ορατή στο υλικό.
- Η κοπή θα πρέπει να γίνει κατά μήκος αυτής της γραμμής.
- Απενεργοποιήστε το λέιζερ όταν ολοκληρωθεί η κοπή.

Η σκόνη από την κοπή μπορεί να θαμπώσει το φως του λέιζερ, γι' αυτό και ο φακός του προβολέα λέιζερ πρέπει να καθαρίζεται κατά διαστήματα.

ΚΟΠΗ

Η γραμμή κοπής υποδεικνύεται από την ένδειξη γραμμής κοπής (7) ή (8).

• Όταν ξεκινάτε την εργασία, κρατάτε πάντα το πριόνι με ασφάλεια και με τα δύο χέρια χρησιμοποιώντας και τις δύο λαβές.

- Το πριόνι πρέπει να τίθεται σε λειτουργία μόνο όταν βρίσκεται μακριά από το προς κοπή υλικό.

- Μην πιέζετε το πριόνι με υπερβολική δύναμη, εφαρμόστε μέτρια, συνεχή πίεση.
- Αφήστε το δίσκο κοπής να σταματήσει εντελώς όταν ολοκληρωθεί η κοπή.
- Εάν η κοπή διακοπεί πριν από την προβλεπόμενη ολοκλήρωσή της, όταν συνεχίσετε, περιμένετε πρώτα μέχρι το πριόνι να φτάσει στη μέγιστη ταχύτητα μετά την εκκίνηση και στη συνέχεια οδηγήστε προσεκτικά το δίσκο κοπής μέσα στο κομμένο υλικό.
- Κατά την κοπή κατά μήκος των νινών του υλικού (ξύλο), μερικές φορές οι ίνες τείνουν να ανέβουν προς τα πάνω και να σχιστούν (ή κίνηση του πριονιού με χαμηλή ταχύτητα ελαχιστοποιεί την εμφάνιση αυτής της τάσης).
- Βεβαιωθείτε ότι το κάτω προστατευτικό φτάνει στην τελική θέση της κίνησής του.
- Βεβαιώστε πάντα ότι το κουμπί ασφάλισης βάθους κοπής και το κουμπί ασφάλισης ρύθμισης ποδιού πριονιού είναι σωστά σφηνωμένα πριν από την κοπή.
- Με το πριόνι πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο δίσκοι κοπής με ε τη σωστή εξωτερική διάμετρο και διάμετρο οπής της έδρας του δίσκου κοπής.
- Το προς κοπή υλικό πρέπει να ακινητοποιείται με ασφάλεια.
- Το φαρδούτερο τμήμα του ποδιού του πριονιού πρέπει να τοποθετείται στο τμήμα του υλικού που δεν κοβείται.

Εάν οι διαστάσεις του υλικού είναι μικρές, το υλικό πρέπει να συγκρατείται με σφιγκτήρα ξυλουργού. Υπάρχει κίνδυνος κλωστισίας αν η πριονοκορδέλα δεν γλιστράει πάνω στο υλικό αλλά ανυψώνεται.

Η επαρκής συγκράτηση του προς κοπή υλικού και η σταθερή λαβή του πριονιού εξασφαλίζουν ότι έχετε τον πλήρη έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου, αποφεύγοντας έτσι τον κίνδυνο τραυματισμού. Μην επιχειρήσετε να στρίψετε μικρά κομμάτια υλικού με το χέρι.

ΚΟΠΕΣ ΜΙΤΡΕ

- Χαλαρώστε το κουμπί ασφάλισης ρύθμισης ποδιού (5) (εικ. D).
- Ρυθμίστε το πόδι (9) στην επιθυμητή γωνία (από 0° έως 45°) χρησιμοποιώντας την κλίμακα.
- Σφίξτε το κουμπί ασφάλισης ρύθμισης ποδιού (5).

Θυμηθείτε ότι υπάρχει μεγαλύτερος κίνδυνος κλωστισίας (μεγαλύτερη πιθανότητα εμπλοκής της πριονόλαμας) όταν κοβείτε υπό κλίση, γι' αυτό βεβαιωθείτε ότι η πριονόλαμα είναι πλήρως εμπλεγμένη με το τεμάχιο εργασίας. Κόψτε με ομαλή κίνηση.

ΚΟΠΗ ΜΕ ΚΟΠΗ ΜΕΣΑ ΣΤΟ ΥΛΙΚΟ

Αποσυνδέστε το πριόνι από την παροχή ρεύματος πριν κάνετε ρυθμίσεις.

- Ρυθμίστε το επιθυμητό βάθος κοπής που αντιστοιχεί στο πάχος του προς κοπή υλικού.
- Γυρίστε το πριόνι έτσι ώστε το μπροστινό άκρο του ποδιού του πριονιού (9) να βρίσκεται πάνω στο υλικό που πρόκειται να κοπεί και το σημάδι 0° για καθέτες κοπές να βρίσκεται πάνω στη γραμμή της προβλεπόμενης κοπής.
- Αφού το πριόνι έχει τοποθετηθεί στην αρχή της κοπής, ανασπώστε το κάτω προστατευτικό (13) χρησιμοποιώντας το μοχλό κάτω προστατευτικού (4) (η λέβητα του πριονιού ανασπώνεται πάνω από το υλικό).
- Εκκινήστε το ηλεκτρικό εργαλείο και περιμένετε να φτάσει ο δίσκος κοπής σε πλήρη ταχύτητα.
- Χαμηλώστε σταδιακά το πριόνι βυθίζοντας το δίσκο κοπής στο υλικό (κατά τη διάρκεια αυτής της κίνησης, η μπροστινή άκρη του ποδιού του πριονιού πρέπει να έρχεται σε επαφή με την επιφάνεια του υλικού).
- Όταν ο δίσκος κοπής αρχίσει να κοβεί, απελευθερώστε το κάτω προστατευτικό.
- Όταν το πόδι του πριονιού ακουμπήσει στο υλικό με ολόκληρη την επιφάνειά του, συνεχίστε την κοπή μετακινώντας το πριόνι προς τα εμπρός.
- Ποτέ μην κάνετε όσθεν τον πριονιού με περιστρεφόμενο δίσκο κοπής, καθώς υ π ά ρ χ ε ι κίνδυνος κλωστισίας προς τα πίσω.
- Ολοκληρώστε την κοπή με αντίστροφο τρόπο από την έναρξή της, περιστρέφοντας το πριόνι γύρω από τη γραμμή επαφής μεταξύ της μπροστινής άκρης του ποδιού του πριονιού και του τεμαχίου.

- Αφήστε τον δίσκο κοπής να σταματήσει εντελώς πριν τραβήξετε το πριόνι από το υλικό όταν το πριόνι είναι απενεργοποιημένο.
- Εάν είναι απαραίτητο, οι γυνιακές λοξοτομές πρέπει να τελειώσουν με πριονόλαμα ή χειροπριόνιο.

ΚΟΠΗ Ή ΑΠΟΚΟΠΗ ΜΕΓΑΛΩΝ ΚΟΜΜΑΤΙΩΝ ΥΛΙΚΟΥ

Κατά την κοπή μεγαλύτερων σανιδών ή σανιδιών, αυτές πρέπει να στηρίζονται κατάλληλα, ώστε να αποφεύγονται ενδεχόμενο τράνταγμα του δίσκου κοπής (φαινόμενο ανάκρουσης) λόγω εμπλοκής του δίσκου στην κοπή.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα πριν από οποιαδήποτε εγκατάσταση, ρύθμιση, επισκευή ή λειτουργία.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Συνιστάται ο καθαρισμός της συσκευής αμέσως μετά από κάθε χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε νερό ή άλλα υγρά για τον καθαρισμό.
- Η συσκευή πρέπει να καθαρίζεται με βούρτσα ή να φυσάει με πεπιεσμένο αέρα χαμηλής πίεσης.
- Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες, καθώς αυτά μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στα π α σ τ ι κ ά μέρη.
- Καθαρίζετε τακτικά τις σχισμές εξερισμού στο περιβλήμα του μοτέρ για να αποφύγετε την υπερθέρμανση της μονάδας. Μην καθαρίζετε τις σχισμές εξερισμού εισάγοντας αιχμηρά αντικείμενα όπως κατσαβίδια ή παρόμοια αντικείμενα στις σχισμές.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί με ένα καλώδιο με τα ίδια χαρακτηριστικά. Αυτή η εργασία πρέπει να ανατεθεί σε εξειδικευμένο ειδικό ή να γίνει σέρβις της συσκευής.
- Εάν εμφανιστεί υπερβολικός σπινθηρισμός στον μεταγωγέα, αναθέστε σε ειδικευμένο άτομο τον έλεγχο της κατάστασης των ανθρακικών βουρτσών του κινητήρα.
- Κατά την κανονική λειτουργία, ο δίσκος κοπής γίνεται θαμπός μετά από κάποιο χρονικό διάστημα. Ένα σημάδι της αμβλύτητας του δίσκου κοπής είναι η ανάγκη αύξησης της πίεσης κατά την κίνηση του πριονιού κατά τη διάρκεια της κοπής.
- Εάν διαπιστωθεί ότι ο δίσκος κοπής έχει υποστεί φθορά, πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως.
- Ο δίσκος κοπής πρέπει να είναι πάντα κοφτερός.
- Αποθηκεύετε πάντα τη συσκευή σε στεγνό μέρος μακριά από παιδιά.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΣΚΟΥ ΚΟΠΗΣ

- Χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο κλειδί, ξεβιδώστε τη βίδα στερέωσης του δίσκου κοπής (12) στρέφοντας προς τα αριστερά.
- Για να αποτρέψετε την περιστροφή του άξονα του πριονιού, ασφαλίστε τον άξονα με το κουμπί ασφαλίσης του άξονα (19) (εικ. Ε) όταν ξεβιδώνετε τη βίδα στερέωσης του δίσκου αποκοπής.
- Αφαιρέστε την εξωτερική ροδέλα φλάντζας (11).
- Χρησιμοποιώντας το μοχλό του κάτω προστατευτικού (4), μετακινήστε το κάτω προστατευτικό (13) έτσι ώστε να ανασυρθεί όσο το δυνατόν περισσότερο μέσα στο άνω προστατευτικό (2) (αυτή τη στιγμή, ελέγξτε την κατάσταση και τη λειτουργία του ελατηρίου ανόδου στο κάτω προστατευτικό).
- Εκκείντε τον δίσκο κοπής (10) μέσα από την υποδοχή στο πόδι του πριονιού (9).
- Τοποθετήστε τον νέο δίσκο κοπής σε θέση όπου η ευθυγράμμιση των δοντιών του δίσκου κοπής και το βέλος πάνω του είναι πλήρως ευθυγραμμισμένα με την κατεύθυνση που δείχνει το βέλος στο επάνω προστατευτικό.
- Εισάγετε τον δίσκο κοπής μέσα από την υποδοχή στο πόδι του πριονιού και τοποθετήστε τον στον άξονα έτσι ώστε να πιέζεται στην επιφάνεια της εσωτερικής φλάντζας και να είναι κεντραρισμένος στην υποκοπή του.
- Τοποθετήστε τη ροδέλα της εξωτερικής φλάντζας (11) και σφίξτε τη βίδα στερέωσης του δίσκου κοπής (12) περιστρέφοντας δεξιόστροφα.

Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος κοπής έχει τοποθετηθεί με τα δόντια ευθυγραμμισμένα προς τη σωστή κατεύθυνση. Η κατεύθυνση περιστροφής του άξονα του ηλεκτρικού εργαλείου φαίνεται με ένα βέλος στο περιβλήμα του πριονιού.

Πρέπει να δίνεται ιδιαίτερη προσοχή κατά το πιάσιμο του δίσκου κοπής. Πρέπει να χρησιμοποιούνται προστατευτικά γάντια για να διασφαλιστεί ότι τα χέρια σας προστατεύονται από την επαφή με τα αιχμηρά δόντια του δίσκου κοπής.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΒΟΥΡΤΣΩΝ ΑΝΘΡΑΚΑ

Οι φθαρμένες (μικρότερες από 5 mm), καμένες ή ραγισμένες βούρτσες άνθρακα του κινητήρα πρέπει να αντικαθίστανται αμέσως. Να αντικαθιστάτε πάντα και τις δύο βούρτσες άνθρακα ταυτόχρονα.

Μόνο ένα εξειδικευμένο άτομο πρέπει να αντικαθιστά τις βούρτσες άνθρακα χρησιμοποιώντας αυθεντικά εξαρτήματα.

Τυχόν ελαττώματα πρέπει να αποκαθίστανται από το εξουσιοδοτημένο τμήμα σέρβις του κατασκευαστή.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΑΡΙΘΜΗΣΗΣ

Κυκλικό πριόνι 58G492	
Παράμετρος	Τιμή
Τάση τροφοδοσίας	230 V AC
Συχνότητα τροφοδοσίας	50 Hz
Ονομαστική ισχύς	1500 W
Ταχύτητα δίσκου κοπής (χωρίς φορτίο)	5800 min ⁻¹
Εξωτερική διάμετρος του δίσκου κοπής	185 mm
Εσωτερική διάμετρος του δίσκου κοπής	20 mm
Μέγιστο βάθος κοπής	Σε γωνία 90°
	65 mm
Κατηγορία λείζερ	Σε γωνία 45°
	43 mm
Κατηγορία λείζερ	2
Ισχύς λείζερ	< 1 mW
Μήκος κύματος ακτινοβολίας	λ = 650 nm
Κατηγορία προστασίας	II
Βαθμός προστασίας IP	IPX0
Μάζα	4,3 kg
Έτος παραγωγής	2025

ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΘΟΡΥΒΟΥ ΚΑΙ ΚΡΑΔΑΣΜΩΝ

Επίπεδο ηχητικής πίεσης	L _{Ρα} = 98,99 dB(A) K= 3 dB(A)
Επίπεδο ηχητικής ισχύος	L _{Wα} = 109,99 dB(A) K= 3 dB(A)
Τιμή επιτάχυνσης κραδασμών (μπροστινή λαβή)	a _h = 3,372 m/s ² K= 1,5 m/s ²
Τιμή επιτάχυνσης κραδασμών (οπίσθια χειρολαβή)	a _h = 4,553 m/s ² K= 1,5 m/s ²

Πληροφορίες για το θόρυβο και τους κραδασμούς

Η στάθμη εκπομπής θορύβου του εξοπλισμού περιγράφεται από: τη στάθμη εκπεμπόμενης ηχητικής πίεσης L_{Ρα} και τη στάθμη ηχητικής ισχύος L_{Wα} (όπου K δηλώνει την αβεβαιότητα μέτρησης). Οι δονήσεις που εκπέμπει ο εξοπλισμός περιγράφονται από την τιμή επιτάχυνσης των δονήσεων a_h (όπου K η αβεβαιότητα μέτρησης).

Η εκπεμπόμενη στάθμη ηχητικής πίεσης L_{Ρα}, η στάθμη ηχητικής ισχύος L_{Wα} και η τιμή επιτάχυνσης κραδασμών a_h που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες έχουν μετρηθεί σύμφωνα με το πρότυπο ΕΝ 62841-1:2015. Το δεδομένο επίπεδο δόνησης αμμορεί να χρησιμοποιηθεί για συγκρίσεις εξοπλισμού και για προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης σε κραδασμούς.

Το αναφερόμενο επίπεδο κραδασμών είναι αντιπροσωπευτικό μόνο για τη βασική χρήση της συσκευής. Εάν η μονάδα χρησιμοποιηθεί για άλλες εφαρμογές ή με άλλα εργαλεία εργασίας, το επίπεδο κραδασμών ενδέχεται να αλλάξει. Ένα υψηλότερο επίπεδο δονήσεων θα επηρεαστεί από ανεπαρκή ή πολύ σπάνια συντήρηση της μονάδας. Οι παραπάνω λόγοι ενδέχεται να οδηγήσουν σε αυξημένη έκθεση σε κραδασμούς κατά τη διάρκεια ολόκληρης της περιόδου εργασίας.

Για να εκτιμηθεί με ακρίβεια η έκθεση σε κραδασμούς, είναι απαραίτητο να ληφθούν υπόψη οι περιοδοι κατά τις οποίες η μονάδα είναι απενεργοποιημένη ή όταν είναι ενεργοποιημένη αλλά δεν χρησιμοποιείται για εργασία. Αφού εκτιμηθούν με

ακρίβεια όλοι οι παράγοντες, η συνολική έκθεση σε δονήσεις μπορεί να αποδωθεί πολύ χαμηλότερη.

Για την προστασία του χρήστη από τις επιπτώσεις των κραδασμών, θα πρέπει να εφαρμόζονται πρόσθετα μέτρα ασφαλείας, όπως η κυκλική συντήρηση του μηχανήματος και των εργαλείων εργασίας, η εξασφάλιση επαρκούς θερμοκρασίας χεριών και η σωστή οργάνωση της εργασίας.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Τα ηλεκτρονικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να μεταφέρονται σε κατάλληλες εγκαταστάσεις για απόρριψη. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο του προϊόντος σας ή την τοπική αρχή για πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν ουσίες που δεν είναι φιλικές προς το περιβάλλον. Ο μη ανακυκλωμένος εξοπλισμός αποτελεί πιθανό κίνδυνο για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa με έδρα στη Βαρσοβία, ul. Pograniczna 2/4 (εφεξής: "GTX Poland") ενημερώνει ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου (εφεξής: "Εγχειρίδιο"), συμπεριλαμβανομένων μεταξύ άλλων, όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου (εφεξής: "Εγχειρίδιο"), συμπεριλαμβανομένων μεταξύ άλλων του κειμένου, των φωτογραφιών, των διαγραμμάτων, των σχεδίων, καθώς και της σύνθεσής του, ανήκουν αποκλειστικά στην GTX Poland και υπόκεινται σε νομική προστασία σύμφωνα με τον νόμο της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί πνευματικής ιδιοκτησίας και συγγενικών δικαιωμάτων (δηλ. Ερριμερίδα της Κυβερνήσεως 2006 αριθ. 90, σημείο 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, επεξεργασία, δημοσίευση, τροποποίηση για εμπορικούς σκοπούς ολόκληρου του εγχειριδίου καθώς και των επιμέρους στοιχείων του χωρίς τη γραπτή συγκατάθεση της GTX Poland απαγορεύεται αυστηρά και μπορεί να επιφέρει αστικές και ποινικές ευθύνες.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

Κατασκευαστής: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k,

2/4 Pograniczna

02-285 Βαρσοβία

Προϊόν: Προϊόν: Κυκλικό πριόνι

Μοντέλο: 58G492

Εμπορική ονομασία: GRAPHITE

Αύξων αριθμός: 00001 + 99999

Το προϊόν που περιγράφεται ανωτέρω συμμορφώνεται με τα ακόλουθα έγγραφα:

Οδηγία για τα μηχανήματα 2006/42/ΕΚ

Οδηγία ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2014/30/ΕΕ

Οδηγία RoHS 2011/65/ΕΕ, όπως τροποποιήθηκε από την

οδηγία 2015/863/ΕΕ

Και πληροί τις απαιτήσεις των προτύπων:

EN IEC 55014-1:2021- EN IEC 55014-2:2021- EN IEC 61000-3-2:2019+A1- EN 61000-3-3:2013+A1+A2 EN IEC 55014-1:2021- EN IEC 55014-2:2021 EN IEC 63000:2018

Η παρούσα δήλωση αφορά μόνο τα μηχανήματα όπως διατίθενται στην αγορά και δεν περιλαμβάνει εξαρτήματα που προστίθενται από τον τελικό χρήστη ή πραγματοποιούνται από αυτόν/αυτήν μεταγενέστερα.

Ονοματεπώνυμο και διεύθυνση του κατοίκου της ΕΕ που είναι εξουσιοδοτημένος να συντάσσει τον τεχνικό φάκελο:

Υπογράφεται εξ ονόματος του:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna

02-285 Βαρσοβία

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Υπεύθυνος τεχνικής τεκμηρίωσης GTX Poland

Βαρσοβία, 2025-03-13

(NL)

VERTALING VAN DE OORSPRONKELIJKE INSTRUCTIES

CIRKELZAAG

58G492

OPMERKING: LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U HET ELEKTRISCHE APPARAAT GEBRUIKT EN BEWAAR DE HANDLEIDING VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

SPECIFIEKE VEILIGHEID VOOR CIRKELZAGEN ZONDER SPOUWMES

Snijprocedure

- **GEVAAR:** Houd uw handen uit de buurt van het snijgedeelte en de snijschijf. Houd de andere hand op de extra handgreep of op de motorbehuizing. *Als u de zaag met beide handen vasthoudt, vermindert u het risico op letsel door de zaagschijf.*
- Grijp niet met je hand onder de onderkant van het werkstuk. *De beschermkap kan je niet beschermen tegen de draaiende snijschijf onder het werkstuk.*
- Stel de zaagdiepte in op de dikte van het werkstuk. *Het wordt aanbevolen dat de snijschijf minder ver onder het te zagen materiaal uitsteekt dan de tandhoogte.*
- Houd het te zagen werkstuk nooit in uw handen of op uw been. Bevestig het werkstuk op een stevige ondergrond. *Een goede klemming van het werkstuk is belangrijk om het gevaar van contact met het lichaam, het vastlopen van de draaiende snijschijf of het verlies van de snijcontrole te voorkomen.*
- Houd de zaag vast aan de daarvoor bestemde geïsoleerde oppervlakken tijdens werkzaamheden waarbij het draaiende snijwiel in contact kan komen met stroomvoerende draden of het netsnoer van de zaag. *Contact met "stroomvoerende draden" of metalen onderdelen van het elektrische gereedschap kan de gebruiker een elektrische schok geven.*
- Gebruik altijd een snijgeleider of kantgeleider bij het snijden. *Dit verbetert de nauwkeurigheid van het snijden en vermindert de kans op vastlopen van de draaiende snijschijf.*
- Gebruik altijd een doorslijpschijf met de juiste grootte van de montagegaten. *Snijschijven die niet in de montagegleuf passen, kunnen excentrisch lopen, waardoor de controle over het werk verloren gaat.*
- Gebruik nooit beschadigde of ongeschikte onderleggingen of schroeven om de snijschijf vast te zetten. *De sluitringen en bouten waarmee de zaagschijf is bevestigd, zijn speciaal voor de zaag ontworpen om een optimale werking en veiligheid tijdens het gebruik te garanderen.*

Oorzaken van teruggooi en preventie van teruggooi.

- Terugslag aan de achterkant is het plotseling optillen en terugtrekken van de zaag in de richting van de gebruiker in de zaaglijn, veroorzaakt door een vastgelopen of verkeerd geleid zaagblad.
- Als het zaagblad blijft haken of klem komt te zitten in een sleuf, stopt het zaagwiel en zorgt de reactie van de motor ervoor dat de zaag snel achteruit beweegt in de richting van de operator.
- Als de snijschijf gedraaid of verkeerd uitgelijnd is in het te zagen werkstuk, kunnen de tanden van de snijschijf bij het verlaten van het materiaal het bovenoppervlak van het te zagen materiaal raken, waardoor de snijschijf en dus de zaag omhoog komen en terugslaan in de richting van de operator.
- Terugslag aan de achterkant is het gevolg van onjuist gebruik van de kettingzaag of onjuiste werkprocedures of omstandigheden en kan worden voorkomen door de juiste voorzorgsmaatregelen te nemen.
- Houd de zaag met beide handen stevig vast, met de armen zo dat ze de kracht van de terugslag van achteren kunnen opvangen. Neem een lichaamshouding aan aan een kant van de zaag, maar niet in de zaaglijn.
- *Terugslag van achteren kan ervoor zorgen dat de zaag snel naar achteren beweegt, maar de kracht van de terugslag van achteren kan door de gebruiker onder controle worden gehouden als de juiste voorzorgsmaatregelen worden genomen.*
- Wanneer de zaagschijf vastloopt of om een andere reden stopt met zagen, laat u de schakelknop los en houdt u de zaag stil in het materiaal totdat de zaagschijf volledig stopt. Probeer nooit de doorslijpschijf uit het doorgesneden materiaal te verwijderen en trek de zaag nooit achteruit terwijl de doorslijpschijf beweegt. *Onderzoek en neem corrigerende maatregelen om de oorzaak van het vastlopen van de zaagschijf weg te nemen.*
- Wanneer u de zaag opnieuw in het werkstuk start, centreert u de zaagschijf in de zaagsnede en controleert u of de tanden van de zaagschijf niet in het materiaal vastlopen. *Als de zaagschijf bij het herstarten vastloopt, kan deze eruit glijden of speling tegen het werkstuk veroorzaken.*

- Ondersteun grote platen om het risico op vastklemmen en terugslag van de zaag te minimaliseren. *Grote platen hebben de neiging om door te buigen onder hun eigen gewicht. Ondersteuning moet aan beide kanten onder de plaat worden geplaatst, dicht bij de zaaglijn en dicht bij de rand van de plaat.*
- Gebruik geen botte of beschadigde snijschijven. *Niet geslepen of verkeerd uitgelijnde tanden van de snijschijf creëren een smalle snede, wat leidt tot overmatige wrijving, vastlopen van de snijschijf en terugslag.*
- Stel de zaagdiepte- en hellingshoekklemmen goed in voordat u gaat zagen. *Als de zaaginstellingen tijdens het zagen veranderen, kan dit leiden tot vastlopen en terugslag.*
- Wees vooral voorzichtig bij het maken van insteeksnedes in scheidingswanden. *De snijschijf kan andere objecten doorsnijden die van buitenaf niet zichtbaar zijn, waardoor terugslag kan ontstaan.*

Functies van bodemdekseks

- Controleer voor elk gebruik of de bodembeschermkap correct is ingetrokken. Gebruik de motorzaag niet als de bodembeschermkap niet vrij beweegt en niet onmiddellijk loskomt. De bodembeschermkap nooit in geopende stand bevestigen of laten staan. *Als de zaag per ongeluk valt, kan de bodembescherming worden verbogen. Til de bodembeschermkap op met behulp van de terugtrekgreep en controleer of deze vrij beweegt en het zaagblad of andere delen van de machine niet raakt voor elke hoek- en zaagdiepte-instelling.*
- Controleer de werking van de veer van de bodembescherming. Als de bodembescherming van de veer niet goed werkt, moeten ze gerepareerd worden voor gebruik. *De activering van de bodembescherming kan vertraagd worden door beschadigde onderdelen, klevrige aanslag of opeenhoping van afval.*
- Handmatig terugtrekken van de onderste beschermkap is alleen toegestaan voor speciale snedes zoals "induwsnedes" en "samengestelde snedes". Breng de onderste beschermkap omhoog met de terugtrekhandel en wanneer de snijschijf in het materiaal dringt, moet de onderste beschermkap worden losgelaten. *Voor alle andere snedes wordt aanbevolen om de bodembescherming automatisch te laten werken.*
- Controleer altijd of de onderste beschermkap de zaagschijf bedekt voordat u de zaag op de werkbank of vloer legt. *Een onbedekte draaiende zaagschijf zorgt ervoor dat de zaag omkeert en alles op zijn pad doorzaagt. Houd rekening met de tijd die de zaagschijf nodig heeft om te stoppen na het uitschakelen.*

Aanvullende veiligheidsinstructies Voorzorgsmaatregelen

- Gebruik geen beschadigde of vervormde snijschijven.
- Gebruik geen slijpschijven.
- Gebruik alleen door de fabrikant aanbevolen doorslijpschijven die voldoen aan de vereisten van EN 847-1.
- Gebruik geen snijschijven zonder hardmetalen tanden.
- Stof van bepaalde houtsoorten kan gevaarlijk zijn voor de gezondheid. Direct lichamelijk contact met stof kan allergische reacties en/of ziekten veroorzaken.
- Ademhalingsstelsel bij de bediener of omstanders. Eiken- en beukenstof wordt als kankerverwekkend beschouwd, vooral in combinatie met houtverduurzamingsmiddelen.
- Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen zoals:
 - gehoorbeschermers om het risico op gehoorverlies te verkleinen;
 - oogbescherming;
 - ademhalingsbescherming om het risico op het inademen van schadelijk stof te verminderen;
- handschoenen voor het hanteren van snijschijven en andere ruwe en scherpe materialen (snijschijven moeten zoveel mogelijk bij de opening worden vastgehouden);
- Sluit een stofafzuigsysteem aan bij het zagen van hout.

Veilig werken

- Het is belangrijk om een snijschijf te kiezen op basis van het type materiaal dat moet worden gesneden.
- Gebruik de kettingzaag niet voor het zagen van andere materialen dan hout of materialen op houtbasis.
- Gebruik de kettingzaag niet zonder de beschermkap of wanneer deze geblokkeerd is.
- De vloer in het gebied waar de machine werkt, moet goed onderhouden zijn zonder los materiaal of uitsteeksel.
- Het werkgebied moet voldoende verlicht zijn.

- De werknemer die de machine bedient, moet goed zijn opgeleid in het gebruik, de bediening en het hanteren van de machine.
- Gebruik alleen scherpe snijschijven.
- Let op de maximumsnelheid die op de snijschijf staat aangegeven.
- Zorg ervoor dat de gebruikte onderdelen voldoen aan de aanbevelingen van de fabrikant.
- Glanzend plaatstaal (of andere materialen met een reflecterend oppervlak) staat het gebruik van laserlicht niet toe, omdat dit dan kan leiden tot gevaarlijke reflecties in de richting van de operator, derden of dieren.
- Vervang de lasereenheid niet door een ander type. Alle reparaties moeten worden uitgevoerd door de fabrikant of een bevoegd persoon.

ATTENTIE: Bij andere aanpassingen dan aangegeven in deze handleiding bestaat het risico van blootstelling aan laserstraling!

ATTENTIE: Het apparaat is ontworpen voor gebruik binnenshuis.

Ondanks het gebruik van een inherent veilig ontwerp, het gebruik van veiligheidsmaatregelen en extra beschermende maatregelen, is er altijd een restrisico op letsel tijdens het werk.

- Koppel de motorzaag los van de netvoeding als u onderhoud uitvoert.
- Als het netsnoer beschadigd raakt tijdens het gebruik, moet u onmiddellijk de stekker uit het stopcontact halen. **RAAK HET NETSNOER NIET AAN VOORDAT U DE VOEDING HEBT LOSGEKOPPELD.**
- Als de zaag is uitgerust met een laser, mag de laser niet worden vervangen door een ander type en moeten eventuele reparaties worden uitgevoerd door een onderhoudstechnicus. Richt de laserstraal niet op mensen of dieren.
- Gebruik dit apparaat niet stationair. Het is niet bedoeld voor gebruik met een snijtafel.
- Klem het werkstuk op een stabiel oppervlak en zet het vast met een klem of bankschroef om beweging te voorkomen. Deze manier van werkstukklemmen is veiliger dan wanneer je het werkstuk in je hand houdt.
- Wacht tot het mes volledig stilstaat voordat u het gereedschap neerlegt. Het snijblad kan vastlopen en ervoor zorgen dat u de controle over het apparaat verliest.

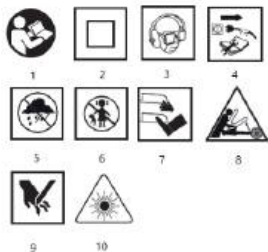
VEILIGHEIDSGEGELSEN VOOR HET LASERAPPARAAT

Het laserapparaat dat wordt gebruikt bij de constructie van de zaag is van klasse 2, met een maximaal vermogen van <1 mW, bij een stralingsgolflengte $\lambda = 650$ nm. Een dergelijk apparaat is niet gevaarlijk voor het gezichtsvermogen, maar men moet niet direct in de richting van de stralingsbron kijken (risico op tijdelijke blindheid).

WAARSCHUWING. Kijk niet rechtstreeks in de laserstraal. Dit levert gevaar op. Neem de volgende veiligheidsregels in acht.

- Gebruik het laserapparaat in overeenstemming met de aanbevelingen van de fabrikant.
- Richt de laserstraal nooit opzettelijk of onopzettelijk op mensen, dieren of een ander voorwerp dan het werkmateriaal.
- De laserstraal mag niet per ongeluk langer dan 0,25 seconden op de ogen van omstanders en dieren worden gericht, bijvoorbeeld door de lichtstraal door spiegels te richten.
- Het is altijd nodig om ervoor te zorgen dat het laserlicht wordt gericht op een materiaal dat geen reflecterende oppervlakken heeft.
- Golflengte: 650 nm; Vermogen: < 1 mW EN 60825-1:2014

Uitleg van de gebruikte pictogrammen:



1. Lees de gebruiksaanwijzing, neem de waarschuwingen en veiligheidsvoorschriften in acht.
2. Isolatieapparaat van de tweede klasse
3. Draag persoonlijke beschermingsmiddelen (veiligheidsbril, gehoorbescherming, stofmasker)
4. Trek de stekker uit het stopcontact voor onderhoud of reparatie.
5. Beschermen tegen regen.
6. Houd kinderen uit de buurt van het apparaat.
7. Breng je ledematen niet in de buurt van de snijelementen!
8. Gevaar door terugslag.
9. Let op risico op handverwondingen, afsnijden van vingers.
10. Opmerking: Laserstraling.

CONSTRUCTIE EN TOEPASSING

De cirkelzaag is een handgereedschap met isolatieklasse II. Het wordt aangedreven door een eenfasige commutatormotor. Dit type elektrisch gereedschap wordt veel gebruikt voor het zagen van hout en materialen op houtbasis. Het mag niet worden gebruikt voor het zagen van brandhout. Pogingen om de cirkelzaag voor andere dan de gespecificeerde doeleinden te gebruiken, worden beschouwd als oneigenlijk gebruik. Gebruik de cirkelzaag alleen met geschikte hardmetalen zaagbladen. De cirkelzaag is bedoeld voor lichte werkzaamheden in servicewerkplaatsen en voor alle werkzaamheden op het gebied van doe-het-zelven.

Gebruik het elektrische gereedschap niet verkeerd.

BESCHRIJVING VAN DE GRAFISCHE PAGINA'S

De nummering hieronder verwijst naar de onderdelen van het apparaat die worden weergegeven op de grafische pagina's van deze handleiding.

1. Stofafvoermondstuk
2. Shield boven vast
3. Indicatielampje voor spanningsaansluiting
4. Hendel bewegende schijfbeschermers laten zakken
5. Vergrendelknop voor hoekinstelling
6. Parallelgeleider vergrendelknop
7. Snijlijndicator voor 45°
8. Snijlijndicator voor 0°
9. Voet
10. Snijschijf
11. Flensring
12. Bevestigingsschroef voor doorslijpschijf
13. Bodemschild beweegbaar
14. Voorste handgreep
15. Schakel
16. Vergrendelknop schakelaar
17. Hoofdhandvat
18. Vergrendelingshendel voor snijdiepte
19. Spindelvergrendelknop
20. Laserschakelaar
21. Laser
22. Parallelgeleider

* Er kunnen verschillen zijn tussen de tekening en het product.

APPARATUUR EN ACCESSOIRES

- Parallelle geleider - 1 stuk.
- Inbussleutel - 1 stuk.

VOORBEREIDING OP HET WERK

ZAAGDIEPTE INSTELLEN

Zaagdiepte in een rechte hoek kan worden ingesteld van 0 tot 65 mm

- Draai de vergrendeling van de zaagdiepte (18) los.
- Stel de gewenste snijdiepte in (met behulp van de schaal).
- Vergrendel de vergrendelingshendel voor de zaagdiepte (18) (afb. A).

INSTALLATIE VAN PARALLELE SNIJGELEIDER

Gebruik een parallelgeleider wanneer je het materiaal in smalle stukken zaagt. De geleider kan aan de rechter- of linkerkant van het elektrische gereedschap worden gemonteerd.

- Draai de vergrendelknop van de parallelgeleider (6) los.
- Steek de parallelgeleider (22) in de twee gaten in de zaagvoet (9).
- Stel de gewenste afstand in (met behulp van de schaal).
- Zet de parallelgeleider (22) vast met de vergrendelknop van de parallelgeleider (6) (afb. B).

De parallelgeleider (22) kan ook worden gebruikt voor het afschuiven van 0° tot 45°.

Laat uw hand of vingers nooit achter de draaiende zaag komen. Als de zaag terugspringt, kan deze op uw hand vallen en ernstig letsel veroorzaken.

SCHARNIEREND BODEMDEKSEL

De onderste beschermkap (13) van de snijschijf (10) duwt automatisch terug als deze in contact komt met het te snijden materiaal. Om hem handmatig terug te duwen, beweegt u de hendel voor de onderste beschermkap (4).

STOFAFZUIGING

De cirkelzaag is uitgerust met een stofafzuigaansluiting (1) voor het afzuigen van de spaanders en het stof die vrijkomen tijdens het zagen.

BEDIENING / INSTELLINGEN

AAN/UIT

De netspanning moet overeenkomen met de spanningswaarde op het typeplaatje van de zaag. Houd de kettingzaag bij het starten met beide handen vast, want door het koppelen van de motor kan het motorapparaat ongecontroleerd gaan draaien.

Het is belangrijk om in gedachten te houden dat wanneer de zaag is uitgeschakeld, de bewegende delen nog enige tijd doordraaien.

De zaag is uitgerust met een vergrendelknop (16) om per ongeluk starten te voorkomen.

Inschakelen:

- Druk op de knop voor het vergrendelen van de schakelaar (16) (Afb. C).
- Druk op de aan/uit-knop (15).

Uitschakelen:

- Laat de druk op de schakelknop (15) los.

CONTROLELAMPJE VOOR SPANNINGSAANSLUITING

Wanneer de kettingzaag op het stopcontact is aangesloten, brandt het controlelampje van de spanningsaansluiting (3).

LASER ACTIE

Kijk nooit direct in de laserstraal of de reflectie ervan op een gespiegeld oppervlak en richt de laserstraal nooit op een persoon.

Dankzij het licht van de laserstraal kan de snijlijn beter worden gecontroleerd.

De lasergenerator (21) die een accessoire voor de zaag is, is bedoeld voor gebruik bij precisiesnijden. De laserunit moet worden uitgeschakeld als de laser niet wordt gebruikt.

- Druk de laserschakelaar (20) in de aanstand.
- De laser begint een rode lijn uit te zenden die zichtbaar is op het materiaal.
- De snede moet langs deze lijn worden gemaakt.
- Schakel de laser uit als het snijden klaar is.

Stof van het snijden kan het laserlicht dof maken en daarom moet de lens van de laserprojector van tijd tot tijd worden gereinigd.

SNIJDEN

De snijlijn wordt aangegeven door de snijlijnindicator (7) of (8).

- Houd de zaag bij het begin van de werkzaamheden altijd stevig met beide handen vast en gebruik beide handgrepen.
- De zaag mag alleen worden ingeschakeld als deze uit de buurt is van het te zagen materiaal.
- Duw de zaag niet met te veel kracht, maar oefen een gematigde, continue druk uit.
- Laat de snijschijf volledig tot stilstand komen wanneer het snijden klaar is.
- Als de zaagsnede wordt onderbroken voordat deze klaar moet zijn, moet u bij het verdergaan eerst wachten tot de zaag na het starten zijn maximale snelheid heeft bereikt en vervolgens de snijschijf voorzichtig in het doorgesneden materiaal geleiden.
- Bij het zagen over de vezels van het materiaal (hout) hebben de vezels soms de neiging om omhoog te komen en af te scheuren (door de zaag op lage snelheid te bewegen, wordt deze neiging geminimaliseerd).
- Zorg ervoor dat de bodembeschermmer in zijn beweging de eindpositie bereikt.
- Zorg er altijd voor dat de vergrendelknop voor de zaagdiepte en de vergrendelknop voor de zaagvoetinstelling goed vastzitten voordat u gaat zagen.
- Alleen doorslijpschijven met de juiste buitendiameter en asgastiameter van de doorslijpschijfzitting mogen met de zaag worden gebruikt.
- Het te snijden materiaal moet goed worden geïmmobiliseerd.
- Het bredere deel van de zaagvoet moet op het deel van het materiaal worden geplaatst dat niet wordt gezaagd.

Als de afmetingen van het materiaal klein zijn, moet het materiaal worden vastgezet met een timmermansklem. Er bestaat een risico op terugslag als het zaagblad niet over het materiaal glijdt, maar omhoog staat.

Door het te zagen materiaal goed vast te houden en de zaag stevig vast te houden, hebt u het motorapparaat volledig onder controle en voorkomt u verwondingsgevaar. Probeer korte stukken materiaal niet met de hand te ondersteunen.

MITRE BEZUIJNINGEN

- Draai de vergrendelknop van de voetinstelling (5) los (fig. D).
- Stel de voet (9) in op de gewenste hoek (van 0° tot 45°) met behulp van de schaalverdeling.
- Draai de vergrendelknop van de voetinstelling (5) vast.

Denk eraan dat er een groter risico is op terugslag (grotere kans op vastlopen van het zaagblad) bij schuin zagen, dus zorg ervoor dat het zaagblad volledig in het werkstuk grijpt. Zaag in een vloeiende beweging.

SNIJDEN DOOR IN HET MATERIAAL TE SNIJDEN

Haal de stekker van de zaag uit het stopcontact voordat u aanpassingen maakt.

- Stel de gewenste zaagdiepte in overeenkomstig de dikte van het te zagen materiaal.
- Zet de zaag zo in een hoek dat de voorkant van de zaagvoet (9) tegen het te zagen materiaal ligt en de 0°markering voor loodrecht zagen op de lijn van de bedoelde zaagsnede staat.
- Zodra de zaag aan het begin van het zagen is gepositioneerd, zet u de bodembeschermkap (13) omhoog met behulp van de hendel voor de bodembeschermkap (4) (zaagblad omhoog boven het materiaal).
- Start het elektrische gereedschap en wacht tot de snijschijf op volle snelheid draait.
- Laat de zaag geleidelijk zakken door de zaagschijf in het materiaal te duwen (tijdens deze beweging moet de voorkant van de zaagvoet in contact zijn met het oppervlak van het materiaal).
- Laat de onderste beschermkap los wanneer de snijschijf begint te snijden.

- Wanneer de zaagvoet met het volledige oppervlak op het materiaal rust, gaat u verder met zagen door de zaag naar voren te bewegen.
- Draai de zaag nooit achteruit met een draaiende doorslijpschijf, omdat er dan kans is op terugslag.
- Voltooi de zaagsnede in omgekeerde volgorde van het begin door de zaag rond de contactlijn tussen de voorkant van de zaagvoet en het werkstuk te draaien.
- Laat de zaagschijf volledig tot stilstand komen voordat u de zaag uit het materiaal trekt als de zaag is uitgeschakeld.
- Indien nodig moeten de hoekafschuiningen worden afgewerkt met een zaagblad of handzaag.

GROTE STUKKEN MATERIAAL SNIJDEN OF AFSNIJDEN

Bij het zagen van grotere planken of planken moeten deze goed ondersteund worden om mogelijke schokken van de snijschijf (terugslageffect) door het vastlopen van de schijf in de snede te voorkomen.

BEDIENING EN ONDERHOUD

Haal de stekker uit het stopcontact voordat u overgaat tot installatie, aanpassing, reparatie of bediening.

ONDERHOUD EN OPSLAG

- Het wordt aanbevolen om het apparaat onmiddellijk na elk gebruik schoon te maken.
- Gebruik geen water of andere vloeistoffen om schoon te maken.
- Het apparaat moet worden schoongemaakt met een borstel of worden doorgeblazen met perslucht onder lage druk.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen of oplosmiddelen, want deze kunnen de plastic onderdelen beschadigen.
- Maak de ventilatiesleuven in de motorbehuizing regelmatig schoon om oververhitting van het toestel te voorkomen. Reinig de ventilatiesleuven niet door scherpe voorwerpen zoals schroevendraaiers of soortgelijke voorwerpen in de sleuven te steken.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door een snoer met dezelfde eigenschappen. Laat dit over aan een gekwalificeerde vakman of laat het apparaat nakijken.
- Als er overmatige vonken op de commutator ontstaan, laat dan de koolborstels van de motor controleren door een gekwalificeerd persoon.
- Bij normaal gebruik wordt de zaagschijf na verloop van tijd bot. Een teken van het dof worden van de zaagschijf is de noodzaak om de druk te verhogen bij het bewegen van de zaag tijdens het zagen.
- Als de snijschijf beschadigd blijkt te zijn, moet deze onmiddellijk worden vervangen.
- De snijschijf moet altijd scherp zijn.
- Bewaar het apparaat altijd op een droge plaats buiten het bereik van kinderen.

VERVANGEN VAN DE SNIJSCHIJF

- Draai de bevestigingsschroef van de doorslijpschijf (12) met de meegeleverde sleutel los door naar links te draaien.
- Om te voorkomen dat de zaagspindel draait, moet u de spindel vergrendelen met de spilvergrendelingsknop (19) (afb. E) wanneer u de bevestigingsschroef van de doorslijpschijf losdraait.
- Verwijder de buitenste flensring (11).
- Beweeg de onderste beschermkap (13) met behulp van de hendel van de onderste beschermkap (4) zo ver mogelijk in de bovenste beschermkap (2) (controleer op dat moment de toestand en werking van de terugtrekveer van de onderste beschermkap).
- Steek de snijschijf (10) door de sleuf in de zaagvoet (9).
- Plaats de nieuwe snijschijf in een positie waarbij de uittijning van de tanden van de snijschijf en de pijl erop volledig in lijn zijn met de richting die wordt aangegeven door de pijl op de bovenste beschermkap.
- Steek de zaagschijf door de gleuf in de zaagvoet en monteer deze op de spindel zodat deze tegen het oppervlak van de binnenflens wordt gedrukt en gecentreerd is op de ondersnijding.
- Plaats de buitenste flensring (11) en draai de bevestigingsschroef van de snijschijf (12) vast door rechtsom te draaien.

Zorg ervoor dat de zaagschijf met de tanden in de juiste richting is gemonteerd. De draairichting van de spindel van het motorapparaat wordt aangegeven door een pijl op de zaagbehuizing.

Wees extra voorzichtig wanneer u de snijschijf vastpakt. Gebruik beschermende handschoenen om ervoor te zorgen dat uw handen beschermd zijn tegen contact met de scherpe tanden van de snijschijf.

KOOLBORSTELS VERVANGEN

Versleten (korter dan 5 mm), verbrande of gefarsten koolborstels moeten onmiddellijk worden vervangen. Vervang altijd beide koolborstels tegelijk.

Alleen een gekwalificeerd persoon mag de koolborstels vervangen met originele onderdelen.

Eventuele defecten moeten worden verholpen door de geautoriseerde servicedienst van de fabrikant.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

BEOORDELINGSGEGEVENS

Cirkelzaag 58G492		
Parameter		Waarde
Voedingsspanning		230 V AC
Voedingsfrequentie		50 Hz
Nominiaal vermogen		1500 W
Snelheid snijschijf (onbelast)		5800 min ⁻¹
Buitendiameter van de snijschijf		185 mm
Binnendiameter van de snijschijf		20 mm
Maximale snijdiepte	Bij een hoek van 90	65 mm
	In een hoek van 45	43 mm
Laserklasse		2
Laservermogen		< 1 mW
Stralingsgolflengte		λ = 650 nm
Beschermingsklasse		II
IP-beschermingsgraad		IPX0
Massa		4,3 kg
Jaar van productie		2025

GELUIDS- EN TRILLINGSGEGEVENS

Geluidsdrukniveau	L _{PA} = 98,99 dB(A) K = 3 dB(A)
Geluidsvermogen	L _{WA} = 109,99 dB(A) K = 3 dB(A)
Waarde trillingsversnelling (voorste handgreep)	a _{h1} = 3,372 m/s ² K = 1,5 m/s ²
Waarde trillingsversnelling (achterste handgreep)	a _{h2} = 4,553 m/s ² K = 1,5 m/s ²

Informatie over geluid en trillingen

Het geluidsemissieniveau van de apparatuur wordt beschreven door: het uitgestraalde geluidsdrukkniveau L_{PA} en het geluidsvermogensniveau L_{WA} (waarbij K de meetonzekerheid is). De door de apparatuur uitgestraalde trillingen worden beschreven door de trillingsversnellingswaarde a_{h(n)} (waarbij K de meetonzekerheid is). Het uitgestraalde geluidsdrukkniveau L_{PA}, geluidsvermogensniveau L_{WA} en de trillingsversnellingswaarde a_h in deze instructies zijn gemeten in overeenstemming met EN 62841-1:2015. Het opgegeven trillingsniveau a_h kan worden gebruikt voor vergelijkingen van apparatuur en voor een voorlopige beoordeling van blootstelling aan trillingen. Het vermelde trillingsniveau is alleen representatief voor het basisgebruik van het apparaat. Als het apparaat voor andere toepassingen of met ander gereedschap wordt gebruikt, kan het trillingsniveau veranderen. Een hoger trillingsniveau wordt beïnvloed door onvolgende of te weinig onderhoud aan het apparaat. De bovengenoemde redenen kunnen leiden tot een verhoogde blootstelling aan trillingen gedurende de gehele werkperiode.

Om de blootstelling aan trillingen nauwkeurig te kunnen schatten, moet rekening worden gehouden met perioden waarin het apparaat is uitgeschakeld of waarin het is ingeschakeld maar niet voor het werk wordt gebruikt. Als alle factoren nauwkeurig zijn ingeschat, kan de totale blootstelling aan trillingen veel lager uitvallen.

Om de gebruiker te beschermen tegen de effecten van trillingen, moeten extra veiligheidsmaatregelen worden genomen, zoals cyclisch onderhoud van de machine en het werkgereedschap, zorgen voor een goede handtemperatuur en een goede werkorganisatie.

MILIEUBESCHERMING



Elektrisch aangedreven producten mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten naar een geschikte afvalverwerkingsfaciliteit worden gebracht. Neem contact op met de leverancier van uw product of de lokale overheid voor informatie over afvalverwijdering. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat stoffen die niet milieuvriendelijk zijn. Niet-gerecyclede apparatuur vormt een potentieel risico voor het milieu en de menselijke gezondheid.

"GTX Polen Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością", Spółka komandytowa met maatschappelijke zetel in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna: "GTX Polen") informeert dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: "handleiding"), met inbegrip van onder andere. Alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna te noemen "handleiding"), met inbegrip van maar niet beperkt tot de tekst, foto's, diagrammen, tekeningen, evenals de samenstelling ervan, behoren uitsluitend tot GTX Polen en zijn onderworpen aan de wettelijke bescherming op grond van de wet van 4 februari 1994 inzake het auteursrecht en de naburige rechten (d.w.z. Journal of Laws 2006 nr. 90 Item 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, verwerken, publiceren, wijzigen voor commerciële doeleinden van de gehele handleiding en de afzonderlijke elementen zonder schriftelijke toestemming van GTX Polen is ten strengste verboden en kan leiden tot civiele en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

EG-verklaring van overeenstemming

Fabrikant: GTX Polen Sp. z o.o. Sp.k,
2/4 Pograniczna-straat
02-285 Warschau
Product: Cirkelzaag
Model: 58G492
Handelsnaam: GRAPHITE
Serienummer: 00001 + 99999
Het hierboven beschreven product voldoet aan de volgende documenten:

Machinerichtlijn 2006/42/EG
Richtlijn elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU
RoHS-richtlijn 2011/65/EU zoals gewijzigd door Richtlijn 2015/863/EU
En voldoet aan de eisen van de standaarden:
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1; EN 61000-3-3:2013+A1+A2 EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021 EN IEC 63000:2018

Deze verklaring heeft alleen betrekking op de machine zoals die in de handel wordt gebracht en niet op componenten toegevoegd door de eindgebruiker of later door hem/haar uitgevoerd. Naam en adres van de in de EU woonachtige persoon die gemachtigd is om het technisch dossier voor te bereiden:

Ondertekend namens:
GTX Polen Sp. z o.o. Sp.k.
2/4 Pograniczna-straat
02-285 Warschau


Paweł Kowalski

Technisch documentatiemedewerker GTX Polen

Warschau, 2025-03-13

(PT)
TRADIÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS
SERRA CIRCULAR
58G492

NOTA: LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR A FERRAMENTA ELÉCTRICA E GUARDE-O PARA CONSULTA FUTURA.

DISPOSIÇÕES ESPECÍFICAS DE SEGURANÇA

SEGURANÇA ESPECÍFICA PARA SERRAS CIRCULARES SEM LÂMINA DE CORTE

Procedimento de corte

- **PERIGO:** Manter as mãos afastadas da zona de corte e do disco de corte. Mantenha a outra mão no punho auxiliar ou na caixa do motor. *Se segurar a serra com as duas mãos, está a reduzir o risco de ferimentos provocados pelo disco de corte.*
- Não se deve meter a mão por baixo da peça de trabalho. *O resguardo não o pode proteger do disco de corte rotativo por baixo da peça de trabalho.*
- Ajuste a profundidade de corte de acordo com a espessura da peça a trabalhar. *Recomenda-se que o disco de corte se estenda abaixo do material a ser cortado até menos do que a altura do dente.*
- Nunca segure a peça de trabalho a ser cortada nas suas mãos ou na sua perna. Fixe a peça de trabalho numa base sólida. *Uma boa fixação da peça de trabalho é importante para evitar o perigo de contacto com o corpo, o encravamento do disco de corte rotativo ou a perda de controlo do corte.*
- Segure a serra pelas superfícies isoladas destinadas a esse fim durante os trabalhos em que o disco de corte rotativo possa entrar em contacto com fios sob tensão ou com o cabo de alimentação da serra. *O contacto com "fios sob tensão" de partes metálicas da ferramenta eléctrica pode provocar um choque eléctrico no operador.*
- Utilize sempre uma guia de corte ou uma guia de borda quando estiver a cortar. *Isto melhora a precisão do corte e reduz a possibilidade de encravamento do disco de corte rotativo.*
- Utilize sempre um disco de corte com o tamanho correto dos orifícios de montagem. *Os discos de corte que não se encaixam na ranhura de montagem podem funcionar de forma excêntrica, causando uma perda de controlo do trabalho.*
- Nunca utilize anilhas ou parafusos danificados ou inadequados para fixar o disco de corte. As anilhas e os parafusos que fixam o disco de corte foram especialmente concebidos para a serra, de modo a garantir um funcionamento ótimo e a segurança na utilização.

Causas de descarte e prevenção de descarte.

- O coice traseiro é a elevação e retirada súbita da serra e em direção ao operador na linha de corte, causada por um disco de corte encravado ou mal guiado.
- Quando a lâmina de serra fica presa numa ranhura, o disco de corte pára e a reação do motor faz com que a serra se desloque rapidamente para trás em direção ao operador.
- Se o disco de corte estiver torcido ou desalinhado na peça a cortar, os dentes do disco de corte, ao saírem do material, podem embater na superfície superior do material a cortar, fazendo com que o disco de corte e, consequentemente, a serra se levantem e deem um coice para trás na direção do operador.

O coice traseiro é o resultado de uma utilização incorrecta da motosserra ou de procedimentos ou condições de funcionamento incorrectos e pode ser evitado tomando as devidas precauções.

- Segure a motosserra com as duas mãos firmemente, com os braços posicionados para suportar a força do coice traseiro. Assuma uma posição corporal num dos lados da serra, mas não na linha de corte.
- O coice traseiro pode fazer com que a serra se mova rapidamente para trás, mas a força do coice traseiro pode ser controlada pelo operador se forem tomadas as devidas precauções.
- Quando o disco de corte encrava ou quando pára de cortar por qualquer motivo, solte o botão do interruptor e mantenha a serra imóvel no material até que o disco de corte pare completamente. Nunca tente remover o disco de corte do material cortado, nem puxe a serra para trás enquanto o disco de corte estiver em movimento, pois isso pode causar um coice traseiro. *Investigue e tome medidas corretivas para eliminar a causa da gripagem do disco de corte.*
- Quando voltar a colocar a serra na peça de trabalho, centre o disco de corte no corte e verifique se os dentes do disco de

corte não estão encravados no material. *Se o disco de corte ficar preso quando a serra é reiniciada, pode deslizar para fora ou causar folga contra a peça de trabalho.*

- Apoie placas grandes para minimizar o risco de aperto e de retrocesso da serra. *As placas de grandes dimensões tendem a curvar-se com o seu próprio peso. Os suportes devem ser colocados sob a laje em ambos os lados, perto da linha de corte e perto da borda da laje.*
- Não utilize discos de corte cegos ou danificados. *Os dentes do disco de corte não afiados ou desalinhados criam um corte estreito, causando fricção excessiva, encravamento do disco de corte e recuo.*
- Antes de efetuar o corte, ajuste bem os grampos de profundidade de corte e de ângulo de inclinação. *Se as definições da serra mudarem durante o corte, isso pode causar encravamento e retrocesso.*
- Tenha especial cuidado ao efetuar cortes de imersão em divisórias. *O disco de corte pode cortar outros objectos não visíveis do exterior, provocando um recuo traseiro.*

Funções da tampa inferior

- Verifique a proteção inferior antes de cada utilização para se certificar de que está corretamente recolhida. Não utilize a serra se a proteção inferior não se mover livremente e não sair imediatamente. Nunca coloque ou deixe a proteção inferior na posição aberta. Se a serra cair acidentalmente, a proteção inferior pode ficar dobrada. Levante a proteção inferior com a pega de puxar para trás e certifique-se de que se move livremente e não toca na lâmina de corte ou em qualquer outra parte da máquina para cada ângulo e ajuste de profundidade de corte.
- Verifique o funcionamento da mola da proteção inferior. Se a proteção e a mola não estiverem a funcionar corretamente, devem ser reparadas antes de serem utilizadas. *O acionamento da proteção inferior pode ser retardado por peças danificadas, depósitos pegajosos ou acumulação de resíduos.*
- A retirada manual da proteção inferior só é permitida para cortes especiais, tais como "cortes de imersão" e "cortes compostos". Levante a proteção inferior com a pega de recuo e quando o disco de corte penetrar no material, a proteção inferior deve ser libertada. Para todos os outros cortes, recomenda-se que a proteção inferior funcione automaticamente.
- Antes de pousar a serra na bancada ou no chão, certifique-se sempre de que a proteção inferior cobre o disco de corte. *Um disco de corte rotativo descoberto fará com que a serra faça marcha-atrás, cortando tudo o que estiver no seu caminho. Tenha em conta o tempo que o disco de corte demora a parar depois de se desligar.*

Instruções de segurança adicionais Precauções

- Não utilize discos de corte danificados ou deformados.
- Não utilize discos de rebarbar.
- Utilizar apenas discos de corte recomendados pelo fabricante e que cumpram os requisitos da norma EN 847-1.
- Não utilizar discos de corte que não tenham dentes compostos de carboneto.
- As poeiras de certos tipos de madeira podem ser perigosas para a saúde. O contacto físico direto com as poeiras pode provocar reações alérgicas e/ou doenças do sistema respiratório do operador ou de pessoas que se encontrem nas proximidades. As poeiras de carvalho e faia são consideradas cancerígenas, especialmente em ligação com substâncias de tratamento de madeira (conservantes de madeira).
- Utilizar equipamentos de proteção individual, tais como
- protectores auditivos para reduzir o risco de perda de audição;
- proteção ocular;
- proteção respiratória para reduzir o risco de inalação de poeiras nocivas;
- luvas para manusear discos de corte e outros materiais ásperos e afiados (os discos de corte devem ser segurados pelo orifício sempre que possível);
- Ligar um sistema de extração de poeiras ao cortar madeira.

Trabalho seguro

- É importante selecionar um disco de corte de acordo com o tipo de material a cortar.
- Não utilize a motosserra para cortar materiais que não sejam madeira ou materiais à base de madeira.

- Não utilize a motosserra sem o resguardo ou quando este estiver bloqueado.
- O chão da área onde a máquina está a trabalhar deve estar bem conservado, sem material solto ou saliências.
- A zona de trabalho deve ser iluminada de forma adequada.
- O trabalhador que opera a máquina deve receber formação adequada sobre a utilização, o funcionamento e o manuseamento da máquina.
- Utilize apenas discos de corte afiados.
- Prestar atenção à velocidade máxima indicada no disco de corte.
- Assegurar-se de que as peças utilizadas estão em conformidade com as recomendações do fabricante.
- As chapas de aço brilhantes (ou outros materiais com uma superfície reflectora) não permitem a utilização de luz laser, uma vez que podem resultar em reflexos perigosos para o operador, terceiros ou animais.
- Não substituir o aparelho de laser por outro tipo. Todas as reparações devem ser efectuadas pelo fabricante ou por uma pessoa autorizada.

ATENÇÃO: As regulações diferentes das especificadas no presente manual implicam um risco de exposição à radiação laser!

ATENÇÃO: O aparelho foi concebido para ser utilizado em interiores.

Apesar da utilização de uma conceção intrinsecamente segura, da utilização de medidas de segurança e de medidas de proteção adicionais, existe sempre um risco residual de ferimentos durante o trabalho.

- Para efetuar trabalhos de manutenção, desligue a serra da rede eléctrica.
- Se o cabo de alimentação ficar danificado durante o funcionamento, desligue imediatamente a alimentação eléctrica. **NÃO TOQUE NO CABO DE ALIMENTAÇÃO ANTES DE O DESLIGAR DA CORRENTE ELÉCTRICA.**
- Se a serra estiver equipada com um laser, este não deve ser substituído por outro tipo de laser e qualquer reparação deve ser efectuada por um técnico de assistência. Não apontar o raio laser para pessoas ou animais.
- Não utilizar esta ferramenta em modo estacionário. Não se destina a ser utilizado com uma mesa de corte.
- Fixar a peça de trabalho numa superfície estável e fixá-la com um grampo ou uma morsa para eliminar os movimentos. Este tipo de fixação da peça de trabalho é mais seguro do que segurar a peça de trabalho com a mão.
- Espere até que a lâmina pare completamente antes de pousar a ferramenta. A lâmina de corte pode encravar e fazer com que se perca o controlo da ferramenta.

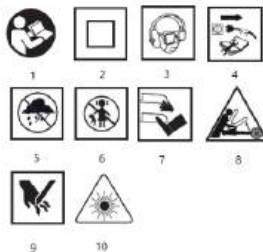
REGRAS DE SEGURANÇA DO APARELHO LASER

O aparelho laser utilizado na construção da serra é da classe 2, com uma potência máxima de <1 mW, com um comprimento de onda de radiação $\lambda = 650$ nm. Este aparelho não é perigoso para a vista, mas não se deve olhar diretamente na direção da fonte de radiação (risco de cegueira temporária).

ATENÇÃO. Não olhar diretamente para o feixe de luz laser. Isto representa um risco de perigo. Respeitar as seguintes regras de segurança.

- Utilizar o aparelho laser de acordo com as recomendações do fabricante.
- Nunca direccionar o raio laser, intencionalmente ou não, para pessoas, animais ou objectos que não sejam o material de trabalho.
- O raio laser não deve ser acidentalmente direccionado para os olhos de pessoas e animais durante mais de 0,25 segundos, por exemplo, através de espelhos.
- É sempre necessário assegurar que a luz laser é dirigida para um material que não tenha superfícies reflectoras.
- Comprimento de onda: 650 nm; Potência: < 1 mW EN 60825-1:2014

Explicação dos pictogramas utilizados:



1. Ler o manual de instruções, respeitar os avisos e as condições de segurança nele contidos.
2. dispositivo de isolamento de segunda classe
3. usar equipamento de proteção pessoal (óculos de segurança, proteção auricular, máscara anti-pó)
4. desligar o cabo de alimentação antes de efetuar operações de manutenção ou reparação.
5. proteger da chuva.
6. manter as crianças afastadas do aparelho.
7. não aproximar os membros dos elementos de corte!
8. perigo devido ao recuo.
9. Cuidado com o risco de ferimentos nas mãos, corte dos dedos.
10. Nota: Radiação laser.

CONSTRUÇÃO E APLICAÇÃO

A serra circular é uma ferramenta eléctrica manual com isolamento de classe II. É acionada por um motor de comutador monofásico. Este tipo de ferramenta eléctrica é muito utilizado para serrar madeira e materiais à base de madeira. Não deve ser utilizada para serrar lenha. As tentativas de utilizar a serra para outros fins que não os especificados serão consideradas como uso inadequado. Utilize a serra circular apenas com lâminas de serra com ponta de carboneto adequadas. A serra circular foi concebida para trabalhos ligeiros em oficinas de manutenção e para todos os trabalhos na área da atividade amadora independente (DIY).

Não utilizar incorretamente a ferramenta eléctrica.

DESCRIÇÃO DAS PÁGINAS GRÁFICAS

A numeração que se segue refere-se aos componentes do aparelho representados nas páginas gráficas do presente manual.

1. bocal de descarga de poeiras
2. proteção superior fixa
3. luz indicadora de ligação à tensão
4. alavanca de proteção inferior do disco móvel
5. botão de bloqueio de ajuste do ângulo
6. botão de bloqueio da guia paralela
7. indicador da linha de corte para 45°.
8. indicador da linha de corte para 0°
9. pé
10. disco de corte
11. anilha de flange
12. parafuso de fixação do disco de corte
13. proteção inferior móvel
14. pega frontal
15. interruptor
16. botão de bloqueio do interruptor
17. punho principal
18. alavanca de bloqueio da profundidade de corte
19. botão de bloqueio do veio
20. interruptor do laser
21. laser
22. guia paralela

* Podem existir diferenças entre o desenho e o produto.

EQUIPAMENTO E ACESSÓRIOS

- Guia paralela - 1 unidade.
- Chave hexagonal - 1 peça.

PREPARAÇÃO PARA O TRABALHO

REGULAÇÃO DA PROFUNDIDADE DE CORTE

A profundidade de corte em ângulo reto pode ser ajustada de 0 a 65 mm

- Desapertar a alavanca de bloqueio da profundidade de corte (18).
- Definir a profundidade de corte desejada (utilizando a escala).
- Bloquear a alavanca de bloqueio da profundidade de corte (18) (fig. A).

INSTALAÇÃO DA GUIA DE CORTE PARALELA

Utilize uma guia paralela quando cortar o material em peças estreitas. A guia pode ser montada no lado direito ou esquerdo da ferramenta eléctrica.

- Desaperte o botão de bloqueio da guia paralela (6).
- Insira a barra de guia paralela (22) nos dois orifícios do pé de serra (9).
- Ajuste a distância desejada (utilizando a escala).
- Fixe a guia paralela (22) com o botão de bloqueio da guia paralela (6) (fig. B).

A guia paralela (22) também pode ser utilizada para cortes biselados de 0° a 45°.

Nunca deixar que a mão ou os dedos fiquem atrás da serra em movimento. Em caso de recuo, a serra pode cair sobre a mão, provocando ferimentos graves.

TAMPA INFERIOR ARTICULADA

A proteção inferior (13) do disco de corte (10) recua automaticamente ao entrar em contacto com o material a cortar. Para a fazer recuar manualmente, desloque a alavanca inferior do resguardo (4).

EXTRACÇÃO DE POEIRAS

A serra circular está equipada com um orifício de extração de poeiras (1) para extrair as aparas e as poeiras geradas durante o corte.

FUNCIONAMENTO / AJUSTES

LIGAR/DESLIGAR

A tensão de rede deve corresponder à tensão indicada na placa de características da serra. Ao arrancar, segure a motosserra com as duas mãos, pois o binário do motor pode provocar uma rotação descontrolada da ferramenta eléctrica.

É importante ter em conta que, quando a serra é desligada, as suas partes móveis continuam a girar durante algum tempo.

A serra está equipada com um botão de bloqueio do interruptor (16) para evitar um arranque acidental.

Ligar:

- Prima o botão de bloqueio do interruptor (16) (Fig. C).
- Premir o botão de ligar/desligar (15).

Desligar:

- Soltar a pressão sobre o botão de comutação (15).

LUZ INDICADORA DE LIGAÇÃO DE TENSÃO

Quando a motosserra está ligada à tomada de corrente, a luz indicadora de ligação de tensão (3) acende-se.

ACÇÃO DO LASER

Nunca olhe diretamente para o raio laser ou para o seu reflexo numa superfície espelhada e nunca aponte o raio laser para uma pessoa.

A luz do raio laser permite um melhor controlo da linha de corte obtida.

O gerador de laser (21), que é um acessório da serra, destina-se a ser utilizado em cortes de precisão. A unidade de laser deve ser desligada quando o laser não estiver a ser utilizado.

- Premir o interruptor do laser (20) para a posição de ligado.
- O laser começa a emitir uma linha vermelha, visível no material.
- O corte deve ser efectuado ao longo desta linha.
- Desligar o laser quando o corte estiver concluído.

A poeira resultante do corte pode emboratar a luz do laser, razão pela qual a lente do projetor laser deve ser limpa de vez em quando.

CORTE

A linha de corte é indicada pelo indicador da linha de corte (7) ou (8).

- Ao iniciar o trabalho, segurar sempre a serra com as duas mãos, utilizando ambos os punhos.
- A serra só deve ser ligada quando estiver afastada do material a cortar.
- Não empurre a serra com força excessiva, aplique uma pressão moderada e contínua.
- Deixar o disco de corte parar completamente quando o corte estiver concluído.
- Se o corte for interrompido antes de estar concluído, ao continuar, esperar primeiro que a serra atinja a sua velocidade máxima após o arranque e, em seguida, guiar cuidadosamente o disco de corte para dentro do material cortado.
- Quando se corta através das fibras do material (madeira), por vezes as fibras têm tendência a subir e a rasgar-se (deslocar a serra a baixa velocidade minimiza a ocorrência desta tendência).
- Certifique-se de que a proteção inferior atinge a posição final no seu movimento.
- Certifique-se sempre de que o botão de bloqueio da profundidade de corte e o botão de bloqueio de ajuste do pé de serra estão corretamente apertados antes de cortar.
- Só devem ser utilizados com a serra discos de corte com o diâmetro exterior e o diâmetro do furo do assento do disco de corte corretos.
- O material a ser cortado deve ser imobilizado de forma segura.
- A parte mais larga do pé da serra deve ser colocada sobre a parte do material que não está a ser cortada.

Se as dimensões do material forem pequenas, o material deve ser imobilizado com um grampo de carpinteiro. Existe o risco de coice se a lâmina de serra não deslizar sobre o material, mas for levantada.

Uma fixação adequada do material a cortar e um aperto firme da serra garantem o controlo total da ferramenta eléctrica, evitando assim o perigo de ferimentos. Não tente segurar pedaços curtos de material com a mão.

CORTES DE MITRE

- Desaperte o botão de bloqueio de ajuste do pé (5) (fig. D).
- Ajustar o pé (9) ao ângulo desejado (de 0° a 45°) utilizando a escala.
- Apertar o botão de bloqueio de regulação do pé (5).

Lembre-se de que existe um maior risco de retrocesso (maior possibilidade de encavar a lâmina de serra) ao cortar numa inclinação, por isso certifique-se de que a lâmina de serra está totalmente encaixada na peça de trabalho. Corte com um movimento suave.

CORTE POR PENETRAÇÃO NO MATERIAL

Desligue a serra da alimentação eléctrica antes de efetuar ajustes.

- Ajustar a profundidade de corte desejada de acordo com a espessura do material a cortar.
- Incline a serra de modo a que a aresta dianteira do pé de serra (9) fique contra o material a cortar e a marca 0° para cortes perpendiculares fique na linha do corte pretendido.
- Quando a serra estiver posicionada no início do corte, levante a proteção inferior (13) com a alavanca da proteção inferior (4) (lâmina da serra levantada acima do material).
- Ligue a ferramenta eléctrica e espere que o disco de corte atinja a velocidade máxima.
- Baixe gradualmente a serra, mergulhando o disco de corte no material (durante este movimento, o bordo dianteiro do pé da serra deve estar em contacto com a superfície do material).
- Quando o disco de corte começar a cortar, solte a proteção inferior.
- Quando o pé de serra assenta sobre o material com toda a sua superfície, continue a cortar movendo a serra para a frente.
- Nunca faça marcha-atrás com um disco de corte rotativo, pois existe o risco de retrocesso.
- Complete o corte no sentido inverso ao do seu início, rodando a serra em torno da linha de contacto entre o bordo dianteiro do pé de serra e a peça de trabalho.

- Deixe o disco de corte parar completamente antes de retirar a serra do material quando a serra estiver desligada.
 - Se necessário, os chanfros dos cantos devem ser acabados com uma lâmina de serra ou com uma serra manual.
- CORTE OU SEPARAÇÃO DE GRANDES PEÇAS DE MATERIAL**
- Quando se cortam tábuas ou pranchas de maiores dimensões, estas devem ser devidamente apoiadas para evitar possíveis solavancos do disco de corte (fenómeno de recuo) devido ao encravamento do disco no corte.
- FUNCIONAMENTO E MANUTENÇÃO**
- Desligue o cabo de alimentação da tomada de corrente antes de efetuar qualquer instalação, ajuste, reparação ou operação.
- MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO**
- Recomenda-se a limpeza do aparelho imediatamente após cada utilização.
 - Não utilizar água ou outros líquidos para a limpeza.
 - A unidade deve ser limpa com uma escova ou soprada com ar comprimido a baixa pressão.
 - Não utilize produtos de limpeza ou solventes, pois estes podem danificar as peças de plástico.
 - Limpe regularmente as ranhuras de ventilação na caixa do motor para evitar o sobreaquecimento do aparelho. Não limpe as ranhuras de ventilação introduzindo objectos afiados, como chaves de fendas ou objectos semelhantes, nas ranhuras.
 - Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um cabo com as mesmas características. Esta operação deve ser confiada a um técnico qualificado ou a uma oficina de manutenção do aparelho.
 - Se ocorrerem falhas excessivas no comutador, mandar verificar o estado das escovas de carvão do motor por um técnico qualificado.
 - Durante o funcionamento normal, o disco de corte torna-se baco ao fim de algum tempo. Um sinal de embotamento do disco de corte é a necessidade de aumentar a pressão ao mover a serra durante o corte.
 - Se o disco de corte estiver danificado, deve ser substituído imediatamente.
 - O disco de corte deve estar sempre afiado.
 - Guardar sempre o aparelho num local seco e fora do alcance das crianças.
- SUBSTITUIÇÃO DO DISCO DE CORTE**
- Com a chave fornecida, desapertar o parafuso de fixação do disco de corte (12), rodando-o para a esquerda.
 - Para evitar a rotação do veio da serra, bloquear o veio com o botão de bloqueio do veio (19) (fig. E) ao desapertar o parafuso de fixação do disco de corte.
 - Retirar a anilha de flange exterior (11).
 - Utilizando a alavanca inferior do resguardo (4), desloque o resguardo inferior (13) de modo a que este se recolha o mais possível para dentro do resguardo superior (2) (neste momento, verifique o estado e o funcionamento da mola de retração do resguardo inferior).
 - Estender o disco de corte (10) através da ranhura do pé de serra (9).
 - Colocar o novo disco de corte numa posição em que o alinhamento dos dentes do disco de corte e a seta nele inscrita estejam totalmente alinhados com a direção indicada pela seta na proteção superior.
 - Insira o disco de corte através da ranhura no pé de serra e monte-o no fuso de modo a que fique pressionado contra a superfície da flange interior e centrado no seu rebaixo.
 - Coloque a anilha da flange exterior (11) e aperte o parafuso de fixação do disco de corte (12), rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio.
- Certifique-se de que o disco de corte está montado com os dentes alinhados na direção correta. A direção de rotação do eixo da ferramenta eléctrica é indicada por uma seta na caixa da serra.

Deve ter-se especial cuidado ao agarrar o disco de corte. Devem ser usadas luvas de proteção para garantir que as mãos estão protegidas do contacto com os dentes afiados do disco de corte.

SUBSTITUIÇÃO DAS ESCOVAS DE CARVÃO

As escovas de carvão do motor gastas (menos de 5 mm), queimadas ou rachadas devem ser substituídas imediatamente. Substituir sempre as duas escovas de carvão ao mesmo tempo.

A substituição das escovas de carvão só deve ser efectuada por uma pessoa qualificada e utilizando peças originais.

Qualquer defeito deve ser corrigido pelo serviço de assistência autorizado do fabricante.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

DADOS DE POTÊNCIA

Serra circular 58G492		
Parâmetro	Valor	
Tensão de alimentação	230 V AC	
Frequência de alimentação	50 Hz	
Potência nominal	1500 W	
Velocidade do disco de corte (sem carga)	5800 min ⁻¹	
Diâmetro exterior do disco de corte	185 mm	
Diâmetro interior do disco de corte	20 mm	
Profundidade máxima de corte	Num ângulo de 90	65 mm
	Num ângulo de 45	43 mm
Classe de laser	2	
Potência laser	< 1 mW	
Comprimento de onda da radiação	λ = 650 nm	
Classe de proteção	II	
Grau de proteção IP	IPX0	
Peso	4,3 kg	
Ano de fabrico	2025	

DADOS SOBRE RUÍDO E VIBRAÇÕES

Nível de pressão sonora	L _{pA} = 98,99 dB(A) K = 3 dB(A)
Nível de potência sonora	L _{WA} = 109,99 dB(A) K = 3 dB(A)
Valor da aceleração da vibração (pega frontal)	a _h = 3,372 m/s ² K = 1,5 m/s ²
Valor da aceleração da vibração (pega traseira)	a _h = 4,553 m/s ² K = 1,5 m/s ²

Informações sobre o ruído e as vibrações

O nível de emissão de ruído do equipamento é descrito por: o nível de pressão sonora emitido L_{pA} e o nível de potência sonora L_{WA} (em que K representa a incerteza de medição). A vibração emitida pelo equipamento é descrita pelo valor da aceleração da vibração a_h(m) (em que K representa a incerteza de medição).

O nível de pressão sonora emitido L_{pA}, o nível de potência sonora L_{WA} e o valor da aceleração da vibração a_h indicados nestas instruções foram medidos em conformidade com a norma EN 62841-1:2015. O nível de vibração a_h indicado pode ser utilizado para comparações de equipamentos e para a avaliação preliminar da exposição a vibrações.

O nível de vibração indicado é apenas representativo da utilização básica da unidade. Se a unidade for utilizada para outras aplicações ou com outras ferramentas de trabalho, o nível de vibração pode mudar. Um nível de vibração mais elevado será influenciado por uma manutenção insuficiente ou demasiado infrequente da unidade. As razões acima referidas podem resultar num aumento da exposição às vibrações durante todo o período de trabalho.

Para estimar com exatidão a exposição às vibrações, é necessário ter em conta os períodos em que a unidade está desligada ou em que está ligada mas não é utilizada para trabalhar. Quando todos os factores tiverem sido estimados com precisão, a exposição total às vibrações pode revelar-se muito inferior.

Para proteger o utilizador dos efeitos das vibrações, devem ser aplicadas medidas de segurança adicionais, tais como a manutenção cíclica da máquina e dos instrumentos de trabalho, a garantia de uma temperatura adequada para as mãos e uma organização correta do trabalho.

PROTECCIÓN DO AMBIENTE



Os produtos eléctricos non devem ser eliminados xuntamente con o lixo doméstico, mas deben ser levados para instalacións adecuadas para eliminación. Contactar o revendedor do produto ou as autoridades locais para obter informacións sobre a eliminación. Os residuos de equipamentos eléctricos e electrónicos contén substancias que non são amigas do ambiente. O equipamento non reciclado representa un risco potencial para o ambiente e para a saúde humana.

"GTX Polonia Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa com sede social em Varsóvia, ul. Pograniczna 2/4 (doravante: "GTX Polonia") informa que todos os direitos de autor sobre o conteúdo deste manual (doravante: "Manual"), incluindo, entre outros. Todos os direitos de autor do conteúdo deste manual (a seguir designado por "Manual"), incluindo, entre outros, o seu texto, fotografias, diagramas, desenhos, bem como a sua composição, pertencem exclusivamente à GTX Poland e estão sujeitos a proteção legal nos termos da Lei de 4 de fevereiro de 1994 sobre direitos de autor e direitos conexos (ou seja, Jornal Oficial de 2006 n.º 90, ponto 631, conforme alterado). A cópia, processamento, publicação, modificação para fins comerciais de todo o Manual, bem como dos seus elementos individuais, sem o consentimento escrito da GTX Poland é estritamente proibida e pode resultar em responsabilidade civil e criminal.

Declaração de conformidade CE

Fabricante: GTX Polonia Sp. z o.o. Sp.k,
Rua Pograniczna, 2/4
02-285 Varsóvia

Produto: Serra circular

Modelo: 58G492

Nome comercial: GRAPHITE

Número de série: 00001 + 99999

O produto descrito acima está em conformidade com os seguintes documentos:

Diretiva Máquinas 2006/42/CE

Diretiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE

Diretiva RoHS 2011/65/UE, alterada pela Diretiva 2015/863/UE

E cumpre os requisitos das normas:

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1; EN 61000-3-3:2013+A1+A2 EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021 EN IEC 63000:2018

Esta declaração refere-se apenas à máquina tal como colocada no mercado e não inclui os componentes adicionados pelo utilizador final ou realizados posteriormente pelo mesmo.

Nome e endereço da pessoa residente na UE autorizada a elaborar o dossier técnico:

Assinado em nome de:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
Rua Pograniczna, 2/4
02-285 Varsóvia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Responsável pela documentação técnica GTX Polonia

Varsóvia, 2025-03-13

(ES)

TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES

SIERRA CIRCULAR

58G492

NOTA: LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA Y CONSÉRVELO PARA FUTURAS CONSULTAS.

DISPOSICIONES ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD

SEGURIDAD ESPECÍFICA PARA SIERRAS CIRCULARES SIN CUÑA DE SEPARACIÓN

Procedimiento de corte

- **PELIGRO:** Mantenga las manos alejadas de la zona de corte y del disco de corte. Mantenga la otra mano en la empuñadura auxiliar o en la carcasa del motor. *Si sujeta la sierra con ambas manos, reducirá el riesgo de lesiones provocadas por el disco de corte.*
- No introduzca la mano por debajo de la pieza de trabajo. *El protector no puede protegerle del disco de corte giratorio situado debajo de la pieza de trabajo.*
- Ajuste la profundidad de corte adecuada al grosor de la pieza. *Se recomienda que el disco de corte se extienda por debajo del material a cortar a menos de la altura de los dientes.*
- No sujete nunca la pieza a cortar con las manos o la pierna. Fije la pieza de trabajo a una base sólida. *Es importante sujetar bien la pieza de trabajo para evitar el peligro de contacto con el cuerpo, el atasco del disco de corte giratorio o la pérdida de control del corte.*
- Sujete la sierra por las superficies aisladas previstas para ello durante los trabajos en los que el disco de corte giratorio pueda entrar en contacto con cables conductores de tensión o con el cable de alimentación de la sierra. *El contacto con los "cables vivos" de las partes metálicas de la herramienta eléctrica puede hacer que el operario reciba una descarga eléctrica.*
- Utilice siempre una guía de corte o una guía de bordes al cortar. *Esto mejora la precisión del corte y reduce la posibilidad de que se atasque el disco de corte giratorio.*
- Utilice siempre un disco de corte con el tamaño correcto de orificios de montaje. *Los discos de corte que no encajen en la ranura de montaje pueden funcionar excéntricamente, provocando una pérdida de control del trabajo.*
- Nunca utilice arandelas o tornillos dañados o inadecuados para asegurar el disco de corte. *Las arandelas y los tornillos que fijan el disco de corte han sido especialmente diseñados para la sierra, a fin de garantizar un funcionamiento óptimo y la seguridad de uso.*

Causas de desprendimiento y prevención del mismo.

- El retroceso es la elevación y retirada repentina de la sierra hacia el operario en la línea de corte, causada por un disco de corte atascado o mal guiado.
- Cuando el disco de corte se engancha o se sujeta en una ranura, el disco de corte se detiene y la reacción del motor hace que la sierra se mueva rápidamente hacia atrás, hacia el operario.
- Si el disco de corte está torcido o desalineado en la pieza que se está cortando, los dientes del disco de corte, al salir del material, pueden golpear la superficie superior del material que se está cortando, haciendo que el disco de corte y, por tanto, la sierra se levanten y retrocedan hacia el operario.

El retroceso es el resultado de un uso inadecuado de la motosierra o de procedimientos o condiciones de funcionamiento incorrectos y puede evitarse tomando las precauciones adecuadas.

- Sujete la motosierra con ambas manos firmemente, con los brazos colocados de forma que resistan la fuerza del contragolpe trasero. Coloque el cuerpo a un lado de la motosierra, pero no en la línea de corte.
- *El contragolpe trasero puede hacer que la sierra se mueva rápidamente hacia atrás, pero la fuerza del contragolpe trasero puede ser controlada por el operador si se toman las precauciones adecuadas.*
- Cuando el disco de corte se atasque o cuando deje de cortar por cualquier motivo, suelte el botón del interruptor y mantenga la sierra inmóvil en el material hasta que el disco de corte se detenga por completo. Nunca intente retirar el disco de corte del material cortado, ni tire de la sierra hacia atrás mientras el disco de corte esté en movimiento, ya que puede provocar un contragolpe trasero. *Investigue y tome medidas correctivas para eliminar la causa del agarrotamiento del disco de corte.*
- Cuando vuelva a poner en marcha la sierra en la pieza de trabajo, centre el disco de corte en el corte y compruebe que los dientes del disco de corte no se atascan en el material. *Si el disco de corte se atasca al volver a arrancar la sierra, puede salirse o provocar holguras contra la pieza de trabajo.*
- Apoye las losas grandes para minimizar el riesgo de aprisionamiento y retroceso de la sierra. *Las losas grandes tienden a inclinarse por su propio peso. Deben colocarse soportes*

debajo de la losa a ambos lados, cerca de la línea de corte y cerca del borde de la losa.

- No utilice discos de corte desafilados o dañados. Los dientes del disco de corte sin afilar o desalineados crean un corte estrecho que provoca una fricción excesiva, el atasco del disco de corte y el retroceso.
- Ajuste bien las abrazaderas de profundidad de corte y ángulo de inclinación antes de efectuar el corte. Si los ajustes de la sierra cambian durante el corte, se pueden producir atascos y retrocesos.
- Tenga especial cuidado al realizar cortes de inmersión en tabiques. El disco de corte puede cortar otros objetos no visibles desde el exterior, causando retroceso.

Funciones de la cubierta inferior

- Compruebe la protección inferior antes de cada uso para asegurarse de que está correctamente retraída. No utilice la sierra si la protección inferior no se mueve libremente y no se desprende inmediatamente. No coloque ni deje nunca la protección inferior en posición abierta. Si la motosierra se cae accidentalmente, el protector inferior puede doblarse. Levante la protección inferior utilizando el asa de tracción y asegúrese de que se mueve libremente y no toca la cuchilla de corte ni ninguna otra parte de la máquina para cada ajuste de ángulo y profundidad de corte.
- Compruebe el funcionamiento del muelle del protector inferior. Si el protector y el muelle no funcionan correctamente, deben repararse antes de utilizar la máquina. La activación del protector inferior puede verse ralentizada por piezas dañadas, depósitos pegajosos o acumulación de residuos.
- La retirada manual de la protección inferior sólo está permitida para cortes especiales como "cortes de inmersión" y "cortes compuestos". Levante la protección inferior con la palanca de retroceso y, cuando el disco de corte penetre en el material, deberá soltar la protección inferior. Para todos los demás cortes, se recomienda que la protección inferior se accione automáticamente.
- Compruebe siempre que el protector inferior cubre el disco de corte antes de depositar la sierra sobre el banco de trabajo o el suelo. Un disco de corte giratorio sin cubrir hará que la sierra retroceda cortando todo lo que encuentre en su camino. Tenga en cuenta el tiempo que tarda el disco de corte en detenerse tras la desconexión.

Instrucciones de seguridad adicionales Precauciones

- No utilice discos de corte dañados o deformados.
- No utilice muelas abrasivas.
- Utilice únicamente discos de corte recomendados por el fabricante que cumplan los requisitos de la norma EN 847-1.
- No utilice discos de corte sin dientes de metal duro.
- El polvo de ciertos tipos de madera puede ser peligroso para la salud. El contacto físico directo con el polvo puede provocar reacciones alérgicas y/o enfermedades respiratorias en el operario o en los transeúntes. Los polvos de roble y haya se consideran cancerígenos, especialmente en relación con las sustancias de tratamiento de la madera (conservantes de la madera).
- Utilizar equipos de protección individual como
- protectores auditivos para reducir el riesgo de pérdida de audición;
- protección ocular;
- protección respiratoria para reducir el riesgo de inhalación de polvo nocivo;
- guantes para manipular discos de corte y otros materiales ásperos y afilados (los discos de corte deben sujetarse por el agujero siempre que sea posible);
- conectar un sistema de extracción de polvo al cortar madera.

Trabajo seguro

- Es importante seleccionar un disco de corte de acuerdo con el tipo de material a cortar.
- No utilice la motosierra para cortar materiales que no sean madera o materiales derivados de la madera.
- No utilice la motosierra sin el protector o cuando esté bloqueada.
- El suelo de la zona donde trabaje la máquina debe estar bien mantenido, sin material suelto ni salientes.
- Debe haber una iluminación adecuada de la zona de trabajo.

- El empleado que maneje la máquina debe estar debidamente formado en el uso, funcionamiento y manejo de la misma.
- Utilice únicamente discos de corte afilados.
- Preste atención a la velocidad máxima marcada en el disco de corte.
- Asegúrese de que las piezas utilizadas cumplen las recomendaciones del fabricante.
- Las chapas de acero brillantes (u otros materiales con superficie reflectante) no permiten el uso de la luz láser, ya que podrían provocar reflejos peligrosos hacia el operario, terceras personas o animales.
- No sustituya la unidad láser por otro tipo. Todas las reparaciones deben ser realizadas por el fabricante o una persona autorizada.

ATENCIÓN: ¡Los ajustes distintos a los especificados en este manual implican un riesgo de exposición a la radiación láser!

ATENCIÓN: El aparato está diseñado para funcionar en interiores.

A pesar del uso de un diseño intrínsecamente seguro, del uso de medidas de seguridad y de medidas de protección adicionales, siempre existe un riesgo residual de lesiones durante el trabajo.

- Desconecte la sierra de la red eléctrica cuando realice tareas de mantenimiento.
- Si el cable de alimentación se daña durante el funcionamiento, desconecte inmediatamente la alimentación. **NO TOQUE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN ANTES DE DESCONECTAR LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN.**
- Si la motosierra está equipada con un láser, éste no debe sustituirse por otro tipo y cualquier reparación debe ser realizada por un técnico de servicio. No dirija el rayo láser hacia personas o animales.
- No utilice esta herramienta en modo estacionario. No está diseñada para utilizarse con una mesa de corte.
- Sujete la pieza de trabajo a una superficie estable y fíjela con una abrazadera o un tornillo de banco para evitar que se mueva. Este tipo de sujeción de la pieza de trabajo es más seguro que sujetarla con la mano.
- Espere a que la cuchilla se detenga por completo antes de bajar la herramienta. La cuchilla de corte podría atascarse y hacerle perder el control de la herramienta.

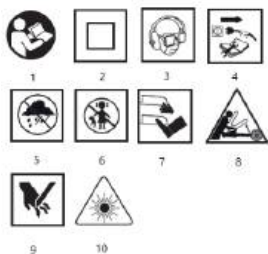
NORMAS DE SEGURIDAD PARA EL DISPOSITIVO LÁSER

El dispositivo láser utilizado en la construcción de la sierra es de clase 2, con una potencia máxima de <1 mW, a una longitud de onda de radiación $\lambda = 650$ nm. Dicho dispositivo no es peligroso para la vista, pero no se debe mirar directamente en la dirección de la fuente de radiación (riesgo de ceguera temporal).

ADVERTENCIA. No mire directamente al haz de luz láser. Esto supone un riesgo de peligro. Respete las siguientes normas de seguridad.

- Utilice el dispositivo láser de acuerdo con las recomendaciones del fabricante.
- No dirija nunca el rayo láser, intencionadamente o no, hacia personas, animales u objetos que no sean el material de trabajo.
- El haz láser no debe dirigirse accidentalmente hacia los ojos de transeúntes y animales durante más de 0,25 segundos, por ejemplo dirigiendo el haz de luz a través de espejos.
- Siempre es necesario asegurarse de que la luz láser se dirige a un material que no tenga superficies reflectantes.
- Longitud de onda: 650 nm; Potencia: < 1 mW EN 60825-1:2014

Explicación de los pictogramas utilizados:



1. Lea el manual de instrucciones, observe las advertencias y las condiciones de seguridad que contiene.
2. Dispositivo de aislamiento de segunda clase
3. Llevar equipo de protección individual (gafas protectoras, protección auditiva, mascarilla antipolvo)
4. Desconecte el cable de alimentación antes de realizar tareas de mantenimiento o reparación.
5. Protéjalo de la lluvia.
6. Mantenga a los niños alejados del aparato.
7. No acerque sus extremidades a los elementos cortantes!
8. Peligro por retroceso.
9. Precaución riesgo de lesiones en las manos, cortarse los dedos.
10. Atención: radiación láser.

CONSTRUCCIÓN Y APLICACIÓN

La sierra circular es una herramienta eléctrica de tipo manual con aislamiento de clase II. Es accionada por un motor de conmutador monofásico. Este tipo de herramienta eléctrica se utiliza ampliamente para serrar madera y materiales derivados de la madera. No debe utilizarse para serrar leña. Los intentos de utilizar la sierra para fines distintos de los especificados se considerarán un uso inadecuado. Utilice la sierra circular sólo con hojas de sierra de metal duro adecuadas. La sierra circular está diseñada para trabajos ligeros en talleres de servicio y para todos los trabajos en el ámbito de la actividad independiente de aficionados (bricolaje).

No utilice indebidamente la herramienta eléctrica.

DESCRIPCIÓN DE LAS PÁGINAS GRÁFICAS

La numeración que figura a continuación se refiere a los componentes del aparato que se muestran en las páginas gráficas de este manual.

1. Boquilla de descarga de polvo
2. Escudo superior fijo
3. Indicador luminoso de conexión de tensión
4. Palanca de protección del disco móvil inferior
5. Pomo de bloqueo del ajuste del ángulo
6. Pomo de bloqueo de la guía paralela
7. Indicador de línea de corte para 45°
8. Indicador de línea de corte para 0°
9. Pie
10. Disco de corte
11. Arandela de brida
12. Tornillo de fijación del disco de corte
13. Escudo inferior móvil
14. Empuñadura delantera
15. Interruptor
16. Botón de bloqueo del interruptor
17. Empuñadura principal
18. Palanca de bloqueo de la profundidad de corte
19. Botón de bloqueo del eje
20. Interruptor del láser
21. Láser
22. Guía paralela

* Puede haber diferencias entre el dibujo y el producto.

EQUIPAMIENTO Y ACCESORIOS

- Guía paralela - 1 ud.
- Llave hexagonal - 1 ud.

PREPARACIÓN PARA EL TRABAJO

AJUSTE DE LA PROFUNDIDAD DE CORTE

La profundidad de corte en ángulo recto puede ajustarse de 0 a 65 mm

- Afloje la palanca de bloqueo de la profundidad de corte (18).
- Ajuste la profundidad de corte deseada (utilizando la escala).
- Bloquee la palanca de bloqueo de la profundidad de corte (18) (fig. A).

INSTALACIÓN DE LA GUÍA DE CORTE PARALELA

Utilice una guía paralela cuando corte el material en piezas estrechas. La guía puede montarse en el lado derecho o izquierdo de la herramienta eléctrica.

- Afloje el pomo de bloqueo de la guía paralela (6).
- Introduzca la barra de guía paralela (22) en los dos orificios del pie de la sierra (9).
- Ajuste la distancia deseada (utilizando la escala).
- Fije la guía paralela (22) con el pomo de bloqueo de la guía paralela (6) (fig. B).

La guía paralela (22) también puede utilizarse para el corte en bisel de 0° a 45°.

Nunca permita que la mano o los dedos estén detrás de la sierra en marcha. Si se produce un retroceso, la sierra puede caer sobre su mano, causándole lesiones graves.

CUBIERTA INFERIOR ABATIBLE

La protección inferior (13) del disco de corte (10) retrocede automáticamente al entrar en contacto con el material a cortar. Para empujarlo manualmente hacia atrás, mueva la palanca de la protección inferior (4).

ASPIRACIÓN DEL POLVO

La sierra circular está equipada con un puerto de extracción de polvo (1) para extraer las virutas y el polvo generados durante el corte.

FUNCIONAMIENTO / AJUSTES

ENCENDIDO/APAGADO

La tensión de red debe corresponder a la tensión nominal indicada en la placa de características de la motosierra. Sujete la motosierra con ambas manos al arrancar, ya que el par del motor puede hacer que la herramienta eléctrica gire sin control.

Es importante tener en cuenta que cuando la motosierra está apagada, sus piezas móviles siguen girando durante algún tiempo.

La sierra está equipada con un botón de bloqueo del interruptor (16) para evitar un arranque accidental.

Encendido:

- Pulse el botón de bloqueo del interruptor (16) (fig. C).
- Pulse el botón de encendido/apagado (15).

Desconexión:

- Suelte la presión sobre el botón interruptor (15).

INDICADOR LUMINOSO DE CONEXIÓN DE TENSIÓN

Cuando la motosierra está conectada a la toma de corriente, se enciende la luz indicadora de conexión de tensión (3).

ACCIÓN DEL LÁSER

Nunca mire directamente al rayo láser o a su reflejo en una superficie espejada y nunca dirija el rayo láser hacia ninguna persona.

La luz del rayo láser permite un mejor control de la línea de corte conseguida.

El generador láser (21), que es un accesorio de la sierra, está destinado al corte de precisión. La unidad láser debe desconectarse cuando no se utilice el láser.

- Pulse el interruptor del láser (20) hasta la posición de encendido.
- El láser comenzará a emitir una línea roja, visible sobre el material.
- El corte debe realizarse a lo largo de esta línea.
- Apague el láser una vez finalizado el corte.

El polvo del corte puede deslustrar la luz láser, por lo que es necesario limpiar la lente del proyector láser de vez en cuando.

CORTE

La línea de corte se indica mediante el indicador de línea de corte (7) o (8).

- Al iniciar el trabajo, sujete siempre la sierra firmemente con ambas manos utilizando las dos empuñaduras.
- La sierra sólo debe encenderse cuando esté alejada del material a cortar.
- No empuje la sierra con excesiva fuerza, aplique una presión moderada y continua.
- Deje que el disco de corte se detenga por completo al finalizar el corte.
- Si el corte se interrumpe antes de terminar, al continuar, espere primero a que la sierra haya alcanzado su velocidad máxima después de arrancar y, a continuación, guíe con cuidado el disco de corte hacia el material cortado.
- Al cortar a través de las fibras del material (madera), a veces las fibras tienden a levantarse hacia arriba y arrancarse (mover la sierra a baja velocidad minimiza la aparición de esta tendencia).
- Asegúrese de que la protección inferior alcanza la posición final en su movimiento.
- Asegúrese siempre de que el botón de bloqueo de profundidad de corte y el botón de bloqueo de ajuste del pie de la sierra estén bien apretados antes de cortar.
- Con la sierra sólo deben utilizarse discos de corte con el diámetro exterior y el diámetro del asiento del disco de corte correctos.
- El material a cortar debe inmovilizarse firmemente.
- La parte más ancha del pie de la sierra debe colocarse sobre la parte del material que no se va a cortar.

Si las dimensiones del material son pequeñas, el material debe inmovilizarse con una abrazadera de carpintero. Existe riesgo de contragolpe si la hoja de sierra no se desliza sobre el material, sino que se eleva.

Una sujeción adecuada del material a cortar y un agarre firme de la sierra garantizan el control total de la herramienta eléctrica, evitando así el peligro de lesiones. No intente sujetar a mano trozos cortos de material.

CORTES MITRE

- Afloje el botón de bloqueo de ajuste del pie (5) (fig. D).
- Ajuste el pie (9) al ángulo deseado (de 0° a 45°) utilizando la escala.
- Apriete el botón de bloqueo del pie (5).

Recuerde que existe un mayor riesgo de contragolpe (mayor posibilidad de que se atasque la hoja de sierra) cuando se corta en un ángulo inclinado, por lo que debe asegurarse de que la hoja de sierra esté totalmente acoplada a la pieza de trabajo. Corte con un movimiento suave.

CORTAR PENETRANDO EN EL MATERIAL

Desconecte la sierra de la corriente antes de efectuar los ajustes.

- Ajuste la profundidad de corte deseada correspondiente al grosor del material a cortar.
- Incline la sierra de modo que el borde delantero del pie de la sierra (9) esté contra el material a cortar y la marca 0° para cortes perpendiculares esté en la línea del corte previsto.
- Una vez posicionada la sierra al inicio del corte, levante la protección inferior (13) utilizando la palanca de la protección inferior (4) (hoja de sierra levantada por encima del material).
- Ponga en marcha la herramienta eléctrica y espere a que el disco de corte alcance la velocidad máxima.
- Baje gradualmente la sierra hundiendo el disco de corte en el material (durante este movimiento, el borde delantero del pie de la sierra debe estar en contacto con la superficie del material).
- Cuando el disco de corte empiece a cortar, suelte la protección inferior.

- Cuando el pie de la sierra descansa sobre el material con toda su superficie, continúe cortando moviendo la sierra hacia delante.
- Nunca haga retroceder la sierra con un disco de corte giratorio, ya que existe el riesgo de retroceso.
- Complete el corte de forma inversa a su inicio, girando la sierra alrededor de la línea de contacto entre el borde delantero del pie de la sierra y la pieza de trabajo.
- Deje que el disco de corte se detenga por completo antes de retirar la sierra del material cuando la sierra esté apagada.
- Si es necesario, los bisels de las esquinas deben rematarse con una hoja de sierra o un serrucho.

CORTE O SECCIONAMIENTO DE PIEZAS GRANDES DE MATERIAL

Al cortar tablas o tablones de gran tamaño, éstos deben apoyarse adecuadamente para evitar posibles sacudidas del disco de corte (fenómeno de retroceso) debidas al atasco del disco en el corte.

FUNCIONAMIENTO Y MANTENIMIENTO

Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente antes de realizar cualquier operación de instalación, ajuste, reparación u operación.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

- Se recomienda limpiar el aparato inmediatamente después de cada uso.
- No utilice agua ni otros líquidos para la limpieza.
- El aparato debe limpiarse con un cepillo o soplarlo con aire comprimido a baja presión.
- No utilice productos de limpieza ni disolventes, ya que podrían dañar las piezas de plástico.
- Limpie regularmente las ranuras de ventilación de la carcasa del motor para evitar el sobrecalentamiento del aparato. No limpie las ranuras de ventilación introduciendo en ellas objetos punzantes como destornilladores o similares.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe sustituirse por otro de las mismas características. Esta operación debe confiarse a un especialista cualificado o hacer reparar el aparato.
- Si se producen chispas excesivas en el conmutador, haga comprobar el estado de las escobillas de carbón del motor por una persona cualificada.
- Durante el funcionamiento normal, el disco de corte se desafilaba con el tiempo. Un signo de embotamiento del disco de corte es la necesidad de aumentar la presión al mover la sierra durante el corte.
- Si el disco de corte está dañado, debe sustituirse inmediatamente.
- El disco de corte debe estar siempre afilado.
- Guarde siempre el aparato en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.

SUSTITUCIÓN DEL DISCO DE CORTE

- Con la llave suministrada, desenrosque el tornillo de fijación del disco de corte (12) girando hacia la izquierda.
- Para evitar que el eje de la sierra gire, bloquee el eje con el botón de bloqueo del eje (19) (fig. E) cuando desenrosque el tornillo de fijación del disco de corte.
- Retire la arandela de la brida exterior (11).
- Utilizando la palanca de la protección inferior (4), desplazar la protección inferior (13) para que se retraiga al máximo en la protección superior (2) (en este momento, comprobar el estado y el funcionamiento del muelle de retracción de la protección inferior).
- Extienda el disco de corte (10) a través de la ranura del pie de la sierra (9).
- Coloque el nuevo disco de corte en una posición en la que la alineación de los dientes del disco de corte y la flecha del mismo estén totalmente en línea con la dirección indicada por la flecha de la protección superior.
- Introduzca el disco de corte a través de la ranura del pie de la sierra y móntelo en el eje de forma que quede presionado contra la superficie de la brida interior y centrado en su entalladura.
- Coloque la arandela de la brida exterior (11) y apriete el tornillo de fijación del disco de corte (12) girándolo en el sentido de las agujas del reloj.

Asegúrese de que el disco de corte está montado con los dientes alineados en la dirección correcta. El sentido de giro del eje de la herramienta eléctrica se indica mediante una flecha en la carcasa de la sierra.

Debe tenerse especial cuidado al agarrar el disco de corte. Utilice guantes de protección para evitar que sus manos entren en contacto con los dientes afilados del disco de corte.

SUSTITUCIÓN DE LAS ESCOBILLAS DE CARBÓN

Las escobillas del motor desgastadas (menos de 5 mm), quemadas o agrietadas deben sustituirse inmediatamente. Sustituya siempre las dos escobillas de carbón al mismo tiempo.

Las escobillas deben ser sustituidas únicamente por personal cualificado, utilizando piezas originales.

Cualquier defecto debe ser subsanado por el servicio técnico autorizado por el fabricante.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

DATOS TÉCNICOS

Sierra circular 58G492			
Parámetro		Valor	
Tensión de alimentación		230 V AC	
Frecuencia de alimentación		50 Hz	
Potencia nominal		1500 W	
Velocidad del disco de corte (sin carga)		5800 min ⁻¹	
Diámetro exterior del disco de corte		185 mm	
Diámetro interior del disco de corte		20 mm	
Profundidad máxima de corte	En un ángulo de 90	65 mm	
	En un ángulo de 45	43 mm	
Clase de láser		2	
Potencia del láser		< 1 mW	
Longitud de onda de radiación		λ = 650 nm	
Clase de protección		II	
Grado de protección IP		IPX0	
Masa		4,3 kg	
Año de fabricación		2025	

DATOS SOBRE RUIDO Y VIBRACIONES

Nivel de presión sonora	L _{PA} = 98,99 dB(A) K= 3 dB(A)
Nivel de potencia acústica	L _{WA} = 109,99 dB(A) K= 3 dB(A)
Valor de aceleración de las vibraciones (empuñadura delantera)	a _{h1} = 3,372 m/s ² K= 1,5 m/s ²
Valor de aceleración de la vibración (empuñadura trasera)	a _{h1} = 4,553 m/s ² K= 1,5 m/s ²

Información sobre ruido y vibraciones

El nivel de emisión sonora del equipo se describe mediante: el nivel de presión sonora emitido L_{PA} y el nivel de potencia sonora L_{WA} (donde K denota la incertidumbre de medición). La vibración emitida por el equipo se describe mediante el valor de aceleración de la vibración a_{h1} (donde K es la incertidumbre de medición). El nivel de presión acústica emitido L_{PA}, el nivel de potencia acústica L_{WA} y el valor de aceleración de la vibración a_{h1} indicados en estas instrucciones se han medido de conformidad con la norma EN 62841-1:2015. El nivel de vibración a_{h1} indicado puede utilizarse para comparar equipos y para una evaluación preliminar de la exposición a las vibraciones. El nivel de vibración indicado solo es representativo del uso básico de la unidad. Si la unidad se utiliza para otras aplicaciones o con otras herramientas de trabajo, el nivel de vibración puede cambiar. Un nivel de vibraciones más elevado se verá influido por un mantenimiento insuficiente o demasiado infrecuente de la unidad. Las razones expuestas anteriormente pueden provocar un aumento de la exposición a las vibraciones durante todo el período de trabajo.

Para estimar con precisión la exposición a las vibraciones, es necesario tener en cuenta los periodos en los que la unidad está apagada o cuando está encendida pero no se utiliza para trabajar. Una vez estimados con precisión todos los factores, la exposición total a las vibraciones puede resultar mucho menor. Para proteger al usuario de los efectos de las vibraciones, deben aplicarse medidas de seguridad adicionales, como el mantenimiento cíclico de la máquina y las herramientas de trabajo, la garantía de una temperatura adecuada de las manos y una organización adecuada del trabajo.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Los productos accionados eléctricamente no deben desecharse con la basura doméstica, sino que deben llevarse a instalaciones adecuadas para su eliminación. Póngase en contacto con el distribuidor del producto o con las autoridades locales para obtener información sobre su eliminación. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen sustancias nocivas para el medio ambiente. Los equipos no reciclados suponen un riesgo potencial para el medio ambiente y la salud humana.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa con domicilio social en Varsovia, ul. Pograniczna 2/4 (en adelante: "GTX Polonia ") informa que todos los derechos de autor sobre el contenido de este manual (en adelante: "Manual"), incluyendo entre otros. Todos los derechos de autor sobre el contenido de este Manual (en adelante: "Manual"), incluyendo entre otros su texto, fotografías, diagramas, dibujos, así como su composición, pertenecen exclusivamente a GTX Polonia y están sujetos a protección legal de conformidad con la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre Derechos de Autor y Derechos Conexos (es decir, Diario de Leyes 2006 N ° 90 Tema 631 en su versión modificada). La copia, procesamiento, publicación, modificación con fines comerciales de todo el Manual, así como de sus elementos individuales, sin el consentimiento por escrito de GTX Polonia está estrictamente prohibida y puede dar lugar a responsabilidad civil y penal.

Declaración de conformidad CE

Fabricante: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k,
Calle Pograniczna 2/4
02-285 Varsovia
Producto: Sierra circular
Modelo: 58G492
Nombre comercial: GRAPHITE
Número de serie: 00001 + 99999
El producto descrito anteriormente cumple con los siguientes documentos:
Directiva sobre máquinas 2006/42/CE
Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/UE
Directiva RoHS 2011/65/UE modificada por la Directiva 2015/863/UE
Y cumple los requisitos de las normas

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1; EN 61000-3-3:2013+A1+A2 EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021 EN IEC 63000:2018
Esta declaración se refiere únicamente a la máquina tal como se comercializa y no incluye los componentes añadidos por el usuario final o realizados por él posteriormente. Nombre y dirección de la persona residente en la UE autorizada para preparar el expediente técnico:
Firmado en nombre de:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
Calle Pograniczna 2/4
02-285 Varsovia
Paweł Kowalski
Paweł Kowalski

Responsable de documentación técnica GTX Polonia
Varsovia, 2025-03-13

(EE)
ORIGINAALJUHISTE TÖLGE
KESKKONNASAAG

58G492
MÄRKUS: LUGEGE SEDA KASUTUSJUHENDIT ENNE ELEKTRILISE TÖÖRISTA KASUTAMIST HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE SEE EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS ALLES.

SPETSIIFILISED OHUTUSNÕUDED

SPETSIIFILINE OHUTUS KETASSAE PUHUL, MILLEL EI OLE SPIRAALNUGE

Lõikamisprotseduur

- OHT: Hoidke käed lõikepiirkonnast ja lõikekettast eemal. Hoidke teine käsi abikaäpidemel või mootorikorpusel. Kui hoiate saagi mõlema käega, vähendate lõikeketta vigastuste ohtu.
- Ärge ulatage käega töödeldava detaili allapoole. Kaitsekate ei saa teid kaitsta töödeldava detaili all oleva pöörleva lõikeketta eest.
- Seadistage lõikesügavus vastavalt tooriku paksusele. Soovitav on, et lõikeketas ulatuks lõikematerjalist allapoole vähem kui hammaste kõrgus.
- Ärge kunagi hoidke lõigatavat töödeldavat detaili käes või jalas. Kinnitage töödeldav detail kindlale alusele. Tooriku hea kinnitus on oluline, et vältida kokkupuute ohtu kehaga, pöörleva lõikeketta kinnijäämist või lõikekontrolli kaotamist.
- Hoidke saagi selleks ette nähtud isoleeritud pindadest tööde ajal, kus pöörlev lõikeketas võib puutuda kokku pingestatud juhtmetega või sae toitejuhtmega. Kokkupuude elektrilise tööriista metallosade "pingestatud juhtmetega" võib põhjustada operaatorile elektrilöögi.
- Kasutage lõikamisel alati lõikamisjuhet või serva juhet. See parandab lõiketäpsust ja vähendab pöörleva lõikeketta kinnijäämise võimalust.
- Kasutage alati õiges suuruses paigaldusavadega lõikeketast. Lõikekettad, mis ei sobi kinnitussauku, võivad käia eksentriliselt, põhjustades töö kontrolli kadumist.
- Ärge kunagi kasutage lõikeketta kinnitamiseks kahjustatud või sobimatuid seibikuid või kruvisid. Lõikeketast kinnitavad seibid ja kruvid on spetsiaalselt sae jaoks konstrueeritud, et tagada optimaalne toimimine ja ohutus kasutamisel.

Mahakandmise põhjused ja mahakandmise vältimine.

- Tagasilöök on sae äkiline tõstmine ja tagasitõmbumine lõikejoonel operaatori s u u n a s , mis on põhjustatud kinni jäänud või valesti juhitud lõiketera tõttu.
- Kui saeleht on takerdunud või kinnijäänud pilusse, peatub lõiketera ja mootori reaktsioon põhjustab sae kiire tagasilükkumise operaatori suunas.
- Kui lõikeketas on keerdunud või valesti paigutatud lõigatavas detailis, võivad lõikekettad hambad materjalist väljuda lööva vastu lõigatava materjali ülemist pinda, mis põhjustab lõikeketta ja seega ka sae tõstmise ja tagasilöögi operaatori suunas.

Tagasilöök on mootorsae ebaõige kasutamise või vale töövõtte või tingimuste tagajärg ning seda saab vältida asjakohaste ettevaatusabinõude võtmisega.

- Hoidke saagi mõlema käega kindlalt kinni, kusjuures käed peavad vastu pidama tagasilöögi jõule. Võtke kehaasend sae ühel küljel, kuid mitte lõikejoonel.
- Tagasilöök võib põhjustada sae kiiret liikumist tahapoole, kuid tagasilöögi jõudu saab operaator kontrollida, kui rakendatakse asjakohaseid ettevaatusabinõusid.
- Kui lõikekettas takerdub või kui lõikamine mingil põhjusel peatub, vabastage lülitlusnupp ja hoidke saagi materjalis paigal, kuni lõikekettas täielikult peatub. Ärge kunagi püüdke lõikeketast lõigatud materjalist eemaldada ega tõmmake saagi tahapoole, kui lõikeketas liigub, sest see võib põhjustada tagasilööki. Uurige ja võtke parandusmeetmed, et kõrvaldada lõikeketta kinnijäämise põhjus.
- Sae taaskäivitamisel töödeldavas materjalis, tsentreerige lõikeketas lõikelõikusele ja kontrollige, et lõikeketta hambad ei oleks materjalis kinni. Kui lõikeketas sae taaskäivitamisel kinni jääb, võib see välja libiseda või põhjustada tagasilöögi töödeldava detaili vastu.
- Toetage suured plaadid, et vähendada sae kinnijäämise ja tagasilöögi ohtu. Suured tahvid kipuvad oma raskuse all painduma. Toed tuleb paigutada plaadi alla mõlemale küljele, lõikelini lähedale ja plaadi serva lähedale.
- Ärge kasutage tuhma või kahjustatud lõikekettaid. Teritamata või valesti suunatud lõikeketta hambad tekitavad kitsa lõike, mis põhjustab liigset hõõrdumist, lõikeketta kinnijäämist ja tagasilööki.

- Seadistage lõikesügavuse ja kaldenurga klambrid enne lõikamist kindlalt. Kui sae seaded muutuvad lõikamise ajal, võib see põhjustada ummistumist ja tagasilööki
- Olge eriti ettevaatlik vaheseinte sisselõikude tegemisel. Lõikeketas võib lõigata muid väljastpoolt nähtamatu objektide, mis põhjustavad tagasilööki.

Alumise kaane funktsioonid

- Kontrollige enne iga kasutamist, et alumine kaitse oleks õigesti sisse tõmmatud. Ärge kasutage saagi, kui alumine kaitse ei liigu vabalt ja ei tule kohe välja. Ärge kunagi kinnitage ega jätke alumist kaitsekattet avatud asendisse. Kui saag kogemata maha kukub, võib alumine kaitse painutada. Tõstke alumine kaitse tagasi tõmmatava käepideme abil üles ja veenduge, et see liigub vabalt ega puutu iga nurga- ja lõikesügavuse seadistuse puhul lõiketera või mõne muu masinaosa külge.
- Kontrollige alumise kaitse vedru toimimist. Kui kaitse ja vedru ei tööta korralikult, tuleb need enne kasutamist parandada. Alumise kaitse käivitumist võivad aeglustada kahjustatud osad, kleepuvad ladestused või jäätmete kogunemine.
- Alumise kaitse käsitsi välja lülitamine on lubatud ainult eriliste lõikude puhul, nagu näiteks "sukelduslõiked" ja "liitlõiked". Tõstke alumine kaitse tagasi tõmmatava käepidemega üles ja kui lõikekettas tungib materjali sisse, tuleb alumine kaitse vabastada. Kõikide muude lõikude puhul on soovitatav, et alumine kaitse toimiks automaatselt.
- Jälgige alati, et alumine kaitse kataks lõikeketta enne sae asetamist töölauale või pörandale. Katmata pöörlev lõikeketas põhjustab, et saag liigub tagurpidi kõik oma teel olevad esemed. Arvestage aega, mis kulub lõikeketta peatumiseks pärast väljalülitamist.

Täiendavad ohutusjuhised Ettevaatusabinõud

- Ärge kasutage kahjustatud või deformeerunud lõikekettaid.
- Ärge kasutage lihtkettasid.
- Kasutage ainult tootja soovitatud lõikekettaid, mis vastavad EN 847-1 nõuetele.
- Ärge kasutage lõikekettaid, millel ei ole karbiidiga varustatud hambaid.
- Teatud puudiliikide tolm võib olla tervisele ohtlik. Otsene füüsiline kokkupuude tolmuga võib põhjustada allergilisi reaktsioone ja/või haigusi.
- hingamisteede haigusi operaatoril või kõrvalseisjatel. Tamme- ja pögitolmu peetakse kantserogeenseks, eriti seoses puidutöötlusainetega (puidukaitsevahendid).
- Kasutage isikukaitsevahendeid, näiteks:
- kuulmiskaitsevahendid, et vähendada kuulmislanguse ohtu;
- silmakaitsevahendid;
- hingamisteede kaitse, et vähendada kahjuliku tolmu sissehingamise ohtu;
- lõikekettade ja muude töötlemata ja teravate materjalide käsitsemiseks kindad (lõikekettaid tuleks võimaluse korral hoida augu juures);
- ühendage puidu lõikamisel tolmuemaldussüsteem.

Ohutu töötamine

- Oluline on valida lõikekettad vastavalt lõigatava materjali tüübile.
- Ärge kasutage mootorsaagi muude materjalide kui puidu või puidupõhiste materjalide lõikamiseks.
- Ärge kasutage mootorsaagi ilma kaitsekatteta või kui see on blokeeritud.
- Masinaga töötava ala pörand peab olema hästi hooldatud, ilma lahtise materjali või väljalautavate osadega.
- Tööpiirkond peab olema piisavalt valgustatud.
- Masinat kasutatav töötaja peab olema nõuetekohaselt koolitatud masina kasutamise, käitamise ja käsitsemise osas.
- Kasutage ainult teravaid lõikekettaid.
- Pöörake tähelepanu lõikekettale märgitud maksimaalsele kiirusele.
- Veenduge, et kasutatavad osad vastavad tootja soovistele.
- Läävik terasplekk (või muud peegeldava pinnaga materjalid) ei võimalda kasutada laservalgust, sest siis võivad tekkida ohtlikud peegeldused operaatorile, kolmandatele isikutele või loomadele.
- Ärge asendage laserseadet teise tüübiga. Kõik remonditööd peab teostama tootja või volitatud isik.

TÄHELEPANU: Muude kui käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud seadistuste puhul on oht laserkiirgusega kokkupuutumiseks!

TÄHELEPANU: Seade on mõeldud kasutamiseks siseruumides.

Vaatamata oma olemuselt ohutule konstruktsioonile, ohutusmeetmete ja täiendavate kaitsemeetmete kasutamisele, on töö käigus alati olemas vigastuste jääkoht.

- Hooldustööde teostamisel ühendage saag vooluvõrgust lahti.
- Kui toitejuhe saab töö käigus kahjustada, ühendage see kohe vooluvõrgust lahti. **ÄRGE PUUDUTAGE TOITEJUHet ENNE TOITEALLIKA LAHTIÜHENDAMIST.**
- Kui saag on varustatud laseriga, ei tohi laserit vahetada teise tüübi vastu ja igasuguse remondi peab teostama hooldustehnik. Ärge suunake laserkiirt inimeste või loomade suunas.
- Ärge kasutage seda tööriista stationsaarses režiimis. See ei ole ette nähtud kasutamiseks koos lõikelauaga.
- Kinnitage töödeldav detail stabiilselt pinna külge ja kinnitage see klambrite või kääridega, et vältida liikumist. Selline töödeldava detaili kinnitus on ohutum kui töödeldava detaili käes hoidmine.
- Enne tööriista maha panemist oodake, kuni tera täielikult peatub. Lõiketera võib takerduda ja põhjustada kontrolli kaotamist tööriista üle.

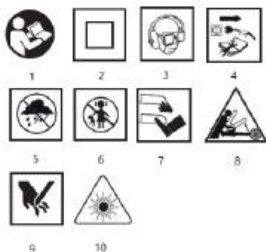
LASERSEADME OHUTUSESKIRJAD

Sae ehitamisel kasutatav laserseade on 2. klassi, maksimaalse võimsusega <1 mW, kiirguse lainepikkusega $\lambda = 650$ nm. Selline seade ei ole nägemisele ohtlik, kuid ei tohi vaadata otse kiirgusalikku suunas (ajutise pimedaksjäämise oht).

HOIATUS. Ärge vaadake otse laserkiirde sisse. See kujutab endast ohtu. Järgige järgmisi ohutusnõudeid.

- Kasutage laserseadet vastavalt tootja soovitudele.
- Ärge kunagi suunake laserkiirt tahtlikult või tahtmatult inimeste, loomade või muu objekti kui töömaterjali suunas.
- Laserkiirt ei tohi juhuslikult suunata rohkem kui 0,25 sekundiks kõrvalseisjate ja loomade silmade suunas, näiteks suunates valgusvihku läbi peeglite.
- Alati tuleb tagada, et laservalgus oleks suunatud materjalile, millel ei ole peegeldavaid pindu.
- Lainepikkus: 650 nm; võimsus: < 1 mW EN 60825-1:2014

Kasutatud piktogrammide selgitus:



1. Lugege kasutusjuhendit, järgige selles sisalduvaid hoiatusi ja ohutustingimusi.
2. Teise klassi isolatsiooniseade
3. Kandke isikukaitsevahendeid (kaitseprillid, kõrvakaitse, tolumask).
4. Enne hooldust või remonti tõmmake toitejuhe välja.
5. Kaitse vihma eest.
6. Hoidke lapsed seadmest eemal.
7. Ärge viige oma jäsemeid lõikuselementide lähedale!
8. Tagasilöögist tulenev oht.
9. Ettevaatust käevigastuse, sõrmede ära lõikamise oht.
10. Märkus: laserkiirgus.

KONSTRUKTSIOON JA KASUTAMINE

Ketassaag on II klassi isolatsiooniga käeshoitav elektriline tööriist. Seda ajab ühefaasiline kommutaatoriga mootor. Seda tüüpi elektrilist tööriista kasutatakse laialdaselt puidu ja puidupõhiste materjalide saagimiseks. Seda ei tohi kasutada

küttepude saagimiseks. Katsed kasutada saagi muudel kui ettenähtud eesmärkidel loetakse mittesobivaks kasutamiseks. Kasutage ketassaagi ainult sobivate karbiidiga saeteradega. Ketassaag on mõeldud kergeteks töödeks teenindavates töökodades ja kõikideks töödeks iseseisva amatööritegevuse (DIY) valdkonnas.

Ärge kasutage elektrilist tööriista väära l t .

GRAAFILISTE LEHEKÜLGEDE KIRJELDUS

Alljärgnev numeratsioon viitab käesoleva kasutusjuhendi graafilistel lehekülgedel kujutatud seadme komponentidele.

1. Tolmuväljastusotsik
2. Kaitseklipi ülemine kinnitus
3. Pingeühenduse märgutuli
4. Alumine liikuva ketta kaitsekangi hoob
5. Nurga seadistamise lukustusnupp
6. Paralleelsete juhiste lukustusnupp
7. 45° lõikelini indikaator
8. Lõikejoone indikaator 0° jaoks
9. Jalg
10. Lõikeketas
11. Äärikuga seibiga
12. Lõikeketta kinnituskruvi
13. Liigutatav alumine kilp
14. Eesmine käepide
15. Lülit
16. Lülit lukustusnupp
17. Peakäepide
18. Lõikesügavuse lukustushoob
19. Spindli lukustusnupp
20. Laseri lüliti
21. Laser
22. Paralleelsed juhikud

* Joonise ja toote vahel võib olla erinevusi.

SEADMED JA TARVIKUD

- Paralleelsed juhised - 1 tk.
- Kuuekantvõlme mutrivõti - 1 tk.

TÖÖ ETTEVALMISTAMINE

LÕIKAMISSÜGAVUSE SEADISTAMINE

- Lõikesügavust täpsnurga all saab reguleerida vahemikus 0-65 mm.
- Lõikesügavuse lukustushooba (18) lahti keerata.
 - Seadistage soovitud lõikesügavus (kasutades skaalat).
 - Lukustage lõikesügavuse lukustushoob (18) (joonis A).

PARALLEELSE LÕIKAMISJUHIKU PAIGALDAMINE

Kasutage paralleelset juhhet, kui lõikate materjali kitsasteks tükki. Juhiku võib paigaldada elektritööriista paremale või vasakule küljele.

- Keerake lahti paralleeljuhiku lukustusnupp (6).
- Sisestage paralleeljuhik (22) saejalas (9) olevatesse kahte auku.
- Seadistage soovitud kaugus (kasutades skaalat).
- Kinnitage paralleeljuhik (22) paralleeljuhiku lukustusnupu (6) abil (joonis B).

Paralleeljuhet (22) saab kasutada ka kaldlõikamiseks 0° kuni 45°.

Ärge kunagi laske käel või sõrmedel olla jooksva sae taga. Tagasilöögi korral võib saag kukkuda käele, põhjustades tõsisid vigastusi.

LIIGENDATAV ALUMINE KATE

Lõikeketta (10) alumine kaitsekate (13) tõukub automaatselt tagasi, kui see puutub kokku lõigatava materjaliga. Selle käitsi tagasi lükkamiseks liigutage alumise kaitsekatte hooba (4).

TOLMUEEMALDUS

Ketassaag on varustatud tolmuemalduse avaga (1), et eemaldada lõikamisel tekkivad laastud ja tolm .

TÖÖTAMINE / SEADISTUSED

ON/OFF

Võrgupinge peab vastama sae tüübisildil olevale pingele. Käivitamisel hoidke mootorsaagi mõlema käega kinni, sest

mootori pöördemoment võib põhjustada elektrilise tööriista kontrollimatut pöörlemist.

Oluline on meelele pidada, et kui saag on välja lülitatud, pöörlevad selle liikuvad osad veel mõnda aega.

Saag on varustatud lülituslukustusnupuga (16), e t vältida juhuslikku käivitamist.

Sisse lülitamine:

- Vajutage lülituslukustusnuppu (16) (joonis C).
- Vajutage sisse-/väljalülitusnuppu (15).

Väljalülitamine:

- Vabastage surve lülituslukustusnupule (15).

PINGEÜHENDUSE MÄRGUTULI

Kui mootorsaag on ühendatud pistikupessa, põleb pingeühenduse märgutuli (3).

LASERITÖÖK

Ärge kunagi vaadake otse laserkiirtesse või selle peegeldusse peegelpinnalt ega suunake laserkiirt kunagi inimese poole.

Laserkiire valgus võimaldab paremini kontrollida saavutatud lõikejoont.

Sae lisavarustuseks olev lasergeneraator (21) on mõeldud kasutamiseks täppislõikamisel. Lasersaade tuleb välja lülitada, kui laserit ei kasutata.

- Vajutage laserilüti (20) sisse lülitatud asendisse.
- Laser hakkab kiirgama punast joont, mis on materjalil nähtav.
- Lõige tuleb teha piki seda joont.
- Lülitage laser välja, kui lõikamine on lõpetatud.

Lõikamisel tekkiv tolm võib tuhmendada laserivalgust, mistõttu tuleb laserprojektorit lähte aeg-ajalt puhastada.

LÕIKAMINE

Lõikamisjoont näitab lõikamisjoone indikaator (7) või (8).

- Töö alustamisel hoidke saagi alati mõlema käega kindlalt kinni, kasutades mõlemat käepidet.
- Saag tuleb sisse lülitada ainult siis, kui see on lõigatavast materjalist eemal.
- Ärge suruge saagi liigse jõuga, rakendage mõõdukat, pidevat survet.
- Laske lõikekettal pärast lõikamise lõpetamist täielikult seiskuda.
- Kui lõikamine katkestatakse enne selle lõpetamist, oodake jätkamisel esmalt, kuni saag on pärast käivitamist saavutanud maksimaalse kiiruse, ja juhtige lõikeketas seejärel ettevaatlikult lõigatud materjali sisse.
- Materjali (puidu) kiudude lõikamisel kipuvad kiud mõnikord ülespoole tõusma ja rebenema (sae liigutamine madalal kiirusel minimeerib selle kalduvuse esinemist).
- Veenduge, et alumine kaitse jõuab oma liikumisel lõppasendisse.
- Veenduge alati, et lõikesügavuse lukustusnupp ja saealgade seadistamise lukustusnupp on enne lõikamist korralikult kinni keeratud.
- Saega tohib kasutada ainult lõikekettaid, millel on õige välisläbimõõt ja lõikeketta istme läbimõõt.
- Lõikematerjal tuleb kindlalt fikseerida.
- Saealgajade laiem osa tuleb asetada lõikamata materjalile.

Kui materjali mõõtmed on väikesed, tuleb materjal fikseerida tiseriklambri. Tagasilöögi oht on olemas, kui saetera ei libise üle materjali, vaid on tõstetud.

Lõikematerjali piisav kinnipidamine ja sae kindel hoidmine tagavad, et teil on täielik kontroll elektrilise tööriista üle, vältides seega vigastuste ohtu. Ärge püüdke lühikesi materjalitükke käsitsi toetada.

MITRE LÕIKED

- Lõdvendage jalgade seadistamise lukustusnuppu (5) (joonis D).
- Reguleerige jalg (9) skaala abil soovitud nurka (vahemikus 0° kuni 45°).
- Pingutage jala seadistamise lukustusnuppu (5).

Pidage meeles, et kallakuga lõikamisel on suurem tagasilöögi oht (suurem võimalus saetera kinnijäämiseks), seega veenduge, et saetera on toorikuga täielikult haakunud. Lõikage ühtlase liigutusega.

LÕIKAMINE MATERJALI SISSE LÕIGATES

Enne seadistuste tegemist ühendage saag vooluvõrgust lahti.

- Seadistage soovitud lõikesügavus vastavalt lõigatava materjali paksumisele.
- Seadke saag nii, et saeajalg (9) esiserv on vastu lõigatavat materjali ja 0°-märk risti lõigete puhul on kavandatava lõike joonel.
- Kui saag on paigutatud lõikamise algusesse, tõstke alumine kaitse (13) alumise kaitse hoova (4) abil üles (saetera tõstetakse materjalist kõrgemale).
- Käivitage elektritööriist ja oodake, kuni lõikekettad saavutavad täieliku kiiruse.
- Langetage saag järk-järgult, sukeldades lõikeketta materjali sisse (selle liikumise ajal peaks sae jala esiserv puutuma kokku materjali pinnaga).
- Kui lõikeketas hakkab lõikama, vabastage alumine kaitse.
- Kui saeajalg toetub kogu oma pinnaga materjalile, jätkake lõikamist, liigutades saagi ettepoole.
- Ärge kunagi pöörle saagi pöörleva lõikeketastega tagurpidi, sest esineb tagasilöögi oht.
- Viige saagimine lõpule selle algusele vastupidiselt, pöörates saagi ümber saeajalgade esiserva ja tooriku kokkupuuteliini.
- Laske lõikekettal enne sae materjalist välja tõmbamist seiskuda, kui saag on välja lülitatud.
- Vajaduse korral tuleb nurgafaasid viimistleda saeketta või käsisaaga.

SUURTE MATERJALITÜKKIDE LÕIKAMINE VÕI ERALDAMINE

Suuremate laudade või plankude lõikamisel tuleb need korralikult toetada, et vältida lõikeketta võimalikku tõmbumist (tagasilöögi nähtus), mis on tingitud lõikeketta kinnijäämisest lõikesse.

TÖÖ JA HOOLDUS

Enne paigaldamist, seadistamist, parandamist või kasutamist tõmmake toitejuhe vooluvõrgust välja.

HOOLDUS JA LADUSTAMINE

- Seadet on soovitatav puhastada kohe pärast iga kasutamist.
- Ärge kasutage puhastamiseks vett ega muid vedelikke.
- Seadet tuleks puhastada harjaga või puhuda madala rõhuga suruõhuga.
- Ärge kasutage mingeid puhastusvahendeid ega lahusteid, sest need võivad kahjustada plastosasid.
- Puhastage regulaarselt mootori korpuse ventilatsioonivad, et vältida seadme ülekuumenemist. Ärge puhastage ventilatsioonivad, sisestades sinna teravaid esemeid, näiteks kruvikeerajat või sarnaseid esemeid.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see asendada samade omadustega kaabliga. See toiming tuleb usaldada kvalifitseeritud spetsialistile või lasta seadet hooldada.
- Kui kommutaatoril tekib liigne sädemete teke, laske kvalifitseeritud isikul kontrollida mootori süsiharjade seisundit.
- Tavapärase töö käigus muutub lõikekettas mõne aja pärast tuhmiks. Lõikeketta tuhmumise märgiks on vajadus suurendada survet sae liigutamisel lõikamise ajal.
- Kui leitakse, et lõikeketas on kahjustatud, tuleb see viivitamatult välja vahetada.
- Lõikeketas peab alati olema terav.
- Säilitage seadet alati kuivas ja lastele kättesaamatus kohas.

LÕIKEKETTA VÄLJAVAHETAMINE

- Keerake lõikeketta kinnituskruvi (12) kaasasoleva mutrivõtmega vasakule keerates lahti.
- Et sae spindel ei saaks pöördleda, lukustage lõikeketta kinnituskruvi lahti keerates spindel spindilukustusnupuga (19) (joonis E).
- Eemaldage välimine äärikuseib (11).
- Liigutage alumist kaitsekangi (4) kasutades alumist kaitsekangi (13) nii, et see tõmbub võimalikult kaugele ülemisse kaitsekangi (2)

- (kontrollige sel ajal alumise kaitsekangi sisetõmbamisvedru seisukorda ja toimimist).
- Tõmmake lõikeketas (10) läbi saejalas (9) oleva avause välja.
 - Asetage uus lõikeketas sellisesse asendisse, kus lõikeketta hammaste joondus ja sellel olev nool on täielikult kooskõlas ülemisel kaitisel oleva noolega näidatud suunaga.
 - Sisestage lõikeketas läbi saejalas oleva ava ja paigaldage see spindlile nii, et see on surutud vastu sisemise ääriküki pinda ja tsentreeritud selle allalõike kohale.
 - Paigaldage välimine äärikuseib (11) ja keerake lõikeketta kinnituskruvi (12) päripäeva keerates kinni.

Veenduge, et lõikeketas on paigaldatud hammaste õiges suunas. Elektritööriista spindli pöörlemissuunda näitab sae korpusel olev nool.

Lõikeketast haarates tuleb olla eriti ettevaatlik. Tuleb kasutada kaitsekindaid, et tagada käte kaitse lõikeketta teravate hammastega kokkupuute eest.

SÕEHARJADE VAHETAMINE

Kulunud (lühemad kui 5 mm), põlenud või pragunenud mootori süsiharjad tuleb viivitamatult välja vahetada. Vahetage alati mõlemad süsiharjad korraga välja.

Ainult kvalifitseeritud isik tohib süsinikharjad vahetada originaalosadega.

Kõik defektid peab kõrvaldama tootja volitatud hooldusosakond.

TEHNILISED ANDMED

RATING ANDMED

Ketassaag 58G492	
Parameeter	Väärtus
Toitepinge	230 V AC
Toitesagedus	50 Hz
Nimivõimsus	1500 W
Lõikeketta kiirus (koormuseta)	5800 min ⁻¹
Lõikeketta välisläbimõõt	185 mm
Lõikeketta siseläbimõõt	20 mm
Maksimaalne lõikesügavus	90° nurga all
	45° nurga all
	65 mm
	43 mm
Laserklass	2
Laseri võimsus	< 1 mW
Kiirguse lainepikkus	λ = 650 nm
Kaitseklass	II
IP kaitseklass	IPX0
Mass	4,3 kg
Tootmisajaasta	2025

MÜRA JA VIBRATSIOONI ANDMED

Helirõhu tase	$L_{pA} = 98,99 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Helivõimsuse tase	$L_{WA} = 109,99 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Vibratsioonikiirenduse väärtus (esikäepide)	$a_{h1} = 3,372 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vibratsioonikiirenduse väärtus (tagumine käepide)	$a_{h1} = 4,553 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Teave müra ja vibratsiooni kohta

Seadme mürataset kirjeldavad: kiiratav helirõhutase L_{pA} ja helivõimsuse tase L_{WA} (kus K tähistab mõõtemääramatust). Seadme poolt tekitatud vibratsiooni kirjeldatakse vibratsioonikiirenduse väärtusega $a_{(h)}$ (kus K tähistab mõõtemääramatust). Käesolevas juhendis esitatud kiiratava helirõhu tase L_{pA} , helivõimsuse tase L_{WA} ja vibratsioonikiirenduse väärtus $a_{(h)}$ on mõõdetud vastavalt standardile EN 62841-1:2015. Antud vibratsioonitaset $a_{(h)}$ võib kasutada seadmete võrdlemiseks ja vibratsiooniga kokkupuute eisialseks hindamiseks. Esitatud vibratsioonitase on representatiivne ainult seadme põhikasutuse puhul. Kui seadet kasutatakse muudes rakendustes või koos teiste töövahenditega, võib vibratsioonitase muutuda. Kõrgemat vibratsioonitaset mõjutab seadme ebapiltsav või liiga

harv hooldus. Eespool nimetatud põhjused võivad põhjustada suuremat vibratsioonikoormust kogu tööperioodi jooksul.

Vibratsiooniiga kokkupuute täpseks hindamiseks tuleb arvesse võtta ajavahemikke, mil seade on välja lülitatud või kui see on sisse lülitatud, kuid ei kasutata tööks. Kui kõik tegurid on täpselt hinnatud, võib kogu vibratsioonikiiritsus osutada palju väiksemaks.

Selleks, et kaitsta kasutajat vibratsiooni mõju eest, tuleks rakendada täiendavaid ohutusmeetmeid, näiteks masina ja töövahendite süsiliitl hooldust, piisava käetemperatuuri tagamist ja nõuetekohast töökorraldust.

KEKKONNAKAITSE



Elektritöötajad tuleb hoiatada koos olmejaätmetega, vaid need tuleb viia kõrvaldamiseks asjakohastesse jäätmekäitluskohtadesse. Teabe saamiseks kõrvaldamise kohta võtke ühendust toote edasimüüja või kohaliku omavalitsusega. Elektrilise ja elektroonikaseadmete jäätmeid sisaldavad ained, mis ei ole keskkonnasõbralikud. Ringluses võtmata seadmed kujutavad endast potentsiaalset ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

“GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa, mille registrijärjone asukoht on Varssavis, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi “GTX Poland”) teatab, et kõik autoriõigused käesoleva käsiraamatu (edaspidi “käsiraamat”) sisule, sealhulgas muu hulgas. Kõik autoriõigused käesoleva käsiraamatu (edaspidi “käsiraamat”) sisule, sealhulgas, kuid mitte ainult, selle tekstile, fotodele, diagrammidele, joonistele ning selle koostisele, kuuluvad eranditult GTX Poland’ile ja on õiguskaitsel alla vastavalt 4. veebruari 1994. aasta seadusele autoriõiguse ja sellega seotud õiguste kohta (s.o. Teataja 2006 nr 90, punkt 631, muudetud kujul). Kogu käsiraamatu ja selle üksikute elementide kopeerimine, töötlemine, avaldamine ja muutmine ärilistel eesmärkidel ilma GTX Poland’i kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ning võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.

EÜ vastavusdeklaratsioon

Tootja: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k,

2/4 Pograniczna

02-285 Varssavi

Toode: Toote: Ketassaag

Mudel: 58G492

Kaubanimi: GRAPHITE

Seerianumber: 00001 ÷ 99999

Eespool kirjeldatud toode vastab järgmistele dokumentidele:

Masinadirektiiv 2006/42/EÜ

Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EL.

RoHS direktiiv 2011/65/EL, muudetud direktiiviga 2015/863/EL.

Ja vastab standardite nõuetele:

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1; EN 61000-3-3:2013+A1+A2 EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021 EN IEC 63000:2018

Käesolev deklaratsioon käsitleb ainult turuleviidud masinat ja ei hõlma komponente.

mis on lisatud lõppkasutaja poolt või mida ta on teinud hiljem.

Tehnilise toimiku koostamiseks volitatud ELi residentid isiku nimi ja aadress:

Allkirjastatud järgmiste isikute nimel:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k,

2/4 Pograniczna

02-285 Varssavi

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Tehnilise dokumentatsiooni ametnik GTX Poland

Varssavi, 2025-03-13